

Nadzór nad dystrybucją na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej sprawuje Sony Poland, 00-876 Warszawa, ul. Ogrodowa 58.

Dodatkowe informacje o tym produkcie i odpowiedzi na najczęściej zadawane pytania są na naszej internetowej stronie Obsługi Klienta.

Další informace o produktu a odpovědi na často kladené dotazy naleznete na našich internetových stránkách zákaznické podpory.

E termékkel kapcsolatos további információk és válaszok a gyakran feltett kérdésekre a Vevőszolgálat honlapján találhatók.

Bližšie informácie o tomto výrobku a odpovede na časté otázky nájdete na našich webových stránkach v sekcii Služby Zákazníkom.

<http://www.sony.net/>

Wydrukowano na papierze wyprodukowanym w co najmniej 70% z makulatury.

Vytištěno na papíru, který je recyklován ze 70% nebo více.

70 vagy nagyobb százalékbán újrahasznosított papírra nyomtatva.

Vytlačené na papieri, ktorý je recyklovaný zo 70% alebo viacej.



HANDYCAM

## Digital Video Camera Recorder

Instrukcja obsługi PL

Návod k použití CZ

A kamera használati útmutatója HU

Návod na používanie SK

PL/CZ/HU/SK



HANDYCAM



# Przeczytać najpierw

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy dokładnie przeczytać tę instrukcję obsługi i zachować ją do użytku w przyszłości.

## Ostrzeżenie

**Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem, nie wystawiać urządzenia na deszcz i chronić je przed wilgocią.**

**Nie należy narażać baterii na wysokie temperatury, na przykład bezpośrednie światło słoneczne, ogień itp.**

## OSTRZEŻENIE

### Akumulator

Nieprawidłowe obchodzenie się z akumulatorem może doprowadzić do jego wybuchu, pożaru lub nawet poparzenia chemicznego. Należy przestrzegać następujących uwag.

- Akumulatora nie należy demontować.
- Nie należy zginać ani narażać akumulatora na zderzenia lub działanie sił takich, jak uderzanie, upuszczanie lub nadeptanie.
- Nie należy doprowadzać do zwarcia ani do zetknięcia obiektów metalowych ze stykami akumulatora.
- Akumulatora nie należy wystawiać na działanie wysokich temperatur powyżej 60°C spowodowanych bezpośrednim działaniem promieni słonecznych lub pozostawieniem w nasłonecznionym samochodzie.
- Akumulatora nie należy podpalać ani wrzucać do ognia.
- Nie należy używać uszkodzonych lub przeciekających akumulatorów litowo-jonowych.
- Należy upewnić się, że akumulator jest ładowany przy użyciu oryginalnej ładowarki firmy Sony lub urządzenia umożliwiającego jego naładowanie.
- Akumulator należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla małych dzieci.

- Należy chronić akumulator przed wilgocią i zamoczeniem.
- Akumulator należy wymienić tylko na akumulator tego samego lub zbliżonego typu, zgodnie z zaleceniami firmy Sony.
- Zużytych akumulatorów należy pozbyć się szybko, tak jak opisano w instrukcji.

Należy używać akumulatora określonego typu. Użycie innego akumulatora może grozić pożarem lub obrażeniami.

### Zasilacz sieciowy

Zasilacza sieciowego nie należy podłączać do gniazdka znajdującego się w ograniczonej przestrzeni, na przykład za meblami.

Zasilacz sieciowy należy podłączyć do łatwo dostępnego gniazdka sieci elektrycznej. Zasilacz należy odłączyć od gniazdka natychmiast, gdy wystąpią jakiegokolwiek nieprawidłowości w pracy kamery.

Gdy kamera jest podłączona do sieci elektrycznej za pośrednictwem zasilacza sieciowego, prąd dociera do kamery nawet gdy jest wyłączona.

## KLIENCI Z EUROPY

### Uwaga dla klientów w krajach stosujących dyrektywę UE

Producentem tego produktu jest firma Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonia. Autoryzowanym przedstawicielem w sprawach bezpieczeństwa produktu i Normy kompatybilności elektromagnetycznej (EMC) jest firma Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Niemcy. Aby uzyskać informacje na temat dowolnych usług lub gwarancji, należy zapoznać się z adresami podanymi w oddzielnych dokumentach o usługach i gwarancji.

Niniejszy produkt został przetestowany i uznany za spełniający wymagania dyrektywy EMC dotyczące korzystania z kabli połączeniowych o długości poniżej 3 metrów.

### Uwaga

Na obraz i dźwięk z urządzenia może wpływać pole elektromagnetyczne o określonej częstotliwości.

### Uwaga

Jeśli ładunki elektrostatyczne lub pola elektromagnetyczne spowodują przerwanie przesyłania danych, należy uruchomić ponownie aplikację lub odłączyć, a następnie ponownie podłączyć kabel komunikacyjny (USB itp.).



**Pozbycie się zużytego sprzętu  
(stosowane w krajach Unii  
Europejskiej i w pozostałych  
krajach europejskich  
stosujących własne systemy  
zbiórki)**

Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w celu recyklingu. Odpowiednie zadysonowanie zużytego produktu zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego zagospodarowania odpadów. Recykling materiałów pomoże w ochronie środowiska naturalnego. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zagospodarowywania odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt.



**Pozbywanie się zużytych baterii  
(stosowane w krajach Unii  
Europejskiej i w pozostałych  
krajach europejskich mających  
własne systemy zbiórki)**

Ten symbol na baterii lub na jej opakowaniu oznacza, że bateria nie może być traktowana jako odpad komunalny. Symbol ten dla pewnych baterii może być stosowany w kombinacji z symbolem chemicznym. Symbole chemiczne rtęci (Hg) lub ołowiu (Pb) są dodawane, jeśli bateria zawiera więcej niż 0,0005% rtęci lub 0,004% ołowiu.

Odpowiednio gospodarując zużytymi bateriami, możesz zapobiec potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego obchodzenia się z tymi odpadami. Recykling baterii pomoże chronić środowisko naturalne. W przypadku produktów, w których ze względu na bezpieczeństwo, poprawne działanie lub integralność danych wymagane jest stałe podłączenie do baterii, wymianę zużytej baterii należy zlecić wyłącznie wykwalifikowanemu personelowi stacji serwisowej.

Aby mieć pewność, że bateria znajdująca się w zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym będzie właściwie zagospodarowana, należy dostarczyć sprzęt do odpowiedniego punktu zbiórki. W odniesieniu do wszystkich pozostałych zużytych baterii, prosimy o zapoznanie się z rozdziałem instrukcji obsługi produktu o bezpiecznym demontażu baterii. Zużyta baterię należy dostarczyć do właściwego punktu zbiórki.

W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat zbiórki i recyklingu baterii należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zajmującymi się zagospodarowywaniem odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt.

## Elementy w zestawie

Cyfry w nawiasach ( ) oznaczają liczbę elementów w zestawie.

- ☐ Zasilacz sieciowy (1)
- ☐ Przewód zasilający (1)
- ☐ Przewód połączeniowy A/V (1) **A**
- ☐ Kabel USB (1) **B**
- Jeśli Wbudowany kabel USB (str. 11) jest za krótki, podłącza się do niego ten przewód.
- ☐ Akumulator NP-FV30 (1)
- ☐ CD-ROM „Handycam” Application Software (1)
  - „PMB” (oprogramowanie, w tym „PMB Help”)
  - Podręcznik kamery „Handycam” (PDF)
- ☐ „Instrukcja obsługi” (ten podręcznik) (1)

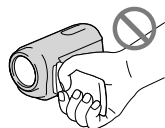


- „PMB Portable” jest załadowany fabrycznie do kamery (str. 35).
- Na stronie 16 przedstawiono karty pamięci, których można używać z tą kamerą.

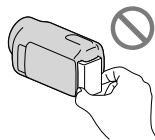
## Korzystanie z kamery

- Kamery nie można trzymać za następujące elementy ani za osłony gniazd.

### Ekran LCD



### Akumulator



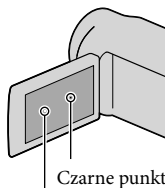
## Wbudowany kabel USB



- Kamera nie jest pyłoszczelna, kropłoszczelna ani wodoszczelna. Patrz „Środki ostrożności” (str. 57).

## Informacje o opcjach menu, panelu LCD i obiektywie

- Wyszarzone opcje menu nie są dostępne w danych warunkach nagrywania lub odtwarzania.
- Ekran LCD został wykonany z zastosowaniem technologii o najwyższej precyzji, dzięki której efektywnie może zostać wykorzystane ponad 99,99% pikseli. Na ekranie LCD mogą jednak być ciągle widoczne niewielkie czarne lub jasne punkty (białe, czerwone, niebieskie albo zielone). Punkty te są normalnym efektem procesu produkcyjnego i nie mają żadnego wpływu na jakość nagrywanego obrazu.



Białe, czerwone, niebieskie lub zielone punkty

- Narażenie ekranu LCD lub obiektywu na długotrwale bezpośrednie działanie promieni słonecznych może doprowadzić do uszkodzenia tych części.
- Nie wolno kierować obiektywu kamery bezpośrednio w stronę słońca. Można w ten sposób uszkodzić kamerę. Słońce można filmować wyłącznie w warunkach słabego oświetlenia, na przykład o zmierzchu.

## Informacja o zmianie ustawień języka

- Procedury obsługi zilustrowano informacjami wyświetlanymi na ekranie w danym języku. Przed rozpoczęciem korzystania z kamery należy w razie potrzeby zmienić język napisów na ekranie (str. 14).

## Nagrywanie

- Podczas pierwszego użycia karty pamięci z kamerą należy sformatować tę kartę przy użyciu kamery (str. 50), aby zapewnić stabilność działania. Wszelkie dane zapisane na karcie pamięci zostaną usunięte podczas formatowania i nie będzie można ich przywrócić. Przed rozpoczęciem formatowania należy zapisać ważne dane na komputerze.
- Przed rozpoczęciem nagrywania należy sprawdzić działanie tej funkcji, aby mieć pewność, że obraz i dźwięk zostaną prawidłowo nagrane.
- Za utracone nagrania nie przysługuje odszkodowanie, nawet jeśli przyczyną problemów z nagrywaniem lub odtwarzaniem jest uszkodzenie kamery, karty itp.
- W różnych krajach i regionach świata stosowane są odmienne systemy kodowania kolorów w sygnale telewizyjnym. Odtwarzanie nagrań z kamery możliwe jest na ekranie telewizora pracującego w systemie PAL.
- Programy telewizyjne, filmy, taśmy wideo i inne materiały mogą być chronione prawami autorskimi. Nieautoryzowane nagrywanie takich materiałów może być niezgodne z prawem autorskim.

## Uwagi dotycząca odtwarzania

- Obrazy zarejestrowane kamerą mogą być odtwarzane nieprawidłowo przez inne urządzenia. Także obrazy zapisane na innych urządzeniach mogą nie być poprawnie odtwarzane przy użyciu tej kamery.
- Filmy zapisane na kartach pamięci SD nie mogą być odtwarzane na urządzeniach AV innych producentów.

## Zapisuj wszystkie nagrane dane obrazów

- Aby zapobiec utracie danych obrazów, należy regularnie zapisywać wszystkie nagrane obrazy na nośnikach zewnętrznych. Po nagraniu zaleca się zapisanie danych obrazu na płycie, np. DVD-R, przy użyciu komputera. Nagrania można również zapisywać za pomocą magnetowidu lub nagrywarki DVD/HDD itd. (str. 39).

## Uwagi dotyczące akumulatora/zasilacza sieciowego

- Akumulator lub zasilacz sieciowy można odłączyć dopiero po wyłączeniu kamery.
- Zasilacz sieciowy należy odłączać od kamery, trzymając zarówno kamerę, jak i wtyk prądu stałego.

## Uwaga dotycząca temperatury kamery/akumulatora

- Jeżeli temperatura kamery lub akumulatora będzie bardzo wysoka lub bardzo niska, nagrywanie lub odtwarzanie może być niemożliwe z powodu funkcji zabezpieczających kamerę po włączeniu w takiej sytuacji. W takim przypadku na ekranie LCD zostanie wyświetlony wskaźnik.

## Gdy kamera jest podłączona do komputera lub akcesoriów

- Nie wolno formatować nośnika zapisu kamery z poziomu komputera. Może to spowodować nieprawidłowe działanie kamery.
- Podłączając kamerę do innego urządzenia za pomocą przewodu, należy upewnić się, czy wtyk jest prawidłowo wkładany. Wkładanie wtyku do gniazda na siłę grozi jego uszkodzeniem i może spowodować nieprawidłowe działanie kamery.
- Nie należy zamykać ekranu LCD, gdy kamera jest włączona i podłączona do kabla USB. Mogłoby to spowodować utratę nagranych filmów.

## Jeżeli odtwarzanie lub zapis obrazów jest niemożliwy, należy użyć funkcji [FORMAT.NOŚNIKA]

- W wyniku powtarzania przez dłuższy czas zapisu i usuwania obrazów na nośniku zapisu dochodzi do fragmentacji danych. Nie można wówczas nagrywać ani zapisywać obrazów. W takim przypadku należy najpierw zapisać obrazy na nośniku zewnętrznym, a następnie przeprowadzić [FORMAT.NOŚNIKA], dotykając **MENU** (MENU) → [Pokaż inne] → [FORMAT.NOŚNIKA] (w kategorii  [ZARZĄDZAJ NOŚN.]) → żądany nośnik (DCR-SX65E/SX85E) → [TAK] → [TAK] → **OK**.

## Obiektyw Carl Zeiss

- Kamera jest wyposażona w obiektyw Carl Zeiss, zaprojektowany wspólnie przez niemiecką firmę Carl Zeiss oraz firmę Sony Corporation. Zapewnia on doskonałą jakość rejestrowanego obrazu. Zastosowano w nim system pomiarowy MTF przeznaczony dla kamer wideo. Ponadto cechuje się on jakością typową dla obiektywów firmy Carl Zeiss.

MTF = Modulation Transfer Function. Wartość liczbową określa ilość światła, jaka dociera od filmowanego obiektu do obiektywu.

## Uwaga dotycząca akcesoriów opcjonalnych

- Zalecamy korzystanie z oryginalnych akcesoriów Sony.
- Dostępność takich produktów zależy od kraju/regionu.

## Informacje na temat obrazów, ilustracji i ekranów w tym podręczniku

- Użyte w niniejszym podręczniku przykładowe ilustracje zostały wykonane przy użyciu cyfrowego aparatu fotograficznego i mogą wyglądać inaczej niż obrazy i wskaźniki ekranowe wyświetlane przez kamerę. Elementy ilustracji kamery oraz jej wskaźników ekranowych zostały ponadto uwydatnione lub uproszczone w celu zwiększenia przejrzystości.

- W tym podręczniku pamięć wewnętrzna kamery (DCR-SX65E/SX85E) i karta pamięci są nazywane „nośnikami zapisu”.
- Konstrukcja oraz dane techniczne kamery i akcesoriów mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

## Sprawdzanie nazwy modelu kamery

- W niniejszym podręczniku nazwa kamery jest podawana, kiedy pomiędzy modelami występują różnice specyfikacji. Nazwę modelu kamery można sprawdzić na spodzie urządzenia.
- Główne różnice w specyfikacjach tej serii są następujące.

|           | Nośnik zapisu              | Pojemność wewnętrzznego nośnika zapisu |
|-----------|----------------------------|----------------------------------------|
| DCR-SX45E | Karta pamięci              | —                                      |
| DCR-SX65E | Pamięć                     | 4 GB                                   |
| DCR-SX85E | wewnętrzna + karta pamięci | 16 GB                                  |

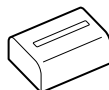
## Uwaga dotycząca eksploatacji

- Nie należy wykonywać poniższych czynności; w przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia nośnika zapisu, można stracić nagrane obrazy lub nie będzie można ich odtworzyć, a ponadto mogą wystąpić inne nieprawidłowości.
  - wyjmować karty pamięci, gdy lampka dostępu (str. 17) świeci lub miga,
  - wyjmować akumulatora lub odłączyć zasilacza sieciowego od kamery ani poddawać jej działaniu wstrząsów lub drgań, gdy lampki  (filmy)/ (zdjęcia) (str. 13) lub lampka dostępu (str. 17) świeci lub miga.
- Podczas używania paska naramiennego (sprzedawany oddzielnie) należy unikać uderzenia kamerą o inne obiekty.

# Kolejność działań

## Czynności przygotowawcze (str. 10)

Przygotuj źródło zasilania i nośniki zapisu.



## Nagrywanie filmów i robienie zdjęć (str. 19)

Nagrywanie filmów ➔ str. 20

💡 Zmiana trybu nagrywania

💡 Oczekiwany czas nagrania (INFO O NOŚNIKU)

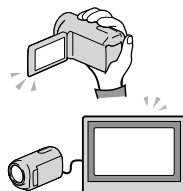
Robienie zdjęć ➔ str. 21



## Wyświetlanie filmów i zdjęć

Odtwarzanie w kamerze ➔ str. 23

Wyświetlanie obrazów na ekranie telewizora ➔ str. 26

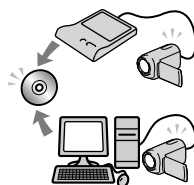


## Zapisywanie obrazów

Zapisywanie filmów i zdjęć przy użyciu komputera ➔ str. 31

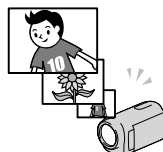
Zapisywanie filmów i zdjęć przy użyciu nośnika zewnętrznego  
➔ str. 37

Zapisywanie obrazów przy użyciu nagrywarki DVD ➔ str. 39



## Usuwanie filmów i zdjęć (str. 29)

Po usunięciu danych obrazów zapisanych na komputerze lub dysku można zapisać w zwolnionej pamięci nośnika nowe obrazy.



# Spis treści

|                           |   |
|---------------------------|---|
| Przeczytać najpierw ..... | 2 |
| Kolejność działań.....    | 7 |

## Czynności przygotowawcze

|                                                                                                                  |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Krok 1: Ładowanie akumulatora .....                                                                              | 10 |
| Ładowanie akumulatora za granicą .....                                                                           | 12 |
| Krok 2: Włączanie zasilania oraz ustawianie daty i godziny .....                                                 | 13 |
| Zmiana ustawień języka .....                                                                                     | 14 |
| Krok 3: Przygotowanie nośnika zapisu .....                                                                       | 15 |
| Sprawdzanie ustawień nośnika zapisu .....                                                                        | 16 |
| Przesyłanie lub kopiowanie filmów i zdjęć z wewnętrznego nośnika zapisu na kartę pamięci (DCR-SX65E/SX85E) ..... | 18 |

## Nagrywanie/odtwarzanie

|                                                 |    |
|-------------------------------------------------|----|
| Nagrywanie .....                                | 19 |
| Odtwarzanie w kamerze .....                     | 23 |
| Odtwarzanie obrazów na ekranie telewizora ..... | 26 |

## Właściwe korzystanie z kamery

|                               |    |
|-------------------------------|----|
| Usuwanie filmów i zdjęć ..... | 29 |
|-------------------------------|----|

## Zapisywanie filmów i zdjęć przy użyciu komputera

|                                                          |    |
|----------------------------------------------------------|----|
| Przygotowanie komputera .....                            | 31 |
| Komputery Macintosh .....                                | 31 |
| Uruchamianie programu PMB (Picture Motion Browser) ..... | 34 |
| Korzystanie z programu „PMB Portable” .....              | 35 |

## Zapisywanie obrazów przy użyciu urządzenia zewnętrznego

|                                                                |    |
|----------------------------------------------------------------|----|
| Zapisywanie obrazów na nośniku zewnętrznym (KOPIA BEZP.) ..... | 37 |
| Tworzenie płyty przy użyciu nagrywarki DVD .....               | 39 |

## Dostosowywanie ustawień kamery

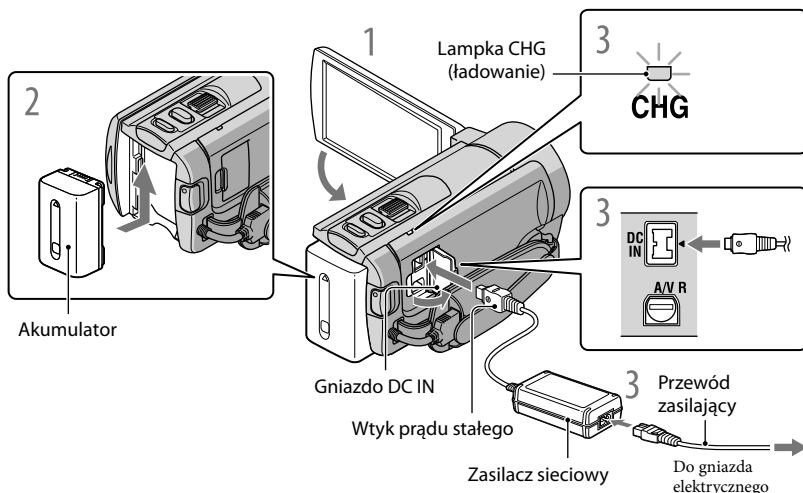
|                                                                                        |    |
|----------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Korzystanie z menu .....                                                               | 45 |
| Uzyskiwanie szczegółowych informacji, które zawiera Podręcznik kamery „Handycam” ..... | 51 |

## Informacje dodatkowe

|                                                                                                                   |    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
|  Rozwiązywanie problemów ..... | 52 |
| Czas nagrywania filmów/liczba możliwych do zarejestrowania zdjęć .....                                            | 54 |
| Środki ostrożności .....                                                                                          | 57 |
| Dane techniczne .....                                                                                             | 59 |

|                                   |    |
|-----------------------------------|----|
| ■ Podstawowe informacje           |    |
| Wskaźniki ekranowe.....           | 62 |
| Części i elementy sterujące ..... | 64 |
| Indeks .....                      | 66 |

## Krok 1: Ładowanie akumulatora



Akumulator „InfoLITHIUM” (seria V) można ładować po włożeniu go do kamery.

### ⚠ Uwagi

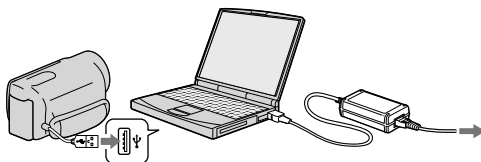
- Do kamery nie należy wkładać akumulatorów „InfoLITHIUM” innych niż serii V.

- 1 Wyłącz kamerę, zamykając ekran LCD.
- 2 Włóż akumulator w kierunku wskazywanym przez strzałkę, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu.
- 3 Podłącz zasilacz i przewód zasilający do kamery i gniazda elektrycznego.
  - Dopasuj oznaczenie ▲ na wtyku DC do oznaczenia na gnieździe DC IN.Zaświeci się lampka CHG (ładowanie) i rozpocznie się ładowanie. Po całkowitym naładowaniu akumulatora lampka CHG (ładowanie) zgaśnie.
- 4 Gdy akumulator zostanie naładowany, odłącz zasilacz od gniazda DC IN kamery.

## Ładowanie za pomocą komputera

Funkcja ta jest przydatna, gdy brakuje zasilacza sieciowego.

- ① Wyłącz zasilanie kamery, a następnie włóż do niej akumulator.
- ② Podłącz kamerę do włączonego komputera. Do połączenia służy Wbudowany kabel USB.



- ③ Po zakończeniu ładowania przerwij połączenie USB między kamerą a komputerem (str. 33).

### ⚡ Uwagi

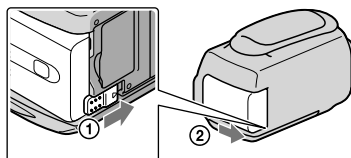
- Nie gwarantujemy prawidłowego współdziałania ze wszystkimi komputerami.
- Ładowanie akumulatora za pomocą niestandardowych lub zmontowanych samodzielnie komputerów oraz połączenie z nimi nie są gwarantowane. Ładowanie może przebiegać nieprawidłowo w zależności od rodzaju używanego urządzenia USB.
- W przypadku połączenia kamery z komputerem przenośnym, który nie jest podłączony do sieci elektrycznej, akumulator komputera przenośnego może ulec szybkiemu wyczerpaniu. W takiej sytuacji nie należy podłączać kamery na dłuższy czas.

### 💡 Wskazówki

- Kamerę można naładować z gniazda elektrycznego przy użyciu kabla Wbudowany kabel USB za pośrednictwem ładującego zasilacza sieciowego USB AC-U501AD/AC-U50AG (sprzedawanego oddzielnie). Nie można używać przenośnego zasilacza CP-AH2R/CP-AL (sprzedawanego oddzielnie) firmy Sony.
- W niektórych krajach i regionach ładujący zasilacz sieciowy USB może być niedostępny.
- Gdy poziom naładowania akumulatora jest niski, lampka CHG (ładowanie) może się nie świecić. W takiej sytuacji należy przeprowadzić ładowanie za pomocą zasilacza sieciowego.
- Informacje o czasie nagrywania i odtwarzania podano na stronie 54.
- Po włączeniu kamery przybliżony stan naładowania akumulatora można sprawdzić na wskaźniku pozostałej energii akumulatora w górnym lewym rogu ekranu LCD.

## Wymijanie akumulatora

Zamknij ekran LCD. Przesuń dźwignię zwalniającą BATT (akumulator) (①), a następnie wyjmij akumulator (②).



## Używanie gniazda elektrycznego jako źródła zasilania

Podłącz kamerę tak samo jak w punkcie „Krok 1: Ładowanie akumulatora”. Nawet jeśli akumulator jest włożony, nie będzie on rozładowywany.

### Ładowanie akumulatora za granicą

Akumulator można ładować przy użyciu znajdującego się w zestawie zasilacza w dowolnym kraju/regionie, w którym sieciowe napięcie zasilające mieści się w zakresie od 100 V do 240 V (prąd zmienny), a częstotliwość wynosi 50 Hz/60 Hz.

#### Uwagi

- Nie wolno używać elektronicznego przekładnika napięcia.

## Uwagi dotyczące akumulatora

- Po wyjęciu akumulatora lub odłączeniu zasilacza należy zamknąć ekran LCD i upewnić się, że lampki  (Film)/ (Zdjęcie) (str. 13) i lampka dostępu (str. 17) są wyłączone.
- Lampka CHG (ładowanie) miga podczas ładowania akumulatora w następujących sytuacjach:
  - Akumulator nie został prawidłowo włożony.
  - Akumulator jest uszkodzony.
  - Temperatura akumulatora jest zbyt niska.  
Wyjmij akumulator z kamery i umieść w ciepłym miejscu.
  - Temperatura akumulatora jest zbyt wysoka.  
Wyjmij akumulator z kamery i umieść w chłodnym miejscu.
- W momencie zakupu kamera jest ustawiona w taki sposób, aby po około 5 minutach bezczynności wyłączała się automatycznie w celu uniknięcia rozładowania akumulatora ([AUTO WYL.]).

## Uwagi dotyczące zasilacza sieciowego

- Do podłączenia zasilacza sieciowego należy wykorzystać znajdujące się w pobliżu gniazdo elektryczne. W przypadku wystąpienia jakichkolwiek nieprawidłowości w pracy kamery należy niezwłocznie odłączyć zasilacz od gniazda.
- Zasilacza sieciowego nie należy podłączać do gniazda znajdującego się w ograniczonej przestrzeni, na przykład za meblami.
- Nie wolno zwierać wtyku prądu stałego zasilacza sieciowego ani styków akumulatora metalowymi przedmiotami. Grozi to awarią.

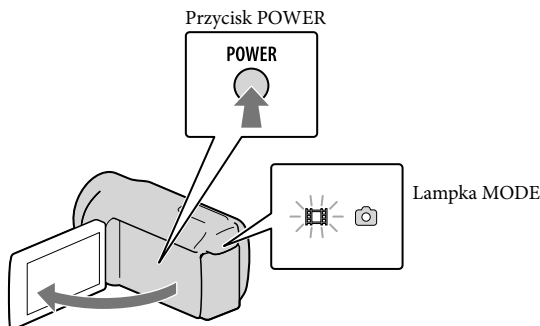
## Krok 2: Włączanie zasilania oraz ustawianie daty i godziny

1

Otwórz ekran LCD kamery.

Kamera jest włączona, a pokrywa obiektywu jest otwarta.

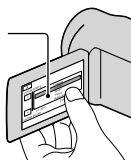
- Aby włączyć kamerę z otwartym ekranem LCD, naciśnij przycisk POWER.



2

Za pomocą przycisków / wybierz odpowiedni obszar geograficzny, a następnie dotknij przycisku [DALEJ].

Dotknij przycisku na ekranie LCD.

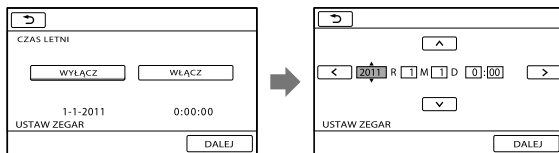


- Aby ustawić datę i godzinę, dotknij opcji **MENU** (MENU) → [Pokaż inne] → [UST.ZEG./]EZ.] (w kategorii [UST.OGÓLNE]) → [USTAW ZEGAR]. Jeśli dana opcja nie jest widoczna na ekranie, naciśnij przyciski / , aż do jej wyświetlenia.

## 3 Ustaw [CZAS LETNI], datę i godzinę, a następnie dotknij przycisku **OK**.

Zegar zacznie działać.

- Po wybraniu dla opcji [CZAS LETNI] ustawienia [WŁĄCZ] wskazanie zegara przesunie się o 1 godzinę do przodu.



### ⚡ Uwagi

- Data i godzina nie są wyświetlane podczas nagrywania, lecz są automatycznie nagrywane na nośniku zapisu i mogą zostać wyświetlone podczas odtwarzania. Aby wyświetlić datę i godzinę, dotknij opcji **MENU** (MENU) → [Pokaż inne] → [UST.ODTWARZ.] (w kategorii **[ODTWARZANIE]**) → [KOD DANYCH] → [DATA/CZAS] → **OK** → **↩** → **✕**.
- Sygnały dźwiękowe podczas pracy można wyłączyć, dotykając opcji **MENU** (MENU) → [Pokaż inne] → [UST.DŹW./WYŚW.] (w kategorii **[UST.OGÓLNE]**) → [SYGN.DŹWIĘK.] → [WYŁĄCZ] → **OK** → **↩** → **✕**.
- Jeżeli przycisk nie reaguje prawidłowo na dotyk, należy skalibrować panel dotykowy.

### Wyłączanie zasilania

Zamknij ekran LCD. Lampka **[FILM]** (Film) będzie migać przez chwilę, po czym zostanie wyłączone zasilanie.

### 💡 Wskazówki

- Kamerę można też wyłączyć, naciskając przycisk POWER.
- Gdy opcja [WŁĄCZANIE Z LCD] jest ustawiona na [WYŁĄCZ], wyłącz kamerę, naciskając przycisk POWER.

### Zmiana ustawień języka

Można zmienić język, w jakim wyświetlane są na ekranie komunikaty.

Dotknij opcji **MENU** (MENU) → [Pokaż inne] → [UST.ZEG./**[JĘZ.]**] (w kategorii **[UST. OGÓLNE]**) → [**[JĘZ.]** UST.JĘZYKA] → wybrany język → **OK** → **↩** → **✕**.

## Krok 3: Przygotowanie nośnika zapisu

W zależności od modelu kamery stosować można różne nośniki zapisu. Na ekranie kamery są wyświetlane następujące ikony.

DCR-SX45E:



Karta pamięci

DCR-SX65E/SX85E:



Pamięć wewnętrzna \*



Karta pamięci

\* Zarówno zdjęcia, jak i filmy są domyślnie zapisywane na tym nośniku. Na wybranym nośniku można przeprowadzać operacje nagrywania, odtwarzania i edycji.

### Wskazówki

- Informacje o dostępnym czasie nagrywania filmów można znaleźć na stronie 55.
- Informacje o maksymalnej liczbie zdjęć, jakie można zapisać, znajdują się na stronie 56.

### Wybór nośnika zapisu w przypadku filmów (DCR-SX65E/SX85E)

- 1 Dotknij opcji **MENU** (MENU) → [Pokaż inne] → [USTAW.NOŚNIKA] (w kategorii [ZARZĄDZAJ NOŚN.]) → [UST.NOŚN.FILM.].

Zostanie wyświetlony ekran [UST.NOŚN.FILM.].

- 2 Dotknij symbolu odpowiedniego nośnika zapisu.

- 3 Dotknij przycisku [TAK] → **OK**.

Nośnik zapisu zostanie zmieniony.

### Wybór nośnika zapisu w przypadku zdjęć (DCR-SX65E/SX85E)

- 1 Dotknij opcji **MENU** (MENU) → [Pokaż inne] → [USTAW.NOŚNIKA] (w kategorii [ZARZĄDZAJ NOŚN.]) → [UST.NOŚNIKA ZDJ.].

Zostanie wyświetlony ekran [UST.NOŚNIKA ZDJ.].

- 2 Dotknij symbolu odpowiedniego nośnika zapisu.

### 3 Dotknij przycisku [TAK] → **OK**.

Nośnik zapisu zostanie zmieniony.

#### Sprawdzanie ustawień nośnika zapisu

Podczas nagrywania w trybie filmów lub zdjęć w prawym górnym rogu ekranu jest wyświetlana ikona nośnika zapisu.



Ikona nośnika zapisu

- Ikona wyświetlana na ekranie LCD zmienia się w zależności od używanej kamery.

#### Wkładanie karty pamięci

##### ⚡ Uwagi

- Ustaw nośnik zapisu na [KARTA PAMIĘCI], aby nagrywać filmy i/lub zdjęcia na karcie pamięci (DCR-SX65E/SX85E).

#### Typy kart pamięci, których można używać z kamerą

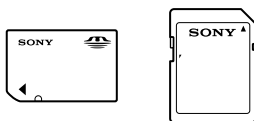
- Z tą kamerą można używać tylko kart pamięci „Memory Stick PRO Duo”, „Memory Stick PRO-HG Duo”, SD (klasy 2 lub szybszych), SDHC (klasy 2 lub szybszych) i SDXC (klasy 2 lub szybszych). Nie gwarantujemy obsługi wszystkich kart pamięci.
- Kamera została przetestowana pod kątem obsługi kart pamięci „Memory Stick PRO Duo” o pojemności do 32 GB i kart pamięci SD o pojemności do 64 GB.
- Do nagrywania filmów na kartach „Memory Stick PRO Duo” zaleca się korzystanie z kart „Memory Stick PRO Duo” o pojemności 512 MB lub większej.
- W tej instrukcji karty pamięci „Memory Stick PRO Duo” i „Memory Stick PRO-HG Duo” są nazywane kartami pamięci „Memory Stick PRO Duo”, a karty pamięci SD, SDHC i SDXC są nazywane kartami pamięci SD.

##### ⚡ Uwagi

- Karty pamięci MultiMediaCard nie mogą być używane.
- Obrazy zapisane na kartach pamięci SDXC nie mogą być importowane do lub odtwarzane na komputerach, urządzeniach AV itd., które nie obsługują standardu exFAT\*, a zostały podłączone do kamery kablem USB. Sprawdź wcześniej, czy podłączone urządzenia obsługują standard exFAT. Podłączenie urządzenia, które nie obsługuje standardu exFAT, może spowodować wyświetlenie ekranu inicjalizacji. W żadnej sytuacji nie wykonuj jej. Doprowadziłoby to do utracenia całej zapisanej zawartości.

\* exFAT to system plików używany na kartach pamięci SDXC.

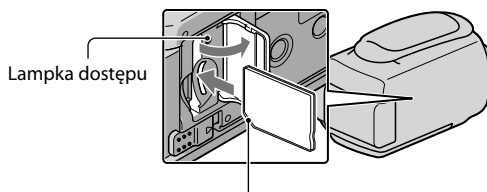
## Rozmiary kart pamięci, których można używać z kamerą



- Mogą być używane tylko karty pamięci „Memory Stick Duo” (o połowie rozmiaru standardowej karty „Memory Stick”) oraz karty pamięci SD o standardowym rozmiarze.
- Nie wolno przyklejać etykiet itp. do karty pamięci lub adaptera kart. W przeciwnym razie może dojść do awarii.

Otwórz osłonę, dopasuj ścięty róg karty pamięci, jak pokazano na ilustracji, i włóż kartę do gniazda, tak aby wskoczyła na swoje miejsce.

- Po włożeniu karty zamknij osłonę.



Zwróć uwagę na kierunek ściętego rogu.

Po włożeniu nowej karty pamięci na wyświetlaczu kamery może pojawić się ekran [Utwórz plik bazy danych obrazu.]. W takim przypadku dotknij przycisku [TAK]. Jeżeli na karcie pamięci zapisujesz tylko zdjęcia, dotknij przycisku [NIE].

- Sprawdź kierunek karty pamięci. Wkładając kartę pamięci niewłaściwą stroną, można uszkodzić kartę pamięci, gniazdo karty pamięci lub dane na karcie.

### ⚡ Uwagi

- Jeśli pojawi się komunikat [Nie udało się utworzyć nowego pliku bazy danych obrazu. Prawdopodobnie nie ma wystarczającej ilości wolnego miejsca.], zainicjuj kartę pamięci, dotykając opcji **MENU** (MENU) → [Pokaż inne] → [FORMAT.NOŚNIKA] (w kategorii [ZARZĄDZAJ NOŚN.]) → [KARTA PAMIĘCI] (DCR-SX65E/SX85E) → [TAK] → [TAK] → **OK**.

## Aby wyjąć kartę pamięci

Otwórz osłonę i lekko naciśnij kartę pamięci.

- Nie należy otwierać osłony podczas nagrywania.
- Podczas wkładania lub wyjmowania karty pamięci należy uważać, aby karta nie wyskoczyła z gniazda ani nie została upuszczona.

## Przesyłanie lub kopiowanie filmów i zdjęć z wewnętrznego nośnika zapisu na kartę pamięci (DCR-SX65E/SX85E)

Dotknij opcji **MENU** (MENU) → [Pokaż inne] → [PRZEŚLIJ FILM]/[KOPIUJ ZDJĘCIE] (w kategorii  [EDYC]), a następnie postępuj zgodnie z instrukcjami na ekranie.

# Nagrywanie

Filmy są domyślnie nagrywane na następującym nośniku zapisu.

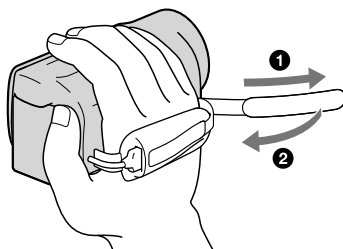
DCR-SX45E: karta pamięci

DCR-SX65E/SX85E: pamięć wewnętrzna

## Wskazówki

- Informacje na temat zmiany nośnika zapisu znajdują się na stronie 15 (DCR-SX65E/SX85E).

## 1 Zapnij pasek.

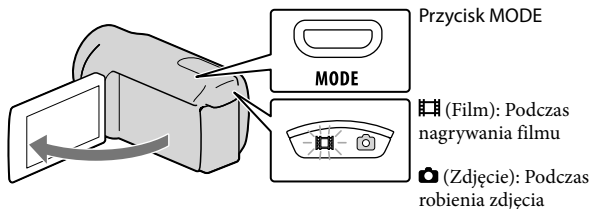


Nagrywanie/odtwarzanie

## 2 Otwórz ekran LCD kamery.

Kamera jest włączona, a pokrywa obiektywu jest otwarta.

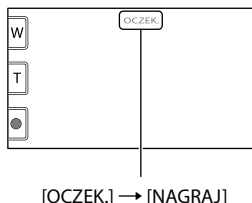
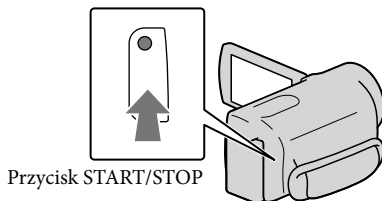
- Aby włączyć kamerę z otwartym ekranem LCD, naciśnij przycisk POWER (str. 13).
- Tryby nagrywania można przełączać, naciskając MODE. Naciśnij przycisk MODE, aby włączyć żądaną lampkę trybu nagrywania.



## Nagrywanie filmów

Naciśnij przycisk START/STOP, aby rozpocząć nagrywanie.

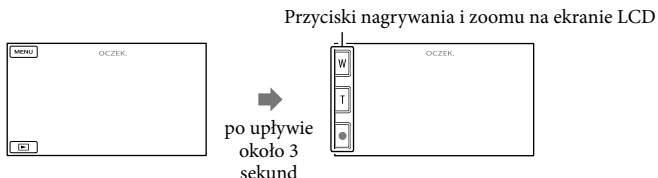
- Nagrywanie możesz też rozpocząć, dotykając opcji ● w lewym dolnym rogu ekranu LCD.



Aby zatrzymać nagrywanie, naciśnij ponownie przycisk START/STOP.

- Nagrywanie możesz też zatrzymać, dotykając opcji ● w lewym dolnym rogu ekranu LCD.

- 
- Ikony i wskaźniki na panelu LCD będą wyświetlane przez około 3 sekundy i znikną po włączeniu kamery lub przełączeniu na tryb nagrywania (filmów/zdjęć)/odtwarzania. Aby ponownie wyświetlić ikony i wskaźniki, dotknij dowolnego obszaru ekranu, z wyjątkiem przycisków nagrywania i zoomu na ekranie LCD.



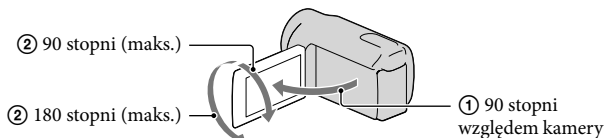
### ⚡ Uwagi

- Jeśli podczas nagrywania filmu zostanie zamknięty ekran LCD, kamera przerwie nagrywanie.
- Maksymalny czas ciągłego nagrywania filmów wynosi około 13 godzin.
- Gdy rozmiar pliku filmowego przekroczy 2 GB, automatycznie tworzony jest kolejny plik.
- Po włączeniu kamery upłynie kilka sekund, zanim będzie możliwe rozpoczęcie nagrywania. W tym czasie nie można obsługiwać kamery.

- Jeżeli dane będą nadal zapisywane na nośniku zapisu po zakończeniu nagrywania, wskazywane będą następujące stany. W tym czasie nie wolno narażać kamery na wstrząsy mechaniczne ani wibracje, jak również odłączać akumulatora ani zasilacza sieciowego.
  - Lampka dostępu (str. 17) świeci lub miga
  - Ikona nośnika w prawym górnym rogu ekranu LCD miga

#### 🔦 Wskazówki

- Z klatek nagranych filmów można utworzyć zdjęcia.
- Informacje o czasie nagrywania filmów można znaleźć na stronie 54.
- Maksymalny czas nagrywania, dostępną ilość pamięci itp. można sprawdzić, dotykając opcji **MENU** (MENU) → [Pokaż inne] → [INFO O NOŚNIKU] (w kategorii 🗂️ [ZARZĄDZAJ NOŚN.]).
- Ekran LCD kamery może wyświetlać rejestrowane obrazy na całej swojej powierzchni (wyświetlanie pełnopikselowe). Może jednak dochodzić do lekkiego przycinania górnej, dolnej, prawej i lewej krawędzi obrazu podczas odtwarzania na telewizorze, który nie ma możliwości wyświetlania pełnopikselowego. W takim przypadku należy ustawić funkcję [RAMKA PROW.] na [WŁĄCZ] i nagrać obrazy z użyciem ramki zewnętrznej wyświetlanej na ekranie jako pomocy.
- Funkcja [E-STEADYSHOT] jest domyślnie ustawiona na [STANDARD].
- Aby wyregulować ustawienie panelu LCD, otwórz go najpierw pod kątem 90 stopni w stosunku do kamery (①), a następnie ustaw właściwy kąt (②).



#### Kod danych podczas nagrywania

Na nośniku zapisu automatycznie rejestrowane są informacje o dacie, godzinie i warunkach nagrywania. Nie są one wyświetlane podczas nagrywania. Można je jednak sprawdzić jako [KOD DANYCH] podczas odtwarzania. Aby je wyświetlić, dotknij kolejno opcji **MENU** (MENU) → [Pokaż inne] → [UST.ODTWARZ.] (w kategorii 🎬 [ODTWARZANIE]) → żądane ustawienie → **OK** → **↩** → **X**.

#### Fotografowanie

Zdjęcia są domyślnie zapisywane na następującym nośniku zapisu.

DCR-SX45E: karta pamięci

DCR-SX65E/SX85E: pamięć wewnętrzną

#### 🔦 Wskazówki

- Informacje na temat zmiany nośnika zapisu znajdują się na stronie 15 (DCR-SX65E/SX85E).

---

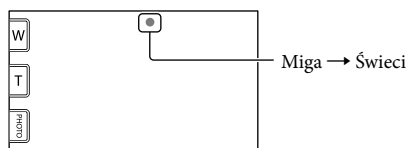
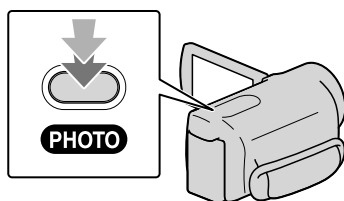
**1** Naciśnij przycisk **MODE**, aby włączyć lampkę  (Zdjęcie).

Ekran LCD przełączy się na tryb rejestrowania zdjęć, a współczynnik proporcji zostanie zmieniony na 4:3.

---

**2** Naciśnij lekko przycisk **PHOTO**, aby ustawić ostrość, a następnie naciśnij go do oporu.

- Zdjęcia możesz też rejestrować, dotykając opcji  na ekranie LCD.



Zniknięcie wskaźnika  sygnalizuje, że obraz został zapisany.

---

 **Wskazówki**

- Aby zmienić rozmiar obrazu, dotknij opcji **MENU** (MENU) → [Pokaż inne] → [ ROZM.OBR.] (w kategorii  [UST.ZDJĘCIA KAM.]) → żądane ustawienie → **OK** → **X**.

# Odtwarzanie w kamerze

Domyślnie odtwarzane są filmy i zdjęcia zapisywane na następującym nośniku zapisu.

DCR-SX45E: karta pamięci

DCR-SX65E/SX85E: pamięć wewnętrzna

## Wskazówki

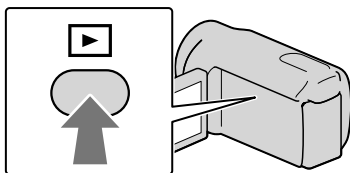
- Informacje na temat zmiany nośnika zapisu znajdują się na stronie 15 (DCR-SX65E/SX85E).

## 1 Otwórz ekran LCD kamery.

Kamera włączy się.

- Aby włączyć kamerę z otwartym ekranem LCD, naciśnij przycisk POWER (str. 13).

## 2 Naciśnij przycisk (ZOBACZ OBRAZY).



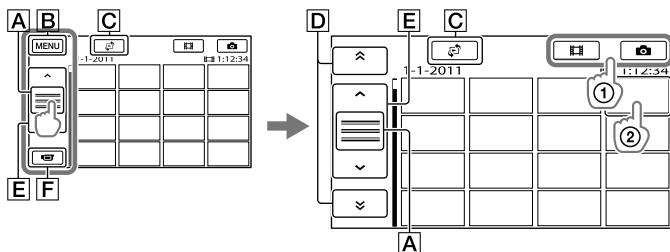
Po kilku sekundach pojawi się ekran VISUAL INDEX.

- Ekran VISUAL INDEX można też wyświetlić, dotykając opcji  (ZOBACZ OBRAZY) na ekranie LCD.

## 3 Dotknij kolejno opcji (Film) (①) → żądany film (②), aby odtworzyć film.

Dotknij kolejno opcji  (Zdjęcie) (①) → żądane zdjęcie (②), aby wyświetlić zdjęcie.

Filmy są wyświetlane i posortowane według daty rejestracji.



**A** Przełącza wyświetlanie przycisków obsługi.

**B** Przejście do ekranu MENU

**C** Wyświetla ekran wyboru typu indeksu ([INDEKS DATY]/[KLATKI FILMU]/[TWARZ]).

**D** / : wyświetla filmy zarejestrowane wcześniej/później.\*

**E** / : wyświetla poprzedni/następny film.

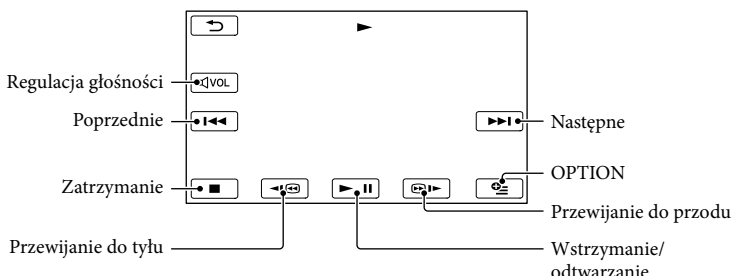
**F** Powrót do ekranu nagrywania.

\* Wskaźnik **D** jest wyświetlany po dotknięciu przycisku **A**.

- Ekran można przewijać, przeciągając palcem po przycisku **A**, **D** lub **E**.
- Przy ostatnio odtwarzanych lub nagrywanych filmach i zdjęciach wyświetlany jest symbol . Po dotknięciu filmu lub zdjęcia z symbolem można kontynuować odtwarzanie od chwili jego przerwania. (Wskaźnik jest wyświetlany na zdjęciach zapisanych na karcie pamięci).

## Odtwarzanie filmów

Kamera rozpocznie odtwarzanie wybranego filmu.



### Wskazówki

- Po zakończeniu odtwarzania ostatniego z wybranych filmów ponownie zostanie wyświetlony ekran VISUAL INDEX.
- Dotknij przycisków / w trybie pauzy, aby odtwarzać filmy w zwolnionym tempie.
- Kolejne dotknięcie przycisków / podczas odtwarzania powoduje, że filmy będą odtwarzane w tempie ok. 5 razy → ok. 10 razy → ok. 30 razy → ok. 60 razy szybciej.
- Ekran VISUAL INDEX można wyświetlić, dotykając przycisku **MENU** (MENU) → [Pokaż inne] → [VISUAL INDEX] (w kategorii [ODTWARZANIE]).
- Podczas nagrywania automatycznie rejestrowana jest informacja o dacie, godzinie i warunkach filmowania. Informacje te nie są wyświetlane podczas nagrywania, można je jednak wyświetlić w trakcie odtwarzania, dotykając opcji **MENU** (MENU) → [Pokaż inne] → [UST.ODTWARZ.] (w kategorii [ODTWARZANIE]) → [KOD DANYCH] → żądane ustawienie → **OK** → → .

## Regulacja głośności filmów

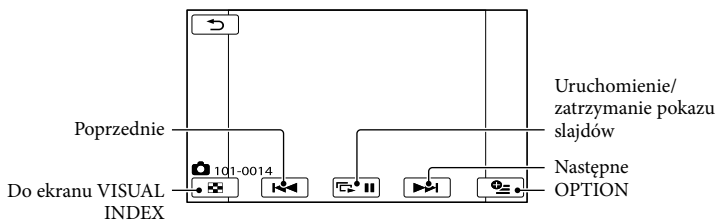
Podczas odtwarzania filmów dotknij przycisku **[VOL]** → ustaw przy użyciu przycisków

**[VOL-] / [VOL+] → [REW]**.

- Głośność dźwięku można również ustawić za pomocą przycisków **[M-] / [M+]** w OPTION MENU.

## Przeglądanie zdjęć

Kamera wyświetli wybrane zdjęcie.



## Wskazówki

- Podczas przeglądania zdjęć zarejestrowanych na karcie pamięci na ekranie wyświetlany jest symbol **101** ▶ (folder odtwarzania).

# Odtwarzanie obrazów na ekranie telewizora

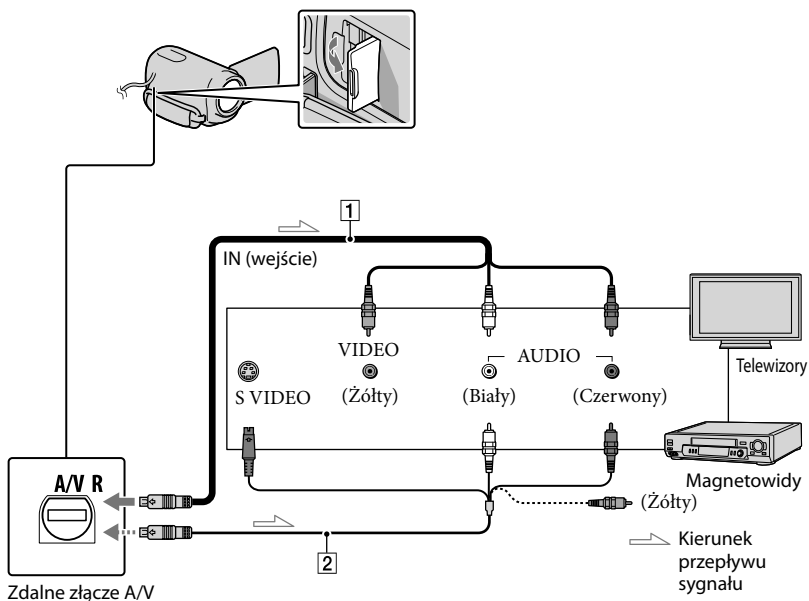
Podłącz kamerę do gniazda wejściowego telewizora lub magnetowidu, używając przewodu połączeniowego A/V [1] lub przewodu połączeniowego A/V z S VIDEO [2]. W przypadku wykonywania tej czynności kamerę należy podłączyć do gniazda elektrycznego przy użyciu dostarczonego zasilacza sieciowego (str. 12). Dodatkowe informacje można znaleźć w dostarczonej instrukcji obsługi podłączonego urządzenia.

## 1 Przewód połączeniowy A/V (w zestawie)

Łączenie z innym urządzeniem za pośrednictwem gniazda Zdalne złącze A/V przy użyciu przewodu połączeniowego A/V.

## 2 Przewód połączeniowy A/V ze złączem S VIDEO (sprzedawany oddzielnie)

W przypadku podłączania do innego urządzenia za pośrednictwem gniazda S VIDEO przy użyciu przewodu połączeniowego A/V i przewodu S VIDEO (sprzedawany oddzielnie) można uzyskać wyższą jakość obrazu w porównaniu z połączeniem za pośrednictwem przewodu połączeniowego A/V. Podłącz biały i czerwony wtyk (lewy/prawy kanał audio) oraz wtyk S VIDEO (kanał S VIDEO) przewodu połączeniowego A/V z przewodem S VIDEO (sprzedawany oddzielnie). Nie jest konieczne podłączenie wtyku żółtego. Po podłączeniu samego wtyku S VIDEO nie będzie wyjściowego sygnału audio.



- 1 Ustaw przełącznik wejścia telewizora na wejście, do którego będzie podłączona kamera.

Szczegółowe informacje można znaleźć w dostarczonej instrukcji obsługi telewizora.

- 2 Podłącz kamerę do telewizora za pośrednictwem przewodu połączeniowego A/V ([1] w zestawie) lub przewodu połączeniowego A/V ze złączem S VIDEO ([2] sprzedawany oddzielnie).

Podłącz kamerę do gniazda wejściowego telewizora.

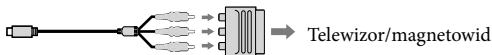
- 3 Rozpocznij odtwarzanie filmów i zdjęć z poziomu kamery (str. 23).

Ustawianie proporcji obrazu zgodnie z podłączonym telewizorem (16:9/4:3)

Dotknij kolejno opcji **MENU** (MENU) → [Pokaż inne] → [UST.WYJŚCIA] (w kategorii [UST.OGÓLNE]) → [TYP TV] → [16:9] lub [4:3] → **OK** → → **X**.

W przypadku telewizora/magnetowidu wyposażonego w adapter 21-stykowy (EUROCONNECTOR)

Aby wyświetlić obraz, użyj 21-stykowego adaptera (sprzedawany oddzielnie).

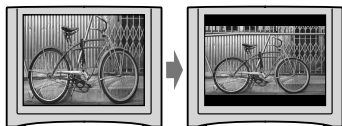


#### Uwagi

- Po ustawieniu opcji [TYP TV] na [4:3] jakość obrazu może się pogorszyć. Po zmianie współczynnika proporcji zarejestrowanego obrazu z 16:9 (panoramiczny) na 4:3 lub odwrotnie może także wystąpić drżenie obrazu.
- W przypadku niektórych telewizorów o ekranach 4:3 zdjęcia zarejestrowane w formacie 4:3 mogą nie wyświetlać się w trybie pełnoekranowym. Nie świadczy to o usterce.



- Aby odtworzyć obraz zarejestrowany z współczynnikiem proporcji 16:9 (panoramicznym) na ekranie telewizora 4:3 TV, który nie obsługuje sygnału 16:9 (panoramicznego), ustaw [TYP TV] na [4:3].



#### Wskazówki

- Aby sprawdzić informacje (licznik itp.) na ekranie monitora, dotknij kolejno opcji **MENU** (MENU) → [Pokaż inne] → [UST.WYJŚCIA] (w kategorii  [UST.OGÓLNE]) → [WY WYŚWIETL.] → [WY V/PANEL] → **OK** →  → **X**.

## Właściwe korzystanie z kamery

## Usuwanie filmów i zdjęć

Można zwolnić miejsce na nośniku, usuwając z niego filmy i zdjęcia.

## ⚡ Uwagi

- Nie ma możliwości przywrócenia usuniętych obrazów. Ważne filmy i zdjęcia należy wcześniej zapisać.
- Podczas usuwania obrazów nie wolno odłączać akumulatora ani zasilacza sieciowego od kamery. Może to doprowadzić do uszkodzenia nośnika zapisu.
- Nie wolno wyjmować karty pamięci podczas usuwania z niej obrazów.
- Nie można usunąć chronionych zdjęć i filmów. Przed ich usunięciem należy wyłączyć ich ochronę.
- Jeśli usuwany film znajduje się na liście odtwarzania, zostanie on usunięty również z niej.

## 💡 Wskazówki

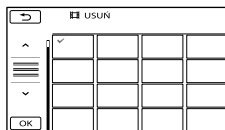
- Obraz na ekranie odtwarzania można usunąć z poziomu menu **[OPTION MENU]**.
- Aby usunąć wszystkie nagrane obrazy i zwolnić całe dostępne miejsce na nośniku zapisu, należy sformatować nośnik.
- Pomniejszone obrazy, które umożliwiają jednoczesny podgląd wielu obrazów na ekranie indeksu, są nazywane „miniaturami”.

1 Dotknij opcji **[MENU]** (MENU) → **[Pokaż inne]** → **[USUŃ]** (w kategorii **[EDYC]**).

2 Aby usunąć filmy, dotknij opcji **[FILM USUŃ]** → **[FILM USUŃ]**.

- Aby usunąć zdjęcia, dotknij opcji **[ZDJĘCIE USUŃ]** → **[ZDJĘCIE USUŃ]**.

3 Dotknij i zaznacz przy użyciu symbolu **✓** filmy lub zdjęcia, które mają zostać usunięte.



- Naciśnij i przytrzymaj obraz na ekranie LCD, aby zatwierdzić wybór. Dotknij przycisku **[OK]**, aby wrócić do poprzedniego ekranu.

4 Dotknij opcji **[OK]** → **[TAK]** → **[OK]** → **[X]**.

## Usuwanie wszystkich filmów/zdjęć jednocześnie

W punkcie 2 dotknij opcji **[FILM USUŃ]** → **[FILM USUŃ WSZ.]** → **[TAK]** → **[TAK]** → **[OK]** → **[X]**.

- Aby usunąć jednocześnie wszystkie zdjęcia, dotknij opcji **[ZDJĘCIE USUŃ]** → **[ZDJĘCIE USUŃ WSZ.]** → **[TAK]** → **[TAK]** → **[OK]** → **[X]**.

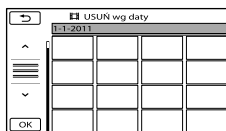
## Jednoczesne usuwanie wszystkich filmów/zdjęć nagranych tego samego dnia

## ⚡ Uwagi

- Zdjęć na karcie pamięci nie można usuwać według dat zrobienia.

① W punkcie 2 dotknij opcji [  USUŃ ]  
→ [  USUŃ wg daty ].

- Aby usunąć wszystkie zdjęcia wykonane tego samego dnia, dotknij opcji [  USUŃ ] → [  USUŃ wg daty ].



② Dotknij przycisków  / , aby wybrać datę nagrania filmów/zdjęć, a następnie dotknij przycisku .

- Naciśnij obraz na ekranie LCD, aby zatwierdzić wybór. Dotknij przycisku , aby wrócić do poprzedniego ekranu.

③ Dotknij przycisku [TAK] →  → .

## Zapisywanie filmów i zdjęć przy użyciu komputera

## Przygotowanie komputera

W programie „PMB (Picture Motion Browser)” można wykonać następujące czynności:

- importowanie zdjęć do komputera,
- wyświetlanie i edycja zaimportowanych zdjęć,
- nagrywanie płyty,
- przysyłanie filmów i zdjęć do witryny WWW.

Aby zapisywać filmy i zdjęcia za pomocą komputera, należy najpierw zainstalować program „PMB” z dostarczonej płyty CD-ROM.

 Uwagi

- Nie należy formatować nośnika kamery na komputerze. Kamera może nie działać prawidłowo.
- W programie „PMB” można nagrywać płyty o średnicy 12 cm następujących typów:
  - DVD-R/DVD+R/DVD+R DL: jednokrotnego zapisu
  - DVD-RW/DVD+RW: wielokrotnego zapisu

## Krok 1 Sprawdzanie systemu komputera

## Windows

| System operacyjny* <sup>1</sup>                                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Microsoft Windows XP z dodatkiem SP3* <sup>2</sup> /Windows Vista z dodatkiem SP2* <sup>3</sup> /Windows 7 |
| Procesor* <sup>4</sup>                                                                                     |
| Intel Pentium III 1 GHz lub szybszy                                                                        |
| Aplikacje                                                                                                  |
| PMB/PMB Portable                                                                                           |
| Pamięć                                                                                                     |
| 256 MB lub więcej<br>Konieczne jest spełnienie pozostałych wymagań dotyczących systemu operacyjnego.       |

## Dysk twardy

Miejsce na dysku wymagane do instalacji: około 500 MB (w przypadku nagrywania płyt DVD może być wymagane 5 GB lub więcej).

## Monitor

Co najmniej 1 024 × 768 punktów

## Inne

Port USB (standardowy, zgodny ze standardem Hi-Speed USB (USB 2.0)), nagrywarka DVD (do instalacji wymagany jest napęd CD-ROM).

## Macintosh

## System operacyjny

PMB Portable: Mac OS X\*<sup>5</sup> (wersje 10.5–10.6)

\*<sup>1</sup> Wymagana jest instalacja standardowa.

W przypadku uaktualnienia systemu operacyjnego lub w środowisku z wieloma systemami operacyjnymi prawidłowe działanie oprogramowania nie jest gwarantowane.

\*<sup>2</sup> Wersje 64-bitowe i wersja Starter (Edition) nie są obsługiwane. W celu korzystania z funkcji nagrywania płyt wymagany jest program Windows Image Mastering API (IMAPI) w wersji 2.0 lub nowszej.

\*<sup>3</sup> Wersja Starter (Edition) nie jest obsługiwana.

\*<sup>4</sup> Zalecany jest szybszy procesor.

\*<sup>5</sup> Komputer Macintosh wyposażony w procesor Intel

 Uwagi

- Współpraca ze wszystkimi konfiguracjami komputerów nie jest gwarantowana.

## Komputery Macintosh

Dostarczone oprogramowanie „PMB” nie jest obsługiwane na komputerach Macintosh.

Aby importować filmy i zdjęcia na komputer Macintosh, należy skontaktować się z firmą Apple Inc.

## Krok 2 Instalacja dostarczonego oprogramowania „PMB”

Program „PMB” należy zainstalować przed podłączeniem kamery do komputera.

### ⚡ Uwagi

- Jeśli na komputerze zainstalowano program „PMB” w wersji starszej niż 5.0.00, korzystanie z niektórych jego funkcji może być niemożliwe po zainstalowaniu programu „PMB” z płyty CD-ROM dostarczonej w zestawie. Ponadto aplikacja „PMB Launcher” jest instalowana z płyty CD-ROM dostarczonej w zestawie i możesz za jej pomocą uruchamiać program „PMB” lub inne oprogramowanie. Kliknij dwukrotnie ikonę skrótu „PMB Launcher” na pulpicie, aby uruchomić narzędzie „PMB Launcher”.

### 1 Upewnij się, że kamera nie jest podłączona do komputera.

### 2 Włącz komputer.

- Aby zainstalować oprogramowanie, zaloguj się jako administrator.
- Przed rozpoczęciem instalacji zamknij wszystkie uruchomione aplikacje.

### 3 Włóż dostarczoną płytę CD-ROM do napędu CD-ROM komputera.

Zostanie wyświetlony ekran instalacji.

- Jeżeli ekran nie zostanie wyświetlony, kliknij kolejno [Start] → [Computer] (w systemie Windows XP, [My Computer]), a następnie kliknij dwukrotnie opcję [SONYPMB (E:)] (CD-ROM)\*.

\* Litera napędu (na przykład (E:)) różni się w zależności od komputera.

### 4 Kliknij przycisk [Install].

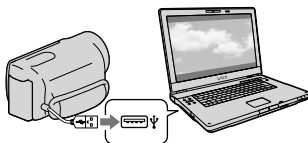


### 5 Wybierz kraj lub region.

### 6 Wybierz język instalowania aplikacji, a następnie przejdź do kolejnego ekranu.

### 7 Przeczytaj dokładnie warunki umowy licencyjnej. Jeżeli wyrażasz zgodę, zmień opcję na , a następnie kliknij przycisk [Next] → [Install].

### 8 Włącz kamerę, a następnie podłącz ją do komputera za pomocą dostarczonego przewodu USB.



Na wyświetlaczu kamery automatycznie pojawi się ekran [WYBÓR USB].

- 9** Dotknij jednego z typów nośników wyświetlanych na ekranie, aby komputer rozpoznał kamerę.

[ POŁĄCZ.USB]: pamięć wewnętrzną (DCR-SX65E/SX85E)

[ POŁĄCZ.USB]: karta pamięci

- Wyświetlany nośnik zapisu różni się w zależności od modelu.
- Jeśli ekran [WYBÓR USB] nie zostanie wyświetlony, dotknij opcji **MENU** (MENU) → [Pokaż inne] → [POŁĄCZ.USB] (w kategorii  [INNE]).

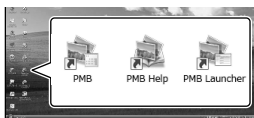
- 10** Kliknij przycisk [Continue] w programie na komputerze.

- 11** Aby zainstalować oprogramowanie, postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie.

- W zależności od komputera, może być wymagane zainstalowanie oprogramowania innych firm. Jeżeli zostanie wyświetlony ekran instalacji, postępuj zgodnie z instrukcjami, aby zainstalować wymagane oprogramowanie.
- Podłącz kamerę do komputera podczas instalacji.

Po ukończeniu instalacji, zostaną wyświetlone poniższe ikony.

Wyjmij płytę CD-ROM z napędu CD-ROM komputera.



: umożliwia uruchomienie programu „PMB”

: umożliwia wyświetlenie programu „PMB Help”

: umożliwia wyświetlenie programu „PMB Launcher” Program „PMB Launcher” pozwala na uruchomienie oprogramowania „PMB” lub innego programu albo na otwarciu witryn WWW.

- Mogą zostać wyświetlone inne ikony.
- W zależności od procedury instalacji, mogą nie pojawić się żadne ikony.

#### Uwagi

- Aby nagrać płytę lub korzystać z innych funkcji w systemie Windows XP, należy zainstalować program Image Mastering API 2.0 dla systemu Windows XP. Jeżeli program Image Mastering API 2.0 do systemu Windows XP nie został jeszcze zainstalowany, należy wybrać go na ekranie instalacji w obszarze wymaganych programów i zainstalować, postępując zgodnie z wyświetlanymi instrukcjami. Aby zainstalować program, komputer trzeba podłączyć do Internetu. Program Image Mastering API 2.0 dla systemu Windows XP można zainstalować po wyświetleniu komunikatu przy próbie użycia tych funkcji.

#### Aby odłączyć kamerę od komputera

- ① Kliknij ikonę  w prawym dolnym rogu pulpitu komputera → [Safely remove USB Mass Storage Device].



- ② Dotknij przycisku [KON] → [TAK] na ekranie kamery.
- ③ Odłącz przewód USB.

### ⚡ Uwagi

- Dostęp z komputera należy uzyskać, korzystając z dostarczonego oprogramowania „PMB”. Nie należy modyfikować plików ani folderów zapisanych na kamerze z poziomu komputera. Plik obrazów mogą zostać uszkodzone lub ich odtworzenie będzie niemożliwe.
- Do zaimportowania dłuższego filmu lub zdjęcia poddanego edycji należy użyć programu „PMB” dostarczonego w zestawie. Użycie jakiegokolwiek innego oprogramowania może spowodować nieprawidłowe wykonanie importu.
- Wykonanie powyższych czynności może spowodować nieprawidłowe działanie kamery.
- Maksymalny rozmiar pliku wynosi 2 GB. W przypadku przekroczenia przez plik rozmiaru 2 GB zostanie on automatycznie podzielony. Chociaż plik wyświetlany na komputerze może wyglądać na podzielony, kamera i funkcja importu programu „PMB” będą przetwarzać ten plik prawidłowo.
- Aby usunąć pliki obrazów, należy wykonać kroki podane na stronie 29. Nie należy usuwać plików obrazów zapisanych na kamerze bezpośrednio z poziomu komputera.
- Nie należy kopiować plików na nośnik zapisu z poziomu komputera. Prawidłowe działanie nie jest gwarantowane.

## Uruchamianie programu PMB (Picture Motion Browser)

Kliknij dwukrotnie ikonę skrótu „PMB” na pulpicie.



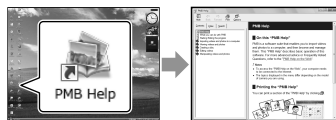
### ⚡ Uwagi

- Jeżeli ikona nie jest wyświetlana na pulpicie, kliknij kolejno [Start] → [All Programs] → [PMB], aby uruchomić program „PMB”.

W programie „PMB” można wyświetlać, edytować lub nagrywać płyty z filmami i zdjęciami.

### Czytanie informacji w oknie „PMB Help”

Szczegółowe informacje na temat korzystania z programu „PMB” zawiera „PMB Help”. Kliknij dwukrotnie ikonę skrótu „PMB Help” na pulpicie, aby otworzyć okno „PMB Help”.



### ⚡ Uwagi

- Jeżeli ikona nie jest wyświetlana na pulpicie, kliknij kolejno [Start] → [All Programs] → [PMB] → [PMB Help]. Okno „PMB Help” można także otworzyć z menu [Help] programu „PMB”.

# Korzystanie z programu „PMB Portable”

Aplikacja „PMB Portable” jest załadowana do kamery fabrycznie.

Obrazy można bez problemu przekazywać do usługi sieciowej również za pomocą komputera, na którym nie zainstalowano programu „PMB”.

Szczegółowe informacje dotyczące zastosowania można wyświetlić, klikając przycisk pomocy u góry po prawej, po uruchomieniu programu „PMB Portable”.

## Uruchamianie programu „PMB Portable” (Windows)

- 1 Włącz kamerę, a następnie podłącz ją do komputera za pomocą kabla Wbudowany kabel USB.

Na ekranie LCD kamery zostanie wyświetlony ekran [WYBÓR USB].

- 2 Dotknij, aby wybrać nośnik zapisu, dla którego chcesz używać programu „PMB Portable”.

[ POŁĄCZ.USB]: Pamięć wewnętrzna (DCR-SX65E/SX85E)

[ POŁĄCZ.USB]: Karta pamięci

- Jeśli ekran [WYBÓR USB] nie zostanie wyświetlony, dotknij **MENU** (MENU) → [Pokaż inne] → [POŁĄCZ.USB] (w kategorii  [INNE]).

- 3 Kliknij opcję „PMB Portable”.

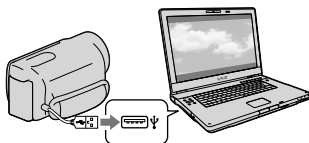
Pojawi się ekran User Agreement (Umowa użytkownika).

- 4 Skonfiguruj ustawienia, postępując według instrukcji wyświetlanych na ekranie.

Program „PMB Portable” zostanie uruchomiony.

## Uruchamianie programu „PMB Portable” (Macintosh)

- 1 Włącz kamerę, a następnie podłącz ją do komputera za pomocą kabla Wbudowany kabel USB.



Na ekranie LCD kamery zostanie wyświetlony ekran [WYBÓR USB].

- 2 Dotknij, aby wybrać nośnik zapisu, dla którego chcesz używać programu „PMB Portable”.

Program [PMBPORTABLE] pojawia się na pulpicie komputera, gdy nawiązane zostanie połączenie między kamerą a komputerem.

- 3 Kliknij [PMBP\_Mac] w folderze [PMBPORTABLE].

Pojawi się ekran Region Selection (Wybór regionu).

- 
- 4** Wybierz odpowiedni [Region] oraz [Kraj/Rejon], a następnie kliknij przycisk [OK].

Pojawi się ekran User Agreement (Umowa użytkownika).

---

- 5** Uważnie zapoznaj się z umową. Jeśli akceptujesz warunki umowy, kliknij przycisk [Zgadzam się].

Program „PMB Portable” zostanie uruchomiony.

---

Aby uzyskać więcej informacji na temat programu „PMB Portable”, skorzystaj z pomocy do programu „PMB Portable”.

 **Uwagi**

- Podczas przesyłania zdjęć za pomocą programu „PMB Portable” musi być zawsze nawiązane połączenie z siecią.
- Jeśli program [PMB Portable] nie jest wyświetlany w oknie kreatora Autoodtworzenie, kliknij kolejno [Computer] → [PMBPORTABLE], a następnie kliknij dwukrotnie ikonę [PMBP\_Win.exe].

## Zapisywanie obrazów na nośniku zewnętrznym (KOPIA BEZP.)

Filmy i zdjęcia można zapisywać na nośnikach zewnętrznych (urządzeniach pamięci masowej USB), takich jak zewnętrzny dysk twardy. Obrazy można też odtworzyć przy użyciu kamery lub innego urządzenia do odtwarzania.

### ⚡ Uwagi

- Do tej operacji potrzebny jest przewód USB VMC-UAM1 (sprzedawany oddzielnie).
- W niektórych krajach i regionach przewód USB VMC-UAM1 może być niedostępny.
- Jako nośników zewnętrznych nie można używać następujących urządzeń:
  - nośników o pojemności przekraczającej 2 TB,
  - zwykłych napędów dysków, takich jak napęd CD lub DVD,
  - nośników podłączonych przez koncentrator USB,
  - nośników z wbudowanym koncentratorem USB,
  - czytników kart.
- Niektórych nośników zewnętrznych nie można używać z funkcją kodów.
- Kamery można używać z systemem plików FAT. Jeśli nośnik zewnętrzny został sformatowany zgodnie z systemem plików NTFS itp., przed użyciem należy go sformatować za pomocą kamery. Po podłączeniu nośnika zewnętrznego do kamery zostanie wyświetlony ekran formatowania. Ekran formatowania może się pojawić nawet w przypadku nośnika wykorzystującego system plików FAT.
- Nie każde urządzenie, które da się podłączyć, można sformatować w ten sposób.
- Podłącz kamerę do gniazda elektrycznego przy użyciu zasilacza sieciowego znajdującego się w zestawie (str. 12).
- Informacje na ten temat można również znaleźć w dostarczonej instrukcji obsługi nośnika zewnętrznego.

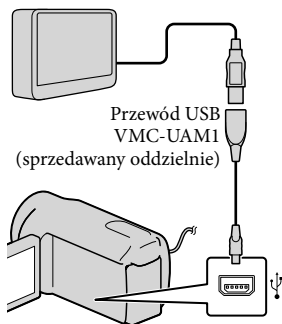
- Szczegółowe informacje na temat nośników zewnętrznych, których można używać z kamerą, znajdują się na stronie internetowej firmy Sony poświęconej pomocy technicznej w danym kraju/regionie.

### 💡 Wskazówki

- Import obrazów zapisanych na nośniku zewnętrznym jest także możliwy przy użyciu programu „PMB” (w zestawie).

- 1 Podłącz zasilacz i przewód zasilający do gniazda DC IN kamery i gniazda ściennego.
- 2 Jeżeli nośnik zewnętrzny jest wyposażony w przewód zasilania, podłącz go do gniazda elektrycznego.
- 3 Podłącz przewód USB do nośnika zewnętrznego.
- 4 Podłącz przewód USB do gniazda  $\Psi$  (USB) kamery.

Kiedy wyświetli się ekran [Utwórz plik bazy danych obrazu.], dotknij przycisku [TAK].



- Wbudowany kabel USB nie może zostać z nim połączony.

## 5 Dotknij przycisku [Kopiu.] na ekranie kamery.

DCR-SX65E/SX85E:

Filmy i zdjęcia na wewnętrznym nośniku zapisu kamery, które nie zostały jeszcze zapisane na nośniku zewnętrznym, można zapisać.

DCR-SX45E:

Filmy i zdjęcia, które nie zostały jeszcze zapisane na nośniku zewnętrznym, można zapisać.

- Ten ekran wyświetli się tylko wtedy, gdy są nowo nagrane obrazy.

## 6 Po zakończeniu operacji dotknij na ekranie kamery opcji **OK**.

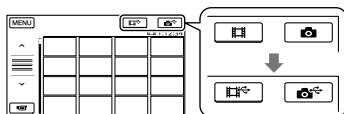
### ⚡ Uwagi

- Na nośniku zewnętrznym można zapisać następującą liczbę scen:  
Filmy: 9 999 filmów  
Zdjęcia: 9 999 klatek × 899 folderów  
Liczba scen może być mniejsza w zależności od typu zarejestrowanych obrazów.

### Po podłączeniu nośnika zewnętrznego

Obrazy zapisane na nośniku zewnętrznym zostaną wyświetlone na ekranie LCD.

Przyciski wyświetlania filmów i zdjęć na ekranie VISUAL INDEX zmieniają się w sposób przedstawiony poniżej.



Można zmienić ustawienia menu nośnika zewnętrznego dotyczące na przykład usuwania zdjęć. Dotknij kolejno opcji **MENU** (MENU) → [Pokaż inne] na ekranie VISUAL INDEX.

### Zapisywanie wybranych filmów i zdjęć

Zdjęcia można także zapisywać na kartach pamięci.

### ⚡ Uwagi

- Zdjęć na karcie pamięci nie można przeszukiwać lub kopiować według dat zrobienia.

- 1 Dotknij opcji [Odtwarzaj bez kopiowania.] w punkcie 5 powyżej.  
Zostanie wyświetlony ekran VISUAL INDEX nośnika zewnętrznego.
- 2 Dotknij kolejno opcji **MENU** (MENU) → [Pokaż inne] → [PRZEŚLIJ FILM] (podczas wybierania filmów)/[KOPIUJ ZDJĘCIE] (podczas wybierania zdjęć).
- 3 Zgodnie z instrukcjami na ekranie wybierz nośnik zapisu (DCR-SX65E/SX85E) oraz metody wyboru obrazu.
- 4 Jeżeli wybrano opcję [PRZESYŁANIE wybr.], dotknij obrazu do zapisania.  
Zostanie wyświetlony symbol ✓.
- Jeżeli wybrano opcję [PRZESYŁ.wg daty], wybierz datę obrazów do przesłania za pomocą przycisków **▲** / **▼**, a następnie dotknij przycisku **OK** i przejdź do kroku 5.



Pozostała pojemność nośnika zewnętrznego

- Naciśnij i przytrzymaj obraz na ekranie LCD, aby zatwierdzić wybór. Dotknij przycisku **◀**, aby wrócić do poprzedniego ekranu.

- Dotykając daty, można wyszukiwać obrazy według daty.

⑤ Dotknij przycisku  → [TAK] →  na ekranie kamery.

### Odtwarzanie obrazów z nośnika zewnętrznego w kamerze

- ① Dotknij opcji [Odtwarzaj bez kopiowania.] w punkcie 5 powyżej.  
Zostanie wyświetlony ekran VISUAL INDEX nośnika zewnętrznego.
  - ② Odtwórz obraz (str. 23).
    - Obrazy można też wyświetlać na ekranie telewizora podłączonego do kamery (str. 26).
- ⚡ Uwagi
- Nie można wyświetlić indeksu dat dla zdjęć.
  - Jeżeli kamera nie rozpozna nośnika zewnętrznego, wykonaj następujące czynności:
    - Ponownie podłącz przewód USB do kamery.
    - Jeśli nośnik zewnętrzny ma przewód zasilacza, podłącz go do gniazda elektrycznego.

### Kończenie połączenia z nośnikiem zewnętrznym

- ① Dotknij opcji  na ekranie VISUAL INDEX nośnika zewnętrznego.
- ② Odłącz przewód adaptera USB.

## Tworzenie płyty przy użyciu nagrywarki DVD

### Tworzenie płyty przy użyciu specjalnej nagrywarki DVD, DVDirect Express

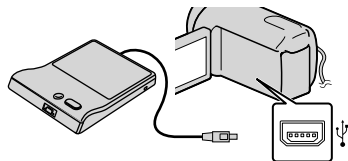
Przy użyciu specjalnej nagrywarki DVD, DVDirect Express (sprzedawana oddzielnie), można tworzyć płyty lub odtwarzać obrazy z utworzonej płyty. Informacje na ten temat można również znaleźć w dostarczonej instrukcji obsługi nagrywarki DVD.

#### ⚡ Uwagi

- W przypadku wykonywania tej czynności kamerę należy podłączyć do gniazda elektrycznego przy użyciu dostarczonego zasilacza sieciowego (str. 12).
- Można stosować tylko puste płyty następujących typów:
  - 12 cm DVD-R
  - 12 cm DVD+R
- Urządzenie nie obsługuje płyt dwuwarstwowych.
- DVDirect Express w tym rozdziale nazywana jest „nagrywką DVD”.

- 1 Podłącz zasilacz i przewód zasilający do gniazda DC IN kamery i gniazda ściennego (str. 12).

- 2** Włącz kamerę i podłącz nagrywarkę DVD do gniazda USB (USB) kamery za pomocą przewodu USB nagrywarki DVD.



- Wbudowany kabel USB nie może zostać z nim połączony.

- 3** Włóż pustą płytę do nagrywarki DVD i zamknij kieszonkę napędu.

Na wyświetlaczu kamery pojawi się ekran [WYPALANIE PŁYTY].

- 4** Naciśnij przycisk  (DISC BURN) na nagrywarkę DVD.

Filmy nagrane na wewnętrznym nośniku zapisu, które nie zostały zapisane na żadnych płytach, zostaną nagrane na płycie (DCR-SX65E/SX85E).

Filmy, które nie zostały zapisane na żadnych płytach, zostaną zapisane na dysku (DCR-SX45E).

- 5** Gdy całkowity rozmiar filmów, które mają zostać nagrane, przekroczy pojemność płyty, powtórz czynności 3 i 4.

- 6** Dotknij kolejno opcji  → [KON] → [WYMIJ PŁYTĘ] na ekranie kamery.

Po zakończeniu operacji wyjmij płytę.

- 7** Dotknij przycisku , a następnie odłącz przewód USB.

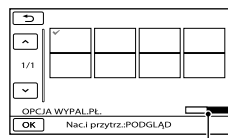
## Dostosowywanie płyty za pomocą OPCJA WYPAL.PŁ.

Wykonaj tę czynność w następujących przypadkach:

- Przy kopiowaniu wybranego obrazu
- Przy tworzeniu wielu kopii jednej płyty
- Podczas kopiowania obrazów na karcie pamięci (DCR-SX65E/SX85E)

- ①** W punkcie 4 dotknij przycisku [OPCJA WYPAL.PŁ.].
- ②** Wybierz nośnik zapisu zawierający filmy, które chcesz zapisać (DCR-SX65E/SX85E).
- ③** Dotknij filmu, który chcesz nagrać na płycie.

Zostanie wyświetlony symbol .

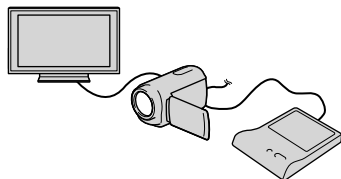


Pozostałe wolne miejsce na płycie

- Naciśnij i przytrzymaj obraz na ekranie LCD, aby zatwierdzić wybór. Dotknij przycisku , aby wrócić do poprzedniego ekranu.
- Dotykając daty, można wyszukiwać obrazy według daty.

- ④ Dotknij przycisku **OK** → [TAK] na ekranie kamery.
  - Aby utworzyć nową płytę z taką samą zawartością, włóż nową płytę i dotknij opcji [UTWÓRZ TAKĄ SAMĄ PŁYTĘ].
- ⑤ Po zakończeniu operacji kolejno dotknij na ekranie kamery opcji [WYJDŹ] → [KON].
- ⑥ Odłącz przewód USB od kamery.

### Odtwarzanie płyty w nagrywarce DVD



- ① Podłącz zasilacz i przewód zasilający do gniazda DC IN kamery i gniazda ściennego (str. 12).
- ② Włącz kamerę i podłącz nagrywarę DVD do gniazda  $\Psi$  (USB) kamery za pomocą przewodu USB nagrywarki DVD.
  - Po podłączeniu kamery do telewizora można odtwarzać filmy na jego ekranie (str. 26).
- ③ Włóż utworzoną płytę do nagrywarki DVD.  
Filmy znajdujące się na płycie zostaną pokazane na ekranie kamery jako VISUAL INDEX.
- ④ Naciśnij przycisk odtwarzania w nagrywarce DVD.
  - Obsługa możliwa jest też z ekranu kamery.

- ⑤ Dotknij opcji [KON] → [WYJMIJ PŁYTĘ] na ekranie kamery i wyjmij płytę po zakończeniu operacji.
- ⑥ Dotknij przycisku **OK** i odłącz przewód USB.

### ⚠ Uwagi

- Podczas nagrywania płyty nie można wykonywać żadnej z poniższych czynności:
  - wyłączać kamery,
  - odłączać przewodu USB lub zasilacza sieciowego,
  - narażać kamerę na wstrząsy mechaniczne lub drgania,
  - wyjmować karty pamięci z kamery.
- Przed usunięciem filmów z kamery odtwórz utworzoną płytę, aby się upewnić, że nagrywanie przebiegło prawidłowo.
- Jeżeli na ekranie wyświetlony zostanie komunikat [Operacja nie powiodła się.] lub [Funkcja WYPALANIE PŁYTY nie powiodła się.], włóż do nagrywarki DVD nową płytę i wykonaj ponownie operację DISC BURN.

### 🔍 Wskazówki

- Jeżeli rozmiar całkowity filmów, które mają zostać nagrane w operacji DISC BURN przekracza pojemność płyty, nagrywanie płyty zostanie przerwane po osiągnięciu tej pojemności. Ostatni film na płycie może być obcięty.
- Czas nagrywania filmów o rozmiarze całkowitym równym pojemności płyty wynosi od 20 do 60 minut. Czas ten może być dłuższy, w zależności od trybu nagrywania i liczby ujęć.
- Jeżeli utworzonych płyt nie można odtworzyć na żadnym odtwarzaczu DVD, podłącz kamerę do nagrywarki DVD i odtwórz płytę.

## Tworzenie płyty przy użyciu nagrywarki DVD itp. innej niż DVDirect Express

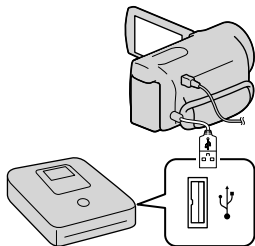
Filmy można zapisać na płycie po podłączeniu kamery do urządzenia do nagrywania płyt, np. nagrywarki DVD firmy Sony innej niż DVDirect Express, za pośrednictwem przewodu USB. Dodatkowo informacje można znaleźć w dostarczonej instrukcji obsługi podłączonego urządzenia.

### ⚠ Uwagi

- W niektórych krajach i regionach nagrywarka DVD firmy Sony może nie być dostępna.
- W przypadku wykonywania tej czynności kamerę należy podłączyć do gniazda elektrycznego przy użyciu dostarczonego zasilacza sieciowego (str. 12).

**1** Podłącz zasilacz i przewód zasilający do gniazda DC IN kamery i gniazda ściennego (str. 12).

**2** Włącz kamerę i podłącz nagrywarkę DVD lub inne urządzenie nagrywające do gniazda  $\Psi$  (USB) kamery. Służy do tego wbudowany kabel USB.



Na wyświetlaczu kamery pojawi się ekran [WYBÓR USB].

- Jeśli ekran [WYBÓR USB] nie zostanie wyświetlony, dotknij opcji **MENU** (MENU) → [Pokaż inne] → [POŁĄCZ.USB] (w kategorii **INNE**).

**3** Dotknij nośnika zapisu zawierającego obrazy na ekranie kamery.

[**POŁĄCZ.USB**]: pamięć wewnętrzna (DCR-SX65E/SX85E)

[**POŁĄCZ.USB**]: karta pamięci

- Wyświetlany nośnik zapisu różni się w zależności od modelu.

**4** Nagraj filmy na podłączonym urządzeniu.

- Szczegółowe informacje można znaleźć w dostarczonej instrukcji obsługi podłączonego urządzenia.

**5** Po zakończeniu operacji kolejno dotknij na ekranie kamery opcji [KON] → [TAK].

**6** Odłącz przewód USB.

## Tworzenie płyty przy użyciu nagrywarki itp.

Po podłączeniu kamery do nagrywarki płyt, nagrywarki DVD firmy Sony lub urządzenia innego niż DVDirect Express przy użyciu przewodu połączeniowego A/V obrazy odtwarzane z poziomu kamery można przenosić na płytę lub kasetę wideo. Urządzenie należy podłączyć w sposób **1** lub **2**. Dodatkowe informacje można znaleźć w dostarczonej instrukcji obsługi podłączonego urządzenia.

### Uwagi

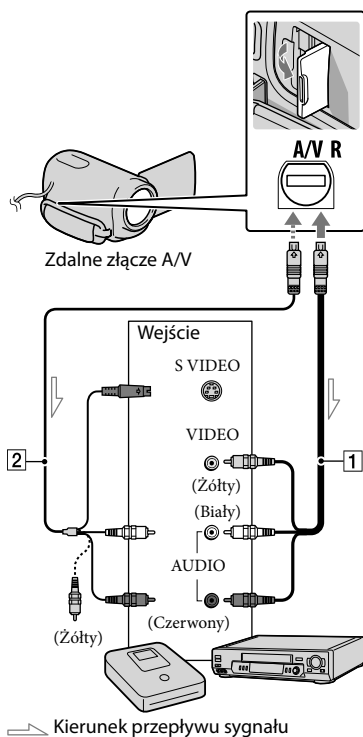
- W przypadku wykonywania tej czynności kamerę należy podłączyć do gniazda elektrycznego przy użyciu dostarczonego zasilacza sieciowego (str. 12).
- W niektórych krajach i regionach nagrywarka DVD firmy Sony może nie być dostępna.

#### **1** Przewód połączeniowy A/V (w zestawie)

Podłącz przewód połączeniowy A/V do gniazda wejściowego drugiego urządzenia.

#### **2** Przewód połączeniowy A/V ze złączem S VIDEO

(sprzedawany oddzielnie)  
W przypadku podłączania do innego urządzenia za pośrednictwem gniazda S VIDEO przy użyciu przewodu połączeniowego A/V i przewodu S VIDEO (sprzedawany oddzielnie) można uzyskać wyższą jakość obrazu w porównaniu z połączeniem za pośrednictwem przewodu połączeniowego A/V. Podłącz biały i czerwony wtyk (lewy/prawy kanał audio) oraz wtyk S VIDEO (kanał S VIDEO) przewodu połączeniowego A/V z przewodem S VIDEO. Jeśli zostanie podłączony tylko wtyk S VIDEO, nie będzie słychać dźwięku. Nie jest konieczne podłączenie wtyku żółtego (wideo).



➞ Kierunek przepływu sygnału

### **1** Włóż nośnik zapisu do urządzenia nagrywającego.

- Jeśli urządzenie nagrywające jest wyposażone w przełącznik wyboru sygnału wejściowego, ustaw go w odpowiedniej pozycji.

---

**2** Podłącz kamerę do urządzenia nagrywającego (nagrywarki płyt itp.) za pośrednictwem przewodu połączeniowego A/V **1** (w zestawie) lub przewodu połączeniowego A/V ze złączem S VIDEO **2** (sprzedawany oddzielnie).

- Podłącz kamerę do gniazd wejściowych urządzenia nagrywającego.

---

**3** Uruchom odtwarzanie z poziomu kamery i nagrywanie z poziomu urządzenia nagrywającego.

- Szczegółowe informacje na ten temat zawiera instrukcja obsługi dostarczona z urządzeniem nagrywającym.

---

**4** Po zakończeniu kopiowania zatrzymaj urządzenie nagrywające, a następnie kamerę.

---

#### Uwagi

- Ze względu na fakt, że kopiowanie odbywa się za pośrednictwem analogowej transmisji danych, jakość obrazu może ulec pogorszeniu.
- Aby ukryć wskaźniki (np. licznik) wyświetlane na ekranie podłączonego urządzenia, dotknij kolejno opcji **MENU** (MENU) → [Pokaż inne] → [UST.WYJŚCIA] (w kategorii  [UST. OGÓLNE]) → [WY WYŚWIETL.] → [PANEL LCD] (ustawienie domyślne) → **OK** →  → **X**.

- Aby zapisać datę/godzinę, współrzędne lub dane z ustawieniami kamery, dotknij opcji **MENU** (MENU) → [Pokaż inne] → [UST.ODTWARZ.] (w kategorii  [ODTWARZANIE]) → [KOD DANYCH] → żądane ustawienie → **OK** →  → **X**. Ponadto dotknij opcji **MENU** (MENU) → [Pokaż inne] → [UST.WYJŚCIA] (w kategorii  [UST.OGÓLNE]) → [WY WYŚWIETL.] → [WY V/PANEL] → **OK** →  → **X**.
- W przypadku urządzeń z ekranem (np. odbiorników TV) o proporcjach 4:3 dotknij opcji **MENU** (MENU) → [Pokaż inne] → [UST.WYJŚCIA] (w kategorii  [UST.OGÓLNE]) → [TYP TV] → [4:3] → **OK** →  → **X**.
- W przypadku podłączania urządzenia monofonicznego do wejścia wideo należy podłączyć żółty wtyk przewodu połączeniowego A/V, a do wejścia audio urządzenia — wtyk biały (kanał lewy) lub czerwony (kanał prawy).

## Korzystanie z menu

Za pomocą menu można korzystać z przydatnych funkcji i zmieniać różne ustawienia.

Właściwe korzystanie z menu zapewni komfortową obsługę kamery.

Kamera ma różne elementy menu w ośmiu kategoriach.

 **USTAW. RĘCZNE (Opcje ustawiane w zależności od warunków otoczenia)**

→ str. 48

 **UST. FILMOWANIA (Opcje rejestracji niestandardowej)** → str. 48

 **UST. ZDJĘCIA KAM. (Opcje związane z rejestrowaniem zdjęć)** → str. 48

 **ODTWARZANIE (Opcje dotyczące odtwarzania)** → str. 49

 **EDYCJA (Opcje dotyczące edycji)** → str. 49

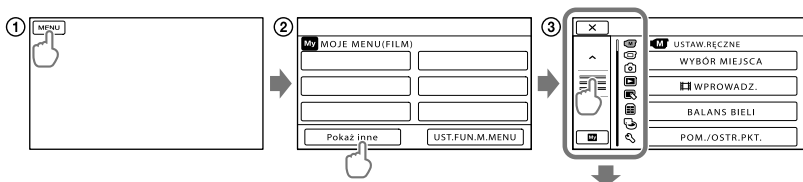
 **INNE (Opcje dotyczące innych ustawień)** → str. 49

 **ZARZĄDZAJ NOŚN. (Opcje związane z nośnikiem zapisu)** → str. 50

 **UST. OGÓLNE (Pozostałe opcje konfiguracyjne)** → str. 50

Szczegółowy opis elementów menu zawiera Podręcznik kamery „Handycam”.

### Korzystanie z menu



 /  : lista menu przechodzi od kategorii do kategorii.

 /  : lista menu przechodzi co 4 elementy.

- Aby przewinąć listę menu, można dotykać przycisków i przeciągać palcem po ekranie.
- Ikona wybranej kategorii jest wyświetlana na pomarańczowo.
- Do ekranu **MOJE MENU** można powrócić, dotykając przycisku **My**, gdy jest wyświetlany.

① Dotknij przycisku **MENU**.

② Dotknij przycisku **[Pokaż inne]** na ekranie **MOJE MENU**.

- Szczegółowe informacje o funkcji **MOJE MENU** znajdują się na następnej stronie.

③ Dotknij środka lewej części ekranu, aby zmienić wyświetlaną zawartość.

④ Dotknij opcji menu, która wymaga zmiany.

⑤ Po zmianie ustawienia dotknij przycisku **OK**.

Aby zakończyć ustawianie menu, dotknij przycisku **×**.

Aby powrócić do poprzedniego ekranu menu, dotknij przycisku **↶**.

- Przycisk **OK** może się nie wyświetlać w zależności od elementu menu.

#### ⚠ Uwagi

- W zależności od warunków nagrywania lub odtwarzania ustawienie niektórych opcji menu może być niemożliwe.
- Wyszarzone opcje menu lub ustawienia są niedostępne.

#### 💡 Wskazówki

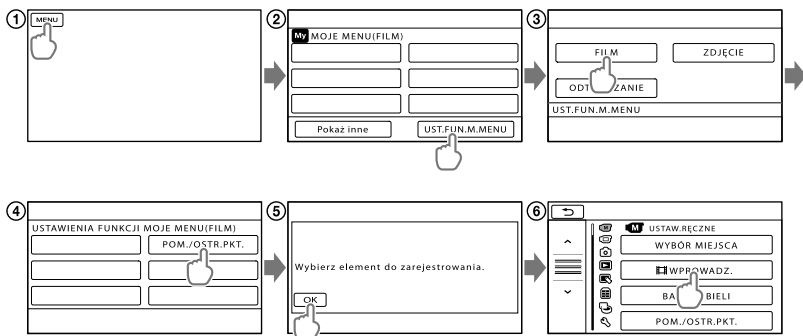
- W zależności od zmieniających opcji menu kamera przełączy się między trybem odtwarzania lub nagrywania (filmów/zdjęć).

## Korzystanie z funkcji MOJE MENU

Z menu można łatwiej korzystać po zarejestrowaniu najczęściej używanych elementów w menu MOJE MENU. W każdym menu MOJE MENU można rejestrować maksymalnie 6 elementów menu FILM, ZDJĘCIE i ODTWARZANIE.

Przykład: usuwanie elementu [POM./OSTR.PKT.] i rejestrowanie elementu

[**WPROWADZ.**]



① Dotknij przycisku **MENU**.

② Dotknij przycisku [**UST.FUN.M.MENU**].

③ Dotknij przycisku [**FILM**].

④ Dotknij przycisku [**POM./OSTR.PKT.**].

⑤ Dotknij przycisku **OK**.

⑥ Dotknij opcji [**WPROWADZ.**] (w kategorii **M** [**USTAW.RĘCZNE**]).

⑦ Kiedy wyświetli się **MOJE MENU**, dotknij przycisku **×**.

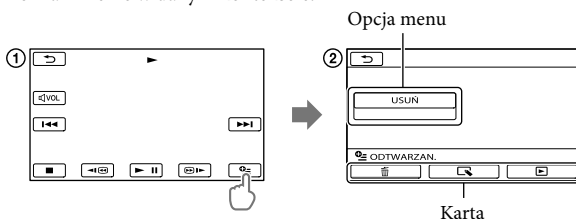
Powtórz powyższe czynności, aby zarejestrować elementy menu w menu MOJE MENU i ułatwić sobie korzystanie z kamery „Handycam”.

#### 💡 Wskazówki

- Kiedy jest podłączone zewnętrzne urządzenie zapisu, pojawia się specjalny ekran MOJE MENU.

### Korzystanie z funkcji OPTION MENU

OPTION MENU wygląda jak okno podręczne wyświetlane na komputerze po kliknięciu prawym przyciskiem myszy. Kiedy w prawym dolnym rogu ekranu wyświetla się , można używać funkcji OPTION MENU. Po dotknięciu przycisku  wyświetlane są opcje menu, które można zmienić w danym kontekście.



- ① Dotknij przycisku  (OPTION).
- ② Dotknij wybranej karty → opcji, aby zmienić ustawienie.
- ③ Po wprowadzeniu ustawienia dotknij przycisku .

#### ⚡ Uwagi

- Wyszarzone opcje menu lub ustawienia są niedostępne.
- Jeśli dana opcja nie jest wyświetlana na ekranie, dotknij następnej karty. (Dana karta może nie być wyświetlana.)
- Karty i elementy wyświetlane na ekranie zależą od stanu operacji nagrywania/odtwarzania wykonywanej w danym momencie przez kamerę.

## Listy menu

### Kategoria (USTAW.RĘCZNE)

---

- WYBÓR MIEJSCA..... Umożliwia wybranie ustawienia nagrywania odpowiedniego do typu sceny, na przykład noc lub plaża.
-  WPROWADZ..... Umożliwia włączenie pojawiania się lub zanikania obrazu.
- BALANS BIELI..... Umożliwia dostosowanie nasycenia barw do jasności rejestrowanego otoczenia.
- POM./OSTR.PKT. .... Umożliwia jednocześnie dostosowanie jasności i ostrości dla wybranego obiektu.
- POMIAR PKT. .... Umożliwia dostosowanie jasności obrazów do obiektu dotkniętego na ekranie.
- OSTROŚĆ PKT. .... Umożliwia ustawienie ostrości na obiekcie dotkniętym na ekranie.
- EKSPOZYCJA..... Umożliwia dostosowanie jasności filmów i zdjęć.
- OSTROŚĆ..... Umożliwia ręczne ustawienie ostrości.
- TELE MAKRO..... Umożliwia sfilmowanie obiektu w polu ostrości przy rozmytym tle.

### Kategoria (UST.FILMOWANIA)

---

-  TRYB NAGR. .... Umożliwia ustawienie trybu nagrywania filmów. Przy nagrywaniu szybko poruszających się obiektów zalecane jest ustawienie wysokiej jakości obrazu.
- RAMKA PROW. .... Umożliwia wyświetlenie ramki w celu sprawdzenia, czy obiekt jest ustawiony poziomo czy pionowo.
-  STEADYSHOT..... Umożliwia ustawienie funkcji SteadyShot podczas nagrywania filmów.
- AUT WOLN MIG ..... Umożliwia automatyczną regulację czasu otwarcia migawki.
- WYKRYW.TWARZY ..... Umożliwia automatyczne dostosowanie jakości nagrywanych twarzy.
- UST.NAG.AUDIO
- WBUD.ZOOM MIC ..... Umożliwia nagrywanie filmów z wyrazistym dźwiękiem dostosowanym do ustawienia zoomu.
- POZ.ODN.MIK. .... Umożliwia ustawienie poziomu czułości mikrofonu.
- UST.INNYCH NAG.
-  ZOOM CYFR. .... Umożliwia ustawienie maksymalnego zbliżenia cyfrowego przekraczającego zbliżenie optyczne.
- POD ŚWIATŁO..... Umożliwia automatyczną regulację ekspozycji w przypadku filmowania obiektów pod światło.
-  WYBÓR SZEROK..... Umożliwia ustawienie współczynnika wymiaru poziomego do pionowego podczas nagrywania filmów.

### Kategoria (UST.ZDJĘCIA KAM.)

---

-  SAMOWYZWAL. .... Umożliwia ustawienie samowyzwalacza, gdy kamera działa w trybie rejestracji zdjęć.
-  ROZM.OBR. .... Umożliwia ustawienie rozmiaru zdjęcia.
- NR PLIKU ..... Umożliwia ustawienie sposobu przypisywania numeru pliku.

## Kategoria (ODTWARZANIE)

- VISUAL INDEX..... Umożliwia wyświetlenie nagranych obrazów jako miniatur (str. 23).
- ZOBACZ OBRAZY
- INDEKS DATY ..... Umożliwia wyszukiwanie obrazów według daty.
-  KLATKI FILMU ..... Umożliwia wyświetlenie i odtwarzanie scen w określonych odstępach czasu.
-  TWARZ..... Umożliwia wyświetlenie scen zawierających twarze.
- LISTA ODTW. .... Umożliwia wyświetlenie i uruchomienie listy odtwarzania filmów.
- UST.ODTWARZ.
- KOD DANYCH ..... Umożliwia wyświetlenie szczegółowych danych nagrania podczas odtwarzania.

## Kategoria (EDYC)

- USUŃ
-  USUŃ ..... Umożliwia usuwanie filmów.
-  USUŃ..... Umożliwia usuwanie zdjęć.
- OCHRONA
- OCHRONA  ..... Umożliwia ochronę filmów przed usunięciem.
- OCHRONA  ..... Umożliwia ochronę zdjęć przed usunięciem.
-  PODZIEL ..... Umożliwia dzielenie filmów.
- PRZECZYTAJ ZDJ.\* ..... Umożliwia przechwytywanie zdjęć z kadrów filmu.
- PRZESŁIJ FILM\*
- PRZESYŁANIE wybr. .... Umożliwia wybranie i przesyłanie filmu.
- PRZESYŁ wg daty ..... Umożliwia przesłanie wszystkich filmów z określonego dnia.
-  PRZESYŁ.WSZ. .... Umożliwia powielenie na liście odtwarzania wszystkich zapisanych filmów.
- KOPIUJ ZDJĘCIE\*
- KOPIUJ wybrane ..... Umożliwia wybranie i skopiowanie zdjęć.
- KOPIUJ wg daty ..... Umożliwia skopiowanie wszystkich zdjęć z określonego dnia.
- ED.LISTY ODTW.
-  DODAJ..... Umożliwia dodanie filmów do listy odtwarzania.
-  DODAJ wg daty ..... Umożliwia jednoczesne dodanie filmów nagranych tego samego dnia do listy odtwarzania.
-  USUŃ ..... Umożliwia usunięcie filmów z listy odtwarzania.
-  USUŃ WSZYST ..... Umożliwia usunięcie wszystkich filmów z listy odtwarzania.
-  PRZENIEŚ..... Umożliwia zmianę kolejności filmów na liście odtwarzania.

## Kategoria (INNE)

- POŁĄCZ.USB
-  POŁĄCZ.USB\* ..... Umożliwia połączenie z pamięcią wewnętrzną za pomocą portu USB.
-  POŁĄCZ.USB ..... Umożliwia połączenie z kartą pamięci za pośrednictwem portu USB.
- WYPALANIE PŁYTY ..... Pozwala na zapisywanie zdjęć na płytach.
- STAN AKUMULAT. .... Umożliwia wyświetlenie informacji o akumulatorze.

## Kategoria (ZARZĄDZAJ NOŚN.)

---

### USTAW.NOŚNIKA\*

UST.NOŚN.FILM. .... Umożliwia ustawienie nośnika do nagrywania filmów (str. 15).

UST.NOŚNIKA ZDJ. .... Umożliwia ustawienie nośnika do rejestrowania zdjęć (str. 15).

INFO O NOŚNIKU ..... Umożliwia wyświetlenie informacji o nośniku zapisu, np. wolnego miejsca.

### FORMAT.NOŚNIKA

PAMIĘĆ WEWN.\* ..... Umożliwia usunięcie wszystkich danych z pamięci wewnętrznej.

KARTA PAMIĘCI ..... Umożliwia usunięcie wszystkich danych z karty pamięci.

### NAP.PL.B.D.OBR.

PAMIĘĆ WEWN.\* ..... Umożliwia naprawę pliku bazy danych obrazów w pamięci wewnętrznej (str. 54).

KARTA PAMIĘCI ..... Umożliwia naprawę pliku bazy danych obrazów w pamięci wewnętrznej (str. 54).

## Kategoria (UST.OGÓLNE)

---

### UST.DŹW./WYŚW.

GŁOŚNOŚĆ ..... Umożliwia dostosowanie głośności dźwięku podczas odtwarzania (str. 25).

SYGN.DŹWIĘK. .... Umożliwia włączenie lub wyłączenie dźwięków obsługi kamery.

JASNOŚĆ LCD ..... Umożliwia dostosowanie jasności ekranu LCD.

PODŚWIET.LCD ..... Umożliwia dostosowanie podświetlenia ekranu LCD.

KOLOR LCD ..... Umożliwia dostosowanie intensywności kolorów na ekranie LCD.

UST.WYŚWIETL. .... Umożliwia ustawienie czasu wyświetlania ikon i wskaźników na ekranie LCD.

### UST.WYJŚCIA

TYP TV ..... Umożliwia konwersję sygnału w zależności od podłączonego telewizora (str. 26).

WY.WYŚWIETL. .... Umożliwia włączenie lub wyłączenie wyświetlania menu ekranowego na ekranie telewizora.

### UST.ZEG./ JĘZ.

USTAW ZEGAR ..... Umożliwia ustawienie daty i godziny (str. 13).

USTAW STREFĘ ..... Umożliwia ustawienie różnicy czasu bez zatrzymywania zegara (str. 13).

CZAS LETNI ..... Umożliwia ustawienie czasu letniego (str. 13).

 UST.JĘZYKA ..... Umożliwia ustawienie wyświetlanego języka (str. 14).

### USTAW.ENERGII

AUTO WYŁ. .... Umożliwia zmianę ustawienia opcji [AUTO WYŁ.] (str. 10).

WŁĄCZANIE Z LCD ..... Umożliwia określenie, czy kamera ma zostać włączona lub wyłączona po otwarciu lub zamknięciu ekranu LCD.

### INNE USTAWIENIA

TRYB DEMO ..... Umożliwia określenie, czy ma być wyświetlana demonstracja.

KALIBRACJA ..... Umożliwia kalibrację panelu dotykowego.

USTAW. USB LUN ..... Umożliwia ustawienie zgodności kamery przy korzystaniu z połączenia USB.

# Uzyskiwanie szczegółowych informacji, które zawiera Podręcznik kamery „Handycam”

Podręcznik kamery „Handycam” to podręcznik użytkownika, który można czytać na komputerze. Podręcznik kamery „Handycam” umożliwia uzyskanie dodatkowych informacji na temat obsługi kamery.

1 Aby zainstalować Podręcznik kamery „Handycam” na komputerze z systemem Windows, włóż dostarczoną płytę CD-ROM do napędu CD-ROM komputera.

2 Na wyświetlonym ekranie instalacji kliknij przycisk [Podręcznik].



3 Wybierz odpowiedni język i model kamery, a następnie kliknij przycisk [Zainstaluj]. Wykonaj instalację zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie.

- Nazwa modelu kamery jest wydrukowana na dolnej powierzchni.

Aby wyświetlić Podręcznik kamery „Handycam”, kliknij dwukrotnie ikonę skrótu na pulpicie.



- W przypadku korzystania z komputera Macintosh otwórz folder [Handbook] – [PL] na płycie CD-ROM, a następnie skopiuj plik [Handbook.pdf].
- Aby wyświetlić Podręcznik kamery „Handycam”, niezbędny jest program Adobe Reader. Jeśli nie został on zainstalowany na komputerze, można go pobrać ze strony internetowej firmy Adobe Systems: <http://www.adobe.com/>
- Szczegółowe informacje na temat dostarczonego oprogramowania zawiera „PMB Help” „PMB” (str. 34).

## ? Rozwiązywanie problemów

Gdy podczas korzystania z kamery wystąpią problemy, wykonaj poniższe czynności.

① Przejrzyj listę (str. 52 do 54) i sprawdź kamerę.

② Odłącz źródło zasilania i podłącz je ponownie po około 1 minutę, a następnie włącz kamerę.

③ Naciśnij przycisk RESET (str. 64) przy użyciu przedmiotu z cienkim zakończeniem, a następnie włącz kamerę.  
Po naciśnięciu przycisku RESET zostaną wyzerowane wszystkie ustawienia, włącznie z ustawieniami zegara.

④ Skontaktuj się z autoryzowanym punktem sprzedaży produktów firmy Sony lub miejscowym autoryzowanym punktem serwisowym firmy Sony.

- W przypadku niektórych problemów może zajść konieczność inicjalizacji lub zmiany zawartości wewnętrznego nośnika zapisu kamery. W takiej sytuacji dane zapisane na wewnętrznym nośniku zapisu zostaną skasowane. Przed przekazaniem kamery do naprawy zapisz dane z wewnętrznego nośnika zapisu na innym nośniku zapasowym. Nie jest możliwe udzielenie jakiegokolwiek rekompensaty za utratę danych zapisanych na wewnętrznym nośniku zapisu.
- W czasie naprawy może zajść konieczność zapoznania się z pewną minimalną ilością danych zapisanych na wewnętrznym nośniku zapisu. Sprzedawca Sony nie zapisze ani nie skopiuje tych danych.

- Szczegółowe informacje na temat działania kamery zawiera Podręcznik kamery „Handycam” (str. 51), a szczegółowe informacje na temat podłączania kamery do komputera zawiera „PMB Help” (str. 34).

Nie można włączyć kamery.

- Włóż do kamery naładowany akumulator (str. 10).
- Podłącz wtyczkę zasilacza sieciowego do gniazda elektrycznego (str. 12).

Po włączeniu zasilania kamera nie działa.

- Kamera jest gotowa do filmowania po upływie kilku sekund od włączenia. Nie świadczy to o usterce.
- Odłącz zasilacz sieciowy od gniazda elektrycznego lub wyjmij akumulator, a następnie podłącz ponownie po upływie około 1 minuty. Jeżeli kamera nadal nie działa, naciśnij przycisk RESET (str. 64) przy użyciu ostro zakończonego przedmiotu. (Po naciśnięciu przycisku RESET zostaną wyzerowane wszystkie ustawienia, włącznie z ustawieniami zegara).
- Temperatura kamery jest ekstremalnie wysoka. Wyłącz kamerę i pozostaw ją na pewien czas w chłodnym miejscu.
- Temperatura kamery jest ekstremalnie niska. Pozostaw kamerę przy włączonym zasilaniu. Jeżeli kamera nadal nie działa, wyłącz ją i przenieś do ciepłego miejsca. Pozostaw tam kamerę przez pewien czas, a następnie ją włącz.

Kamera nagrzewa się.

- Kamera może rozgrzać się podczas pracy. Nie świadczy to o usterce.

Kamera niespodziewanie się wyłącza.

- Użyj zasilacza sieciowego (str. 12).
- Włącz ponownie zasilanie.
- Naładuj akumulator (str. 10).

Obrazy nie są nagrywane mimo naciśnięcia przycisku START/STOP lub PHOTO.

- Naciśnij przycisk MODE, aby włączyć lampkę  (filmy) lub  (zdjęcia).
- Kamera nagrywa na nośniku zapisu właśnie zarejestrowany obraz. W tym czasie nie można nagrywać nowych obrazów.
- Nośnik zapisu jest zapelniony. Usuń zbędne obrazy (str. 29).
- Całkowita liczba scen filmowych lub zdjęć przekroczyła dostępną dla nagrywania pojemność kamery. Usuń zbędne obrazy (str. 29).

### Nagrywanie zatrzymuje się.

- Temperatura kamery jest ekstremalnie wysoka/niska. Wyłącz kamerę i pozostaw ją na pewien czas w chłodnym/ciepłym miejscu.

### Nie można zainstalować programu „PMB”.

- Sprawdź konfigurację komputera lub zapoznaj się z procedurą instalacji programu „PMB” (str. 31).

### Program „PMB” działa nieprawidłowo.

- Zamknij program „PMB” i uruchom ponownie komputer.

### Komputer nie rozpoznaje kamery.

- Odłącz od gniazda USB komputera wszystkie urządzenia oprócz klawiatury, myszy i kamery.
- Odłącz przewód USB od komputera oraz kamery i uruchom ponownie komputer, a następnie połącz komputer i kamerę ponownie w prawidłowej kolejności.

## Informacje diagnostyczne/ wskaźniki ostrzegawcze

Jeśli na ekranie wizjera lub na ekranie LCD są wyświetlane wskaźniki ostrzegawcze, należy postępować według poniższych wskazówek.

Jeśli problem nadal występuje pomimo kilkakrotnych prób jego usunięcia, skontaktuj się z punktem sprzedaży produktów firmy Sony lub miejscowym autoryzowanym punktem serwisowym firmy Sony. W przypadku kontaktu z nimi podaj wszystkie numery kodów błędów rozpoczynające się od liter C lub E.

### C:04:□□

- Używany akumulator nie jest akumulatorem typu „InfoLITHIUM” i serii V. Użyj akumulatora typu „InfoLITHIUM” (seria V) (str. 10).
- Prawidłowo podłącz wtyk prądu stałego zasilacza sieciowego do kamery (str. 10).

### C:06:□□

- Temperatura akumulatora jest wysoka. Wymień akumulator lub umieść go w chłodnym miejscu.

### C:13:□□ / C:32:□□

- Odłącz źródło zasilania. Podłącz ponownie kamerę do źródła zasilania i spróbuj ją uruchomić.

### E:□□:□□

- Wykonaj czynności od ② do ④ na stronie 52.



- Poziom naładowania akumulatora jest niski.



- Temperatura akumulatora jest wysoka. Wymień akumulator lub umieść go w chłodnym miejscu.



- Temperatura kamery jest coraz wyższa. Wyłącz kamerę i przenieś ją w chłodne miejsce.



- Temperatura kamery jest niska. Ogrzej kamerę.



- Nie włożono karty pamięci (str. 16).
- Jeżeli wskaźnik miga, nie ma wystarczającej ilości miejsca do nagrania obrazów. Usuń zbędne obrazy (str. 16) lub sformatuj kartę pamięci po zapisaniu obrazów na innym nośniku.
- Plik bazy danych obrazów jest uszkodzony. Sprawdź plik bazy danych, dotykając kolejno opcji **MENU** (MENU) → [Pokaż inne] → [NAP.PL.B.D.OBR.] (w kategorii  [ZARZĄDZAJ NOŚN.]) → nośnik zapisu (DCR-SX65E/SX85E).



- Karta pamięci jest uszkodzona. Sformatuj kartę pamięci w kamerze (str. 50).



- Włożono niezgodną kartę pamięci (str. 16).



- Dostęp do karty pamięci został ograniczony z poziomu innego urządzenia.



- Kamera jest niestabilna. Trzymaj kamerę nieruchomo obiema rękami. Należy przy tym pamiętać, że wskaźnik ostrzegawczy dotyczący drgań kamery nie zniknie.



- Nośnik zapisu jest zapelniony. Usuń zbędne obrazy (str. 29).

## Czas nagrywania filmów/liczba możliwych do zarejestrowania zdjęć

Przewidywany czas nagrywania i odtwarzania dla każdego akumulatora

### Czas nagrywania

Orientacyjny czas pracy przy całkowicie naładowanym akumulatorze.

### Pamięć wewnętrzna

DCR-SX65E/SX85E

(jednostka: minuty)

| Akumulator              | Czas nagrywania ciągłego | Typowy czas nagrywania |
|-------------------------|--------------------------|------------------------|
| NP-FV30<br>(w zestawie) | 105                      | 60                     |
| NP-FV50                 | 200                      | 110                    |
| NP-FV70                 | 415                      | 210                    |
| NP-FV100                | 830                      | 375                    |

### Karta pamięci

(jednostka: minuty)

| Akumulator              | Czas nagrywania ciągłego | Typowy czas nagrywania |
|-------------------------|--------------------------|------------------------|
| NP-FV30<br>(w zestawie) | 110                      | 60                     |
| NP-FV50                 | 215                      | 120                    |
| NP-FV70                 | 440                      | 220                    |
| NP-FV100                | 870                      | 390                    |

- Gdy tryb **[ TRYB NAGR.]** jest ustawiony na SP, mierzony będzie czas każdego nagrania.
- Typowy czas nagrywania to czas przy wielokrotnym rozpoczynaniu/przerywaniu nagrywania, włączeniu lampki MODE i korzystaniu z funkcji zoomu.
- Czasy zmierzone w przypadku korzystania z kamery w temperaturze 25°C. 10 °C do 30 °C (zalecana).
- Gdy kamera pracuje w niskich temperaturach, czas nagrywania i odtwarzania będzie krótszy.

- W pewnych warunkach użytkowania kamery czas nagrywania i odtwarzania może być krótszy.

## Czas odtwarzania

Orientacyjny czas pracy przy całkowicie naładowanym akumulatorze.

### Pamięć wewnętrzna

#### DCR-SX65E/SX85E

(jednostka: minuty)

| Akumulator              |      |
|-------------------------|------|
| NP-FV30<br>(w zestawie) | 145  |
| NP-FV50                 | 280  |
| NP-FV70                 | 565  |
| NP-FV100                | 1120 |

### Karta pamięci

(jednostka: minuty)

| Akumulator              |      |
|-------------------------|------|
| NP-FV30<br>(w zestawie) | 160  |
| NP-FV50                 | 300  |
| NP-FV70                 | 610  |
| NP-FV100                | 1205 |

### Przewidywany czas nagrywania filmów

### Pamięć wewnętrzna

#### DCR-SX65E

(jednostka: minuty)

| Tryb nagrywania | Czas nagrywania |
|-----------------|-----------------|
| [HQ]            | 55<br>(50)      |
| [SP]            | 80<br>(50)      |
| [LP]            | 175<br>(110)    |

#### DCR-SX85E

(jednostka: minuty)

| Tryb nagrywania | Czas nagrywania |
|-----------------|-----------------|
| [HQ]            | 235<br>(210)    |
| [SP]            | 340<br>(210)    |
| [LP]            | 715<br>(465)    |

### Wskazówki

- Nagrywać można filmy obejmujące maksymalnie 9 999.
- Maksymalny czas ciągłego nagrywania filmów wynosi około 13 godzin.
- Kamera używa formatu VBR (Variable Bit Rate). Pozwala on automatycznie dostosowywać jakość obrazu do nagrywanego ujęcia. Wspomniana technologia zmienia nieco czasy nagrywania na nośniku. Filmy zawierające szybko zmieniające się i złożone obrazy są nagrywane przy większej szybkości transmisji, co skraca całkowity czas nagrywania.

### Karta pamięci

(jednostka: minuty)

|        | HQ           | SP           | LP            |
|--------|--------------|--------------|---------------|
| 512 MB | 6<br>(5)     | 9<br>(5)     | 20<br>(10)    |
| 1 GB   | 10<br>(10)   | 20<br>(10)   | 40<br>(25)    |
| 2 GB   | 25<br>(25)   | 40<br>(25)   | 85<br>(55)    |
| 4 GB   | 55<br>(50)   | 80<br>(50)   | 170<br>(110)  |
| 8 GB   | 115<br>(100) | 165<br>(100) | 350<br>(225)  |
| 16 GB  | 230<br>(205) | 330<br>(205) | 690<br>(445)  |
| 32 GB  | 465<br>(415) | 670<br>(415) | 1405<br>(910) |

### ⚠ Uwagi

- Dostępny czas nagrywania może się różnić w zależności od warunków nagrywania i ustawień opcji [  TRYB NAGR. ] (str. 48).
- Liczba w ( ) wskazuje minimalny czas nagrywania.

### Przewidywana liczba możliwych do zarejestrowania zdjęć

#### Wewnętrzny nośnik zapisu (DCR-SX65E/SX85E)

Można zapisać maksymalnie 9 999 zdjęć.

#### Karta pamięci

|        | VGA(0,3M)<br> |
|--------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 512 MB | 2800                                                                                           |
| 1 GB   | 5700                                                                                           |
| 2 GB   | 11500                                                                                          |
| 4 GB   | 22500                                                                                          |
| 8 GB   | 46500                                                                                          |
| 16 GB  | 91000                                                                                          |
| 32 GB  | 185000                                                                                         |

- Wskazana liczba możliwych do zarejestrowania zdjęć jest podawana przy największym rozmiarze obrazu w przypadku posiadanej kamery. Rzeczywista liczba możliwych do zarejestrowania zdjęć jest wyświetlana na ekranie LCD podczas fotografowania (str. 62).
- Maksymalna liczba możliwych do zarejestrowania zdjęć na karcie pamięci może zależeć od warunków nagrywania.

### 💡 Wskazówki

- Zdjęcia można również zapisywać na kartach pamięci o pojemności mniejszej niż 512 MB.
- Na poniższej liście wymieniono średnią szybkość transmisji, liczbę pikseli nagrania i współczynnik proporcji w każdym trybie nagrywania filmu.  
HQ: ok. 9 Mb/s 720 × 576 pikseli/16:9, 4:3  
SP: ok. 6 Mb/s 720 × 576 pikseli/16:9, 4:3  
LP: ok. 3 Mb/s 720 × 576 pikseli/16:9, 4:3

- Liczba pikseli nagrywania zdjęć i współczynnik proporcji.
  - Tryb rejestrowania zdjęć:  
640 × 480 punktów/ 4:3  
640 × 360 punktów/16:9
  - Przechwytywanie zdjęcia z filmu:  
640 × 360 punktów/ 16:9  
640 × 480 punktów/4:3

# Środki ostrożności

## Informacje o użytkowaniu i konserwacji

- Kamery i jej akcesoriów nie należy używać ani przechowywać w następujących miejscach:
  - W miejscach narażonych na nadmiernie wysoką lub niską temperaturę albo w miejscach wilgotnych. W miejscach narażonych na działanie temperatur przekraczających 60°C, np. w miejscach bezpośredniego działania promieni słonecznych, w pobliżu nawiewu gorącego powietrza lub w samochodzie zaparkowanym w nasłonecznionym miejscu. Mogą one ulec uszkodzeniu lub odkształceniu.
  - W miejscach narażonych na działanie silnych pól magnetycznych lub wibracji mechanicznych. Kamera może ulec uszkodzeniu.
  - W sąsiedztwie silnych fal radiowych lub promieniowania. W takich warunkach kamera może nieprawidłowo nagrywać obraz.
- W pobliżu odbiorników AM i sprzętu wideo. Mogą pojawić się zakłócenia.
- Na piaszczystej plaży ani w innych zapyłonych miejscach. Przedostanie się do kamery piasku lub pyłu może spowodować jej uszkodzenie. Niektóre uszkodzenia tego typu mogą być trwałe.
- W pobliżu okien lub na otwartej przestrzeni, gdzie ekran LCD lub obiektyw mogą być narażone na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Spowoduje to uszkodzenie wewnętrznych elementów ekranu LCD.
- Kamera powinna być zasilana napięciem stałym o wartości 6,8 V/7,2 V (akumulator) lub 8,4 V (zasilacz sieciowy).
- Do zasilania kamery prądem stałym lub zmiennym należy używać akcesoriów zalecanych w niniejszej instrukcji obsługi.
- Należy chronić kamerę przed wilgocią, np. przed deszczem lub wodą morską. Zamoczenie kamery grozi jej uszkodzeniem. Niektóre uszkodzenia tego typu mogą być trwałe.
- Jeśli do wnętrza obudowy kamery dostanie się obcy przedmiot lub płyn, należy zaprzestać użytkowania kamery, odłączyć ją od źródła zasilania i zlecić jej przegląd w punkcie sprzedaży produktów firmy Sony.

- Z kamerą należy postępować ostrożnie. Nie wolno jej demontować ani modyfikować. Należy chronić ją przed wstrząsami mechanicznymi i uderzeniami (np. młotkiem). Należy uważać, aby jej nie upuścić lub przypadkowo nie nadepnąć. Należy zachować szczególną ostrożność w przypadku obiektywu.
- Jeżeli kamera nie jest używana, należy ją wyłączyć.
- Nie należy używać kamery owiniętej na przykład ręcznikiem. Grozi to jej przegrzaniem.
- Odłączając przewód zasilający, należy ciągnąć za wtyk, a nie za przewód.
- Należy uważać, aby przewód zasilający nie uległ uszkodzeniu, na przykład w wyniku przycięcia go ciężkim przedmiotem.
- Nie wolno używać zdeformowanego lub uszkodzonego akumulatora.
- Metalowe styki należy utrzymywać w czystości.
- W razie wycieku elektrolitu należy:
  - zasięgnąć porady miejscowego autoryzowanego punktu serwisowego firmy Sony;
  - zmyć ciecz, która miała kontakt ze skórą;
  - jeśli ciecz przedostanie się do oczu, przemyć je dużą ilością wody i zasięgnąć porady lekarza.

## Jeśli kamera nie będzie używana przez długi czas

- Aby zachować optymalny stan kamery przez dłuższy czas, należy mniej więcej raz w miesiącu włączyć ją i uruchomić z jej poziomu nagrywanie i odtwarzanie obrazów.
- Akumulator należy przechowywać po uprzednim całkowitym rozładowaniu.

## Ekran LCD

- Nie należy zbyt mocno naciskać ekranu LCD, ponieważ może to spowodować i inne uszkodzenia.
- Jeśli kamera pracuje w niskiej temperaturze, na ekranie LCD może pojawić się obraz szątkowy. Nie świadczy to o usterce.

- Podczas pracy kamery tylna strona ekranu LCD może się nagrzewać. Nie świadczy to o usterce.

## Czyszczenie ekranu LCD

- Odciski palców lub kurz na ekranie LCD można usunąć z jego powierzchni za pomocą miękkiej ściereczki. W przypadku korzystania z zestawu do czyszczenia ekranów LCD (sprzedawany oddzielnie) nie należy bezpośrednio spryskiwać płynem czyszczącym powierzchnię ekranu LCD. Należy użyć papieru czyszczącego zwilżonego płynem.

## Obchodzenie się z obudową

- Jeśli obudowa kamery ulegnie zabrudzeniu, należy ją oczyścić miękką ściereczką zwilżoną wodą, a następnie wytrzeć suchą, miękką szmatką.
- Aby nie uszkodzić obudowy, należy unikać:
  - używania substancji chemicznych, np. rozcieńczalnika, benzyny, alkoholu, ściereczek nasączonych substancjami chemicznymi, środków odstraszcających owady, środków owadobójczych i kremów przeciwsłonecznych;
  - obsługi kamery rękami zabrudzonymi powyższymi substancjami;
  - narażania obudowy na długotrwały kontakt z przedmiotami wykonanymi z gumy lub winylu.

## Informacje o konserwacji i przechowywaniu obiektywu

- Powierzchnię obiektywu należy przetrzeć miękką szmatką:
  - gdy na powierzchni obiektywu widoczne są odciski palców,
  - w miejscach gorących i wilgotnych,
  - gdy obiektyw jest narażony na działanie soli zawartej w powietrzu, np. nad morzem.
- Obiektyw należy przechowywać w dobrze wentylowanym, czystym miejscu, zabezpieczonym przed dostępem kurzu.
- Aby zapobiec tworzeniu się pleśni, należy co pewien czas przeczyszczyć obiektyw w sposób opisany powyżej.

## Ładowanie zamontowanego fabrycznie akumulatora

Kamera jest wyposażona fabrycznie w akumulator, który zapewnia zachowanie daty, godziny i innych ustawień, nawet po wyłączeniu kamery. Akumulator zamontowany fabrycznie jest ładowany, zawsze gdy kamera jest podłączona do gniazda elektrycznego za pomocą zasilacza sieciowego lub gdy jest zasilana z akumulatora głównego. Całkowite rozładowanie akumulatora nastąpi po upływie około 3 miesięcy nieużywania kamery. Przed rozpoczęciem korzystania z kamery należy naładować zamontowany fabrycznie akumulator. Nawet jeśli zamontowany fabrycznie akumulator nie jest naładowany, nie będzie to miało żadnego wpływu na działanie kamery, o ile nie będzie zapisywana data nagrania.

### Procedury

Kamerę należy podłączyć do gniazda elektrycznego za pośrednictwem dostarczonego zasilacza i pozostawić ją na ponad 24 godziny z zamkniętym ekranem LCD.

## Uwaga dotycząca pozbывania się/ przekazywania kamery (DCR-SX65E/SX85E)

Nawet w przypadku usunięcia wszystkich filmów i zdjęć lub użycia opcji [FORMAT.NOŚNIKA] dane na wewnętrznym nośniku zapisu mogą nie zostać całkowicie skasowane.

Przed przekazaniem kamery zaleca się użycie funkcji [OPRÓŻNIJ] (patrz część „Uzyskiwanie szczegółowych informacji, które zawiera Podręcznik kamery „Handycam” na stronie 51), aby uniemożliwić odzyskanie danych. Dodatkowo przed przekazaniem kamery w celu jej utylizacji zaleca się zniszczenie korpusu urządzenia.

## Uwaga dotycząca pozbywania się/ przekazywania kart pamięci

Nawet w przypadku usunięcia danych z karty pamięci lub sformatowania karty pamięci z poziomu kamery lub komputera nie wszystkie dane zostaną całkowicie usunięte z karty pamięci. Przed przekazaniem karty pamięci innej osobie wskazane jest całkowite usunięcie danych z poziomu komputera przy użyciu specjalnego oprogramowania do kasowania danych. Dodatkowo przed przekazaniem karty pamięci w celu jej utylizacji zaleca się zniszczenie korpusu karty pamięci.

## System

Format sygnału: kolorowy PAL, zgodny ze standardem CCIR

Format nagrywania filmów:

Wideo: MPEG-2 PS

Audio: Dolby Digital 2-kanałowy

Dolby Digital Stereo Creator

Format plików zdjęć

: zgodny ze standardem DCF Ver.2.0

: zgodny ze standardem Exif Ver.2.21

: zgodny ze standardem MPF Baseline

Nośnik zapisu (filmy/zdjęcia)

Pamięć wewnętrzna

DCR-SX65E: 4 GB

DCR-SX85E: 16 GB

„Memory Stick PRO Duo”

Karta pamięci SD (klasa 2 lub szybsza)

Przy pomiarze pojemności nośnika 1 GB wynosi 1 miliard bajtów, a część pojemności jest zużywana na zarządzanie systemem i (lub) przechowywanie plików aplikacji. Pojemność dostępną dla użytkownika podano poniżej.

DCR-SX65E: około 3,86 GB

DCR-SX85E: około 15,5 GB

Przetwornik obrazu

matryca CCD 2,25 mm (typu 1/8)

Brutto: ok. 800 000 pikseli

Efektywna (filmy, 16:9): ok. 490 000 pikseli

Efektywna (zdjęcia, 16:9): ok. 490 000 pikseli

Efektywna (zdjęcia, 4:3): ok. 560 000 pikseli

Obiektyw

Carl Zeiss Vario-Tessar

60 × (optyczny)\*1, 70 × (Rozszerzony)\*2,

2 000 × (cyfrowy)

Średnica filtra: 37 mm

F1,8–6,0

Ogniskowa:

f=1,8 mm ~ 108 mm

Po konwersji do odpowiednika formatu

35 mm

W przypadku filmów: 39 mm ~ 2 340 mm (16:9)

W przypadku zdjęć: 38 mm ~ 2 280 mm (4:3)

Temperatura barw: [AUTO], [JEDNO NAC.],  
[WEWNĄTRZ] (3 200 K), [NA ZEWN.]  
(5 800 K)

### Minimalne oświetlenie

3 luksy (dla opcji [AUT WOLN MIG] wybrane ustawienie [WŁĄCZ]), 6 luksów (dla opcji [AUT WOLN MIG] wybrane ustawienie [WYŁĄCZ] (domyślne)), czas otwarcia migawki 1/25 s

\*1 Kiedy funkcja [H STEADYSHOT] jest ustawiona na [AKTYWNY]

\*2 Kiedy funkcja [H STEADYSHOT] jest ustawiona na [STANDARDOWY] lub [WYŁĄCZ]

### Złącza wejściowe-wyjściowe

Zdalne złącze A/V: gniazdo wyjściowe audio-video

Gniazdo USB: mini-AB/typu A (wbudowany port USB), tylko wyjście

### Ekran LCD

Obraz: 7,5 cm (3 cale, współczynnik proporcji 16:9)

Całkowita liczba pikseli: 230 400 (960 × 240)

### Ogólne

Wymagania dotyczące zasilania: prąd stały 6,8 V/7,2 V (akumulator) prąd stały 8,4 V (zasilacz sieciowy)

Średnie zużycie energii: podczas nagrywania przy standardowej jasności ekranu LCD:

Pamięć wewnętrzna: 1,9 W (DCR-SX65E/SX85E)

Karta pamięci: 1,8 W

Ładowanie z USB: DC 5V 500mA

Temperatura podczas pracy: 0 °C do 40 °C

Temperatura podczas przechowywania: -20 °C do +60 °C

Wymiary (w przybliżeniu)

52,5 mm × 57 mm × 113,5 mm (szer. × wys. × głęb.) z częściami wystającymi  
52,5 mm × 57 mm × 123,5 mm (szer. × wys. × głęb.) z częściami wystającymi i założonym akumulatorem

Masa (przybliżona)

230 g tylko urządzenie główne

270 g z akumulatorem dostarczonym w zestawie i kartą pamięci

### Zasilacz sieciowy AC-L200C/AC-L200D

Wymagania dotyczące zasilania: prąd zmienny 100 V–240 V, 50 Hz/60 Hz

Pobór prądu: 0,35 A–0,18 A

Pobór mocy: 18 W

Napięcie wyjściowe: prąd stały 8,4 V\*

Temperatura podczas pracy: 0 °C do 40 °C

Temperatura podczas przechowywania: -20 °C do +60 °C

Wymiary (przybliżone): 48 mm × 29 mm × 81 mm (szer. × wys. × głęb.) bez części wystających

Masa (przybliżona): 170 g bez przewodu zasilającego

\* Pozostałe dane techniczne znajdują się na etykiecie zasilacza sieciowego.

### Akumulator NP-FV30

Maksymalne napięcie wyjściowe: prąd stały 8,4 V

Napięcie wyjściowe: prąd stały 7,2 V

Maksymalne napięcie ładowania: prąd stały 8,4 V

Maksymalny prąd ładowania: 2,12 A

Pojemność

typowa: 3,6 Wh (500 mAh)

minimalna: 3,6 Wh (500 mAh)

Typ: litowo-jonowy

Konstrukcja oraz dane techniczne kamery i akcesoriów mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

• Wyprodukowano na licencji firmy Dolby Laboratories.

### Czas ładowania

Orientacyjny czas (w minutach) wymagany do pełnego naładowania całkowicie rozładowanego akumulatora.

|                         | Zasilacz sieciowy | Wbudowany kabel USB* |
|-------------------------|-------------------|----------------------|
| NP-FV30<br>(w zestawie) | 115               | 155                  |
| NP-FV50                 | 155               | 315                  |
| NP-FV70                 | 195               | 600                  |
| NP-FV100                | 390               | 1050                 |

• Czas mierzony dla kamery używanej przy 25 °C. Zalecany zakres temperatur 10 °C do 30 °C.

\* Jeśli nie korzysta się z kabla Kabel USB

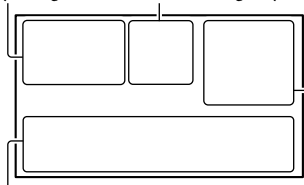
## Informacje o znakach towarowych

- „Handycam” i  są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Sony Corporation.
- „Memory Stick”,  „Memory Stick Duo”, „**MEMORY STICK DUO**”, „Memory Stick PRO Duo”, „**MEMORY STICK PRO Duo**”, „Memory Stick PRO-HG Duo”, „**MEMORY STICK PRO-HG Duo**”, „Memory Stick Micro”, „MagicGate”, „**MAGIC GATE**”, „MagicGate Memory Stick” i „MagicGate Memory Stick Duo” są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Sony Corporation.
- „InfoLITHIUM” jest znakiem towarowym firmy Sony Corporation.
- „DVDirect” jest znakiem towarowym firmy Sony Corporation.
- Dolby i symbol double-D są znakami towarowymi firmy Dolby Laboratories.
- Microsoft, Windows, Windows Vista i DirectX są zastrzeżonymi znakami towarowymi lub znakami towarowymi firmy Microsoft Corporation w Stanach Zjednoczonych i/lub innych krajach.
- Macintosh i Mac OS są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Apple Inc. w Stanach Zjednoczonych i innych krajach.
- Intel, Intel Core i Pentium są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Intel Corporation oraz jej firm zależnych w Stanach Zjednoczonych i innych krajach.
- Adobe, logo Adobe i Adobe Acrobat są zastrzeżonymi znakami towarowymi lub znakami towarowymi firmy Adobe Systems Incorporated w Stanach Zjednoczonych i/lub innych krajach.
- Logo SDXC jest znakiem towarowym firmy SD-3C, LLC.
- MultiMediaCard jest znakiem towarowym firmy MultiMediaCard Association.

Wszystkie inne nazwy produktów użyte w niniejszej publikacji mogą być znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi odpowiednich firm. Ponadto znaki <sup>TM</sup> i ® nie zawsze pojawiają się w niniejszym podręczniku.

# Wskaźniki ekranowe

W lewym górnym rogu      Na środku      W prawym górnym rogu



Na dole

## W lewym górnym rogu

| Wskaźnik | Opis                                  |
|----------|---------------------------------------|
|          | Przycisk MENU                         |
|          | Nagrywanie przy użyciu samowyzwalacza |
|          | Niska wartość opcji POZ. ODN.MIK.     |
|          | WYBÓR SZEROK                          |
|          | WBUD.ZOOM MIC                         |
|          | Stan naładowania akumulatora          |
|          | Folder nagrywania karty pamięci       |
|          | VIDEO LIGHT                           |
|          | Przycisk powrotu                      |

## Na środku

| Wskaźnik | Opis                      |
|----------|---------------------------|
|          | Stan nagrywania           |
|          | Rozmiar zdjęcia           |
|          | Ustawianie pokazu slajdów |
|          | Ostrzeżenie               |
|          | Tryb odtwarzania          |

## W prawym górnym rogu

| Wskaźnik | Opis                       |
|----------|----------------------------|
|          | Tryb nagrywania (HQ/SP/LP) |

| Wskaźnik                   | Opis                                                                                               |
|----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                            | Nośnik zapisu/ odtwarzania/edycji                                                                  |
| 0:00:00                    | Licznik (godzina:minuta:sekunda)                                                                   |
| [00min]                    | Orientacyjny pozostały czas nagrywania                                                             |
| WPROW. WPROW. BIAŁE CZARNE | WPROWADZANIE                                                                                       |
| 9999                       | Orientacyjna liczba możliwych do nagrania zdjęć oraz nośnik zapisu                                 |
| 101 ▶                      | Folder odtwarzania karty pamięci                                                                   |
| 100/112                    | Numer aktualnie odtwarzanego filmu lub zdjęcia/Liczba wszystkich zarejestrowanych filmów lub zdjęć |

## Na dole

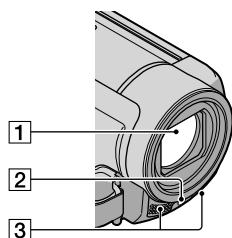
| Wskaźnik | Opis                                                   |
|----------|--------------------------------------------------------|
|          | Dla opcji [WYKRYW. TWARZY] wybrane ustawienie [WYŁĄCZ] |
|          | Ręczne ustawianie ostrości                             |
|          | WYBÓR MIEJSCA                                          |
|          | Balans bieli                                           |
|          | Wyłączenie funkcji SteadyShot                          |
|          | POM./OSTR.PKT. / POMIAR PKT. / EKSPozycja              |
|          | TELE MAKRO                                             |
|          | POD ŚWIATŁO                                            |
|          | INTEL.FUNK.AUTO                                        |
|          | Przycisk OPTION                                        |
|          | Przycisk ZOBACZ OBRAZY                                 |
|          | Przycisk pokazu slajdów                                |
|          | Nazwa pliku danych                                     |

| Wskaźnik                                                                         | Opis             |
|----------------------------------------------------------------------------------|------------------|
|  | Obraz chroniony  |
|  | Przycisk indeksu |

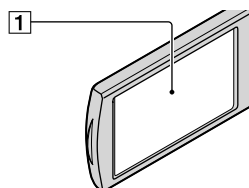
- Wygląd wskaźników oraz ich położenie są jedynie orientacyjne i mogą one odbiegać od stanu faktycznego.
- W zależności od modelu kamery część wskaźników może nie być wyświetlana.

# Części i elementy sterujące

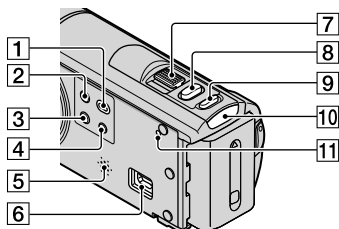
Liczby w ( ) to numery odpowiednich stron.



- 1 Obiektyw (obiektyw Carl Zeiss)
- 2 Kontrolka VIDEO LIGHT
- 3 Wbudowany mikrofon

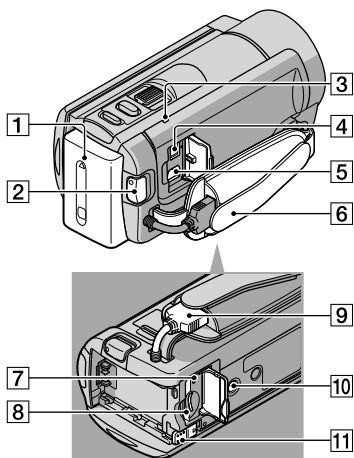


- 1 Ekran LCD/panel dotykowy  
Po obróceniu panelu LCD o 180 stopni można go zamknąć w taki sposób, aby ekran LCD pozostawał widoczny. Jest to wygodne podczas odtwarzania.



- 1 Przycisk (ZOBACZ OBRAZY) (23)
- 2 Przycisk POWER (13)
- 3 Przycisk LIGHT  
Naciśnij, aby włączyć lampkę LIGHT.
- 4 Przycisk iAUTO
- 5 Głośnik
- 6 Gniazdo (USB) (32, 37, 42)
- 7 Dźwignia regulacji zbliżenia
- 8 Przycisk PHOTO (22)
- 9 Przycisk MODE (19)
- 10 Lampka (filmy)/ (zdjęcia) (19)
- 11 Przycisk RESET

Naciśnij przycisk RESET przy użyciu przedmiotu z cienkim zakończeniem. Przycisk RESET służy do zerowania wszystkich ustawień z wyjątkiem nastawy zegara.



- 1** Akumulator (10)
- 2** Przycisk START/STOP (20)
- 3** Lampka CHG (ładowanie) (10)
- 4** Gniazdo DC IN (10)
- 5** Zdalne złącze A/V (26)
- 6** Pasek (19)
- 7** Lampka dostępu (karta pamięci) (16)  
Jeżeli lampka świeci lub miga, kamera odczytuje lub zapisuje dane.
- 8** Gniazdo karty pamięci (16)
- 9** Wbudowany kabel USB
- 10** Gniazdo statywu  
Statyw (sprzedawany oddzielnie) należy przytwierdzić do gniazda statywu przy użyciu śruby statywowej (sprzedawana oddzielnie: długość śruby musi być mniejsza niż 5,5 mm).
- 11** Dźwignia zwalnająca BATT (akumulatora) (11)

# Indeks

## Symbole

|            |    |
|------------|----|
| 16:9 ..... | 27 |
| 4:3 .....  | 27 |

## A

|                  |    |
|------------------|----|
| Akumulator ..... | 10 |
|------------------|----|

## C

|                                                                        |    |
|------------------------------------------------------------------------|----|
| Całkowicie naładowany .....                                            | 10 |
| Czas nagrywania filmów/liczba możliwych do zarejestrowania zdjęć ..... | 54 |

## D

|                        |    |
|------------------------|----|
| Dane techniczne .....  | 59 |
| DATA/CZAS .....        | 14 |
| DVDirect Express ..... | 39 |

## E

|                           |   |
|---------------------------|---|
| Elementy w zestawie ..... | 4 |
|---------------------------|---|

## F

|             |        |
|-------------|--------|
| Filmy ..... | 20, 23 |
|-------------|--------|

## G

|                       |    |
|-----------------------|----|
| Głośność .....        | 25 |
| Gniazdo ścienne ..... | 10 |

## I

|                                |    |
|--------------------------------|----|
| Informacje diagnostyczne ..... | 53 |
| Instalacja .....               | 32 |

## K

|                              |    |
|------------------------------|----|
| Karta pamięci .....          | 16 |
| KOD DANYCH .....             | 14 |
| Kolejność działań .....      | 7  |
| Komputer .....               | 31 |
| Konfiguracja komputera ..... | 31 |
| Konserwacja .....            | 57 |
| Kopiowanie .....             | 18 |

## Ł

|                                        |    |
|----------------------------------------|----|
| Ładowanie akumulatora .....            | 10 |
| Ładowanie akumulatora za granicą ..... | 12 |

## M

|                 |    |
|-----------------|----|
| Macintosh ..... | 31 |
|-----------------|----|

|                              |        |
|------------------------------|--------|
| „Memory Stick PRO Duo” ..... | 16     |
| Menu .....                   | 45, 48 |
| Miniatura .....              | 29     |
| MOJE MENU .....              | 45     |

## N

|                          |        |
|--------------------------|--------|
| Nagrywanie .....         | 20     |
| Nagrywanie płyty .....   | 39     |
| Nagrywarka .....         | 43     |
| Nagrywarka DVD .....     | 39, 42 |
| Naprawa .....            | 52     |
| Nośnik zapisu .....      | 15     |
| Nośniki zewnętrzne ..... | 37     |

## O

|                      |    |
|----------------------|----|
| Obsługa .....        | 57 |
| Odtwarzanie .....    | 23 |
| Oprogramowanie ..... | 32 |
| OPTION MENU .....    | 47 |

## P

|                                                   |        |
|---------------------------------------------------|--------|
| Pamięć wewnętrzna .....                           | 15     |
| PMB (Picture Motion Browser) .....                | 31, 34 |
| PMB Help .....                                    | 34     |
| Podręcznik kamery „Handycam” .....                | 51     |
| POŁĄCZ.USB .....                                  | 40, 42 |
| Przesyłanie .....                                 | 18     |
| Przewód połączeniowy A/V .....                    | 26, 43 |
| Przewód USB .....                                 | 40, 42 |
| Przyciski nagrywania i zoomu na ekranie LCD ..... | 20     |

## R

|                               |    |
|-------------------------------|----|
| RESET .....                   | 64 |
| Rozwiązywanie problemów ..... | 52 |

## S

|                                       |    |
|---------------------------------------|----|
| Statyw .....                          | 65 |
| Sygnały dźwiękowe podczas pracy ..... | 14 |

## S

|                          |    |
|--------------------------|----|
| Środki ostrożności ..... | 57 |
|--------------------------|----|

## T

|                 |    |
|-----------------|----|
| Telewizor ..... | 26 |
| TYP TV .....    | 26 |

## U

|                                 |    |
|---------------------------------|----|
| UST.FUN.M.MENU .....            | 45 |
| UST.JĘZYKA .....                | 14 |
| UST.NOŚN.FILM. ....             | 15 |
| UST.NOŚNIKA ZDJ. ....           | 15 |
| USTAW ZEGAR .....               | 13 |
| USTAW.NOŚNIKA .....             | 15 |
| Ustawianie daty i godziny ..... | 13 |
| USUŃ .....                      | 29 |

## V

|                    |    |
|--------------------|----|
| VBR .....          | 54 |
| VISUAL INDEX ..... | 23 |

## W

|                              |       |
|------------------------------|-------|
| Wbudowany kabel USB .....    | 4, 11 |
| Windows .....                | 31    |
| Włączanie zasilania .....    | 13    |
| Wskaźniki ekranowe .....     | 62    |
| Wskaźniki ostrzegawcze ..... | 53    |

## Z

|                                                  |        |
|--------------------------------------------------|--------|
| Zapisywanie obrazów na nośniku zewnętrznym ..... | 37     |
| Zdjęcia .....                                    | 21, 23 |
| ZOBACZ OBRAZY .....                              | 23     |
| Zoom .....                                       | 20     |

Listy menu znajdują się na stronach od 48 do 50.



# Přečtěte si před použitím

Než začnete přístroj používat, prostudujte si tuto příručku a poté ji uschovejte pro případné další použití.

## VAROVÁNÍ

**Nevystavujte přístroj dešti ani vlhkosti; omezíte tak nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem.**

**Nevystavujte akumulátory nadměrnému teplu, jako např. slunečnímu záření, ohni a podobně.**

## UPOZORNĚNÍ

### Modul akumulátoru

Při nesprávném zacházení s modulem akumulátoru může dojít k výbuchu, zapálení ohně nebo dokonce chemickému popálení. Věnujte pozornost níže uvedeným upozorněním.

- Nerozebírejte jej.
- Nesnažte se modul akumulátoru zdeformovat, ani jej nevystavujte působení síly nebo nárazům, např. tlučení, upuštění na zem nebo šlapání na něj.
- Nezkratujte jej, kontakty akumulátoru by neměly přijít do styku s kovovými předměty.
- Nevystavujte modul akumulátoru teplotě vyšší než 60 °C, např. na přímém slunci nebo v automobilu zaparkovaném na slunci.
- Nespálujte jej a nevhazujte do ohně.
- Nepoužívejte poškozené nebo vytékající lithium-iontové akumulátory.
- Modul akumulátoru dobíjejte vždy pomocí značkové nabíječky Sony nebo pomocí zařízení určeného k nabíjení akumulátoru.
- Nenechávejte modul akumulátoru v dosahu malých dětí.
- Uchovávejte modul akumulátoru v suchu.
- Vyměňte akumulátor pouze za stejný typ nebo ekvivalentní typ doporučený společností Sony.
- Použité moduly akumulátoru urychleně zlikvidujte v souladu s pokyny.

K výměně použijte pouze akumulátor uvedeného typu. Jinak může dojít k požáru nebo zranění.

### Napájecí adaptér

Nepoužívejte napájecí adaptér umístěný v úzkém prostoru, například mezi stěnou a nábytkem.

Při používání napájecího adaptéru použijte blízkou síťovou zásuvku. Dojde-li během používání videokamery k jakékoli poruše, ihned napájecí adaptér odpojte ze síťové zásuvky.

I když je videokamera vypnutá, je do ní při připojení k síťové zásuvce pomocí napájecího adaptéru stále dodáván střídavý proud (ze sítě).

## PRO ZÁKAZNÍKY V EVROPĚ

### Upozornění pro zákazníky v zemích, na které se vztahují směrnice ES

Výrobce tohoto produktu je společnost Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Japonsko. Oprávněným zástupcem pro EMC a bezpečnost produktů je společnost Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Německo. S otázkami týkajícími se servisu či záruky se obraťte na adresy uvedené ve zvláštních servisních či záručních dokumentech.

Tento výrobek byl testován a bylo shledáno, že splňuje omezení stanovená ve směrnici EMC pro používání propojovacích kabelů kratších než 3 metry.

### Upozornění

Elektromagnetické pole může při specifických frekvencích ovlivnit obraz a zvuk tohoto přístroje.

### Upozornění

Pokud statická elektřina nebo elektromagnetismus způsobí přerušení přenosu dat v polovině (selhání), restartujte aplikaci a znovu připojte komunikační kabel (kabel USB apod.).



**Likvidace nepotřebného elektrického a elektronického zařízení (platné v Evropské unii a dalších evropských státech uplatňujících oddělený systém sběru)**

Tento symbol umístěný na výrobku nebo jeho balení upozorňuje, že by s výrobkem po ukončení jeho životnosti nemělo být nakládáno jako s běžným odpadem z domácnosti. Je nutné ho odvézt do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit případným negativním důsledkům na životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací výrobku. Recyklováním materiálů, z nichž je vyroben, pomůžete zachovat přírodní zdroje. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, podniku pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.



**Nakládání s nepotřebnými bateriemi (platí v Evropské unii a dalších evropských státech využívajících systém odděleného sběru)**

Tento symbol umístěný na baterii nebo na jejím obalu upozorňuje, že s baterií opatřenou tímto označením by se nemělo nakládat jako s běžným domácím odpadem.

Symbol nacházející se na určitých typech baterií může být použit v kombinaci s chemickou značkou. Značky pro rtuť (Hg) nebo olovo (Pb) jsou přidány, pokud baterie obsahuje více než 0,0005% rtuti nebo 0,004% olova.

Správným nakládáním s těmito nepotřebnými bateriemi pomůžete zabránit možným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, k nimž by mohlo docházet v případech nevhodného

zacházení s vyřazenými bateriemi. Materiálová recyklace pomůže chránit přírodní zdroje.

V případě, že výrobek z důvodů bezpečnosti, funkce nebo uchování dat vyžaduje trvalé spojení s vloženou baterií, je třeba, aby takovou baterii vyjmul z přístroje pouze kvalifikovaný personál. K tomu, aby s baterií bylo správně naloženo, předejte výrobek, který je na konci své životnosti na místo, jenž je určené ke sběru elektrických a elektronických zařízení za účelem jejich recyklace. Pokud jde o ostatní baterie, prosím, nahlédněte do té části návodu k obsluze, která popisuje bezpečné vyjmutí baterie z výrobku. Nepotřebnou baterii odevzdejte k recyklaci na příslušné sběrné místo. Pro podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku či baterii kontaktujte, prosím, místní obecní úřad, firmu zabezpečující místní odpadové hospodářství nebo prodejnu, kde jste výrobek zakoupili.

CZ

### Dodané součásti

Čísla v závorkách ( ) představují dodané množství.

- ☐ Napájecí adaptér (1)
- ☐ Napájecí kabel (1)
- ☐ Připojovací kabel A/V (1) **A**
- ☐ Pomocný spojovací kabel USB (1) **B**
- Připojte jej ke kabelu Vestavěný kabel USB (str. 11), pokud Vestavěný kabel USB není dost dlouhý.
- ☐ Dobíjecí modul akumulátoru NP-FV30 (1)
- ☐ CD-ROM „Handycam“ Application Software (1)
  - „PMB“ (software včetně „PMB Help“)
  - Příručka k produktu „Handycam“ (PDF)

## □ „Návod k použití“ (Tato příručka) (1)

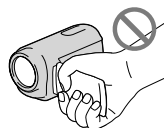


- „PMB Portable“ je předinstalován ve videokameře (str. 32).
- Informace o paměťových kartách, které lze používat s videokamerou, naleznete na straně 16.

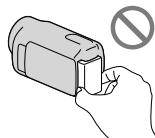
## Použití videokamery

- Nedržte videokameru za následující části ani za kryty konektorů.

### Obrazovka LCD



### Modul akumulátoru



### Vestavěný kabel USB

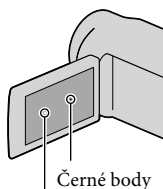


- Videokamera není odolná proti prachu a stříkající vodě a není ani vodotěsná. Viz část „Bezpečnostní opatření“ (str. 54).

## Položky nabídky, panel LCD a objektiv

- Položka zobrazená v šedé barvě není za stávajících podmínek nahrávání či přehrávání k dispozici.

- Obrazovka LCD je vyrobena pomocí vysoce přesné technologie, díky níž lze efektivně využít více než 99,99 % pixelů. Přesto se může stát, že se na obrazovce LCD budou neustále zobrazovat drobné tmavé nebo světlé body (bílé, červené, modré nebo zelené). Výskyt těchto bodů je běžným důsledkem výrobního procesu a nijak neovlivňuje výsledky nahrávání.



Bílé, červené, modré nebo zelené body

- Pokud budou po delší dobu obrazovka LCD nebo objektiv vystaveny přímému slunečnímu záření, mohou se poškodit.
- Nemiřte přímo na slunce. Mohlo by dojít k poškození videokamery. Pokud chcete nahrávat slunce, učiňte tak za menší intenzity světla, například za soumraku.

## Změna nastavení jazyka

- Pro vysvětlení provozních postupů se na displeji zobrazují v každém místním jazyce pokyny. V případě potřeby lze zobrazený jazyk před použitím videokamery změnit (str. 14).

## Nahrávání

- Když použijete paměťovou kartu ve videokameře poprvé, zformátujte ji pomocí videokamery (str. 46), zajistíte tak její stabilní funkci. Při formátování budou odstraněna všechna data uložená na kartě a nebude možné je obnovit. Důležitá data nejprve uložte v počítači nebo na jiném médiu.
- Před zahájením nahrávání otestujte funkci nahrávání a ověřte, zda je obraz a zvuk nahráván bez problémů.
- Záruka se nevztahuje na obsah záznamu, a to ani v případě, kdy nahrávání nebo přehrávání neproběhlo následkem selhání videokamery, záznamového média apod.

- Barevné televizní systémy se v jednotlivých zemích/oblastech liší. Chcete-li přehrávat záznam na barevném televizoru, potřebujete televizor se systémem PAL.
- Televizní programy, filmy, videonahrávky a jiné materiály mohou podléhat autorským právům. Nepovolené kopírování takových materiálů může představovat porušení autorských práv.

### Poznámka k přehrávání

- Obrazy nahrané pomocí této videokamery se nemusejí přehrávat správně na jiných zařízeních.  
Těž naopak, obrazy nahrané na jiných zařízeních nemusí být možné přehrát v této videokameře.
- Videoklipy nahrané na paměťové karty SD není možné přehrát pomocí AV zařízení jiných výrobců.

### Ukládejte všechna nahraná obrazová data

- Chcete-li zabránit ztrátě obrazových dat, ukládejte průběžně všechny nahrané obrazy na externí média. Doporučujeme ukládat obrazová data na disk, např. DVD-R, pomocí počítače. Videodata můžete také ukládat na videorekordér, rekordér DVD/HDD apod. (str. 36).

### Poznámky k modulu akumulátoru a k napájecímu adaptéru

- Po vypnutí videokamery nezapomeňte odpojit modul akumulátoru nebo napájecí adaptér.
- Odpojte napájecí adaptér od videokamery současným uchopením videokamery a stejnosměrného konektoru.

### Poznámky k teplotě videokamery/modulu akumulátoru

- Když je teplota videokamery nebo modulu akumulátoru extrémně vysoká nebo nízká, může dojít k aktivaci ochranných funkcí videokamery a nemusí být možné s ní v takových situacích nahrávat nebo přehrávat. V takovém případě se na obrazovce LCD objeví indikátor.

### Je-li videokamera připojena k počítači nebo doplňkům

- Neformátujte nahrávací média videokamery pomocí počítače. Může dojít k poškození videokamery.
- Při připojování videokamery k jinému zařízení pomocí kabelu věnujte pozornost správnému připojení konektorů. Zasunete-li konektor násilím, mohou se poškodit kontakty. To může způsobit chybnou funkci videokamery.
- Nezavírejte obrazovku LCD, je-li videokamera připojena k počítači pomocí kabelu USB. Může dojít ke ztrátě zaznamenaných videoklipů a fotografií.

### Pokud nelze nahrávat či přehrávat obrazy, použijte funkci [FORMÁT. MÉDIUM]

- Opakujete-li často nahrávání/mazání obrazů, dojde na záznamovém médiu k fragmentaci dat. Nelze ukládat nebo nahrávat obrazy. V takovém případě nejprve uložte obrazy na nějaké externí médium [FORMÁT.MÉDIUM] stisknutím **MENU** (MENU) → [Zobrazit další] → [FORMÁT.MÉDIUM] (v kategorii  [SPRÁVA MÉDIA]) → požadované médium (DCR-SX65E/SX85E) → [ANO] → [ANO] → **OK**.

### Objektiv Carl Zeiss

- Videokamera je vybavena vysoce kvalitním objektivem značky Carl Zeiss, který byl vyvinut ve spolupráci německé společnosti Carl Zeiss a společnosti Sony Corporation. Systém nabízí obraz vynikající kvality. Využívá měřicí systém MTF pro videokamery a zajišťuje kvalitu typickou pro objektivy společnosti Carl Zeiss. MTF= Modulation Transfer Function. Číselná hodnota označuje množství světla přicházejícího ze snímaného objektu do objektivu.

### Poznámky k volitelnému příslušenství

- Doporučujeme použití originálních doplňků Sony.
- Dostupnost těchto produktů závisí na konkrétní zemi/oblasti.

## Obrázky, ilustrace a obrazovky této příručky

- Obrázky použité v této příručce pro účely vysvětlení byly pořízeny digitálním fotoaparátem, a proto se jejich vzhled může lišit od obrázků a indikátorů, které se skutečně zobrazují na videokameře. Ilustrace vaší videokamery jsou také zjednodušeny pro větší srozumitelnost.
- V této příručce se vnitřní paměť videokamery (DCR-SX65E/SX85E) a paměťová karta označují termínem „záznamové médium“.
- Konstrukce a technické údaje videokamery a doplňků se mohou měnit bez předchozího upozornění.

## Ověřte název modelu vaší videokamery

- Název modelu je uveden v této příručce, pokud mají modely různé specifikace. Ověřte název modelu vaší videokamery na její spodní straně.
- Hlavní rozdíly specifikací této série jsou následující.

|           | Záznamové médium       | Kapacita vnitřního nahrávacího média |
|-----------|------------------------|--------------------------------------|
| DCR-SX45E | Paměťová karta         | —                                    |
| DCR-SX65E | Vnitřní paměť +        | 4 GB                                 |
| DCR-SX85E | paměť + paměťová karta | 16 GB                                |

## Poznámky k použití

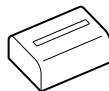
- Vyvarujte se následujících činností, v opačném případě může dojít k poškození záznamového média, nahrané snímky nebudou možné přehrát nebo dojde k ztrátě nahraných obrazů a jiným problémům.
  - Vysouvání paměťové karty, když je indikátor přístupu (str. 17) zapnutý nebo bliká

- Vyjímání z kamery modulu akumulátoru a adaptéru, nebo vystavování kamery otřesům a nárazům, když svítí nebo blikají indikátory  (videoklip)/ (Fotografie) (str. 13) nebo indikátoru přístupu (str. 17)
- Při použití ramenního řemínku (prodává se samostatně) dbejte na to, abyste kamerou nevráželi do jiných předmětů.

# Postup používání

## Začínáme (str. 10)

Připravte zdroj napájení a nahrávací média.



## Nahrávání videoklipů a fotografií (str. 18)

Nahrávání videoklipů → str. 19

💡 Změna režimu nahrávání

💡 Předpokládaná doba nahrávání (INFO O MÉDIU)

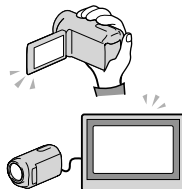
Pořizování fotografií → str. 20



## Přehrávání videoklipů a fotografií

Přehrávání na videokameře → str. 22

Přehrávání obrazů na televizoru → str. 25

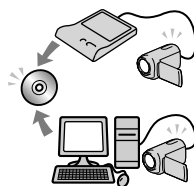


## Ukládání obrazů

Ukládání snímků a videoklipů pomocí počítače → str. 29

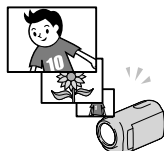
Ukládání snímků a videoklipů na externí médium → str. 34

Ukládání snímků pomocí DVD vypalovačky/rekordéru → str. 36



## Mazání videoklipů a fotografií (str. 27)

Pokud snímky uložené na disku nebo v počítači smažete, můžete nahrát nové snímky na prázdné místo média znovu.



# Obsah

|                                 |   |
|---------------------------------|---|
| Přečtete si před použitím ..... | 2 |
| Postup používání .....          | 7 |

## ■ Začínáme

|                                                                                                                         |    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Krok 1: Nabíjení modulu akumulátoru .....                                                                               | 10 |
| Nabíjení modulu akumulátoru v zahraničí .....                                                                           | 12 |
| Krok 2: Zapnutí napájení a nastavení data a času .....                                                                  | 13 |
| Změna nastavení jazyka .....                                                                                            | 14 |
| Krok 3: Příprava nahrávacích médií .....                                                                                | 15 |
| Kontrola nastavení záznamového média .....                                                                              | 16 |
| Kopírování nebo přepis videoklipů a fotografií z vnitřního záznamového média na paměťovou kartu (DCR-SX65E/SX85E) ..... | 17 |

## ■ Záznam/přehrávání

|                                       |    |
|---------------------------------------|----|
| Nahrávání .....                       | 18 |
| Přehrávání na videokameře .....       | 22 |
| Přehrávání obrazů na televizoru ..... | 25 |

## ■ Využití vaší videokamery

|                                      |    |
|--------------------------------------|----|
| Mazání videoklipů a fotografií ..... | 27 |
|--------------------------------------|----|

## ■ Ukládání videoklipů a fotografií pomocí počítače

|                                             |    |
|---------------------------------------------|----|
| Příprava počítače .....                     | 29 |
| Používání Macintosh .....                   | 29 |
| Spuštění PMB (Picture Motion Browser) ..... | 32 |
| Použití aplikace „PMB Portable“ .....       | 32 |

## ■ Ukládání obrazů pomocí externího zařízení

|                                                            |    |
|------------------------------------------------------------|----|
| Ukládání snímků na externím mediu (PŘÍMÉ KOPÍROVÁNÍ) ..... | 34 |
| Vytvoření disku pomocí vypalovačky DVD .....               | 36 |

## ■ Nastavení videokamery

|                                                                                |    |
|--------------------------------------------------------------------------------|----|
| Použití nabídek .....                                                          | 42 |
| Získávání podrobných informací z příručky Příručka k produktu „Handycam“ ..... | 48 |

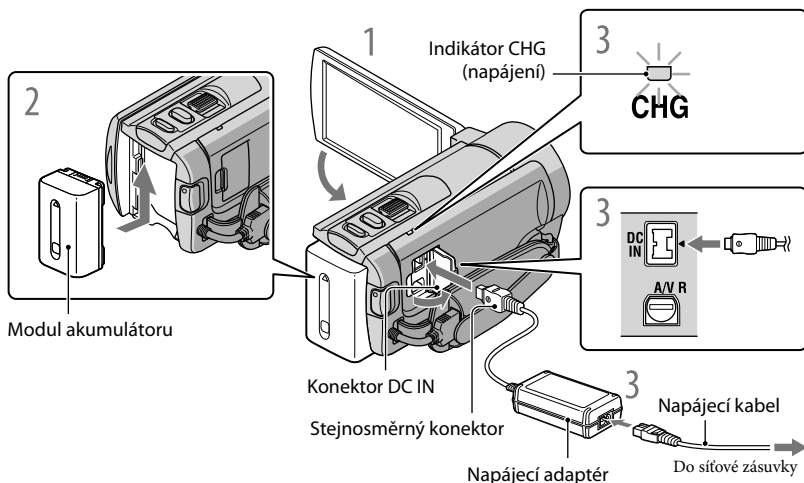
## ■ Doplnující informace

|                                                               |    |
|---------------------------------------------------------------|----|
| ❓ Odstraňování problémů .....                                 | 49 |
| Doba nahrávání videoklipů/počet uložitelných fotografií ..... | 51 |
| Bezpečnostní opatření .....                                   | 54 |
| Specifikace .....                                             | 56 |

## ■ Stručný přehled

|                                |    |
|--------------------------------|----|
| Indikátory na obrazovce.....   | 58 |
| Součásti a ovládací prvky..... | 59 |
| Rejstřík .....                 | 61 |

# Krok 1: Nabíjení modulu akumulátoru



Modul akumulátoru „InfoLITHIUM“ (řada V) můžete dobíjet po připojení k videokameře.

## ⚡ Poznámky

- K videokameře nelze připojit žádný jiný modul akumulátoru „InfoLITHIUM“ než typ V.

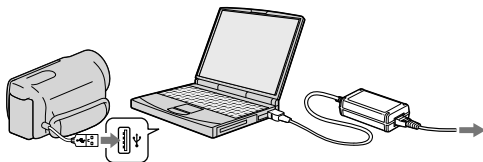
- 1** Vypněte videokameru zavřením obrazovky LCD.
- 2** Vložte modul akumulátoru zasunutím po směru šipky, dokud nezapadne.
- 3** Připojte napájecí adaptér a napájecí kabel k videokameře a do síťové zásuvky.
  - Zarovnejte značku ▲ na stejnosměrném kabelu se značkou na konektoru DC IN.

Rozsvítí se indikátor CHG (nabíjení) a dobíjení se spustí. Jakmile je modul akumulátoru plně nabitý, indikátor CHG (nabíjení) zhasne.
- 4** Po nabití akumulátoru odpojte napájecí adaptér od konektoru DC IN videokamery.

## Nabíjení pomocí počítače

Tato možnost je užitečná v případě, že není k dispozici napájecí adaptér.

- ① Vypněte videokameru a připojte k ní akumulátor.
- ② Připojte videokameru k zapnutému počítači pomocí kabelu Vestavěný kabel USB.



- ③ Po skončení nabíjení odpojte videokameru od rozhraní USB počítače (str. 31).

### ⚡ Poznámky

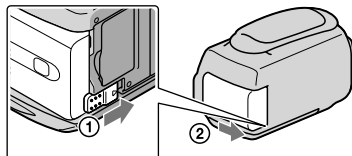
- Správnou funkci nelze zaručit pro všechny počítače.
- Nabíjení baterie a správné připojení k upraveným nebo doma stavěným počítačům není zaručeno. V závislosti na typu použitého rozhraní USB nemusí nabíjení probíhat správně.
- Pokud připojíte videokameru k notebooku, který není připojen k napájecímu adaptéru, baterie notebooku se může velmi rychle vybit. V takovém případě nepřipojujte videokameru na dlouhou dobu.

### 💡 Tipy

- Videokameru můžete pomocí kabelu Vestavěný kabel USB nabíjet také z elektrické zásuvky, použijete-li USB nabíjecí adaptér AC-U501AD/AC-U50AG (prodává se samostatně). Nelze použít přenosnou nabíječku Sony CP-AH2R/CP-AL (prodává se samostatně).
- Nabíjecí adaptér USB nemusí být v některých zemích/oblastech k dispozici.
- Je-li baterie vybitá, nemusí se rozsvítit indikátor CHG (nabíjení). V takovém případě použijte napájecí adaptér.
- Informace o době nahrávání a přehrávání naleznete na straně 51.
- Když je vaše kamera zapnuta, můžete zkontrolovat zbývající energii akumulátoru pomocí indikátoru zbývajících energie v horním levém rohu obrazovky LCD.

## Vyjmutí modulu akumulátoru

Zavřete obrazovku LCD. Posuňte uvolňovací páčku BATT (akumulátor) (①) a vyjměte modul akumulátoru (②).



## Použití síťové zásuvky jako zdroje napájení

Provedte stejné připojení jako v případě „Krok 1: Nabíjení modulu akumulátoru“. Modul akumulátoru se nevybílí, ani když je modul akumulátoru připojen.

### Nabíjení modulu akumulátoru v zahraničí

Modul akumulátoru lze pomocí napájecího adaptéru (je součástí dodávky) nabíjet v jakékoliv zemi/oblasti, kde se používá střídavý proud v rozmezí 100 V - 240 V, 50 Hz/60 Hz.

#### Poznámky

- Nepoužívejte elektronický napěťový transformátor.

### Poznámky k modulu akumulátoru

- Po odpojení modulu akumulátoru nebo napájecího adaptéru zavřete obrazovku LCD a ujistěte se, že indikátor  (videoklip) /  (fotografie) (str. 13), indikátor přístupu (str. 17) nesvítí.
- Indikátor CHG (nabíjení) během nabíjení bliká za těchto okolností:
  - Modul akumulátoru není připojen správně.
  - Modul akumulátoru je poškozený.
  - Teplota modulu akumulátoru je nízká.  
Vyjměte modul akumulátoru z videokamery a zahřejte jej.
  - Teplota modulu akumulátoru je vysoká.  
Vyjměte modul akumulátoru z videokamery a uložte jej na chladné místo.
- Při výchozím nastavení se napájení vypíná automaticky, pokud na videokameře neprovedete žádnou operaci po dobu 5 minut. Šetří se tak energie v akumulátoru ([AUT.VYPN.]).

### Poznámky k napájecímu adaptéru

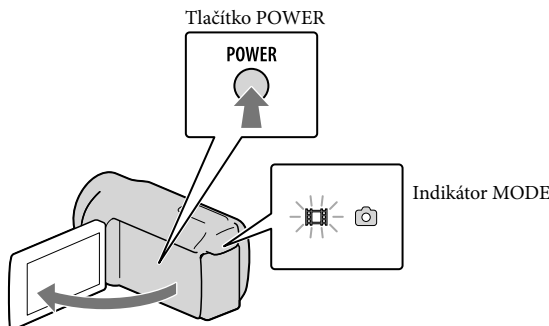
- Pro použití napájecího adaptéru použijte nejbližší síťovou zásuvku. Dojde-li během používání videokamery k jakékoli poruše, ihned odpojte napájecí adaptér ze síťové zásuvky.
- Nepoužívejte napájecí adaptér ve stísněných prostorech, například mezi zdmi nebo nábytkem.
- Nezkratujte stejnosměrný konektor napájecího adaptéru nebo výstupy akumulátoru žádnými kovovými předměty. Mohlo by dojít k poškození videokamery.

## Krok 2: Zapnutí napájení a nastavení data a času

### 1 Otevřete obrazovku LCD videokamery.

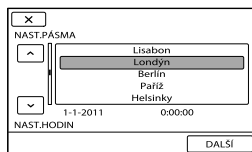
Videokamera je zapnutá a je otevřený kryt objektivu.

- Chcete-li zapnout videokameru s již otevřenou obrazovkou LCD, stiskněte POWER.



### 2 Pomocí / vyberte požadovanou zeměpisnou oblast a poté stiskněte [DALŠÍ].

Stiskněte tlačítko na obrazovce LCD.

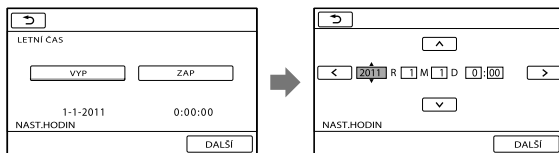


- Pokud chcete nastavit datum a čas znovu, stiskněte **MENU** (MENU) → [Zobrazit další] → [NAST. HOD./JAZ] (v kategorii  [OBECNÁ NASTAV.] → [NAST. HODIN]. Pokud položka není na obrazovce, stiskněte /, dokud se položka nezobrazí.

## 3 Nastavte [LETNÍ ČAS], datum a čas a poté stiskněte **OK**.

Hodiny se spustí.

- Pokud nastavíte [LETNÍ ČAS] na [ZAP], posune se čas o 1 hodinu dopředu.



### ⚡ Poznámky

- Datum a čas se neobjevují během nahrávání, ale jsou automaticky nahrávány na záznamové médium a lze je zobrazit během přehrávání. Pokud chcete zobrazit datum a čas, stiskněte **MENU** (MENU) → [Zobrazit další] → [NAS.PŘEHRÁVÁNÍ] (v kategorii [PŘEHRÁVÁNÍ]) → [DATOVÝ KÓD] → [DATUM/ČAS] → **OK** → **↩** → **✕**.
- Zvuky funkcí můžete vypnout stisknutím **MENU** (MENU) → [Zobrazit další] → [NAST.ZVUK./ZOBR] (v kategorii [OBECNÁ NASTAV.]) → [ZVUKY] → [VYP] → **OK** → **↩** → **✕**.
- Pokud tlačítko, které stisknete, nereaguje správně, zkalibrujte dotykový panel.

### Vypnutí napájení

Zavřete obrazovku LCD. Indikátor  (videoklip) bliká několik sekund a pak je napájení vypnuté.

### 💡 Tipy

- Videokameru můžete vypnout i stisknutím POWER.
- Je-li [ZAPN.POMOCI LCD] nastaveno na [VYP], vypnete videokameru stisknutím POWER.

### Změna nastavení jazyka

Zobrazení na obrazovce lze měnit tak, aby se zprávy zobrazovaly v nastaveném jazyce.

Stiskněte **MENU** (MENU) → [Zobrazit další] → [NAST.HOD./JAZ] (v kategorii [OBECNÁ NASTAV.]) → [NAST.JAZYKA] → požadovaný jazyk → **OK** → **↩** → **✕**.

## Krok 3: Příprava nahrávacích médií

Nahrávací média, která lze použít se liší v závislosti na vaší videokamere. Na displeji vaší videokamery se zobrazují tyto ikony.

DCR-SX45E:



Paměťová karta

DCR-SX65E/SX85E:



Vnitřní paměť\*



Paměťová karta

\* Při výchozím nastavení jsou videoklipy a fotografie ukládány na toto nahrávací médium. Na vybrané médium můžete nahrávat, přehrávat z něj nebo provádět úpravy.

### Tipy

- Dostupnou dobu nahrávání videoklipů naleznete na straně 52.
- Počet fotografií, které lze pořídit, viz strana 53.

### Výběr záznamového média pro videoklipy (DCR-SX65E/SX85E)

- 1 Dotkněte se **MENU** (MENU) → [Zobrazit další] → [NASTAVENÍ MÉDIA] (v kategorii [SPRÁVA MÉDIA]) → [NAS.MÉDIA - FILM].

Zobrazí se obrazovka [NAS.MÉDIA - FILM].

- 2 Stiskněte požadované záznamové médium.

- 3 Stiskněte [ANO] → **OK**.

Záznamové médium se změní.

### Výběr záznamového média pro fotografie (DCR-SX65E/SX85E)

- 1 Dotkněte se **MENU** (MENU) → [Zobrazit další] → [NASTAVENÍ MÉDIA] (v kategorii [SPRÁVA MÉDIA]) → [NAS.MÉDIA - FOTO].

Zobrazí se obrazovka [NAS.MÉDIA - FOTO].

- 2 Stiskněte požadované záznamové médium.

- 3 Stiskněte [ANO] → **OK**.

Záznamové médium se změní.

## Kontrola nastavení záznamového média

Během nahrávání v režimu nahrávání videoklipů nebo pořizování fotografií se ikona záznamového média zobrazí v horním pravém rohu obrazovky.



Ikona záznamového média

- Ikona zobrazená na obrazovce LCD závisí na videokameře, kterou používáte.

## Vložení paměťové karty

### ⚡ Poznámky

- Chcete-li ukládat videoklipy nebo fotografie na paměťovou kartu [PAMĚŤOVÁ KARTA], nastavte záznamové médium na (DCR-SX65E/SX85E).

### Typy paměťových karet, které lze ve videokameře použít

- S videokamerou můžete použít pouze paměťové karty „Memory Stick PRO Duo“, „Memory Stick PRO-HG Duo“, SD (Class 2 nebo rychlejší), paměťové karty SDHC (Class 2 nebo rychlejší) a paměťové karty SDXC (Class 2 nebo rychlejší). Nezaručujeme funkčnost se všemi paměťovými kartami.
- Paměťové karty „Memory Stick PRO Duo“ až do 32 GB a SD až do 64 GB byly testovány a jejich funkčnost s videokamerou byla ověřena.
- Pro nahrávání videoklipů na kartu „Memory Stick PRO Duo“ se doporučuje použití karty „Memory Stick PRO Duo“ o kapacitě 512 MB nebo větší.
- V této příručce se paměťové karty „Memory Stick PRO Duo“ a „Memory Stick PRO-HG Duo“ nazývají „Memory Stick PRO Duo“ a SD, paměťové karty SDHC a SDXC se nazývají SD.

### ⚡ Poznámky

- MultiMediaCard nelze použít.
- Obrázky zaznamenané na paměťových kartách SDXC nelze přehrát ani importovat na počítačích nekompatibilních s exFAT\*, AV componentách apod. připojených k této videokameře kabelem USB. Předem se ujistěte, že jsou připojená zařízení kompatibilní se systémem souborů exFAT. Pokud připojíte zařízení, které není kompatibilní s exFAT, může se objevit inicializační obrazovka. Nikdy neprovádějte inicializaci, přišli byste o veškerý nahraný obsah.

\* exFAT je souborový systém používaný v paměťových kartách SDXC.

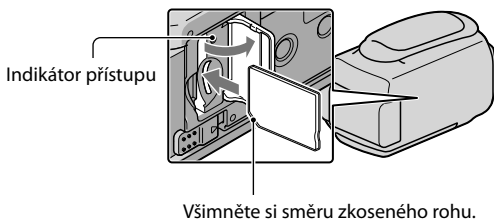
### Velikost paměťových karet, které lze ve videokameře použít



- Lze použít pouze paměťové karty „Memory Stick Duo“, které mají má přibližně poloviční velikost běžné „Memory Stick“, a paměťové karty SD běžné velikosti.
- Nalepte na paměťovou kartu nebo na adaptér paměťových karet štítky apod. Mohlo by dojít k poruše.

Otevřete kryt, paměťovou kartou natočte zkoseným rohem jako na obrázku a vložte ji do slotu na paměťové karty, dokud nezacvakne.

- Po vložení karty zavřete kryt.



Po vložení nové paměťové karty se může zobrazit obrazovka [Vytvořit nový soubor databáze obrazů.]. V tomto případě stiskněte [ANO]. Chcete-li na paměťovou kartu ukládat pouze fotografie, stiskněte [NE].

- Zkontrolujte kterým směrem vkládáte paměťovou kartu. Vložíte-li paměťovou kartu násilím nesprávnou stranou, může dojít k poškození karty, slotu karty nebo obrazových dat.

#### Poznámky

- Pokud se zobrazí zpráva [Nepodařilo se vytvořit nový soubor databáze obrazů.]. Příčinou může být nedostatek volného místa., proveďte inicializaci paměťové karty stisknutím **MENU** (MENU) → [Zobrazit další] → [FORMÁT.MÉDIUM] (v kategorii [SPRÁVA MÉDIA]) → [PAMĚŤOVÁ KARTA] (DCR-SX65E/SX85E) → [ANO] → [ANO] → **OK**.

#### Vysunutí paměťové karty

Otevřete kryt a jednou lehce zatlačte kartu směrem dovnitř.

- Kryt neotevírejte během nahrávání.
- Při vkládání nebo vysouvání paměťové karty dbejte na to, aby karta nevyskočila a nespadla na zem.

#### Kopírování nebo přepis videoklipů a fotografií z vnitřního záznamového média na paměťovou kartu (DCR-SX65E/SX85E)

Stiskněte **MENU** (MENU) → [Zobrazit další] → [KOPÍROVAT FILM]/[KOPÍROVAT FOTO] (v kategorii [STŘIH]), a poté postupujte podle pokynů na obrazovce.

# Nahrávání

Ve výchozím nastavení se videoklipy nahrávají na tato nahrávací média.

DCR-SX45E: Paměťová karta

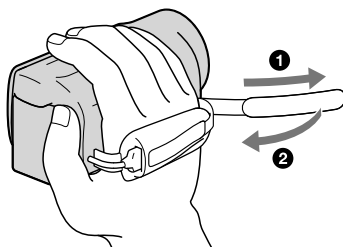
DCR-SX65E/SX85E: Vnitřní paměť

## Tipy

- Na straně 15 naleznete více informací o změně nahrávacího média (DCR-SX65E/SX85E).

1

Upevněte řemínek.

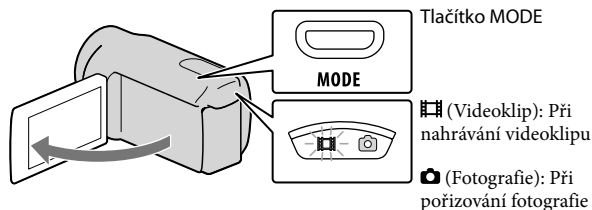


2

Otevřete obrazovku LCD videokamery.

Videokamera je zapnutá a je otevřený kryt objektivu.

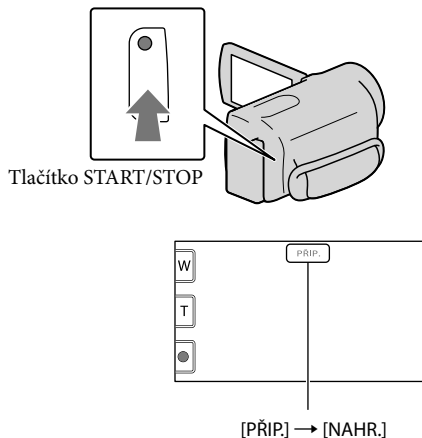
- Chcete-li zapnout videokameru s již otevřenou obrazovkou LCD, stiskněte POWER (str. 13).
- Režimy nahrávání lze přepnout stiskem MODE. Stisknutím MODE rozsvítíte indikátor odpovídajícího nahrávacího režimu.



## Nahrávání videoklipů

Stisknutím START/STOP zahajete nahrávání.

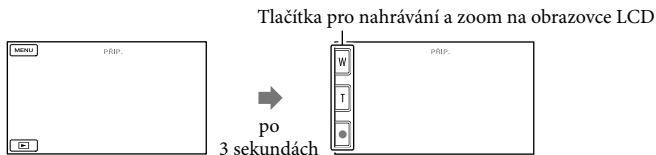
- Nahrávání lze zahájit také stisknutím ● na dolní levé části obrazovky LCD.



Chcete-li ukončit nahrávání, stiskněte znovu tlačítko START/STOP.

- Nahrávání lze zastavit také stisknutím ● na dolní levé části obrazovky LCD.

- Po zapnutí videokamery nebo po přepnutí do režimu nahrávání (videoklip/fotografie)/přehrávání se ikony a indikátory na panelu LCD zobrazí na cca 3 sekundy a pak zmizí. Chcete-li zobrazit ikony a indikátory znovu, dotkněte se libovolného místa na obrazovce LCD kromě tlačítek pro nahrávání a zoom.



### Poznámky

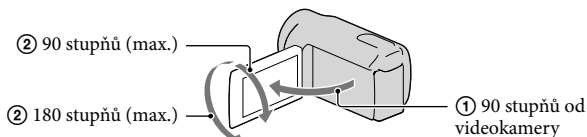
- Když během natáčení zavřete obrazovku LCD, kamera přestane natáčet.
- Nejdelší nepřetržitá doba nahrávání videoklipů je přibližně 13 hodin.
- Překročí-li velikost videoklipu 2 GB, vytvoří se automaticky další videoklip.
- Po zapnutí videokamery bude trvat několik sekund, než bude možné natáčet. Během této doby nelze videokameru používat.

- Následující stavy budou označeny pokud jsou data stále zapisována na nahrávací média po ukončení nahrávání. Během této doby nevystavujte videokameru otřesům nebo úderům ani nevyjímejte baterii nebo napájecí adaptér.

- Indikátor přístupu (str. 17) svítí nebo bliká
- Ikona médií v horním pravém rohu LCD obrazovky bliká

#### Tipy

- Z nahraných videoklipů lze pořizovat fotografie.
- Dostupnou dobu nahrávání pro videoklipy naleznete na straně 51.
- Zbývající dobu nahrávání, odhadovanou kapacitu, atd. lze zjistit stisknutím **MENU** (MENU) → [Zobrazit další] → [INFO O MÉDIU] (v kategorii  [SPRÁVA MÉDIA]).
- Na obrazovce LCD videokamery se nahrané obrazy zobrazují přesně na celé ploše obrazovky. Může však dojít k mírnému oříznutí horního, dolního, pravého a levého okraje při přehrávání obrazů na televizoru, který nedokáže přesně zobrazit celou plochu obrazu. V takovém případě nastavte [VODICÍ MŘÍŽ.] na [ZAP] a udržujte všechny důležité objekty v záběru uvnitř rámečku zobrazeného na obrazovce.
-  [STEADYSHOT] je ve výchozím nastavení nastaveno [STANDARDNÍ].
- Chcete-li upravit úhel panelu LCD, nejdříve otevřete panel LCD o 90 stupňů vzhledem ke kameře (①) a poté upravte úhel (②).



### Datový kód během nahrávání

Na záznamové médium se automaticky ukládají datum, čas a podmínky nahrávání. Během nahrávání se nezobrazují. Můžete je však zkontrolovat pomocí [DATOVÝ KÓD] během přehrávání. Pro jejich zobrazení stiskněte **MENU** (MENU) → [Zobrazit další] → [NAS. PŘEHRAVÁNÍ] (v kategorii  [PŘEHRAVÁNÍ]) → požadované nastavení → **OK** →  → .

### Pořizování fotografií

Ve výchozím nastavení se fotografie nahrávají na tato nahrávací média.

DCR-SX45E: Paměťová karta

DCR-SX65E/SX85E: Vnitřní paměť

#### Tipy

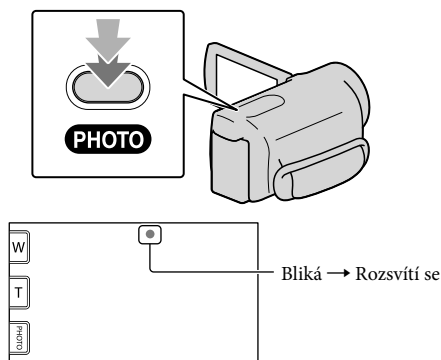
- Na straně 15 naleznete více informací o změně nahrávacího média (DCR-SX65E/SX85E).

## 1 Stisknutím MODE zapnete indikátor (fotografie).

Obrazovka LCD se přepne na nahrávání fotografií a poměr stran obrazovky se změní na 4:3.

## 2 Jemným stisknutím tlačítka PHOTO upravte zaostření a poté tlačítko domáčkňte.

- Nahrávání fotografií lze zahájit také stisknutím  na obrazovce LCD.



Fotografie je uložena, když zmizí .

### Tipy

- Chcete-li změnit velikost obrazu, stiskněte **MENU** (MENU) → [Zobrazit další] → [ VELIK.OBR.] (v kategorii  [NASTAV.PRO FOTO]) → požadované nastavení → **OK** → **X**.

# Přehrávání na videokameře

Při výchozím nastavení jsou přehrávány videoklipy a fotografie uložené na těchto nahrávacích médiích.

DCR-SX45E: Paměťová karta

DCR-SX65E/SX85E: Vnitřní paměť

## Tipy

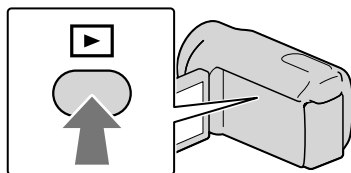
- Na straně 15 naleznete více informací o změně nahrávacího média (DCR-SX65E/SX85E).

## 1 Otevřete obrazovku LCD videokamery.

Vaše videokamera se zapne.

- Chcete-li zapnout videokameru s již otevřenou obrazovkou LCD, stiskněte POWER (str. 13).

## 2 Stiskněte (ZOBRAZENÍ OBRAZŮ).



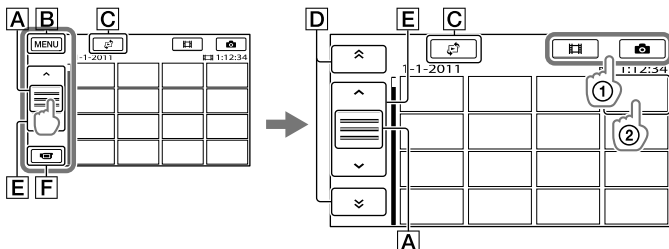
Za několik sekund se otevře obrazovka VISUAL INDEX.

- Obrazovku VISUAL INDEX lze zobrazit také klepnutím na  (ZOBRAZENÍ OBRAZŮ) na obrazovce LCD.

## 3 Stiskněte (Videoklip) (①) → požadovaný videoklip (②) pro přehrání videoklipu.

Stiskněte  (Fotografie) (①) → požadovanou fotografii (②) pro prohlížení fotografie.

Videoklipy jsou zobrazeny a seřazeny podle data nahrávání.



**A** Přepíná zobrazení ovládacího tlačítka.

**[B]** K obrazovce MENU

**[C]** Zobrazí obrazovku pro výběr typu indexu ([DATOVÝ INDEX]/[FILMOVÁ CÍVKA]/[TVÁŘE]).

**[D]** **[^]** / **[v]** : Zobrazí videoklipy nahrané předchozího data/dalšího data.\*

**[E]** **[^]** / **[v]** : Zobrazí předchozí/další videoklip.

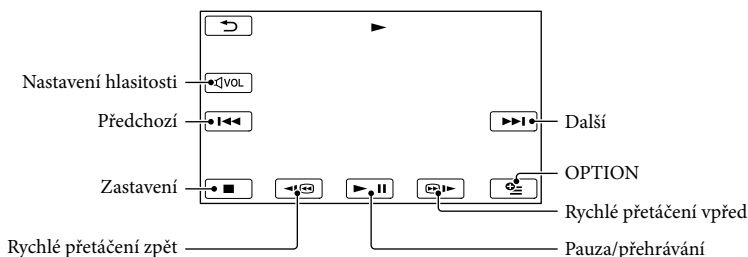
**[F]** Návrat na obrazovku nahrávání.

\* **[D]** se zobrazí, když se dotknete **[A]**.

- Obrazovkou můžete posouvat dotykem a tažením **[A]**, **[D]** nebo **[E]**.
- **[▶]** se zobrazí u posledního přehrávaného nebo nahrávaného videoklipu či fotografie. Pokud stisknete videoklip nebo fotografii, u které se zobrazuje **[▶]**, můžete pokračovat v přehrávání od předchozího času. (**[▶]** se zobrazí na fotografii nahrané na paměťové kartě.)

## Přehrávání videoklipů

Videokamera začne přehrávat vybraný videoklip.



### Tipy

- Dosáhne-li přehrávání vybraného videoklipu posledního klipu, vrátí se zobrazení na obrazovku VISUAL INDEX.
- Chcete-li během pauzy pomalu přehrávat videoklip, stiskněte **[◀◀]** / **[▶▶]**.
- Při opakovaném stisknutí **[◀◀]** / **[▶▶]** během přehrávání se videoklipy přehrávají přibližně 5 násobnou → přibližně 10 násobnou → přibližně 30 násobnou → přibližně 60 násobnou rychlostí.
- Obrazovku VISUAL INDEX lze zobrazit stisknutím **[MENU]** (MENU) → [Zobrazit další] → [VISUAL INDEX] (v kategorii **[▶]** [PŘEHRAVÁNÍ]).
- Při nahrávání se automaticky ukládá datum, čas a podmínky nahrávání. Tyto informace se během nahrávání nezobrazují, ale lze je zobrazit při přehrávání stisknutím **[MENU]** (MENU) → [Zobrazit další] → [NAS.PŘEHRAVÁNÍ] (v kategorii **[▶]** [PŘEHRAVÁNÍ]) → [DATOVÝ KÓD] → požadované nastavení → **[OK]** → **[↶]** → **[✕]**.

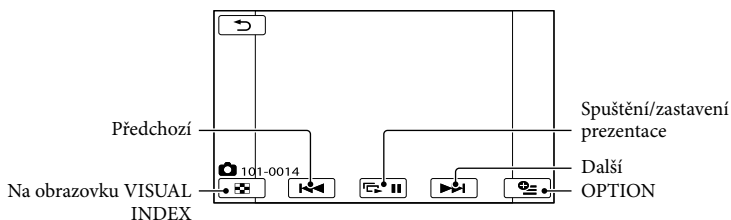
## Nastavení hlasitosti videoklipů

Během přehrávání videoklipů stiskněte **[VOL]** → nastavení pomocí **[◀]** / **[▶]** → **[↶]**.

- Hlasitost zvuku lze také nastavit pomocí **[−]** / **[+]** v nabídce OPTION MENU.

## Prohlížení fotografií

Videokamera zobrazí vybranou fotografii.



### Tipy

- Při prohlížení fotografií uložených na paměťové kartě se na obrazovce zobrazí **101** (složka přehrávání).

# Přehrávání obrazů na televizoru

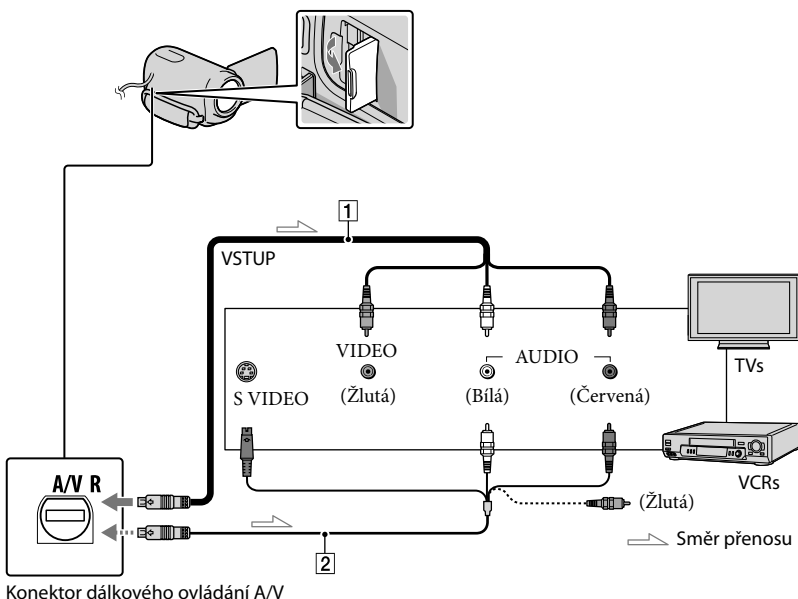
Připojte vaši videokameru ke vstupnímu konektoru televizoru nebo VCR pomocí A/V kabelu **1** nebo A/V kabelu vybaveným S VIDEO **2**. Připojte videokameru do síťové zásuvky pomocí napájecího adaptéru (je součástí dodávky) (str. 12). Přečtěte si také návody k použití zařízení, která chcete připojit.

## **1** Připojovací kabel A/V (je součástí dodávky)

Připojení k jinému zařízení přes Konektor dálkového ovládání A/V pomocí A/V kabelu.

## **2** Připojovací kabel A/V s S VIDEO (prodává se samostatně)

Pokud se připojujete k jinému zařízení pomocí konektoru S VIDEO připojovacím kabelem A/V s kabelem S VIDEO (prodává se samostatně), lze přenášet obrazy s vyšší kvalitou než při použití připojovacího kabelu A/V. Zapojte bílé a červené konektory (levé/právé audio) a konektor S VIDEO (kanál S VIDEO) kabelu A/V s kabelem S VIDEO (prodává se samostatně). Připojení žlutého konektoru není nutné. Pokud připojíte pouze S VIDEO konektor, nebude přehráván zvuk.



## **1** Nastavte volič vstupu televizoru na vstup, ke kterému je připojena vaše videokamera.

Podrobnosti naleznete v návodu k použití, jenž je dodáván s televizorem.

- 
- 2** Připojte vaši videokameru k televizoru pomocí A/V kabelu (**1**), je součástí dodávky) nebo A/V kabelu vybaveným S VIDEO (**2**), prodává se samostatně).

Připojte videokameru ke vstupnímu konektoru televizoru.

---

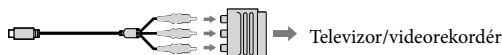
- 3** Zahajte přehrávání videoklipů a fotografií na videokameře (str. 22).
- 

#### Nastavení poměru stran podle připojeného televizoru (16:9/4:3)

Stiskněte **MENU** (MENU) → [Zobrazit další] → [NASTAV.VÝSTUPU] (v kategorii  [OBECNÁ NASTAV.]) → [TYP TV] → [16:9] nebo [4:3] → **OK** →  → **X**.

Je-li televizor nebo videorekordér vybaven 21pinovým adaptérem (EUROCONNECTOR)

Použijte 21pinový adaptér (prodává se samostatně) pro přehrávání fotografií.

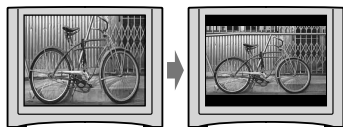


#### Poznámky

- Pokud nastavíte [TYP TV] na [4:3], může se kvalita snímku zhoršit. Pokud přepnete poměr stran snímku mezi 16:9 (širokoúhlý) a 4:3, může se snímek rozostřit.
- Na některých 4:3 televizorech se některé fotografie nahrané v poměru 4:3 nemusí zobrazit na celé obrazovce. Nejedná se o závadu.



- Když přehrajete snímek nahraný v poměru 16:9 (širokoúhlý) na 4:3 televizoru, který není kompatibilní s 16:9 (širokoúhlým) signálem, nastavte [TYP TV] na [4:3].



#### Tipy

- Pokud chcete ověřit údaje (počítadlo atd.) na obrazovce monitoru, stiskněte **MENU** (MENU) → [Zobrazit další] → [NASTAV.VÝSTUPU] (v kategorii  [OBECNÁ NASTAV.]) → [VÝSTUP ZOBR.] → [V-VÝS./PANEL] → **OK** →  → **X**.

## Využití vaší videokamery

## Mazání videoklipů a fotografií

Prostor na záznamovém médiu lze uvolnit smazáním videoklipů a fotografií.

### ⚡ Poznámky

- Obrazy, které byly vymazány, nelze obnovit. Důležité videoklipy a fotografie uložte předem.
- Při mazání obrazů nevyjímejte z kamery modul akumulátoru ani neodpojujte napájecí adaptér. Mohlo by dojít k poškození záznamového média.
- Při mazání obrazů z paměťové karty nevyjímejte kartu.
- Nelze mazat videoklipy a fotografie, u nichž byla nastavena ochrana. Před vymazáním zrušte ochranu videoklipů a fotografií, které chcete vymazat.
- Je-li vymazaný videoklip umístěn v seznamu pro přehrávání, bude tento videoklip odstraněn rovněž ze seznamu pro přehrávání.

### 💡 Tipy

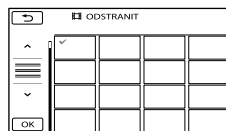
- Obraz na obrazovce přehrávání můžete vymazat pomocí **[OPTION MENU]**.
- Chcete-li vymazat všechny obrazy na záznamovém médiu a obnovit tak veškerý volný prostor na médiu, proveďte formátování média.
- Zmenšené obrázky, které umožňují shlédnout více snímků najednou na obrazovce indexu, se nazývají „miniatury“.

1 Dotkněte se **[MENU]** (MENU) → **[Zobrazit další]** → **[ODSTRANIT]** (v kategorii **[STŘH]**).

2 Chcete-li vymazat videoklipy, stiskněte **[ODSTRANIT]** → **[ODSTRANIT]**.

- Chcete-li vymazat fotografie, stiskněte **[ODSTRANIT]** → **[ODSTRANIT]**.

3 Dotykem na displeji zobrazte symbol ✓ u videoklipů nebo fotografií, které se mají vymazat.



- Výběr obrazu potvrďte stisknutím a podržením obrazu na obrazovce LCD. Stisknutím tlačítka **[↩]** se vrátíte na předchozí obrazovku.

4 Stiskněte **[OK]** → **[ANO]** → **[OK]** → **[X]**.

### Vymazání všech videoklipů/fotografií najednou

V kroku 2 stiskněte **[ODSTRANIT]** → **[ODSTRANIT VŠE]** → **[ANO]** → **[ANO]** → **[OK]** → **[X]**.

- Chcete-li smazat všechny snímky najednou, stiskněte **[ODSTRANIT]** → **[ODSTRANIT VŠE]** → **[ANO]** → **[ANO]** → **[OK]** → **[X]**.

### Vymazání všech videoklipů/fotografií nahraných ve stejný den najednou

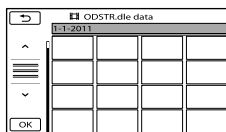
### ⚡ Poznámky

- Fotografie na paměťové kartě nelze smazat podle data nahrávání.

① V kroku 2 stiskněte [**ODSTRANIT**]

→ [**ODSTR.dle data**].

- Chcete-li smazat všechny snímky stejného dne, stiskněte [**ODSTRANIT**] → [**ODSTR.dle data**].



② Stisknutím **▲** / **▼** vyberte datum pořízení požadovaných videoklipů/fotografií a poté stiskněte **OK**.

- Výběr obrazu potvrďte stisknutím obrazu na obrazovce LCD. Stisknutím tlačítka **↶** se vrátíte na předchozí obrazovku.

③ Stiskněte [ANO] → **OK** → **×**.

## Ukládání videoklipů a fotografií pomocí počítače

## Příprava počítače

Pomocí „PMB (Picture Motion Browser)“ můžete provést následující operace.

- Kopírování snímků do počítače
- Prohlížení a editace importovaných snímků
- Vytvoření disku
- Nahrávání videoklipů a fotografií na webové stránky

Pokud chcete ukládat videoklipy a fotografie na počítač, nainstalujte „PMB“ z dodaného CD-ROM.

#### ⚡ Poznámky

- Neformátujte média videokamery pomocí počítače. Videokamera nemusí pak pracovat správně.
- Pomocí programu „PMB“ můžete vytvořit disky na nosiče velikosti 12 cm následujících typů.
  - DVD-R/DVD+R/DVD+R DL:
  - Nepřepisovatelný
  - DVD-RW/DVD+RW: Přepisovatelný

### Krok 1 Kontrola systému počítače

#### Windows

| OS <sup>*1</sup>                                                                                             |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Microsoft Windows XP SP3 <sup>*2</sup> /Windows Vista SP2 <sup>*3</sup> /Windows 7                           |
| CPU <sup>*4</sup>                                                                                            |
| Intel Pentium III 1 GHz nebo rychlejší                                                                       |
| Aplikace                                                                                                     |
| PMB/PMB Portable                                                                                             |
| Paměť                                                                                                        |
| 256 MB nebo více                                                                                             |
| Je nutné splňovat další systémové požadavky.                                                                 |
| Pevný disk                                                                                                   |
| Místo na disku potřebné pro instalaci: přibližně 500 MB (5 GB nebo více je potřeba pro vytvoření DVD disků.) |
| Displej                                                                                                      |
| Minimum 1 024 bodů × 768 bodů                                                                                |

#### Ostatní

USB port (musí být poskytnut jako standard, kompatibilní s Hi-Speed USB (USB 2.0)), vypalovačka DVD (k instalaci je potřeba mechaniky CD-ROM)

#### Macintosh

##### OS

PMB Portable: Mac OS X<sup>\*5</sup> (verze 10.5–10.6)

<sup>\*1</sup> Je zapotřebí standardní instalace. Funkčnost není zaručena, pokud byl operační systém upgradován nebo je v prostředí multi-boot.

<sup>\*2</sup> 64-bit edice a Starter (Edition) nejsou podporovány. Pro použití funkce vytvoření disku apod., je zapotřebí Windows Image Mastering API (IMAPI) Ver.2.0.

<sup>\*3</sup> Starter (Edition) není podporováno.

<sup>\*4</sup> Doporučuje se rychlejší procesor.

<sup>\*5</sup> Počítač Macintosh s procesorem Intel

#### ⚡ Poznámky

- Nezaručujeme funkčnost ve všech počítačových systémech.

### Používání Macintosh

Dodaný software „PMB“ není podporován počítači Macintosh. Pro import videoklipů a fotografií do počítače se prosím obraťte na Apple Inc..

### Krok 2 Instalace dodaného softwaru „PMB“

Před připojením kamery k počítači nainstalujte „PMB“.

## Poznámky

- Pokud je na vašem počítači nainstalována verze softwaru „PMB“ nižší než 5.0.00, je možné, že nebude možné použít některé funkce „PMB“, které jsou dostupné při instalaci softwaru „PMB“ z disku CD-ROM (je součástí dodávky). Software „PMB Launcher“ se také instaluje z disku CD-ROM, který je součástí dodávky, a „PMB“ nebo jiný software můžete spustit pomocí „PMB Launcher“. Poklepáním na ikonu zástupce „PMB Launcher“ na obrazovce počítače spustíte „PMB Launcher“.

## 1 Ujistěte se, že je videokamera připojena k počítači.

## 2 Zapněte počítač.

- Přihlásí se jako správce pro instalaci.
- Před instalací ukončíte všechny spuštěné aplikace.

## 3 Umístěte dodaný CD-ROM do čtečky disků vašeho počítače.

Objeví se instalační obrazovka.

- Pokud se obrazovka neobjeví, klepněte na [Start] → [Computer] (v Windows XP, [My Computer]), poté dvakrát poklepejte na [SONYPMB (E:)] (CD-ROM)\*.

\* Názvy disků (např. (E:)) se na počítači mohou lišit.

## 4 Klepněte na [Install].

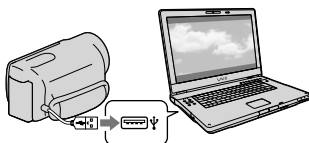


## 5 Vyberte zemi nebo oblast.

## 6 Zvolte jazyk instalace aplikace a pokračujte k další obrazovce.

## 7 Pečlivě si přečtete podmínky licenční dohody. Pokud s podmínkami souhlasíte, změňte na , a poté klepněte na [Next] → [Install].

## 8 Zapněte videokameru a poté ji připojte k počítači pomocí dodaného USB kabelu.



Na obrazovce videokamery se automaticky zobrazí obrazovka [VÝBĚR USB].

## 9 Dotkněte se typu médií zobrazených na obrazovce, aby počítač rozpoznal vaši videokameru.

[ PŘIPOJIT USB]: Vnitřní paměť (DCR-SX65E/SX85E)

[ PŘIPOJIT USB]: Paměťová karta

- Zorazená nahrávací média se liší podle modelu.
- Pokud se obrazovka [VÝBĚR USB] nezobrazí, stiskněte **MENU** (MENU) → [Zobrazit další] → [PŘIPOJIT USB] (v kategorii  [DALŠÍ]).

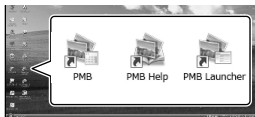
## 10 Klepněte na [Continue] na obrazovce počítače.

## 11 Postupujte podle pokynů na obrazovce pro instalaci software.

- V závislosti na počítači bude potřeba nainstalovat další software. Pokud se zobrazí obrazovka instalace, postupujte podle pokynů na obrazovce.
- V průběhu instalace připojte videokameru k počítači.

Po ukončení instalace se zobrazí následující ikony.

Výjměte CD-ROM z vašeho počítače.



: Spustí „PMB“.

: Zobrazí „PMB Help“.

: Zobrazí „PMB Launcher“. „PMB Launcher“ umožňuje spuštění aplikace „PMB“ nebo jiný software nebo otevření webových stránek.

- Mohou se objevit další ikony.
- V závislosti na instalačním postupu se nemusí zobrazit žádné ikony.

### Poznámky

- Pro vytváření disků a použití jiných funkcí v systému Windows XP, je nutné nainstalovat Image Mastering API v2.0 pro Windows XP. Pokud software Image Mastering API v2.0 pro Windows XP nebyl ještě nainstalován, zvolte jej z nabídky požadovaných programů na instalační obrazovce a nainstalujte jej podle pokynů. (Počítač musí být připojen k internetu.) Image Mastering API v2.0 pro Windows XP lze nainstalovat jako odpověď na zprávu zobrazenou, když se pokusíte tyto funkce spustit.

## Odpojení videokamery od počítače

- 1 Klepněte na ikonu  ve spodní pravé části obrazovky počítače → [Safely remove USB Mass Storage Device].



- 2 Stiskněte [KON] → [ANO] na obrazovce videokamery.
- 3 Odpojte kabel USB.

### Poznámky

- Získejte přístup z počítače pomocí dodaného software „PMB“. Neupravujte složky a soubory ve videokameře pomocí počítače. Obrazový soubor se může poškodit nebo jej nebude možné přehrát.
- Při importu dlouhého videoklipu nebo upraveného obrazu použijte dodaný software „PMB“. Použijete-li jiný software, obrazy se nemusí importovat správně.
- Pokud tak přesto učiníte, nelze zaručit správnou funkci.
- Maximální velikost souboru je 2 GB. Pokud velikost souboru překročí 2 GB, bude automaticky rozdělen. Ačkoli bude soubor na počítači rozdělen do více částí, videokamera a funkce importu v softwaru „PMB“ zpracují soubor správně jako jeden videoklip.
- Postup odstraňování souborů popisují kroky na straně 27. Neodstraňujte soubory obrazů ve videokameře přímo z počítače.
- Nekopírujte soubory obrazů na nahrávací média přímo z počítače. Operace není zaručena.

# Spuštění PMB (Picture Motion Browser)

Poklepete dvakrát na „PMB“ ikonu zástupce na obrazovce počítače.



## ⚡ Poznámky

- Pokud není obrazovka zobrazena na obrazovce počítače, klepněte na [Start] → [All Programs] → [PMB] pro spuštění „PMB“.

Můžete prohlížet, editovat nebo vytvářet disky s videoklipy nebo fotografiemi pomocí „PMB“.

## Čtení „PMB Help“

Podrobnosti týkající se použití nabídky „PMB“ naleznete v nápovědě „PMB Help“. Poklepete dvakrát na „PMB Help“ ikonu zástupce na obrazovce počítače pro otevření „PMB Help“.



## ⚡ Poznámky

- Pokud není obrazovka zobrazena na obrazovce počítače, klepněte na [Start] → [All Programs] → [PMB] → [PMB Help]. „PMB Help“ můžete také spustit z nabídky [Help] aplikace „PMB“.

# Použití aplikace „PMB Portable“

Aplikace „PMB Portable“ je v této videokamery předinstalována.

Obrazy můžete snadno nahrát do síťové služby, a to i v případě počítače, v němž není software „PMB“ nainstalován.

Podrobné informace o využití můžete zobrazit po spuštění softwaru „PMB Portable“ klepnutím na tlačítko nápovědy v pravém horním rohu.

## Spuštění aplikace „PMB Portable“ (Windows)

- 1 Zapněte videokameru a poté ji připojte k počítači pomocí kabelu Vestavěný kabel USB.

Na obrazovce LCD videokamery se zobrazí obrazovka [VÝBĚR USB].

- 2 Stisknutím vyberte záznamové médium, pro něž chcete použít aplikaci „PMB Portable“.

[ PŘIPOJIT USB]: Interní paměť (DCR-SX65E/SX85E)

[ PŘIPOJIT USB]: Paměťová karta

- Pokud se obrazovka [VÝBĚR USB] nezobrazí, vyberte možnost

**MENU** (MENU) → [Zobrazit další] → [PŘIPOJIT USB] (v kategorii [DALŠÍ]).

- 3 Klikněte na položku „PMB Portable“.

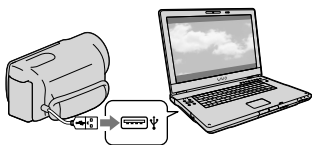
Zobrazí se obrazovka s licenční smlouvou.

- 4 Nakonfigurujte nastavení podle pokynů na obrazovce.

Aplikace „PMB Portable“ se spustí.

## Spuštění aplikace „PMB Portable“ (Macintosh)

- 1 Zapněte videokameru a poté ji připojte k počítači pomocí kabelu Vestavěný kabel USB.



Na obrazovce LCD videokamery se zobrazí obrazovka [VÝBĚR USB].

- 2 Stisknutím vyberte záznamové médium, pro něž chcete použít aplikaci „PMB Portable“.

Jakmile bude navázáno spojení mezi videokamerou a počítačem, na ploše počítače se zobrazí ikona [PMBPORTABLE].

- 3 Klikněte na ikonu [PMBP\_Mac] ve složce [PMBPORTABLE].

Zobrazí se obrazovka výběru oblasti.

- 4 Vyberte odpovídající hodnoty [Region] a [Country/Area] a klepněte na tlačítko [OK].

Zobrazí se obrazovka s licenční smlouvou.

- 5 Licenční smlouvu si pečlivě přečtěte. Pokud s podmínkami licenční smlouvy souhlasíte, klepněte na tlačítko [I Agree].

Aplikace „PMB Portable“ se spustí.

Další informace o aplikaci „PMB Portable“ najdete v nápovědě „PMB Portable“.

### ⚡ Poznámky

- Při nahrávání obrazů pomocí aplikace „PMB Portable“ buďte vždy připojeni k síti.
- Pokud se v průvodci automatickým spuštěním ikona [PMB Portable] nezobrazí, klepněte na ikonu [Computer] → [PMBPORTABLE] a poté poklepejte na ikonu [PMBP\_Win.exe].

## Ukládání snímků na externím mediu (PŘÍMÉ KOPÍROVÁNÍ)

Videoklipy a fotografie můžete ukládat na externí médium (USB paměťové zařízení), jako je externí pevný disk. Obraz z videokamery můžete také přehrávat na jiném zobrazovacím zařízení.

### Poznámky

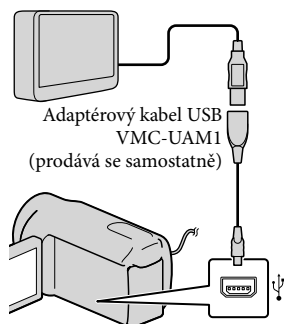
- K tomuto úkonu je zapotřebí adaptérový kabel USB VMC-UAM1 (prodává se samostatně).
- Adaptérový kabel USB VMC-UAM1 nemusí být v některých zemích/oblastech dostupný.
- Následující zařízení nelze použít jako externí médium.
  - média s kapacitou větší než 2 TB
  - jednotky optických disků, jako jsou CD nebo DVD
  - média připojená prostřednictvím USB rozbočovače
  - média s vestavěným USB rozbočovačem
  - etčky karet
- Nemusí být možné použití externích médií s funkcí kódování.
- Videokamera využívá systém souborů FAT. Pokud je externí médium formátované se systémem souborů NTFS, můžete je před kopírováním zformátovat pomocí videokamery. Když připojíte k videokameře externí média, zobrazí se obrazovka formátování. Obrazovka formátování se může objevit i v případě, že médium využívá systém souborů FAT.
- Správnou funkci nelze zaručit pro každé připojitelné zařízení.
- Připojte videokameru do elektrické zásuvky pomocí napájecího adaptéru (je součástí dodávky) (str. 12).
- Podrobnosti naleznete v návodu k použití, jenž je dodáván s externím médiem.
- Podrobnosti o použitelných externích médiích vyhledejte na stránkách podpory společnosti Sony pro vaši oblast/region.

### Tipy

- Obrazy nahrané na externích médiích lze rovněž importovat pomocí softwaru „PMB“ (je součástí dodávky).

- 1 Připojte napájecí adaptér a napájecí kabel ke konektoru DC IN videokamery a do síťové zásuvky.
- 2 Pokud jsou externí média vybavena napájecím adaptérem, připojte jej k zásuvce.
- 3 Zapojte adaptérový kabel USB do externího média.
- 4 Zapojte adaptérový kabel USB do zdířky  (USB) videokamery.

Když se zobrazí obrazovka [Vytvořit nový soubor databáze obrazů.] stiskněte [ANO].



- Nelze použít Vestavěný kabel USB.

## 5 Stiskněte [Kopírovat.] na obrazovce videokamery.

DCR-SX65E/SX85E:

Video a fotografie na vnitřním nahrávacím médiu videokamery, které nebyly uloženy na externí médium, lze uložit.

DCR-SX45E:

Video a fotografie, které ještě nebyly uloženy na externí médium, lze uložit.

- Tato obrazovka se zobrazí pouze pokud jsou snímky nově nahrné.

## 6 Po dokončení operace stiskněte **OK** na obrazovce videokamery.

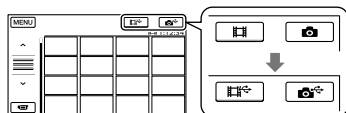
### ⚡ Poznámky

- Počet scén, které můžete uložit na externích médiích je následující.  
Videoklipy: 9 999 videoklipů  
Fotografie: 9 999 rámečků × 899 složek  
Počet scén může být menší v závislosti na typu nahrávaných snímků.

### Připojení k externímu médiu

Snímky na uložené externím médiu se zobrazí na obrazovce LCD videokamery.

Tlačítka zobrazení videa a fotografií se na obrazovce VISUAL INDEX změní takto.



Můžete použít nabídku externího média, např. ke smazání obrazů. Stiskněte **MENU** (MENU) → [Zobrazit další] na obrazovce VISUAL INDEX.

## Ukládání požadovaných videoklipů a fotografií

Můžete také uložit obrazy nahrané na paměťových kartách.

### ⚡ Poznámky

- Fotografie na paměťové kartě nelze vyhledávat ani kopírovat podle data nahrávání.

- ① V kroku 5 výše stiskněte [Přehrát bez kopírování.].

Zobrazí se obrazovka VISUAL INDEX externího média.

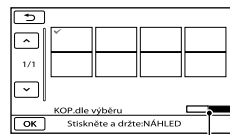
- ② Stiskněte **MENU** (MENU) → [Zobrazit další] → [KOPÍROVAT FILM] (při výběru videoklipů)/[KOPÍROVAT FOTO] (při výběru fotografií).

- ③ Podle pokynů na obrazovce vyberte záznamové médium (DCR-SX65E/SX85E) a způsob výběru obrazů.

- ④ Když zvolíte [KOP.dle výběru], zvolte snímek, který chcete uložit.

Zobrazí se ✓.

- Když zvolíte [KOPÍR.dle data], zvolte datum snímků, které chcete zkopírovat pomocí **▲** / **▼**, poté stiskněte **OK** a pokračujte krokem ⑤.



Zbývajících kapacita externího média

- Výběr obrazu potvrdíte stisknutím a podržením obrazu na obrazovce LCD. Stisknutím tlačítka **↺** se vrátíte na předchozí obrazovku.
- Stisknutím data můžete vyhledat více obrazů podle data.

- ⑤ Stiskněte **OK** → [ANO] → **OK** na obrazovce videokamery.

## Přehrávání snímků na externích médiích pomocí videokamery

- ① V kroku 5 výše stiskněte [Přehrát bez kopírování].

Zobrazí se obrazovka VISUAL INDEX externího média.

- ② Přehrajte snímek (str. 22).

- Snímky lze také prohlížet na televizoru připojeném k videokameře (str. 25).

### ⚡ Poznámky

- Datový index fotografií nelze zobrazit.
- Pokud vaše videokamera nerozpozná externí médium, zkuste následující kroky.
  - Odpojte a znovu připojte adaptérový kabel USB k videokameře.
  - Pokud má externí médium napájecí kabel, zapojte jej do elektrické zásuvky.

## Ukončení připojení externích médií

- ① Stiskněte  na obrazovce VISUAL INDEX externího média.
- ② Odpojte adaptérový kabel USB.

# Vytvoření disku pomocí vypalovačky DVD

## Vytvoření disku pomocí speciální vypalovačky DVD, DVDirect Express

Můžete vytvořit disk nebo přehrát snímky na vytvořeném disku pomocí vypalovačky DVD, DVDirect Express (prodává se samostatně).

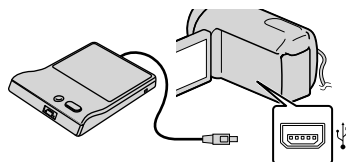
Podrobnosti naleznete v návodu k použití, jenž je dodáván s vypalovačkou DVD.

### ⚡ Poznámky

- Připojte videokameru do síťové zásuvky pomocí napájecího adaptéru (je součástí dodávky) (str. 12).
- Lze použít jen dosud nepoužité disky níže uvedených typů:
  - 12cm DVD-R
  - 12cm DVD+R
- Toto zařízení nepodporuje dvouvrstvé disky.
- DVDirect Express se v tomto textu nazývá „vypalovačka DVD“.

- 
- 1** Připojte napájecí adaptér a napájecí kabel ke konektoru DC IN videokamery a do síťové zásuvky (str. 12).
- 

- 2** Zapněte videokameru a připojte vypalovačku DVD do konektoru  (USB) videokamery pomocí kabelu USB vypalovačky DVD.



- Nelze použít Vestavěný kabel USB.

- 3** Vložte dosud nepoužitý disk do vypalovačky DVD a zavřete zásuvku.

Na obrazovce videokamery se zobrazí [VYPÁLIT DISK].

- 4** Stiskněte tlačítko  (DISC BURN) na vypalovačce DVD.

Na disk budou nahrány videoklipy uložené na vnitřním záznamovém médiu, které ještě nebyly uloženy na žádný disk (DCR-SX65E/SX85E). Na disk budou uloženy videoklipy, které ještě nebyly uloženy na žádný disk (DCR-SX45E).

- 5** Pokud celková velikost videoklipů k vypálení přesahuje prostor na disku, opakujte kroky 3 a 4.

- 6** Stiskněte  → [KON] → [VYJMOUT DISK] na obrazovce videokamery.

Po skončení operace vyjměte disk.

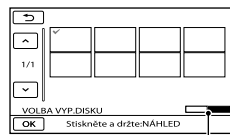
- 7** Stiskněte tlačítko  a poté odpojte kabel USB.

## Úprava disku pomocí VOLBA VYP.DISKU

Tuto operaci provádějte v níže uvedených případech:

- Při přepisu požadovaného obrazu
- Při vytváření více kopií stejného disku
- Kopírování obrazů na paměťové kartě (DCR-SX65E/SX85E)

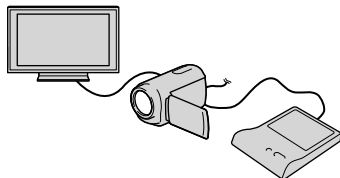
- ① V kroku 4 výše stiskněte [VOLBA VYP. DISKU].
- ② Vyberte záznamové médium s videoklipem (videoklipy), které chcete uložit (DCR-SX65E/SX85E).
- ③ Stiskněte videoklip, který chcete vypálit na disk.
- Zobrazí se .



Zbývající kapacita disku

- Výběr obrazu potvrďte stisknutím a podržením obrazu na obrazovce LCD. Stisknutím tlačítka  se vrátíte na předchozí obrazovku.
  - Stisknutím data můžete vyhledat více obrazů podle data.
- ④ Stiskněte  → [ANO] na obrazovce videokamery.
- Chcete-li vytvořit další disk se stejným obsahem, vložte nový disk a stiskněte [VYTVOŘIT STEJNÝ DISK].
- ⑤ Po dokončení operace stiskněte [KONEC] → [KON] na obrazovce videokamery.
- ⑥ Odpojte kabel USB z videokamery.

## Přehrávání disku na vypalovačce DVD



- ① Připojte napájecí adaptér a napájecí kabel ke konektoru DC IN videokamery a do síťové zásuvky (str. 12).

- ② Zapněte videokameru a připojte vypalovačku DVD do konektoru  $\Psi$  (USB) videokamery pomocí kabelu USB vypalovačky DVD.
  - Připojíte-li videokameru k televizoru, můžete přehrávat videoklipy na obrazovce televizoru (str. 25).
- ③ Vložte vytvořený disk do vypalovačky DVD.  
Videoklipy se na disku zobrazí na obrazovce videokamery jako VISUAL INDEX.
- ④ Stiskněte tlačítko přehrávání na vypalovačce DVD.
  - Můžete také použít tlačítka na obrazovce videokamery.
- ⑤ Stiskněte [KON] → [VYJMOUT DISK] na obrazovce videokamery a po ukončení operace disk vyjměte.
- ⑥ Stiskněte tlačítko  a odpojte kabel USB.
- ⚡ **Poznámky**
  - Při vytváření disku neprovádějte žádnou z těchto operací.
    - Vypnutí videokamery
    - Odpojení kabelu USB nebo napájecího adaptéru
    - Vystavení videokamery mechanickým úderům nebo otřesům
    - Vyjmutí paměťové karty z videokamery
  - Přehrajte vytvořený disk, abyste zkontrolovali, zda přepis proběhl bez problémů, teprve poté vymažte videoklipy z videokamery.
  - Jestliže se na obrazovce zobrazí [Operace se nezdařila.] nebo [Operace VYPÁLIT DISK se nezdařila.], vložte do vypalovačky jiný disk DVD a proveďte operaci DISC BURN znovu.



#### Tipy

- Pokud celková velikost videoklipů na vypálení pomocí funkce DISC BURN přesáhne velikost disku, vytváření disku se přeruší, jakmile bude daný limit dosažen. Videoklip nahraný na disk jako poslední může být oříznutý.
- Při vytváření disku kopírováním videoklipů dojde k dosažení limitu disku přibližně za 20 až 60 minut. Může to trvat déle, záleží na režimu nahrávání nebo na počtu scén.
- Pokud nemůžete vytvořené disky přehrát na žádném přehrávači DVD, připojte kameru k DVD vypalovačce a spusťte přehrávání.

### Vytvoření disku pomocí vypalovačky DVD, atd., jiné než DVDirect Express

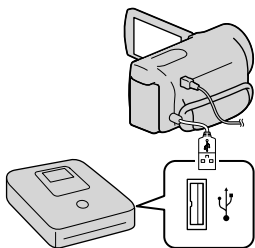
Videoklipy lze ukládat na disk po připojení videokamery k zařízení umožňujícímu vytváření disků, jako je například vypalovačka Sony DVD jiná než DVDirect Express, pomocí kabelu USB. Přečtěte si také návody k použití zařízení, která chcete připojit.

#### ⚡ Poznámky

- DVD vypalovačka Sony není v některých zemích/oblastech dostupná.
- Připojte videokameru do síťové zásuvky pomocí napájecího adaptéru (je součástí dodávky) (str. 12).

- 1** Připojte napájecí adaptér a napájecí kabel ke konektoru DC IN videokamery a do síťové zásuvky (str. 12).

- 2** Zapněte videokameru a připojte vypalovačku DVD apod. ke konektoru  $\Psi$  (USB) videokamery pomocí kabelu Vestavěný kabel USB.



Na obrazovce videokamery se zobrazí [VÝBĚR USB].

- Pokud se obrazovka [VÝBĚR USB] nezobrazí, stiskněte **MENU** (MENU) → [Zobrazit další] → [PŘIPOJIT USB] (v kategorii  $\square$  [DALŠÍ]).

- 3** Dotkněte se na obrazovce kamery nahrávacího média, které obsahuje snímky.

[ $\square$  PŘIPOJIT USB]: Vnitřní paměť (DCR-SX65E/SX85E)

- [ $\square$  PŘIPOJIT USB]: Paměťová karta
- Zorazaná nahrávací média se liší podle modelu.

- 4** Spusťte nahrávání videoklipů na připojeném zařízení.

- Podrobnosti naleznete v návodu k použití připojovaného zařízení.

- 5** Po dokončení operace stiskněte [KON] → [ANO] na obrazovce videokamery.

- 6** Odpojte kabel USB.

### Vytvoření disku pomocí vypalovačky, atd.

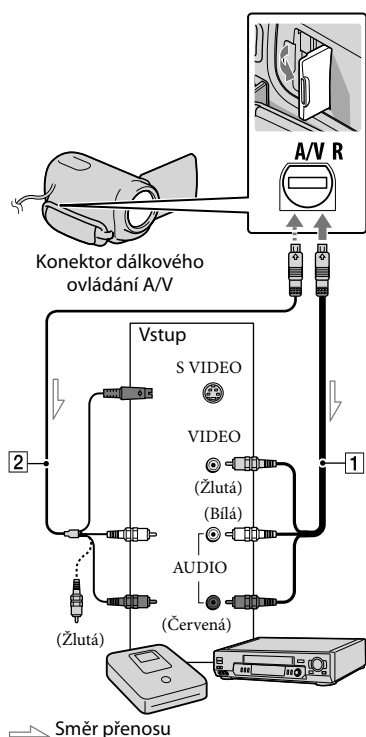
Obrazy přehrávané na videokameře lze přepisovat na disk nebo videokazetu, pokud videokameru připojíte k rekordéru disků, k vypalovačce Sony DVD apod., jiné, než DVDirect Express, pomocí připojovacího kabelu A/V. Připojte zařízení pomocí metody **1** nebo **2**. Přečtěte si také návody k použití zařízení, která chcete připojit.

#### ④ Poznámky

- Připojte videokameru do síťové zásuvky pomocí napájecího adaptéru (je součástí dodávky) (str. 12).
- DVD vypalovačka Sony není v některých zemích/oblastech dostupná.

- 1** Připojovací kabel A/V (je součástí dodávky)  
Připojte připojovací kabel A/V do vstupního konektoru druhého zařízení.

- 2** Připojovací kabel A/V s S VIDEO (prodává se samostatně)  
Pokud se připojujete k jinému zařízení pomocí konektoru S VIDEO připojovacím kabelem A/V s kabelem S VIDEO (prodává se samostatně), lze přenášet obrazy s vyšší kvalitou než při použití připojovacího kabelu A/V. Zapojte bílé a červené konektory (levé/pravé audio) a konektor S VIDEO (kanál S VIDEO) kabelu A/V s kabelem S VIDEO. Pokud zapojíte pouze konektor S VIDEO, nebude reprodukován zvuk. Připojení žlutého konektoru (video) není nutné.



## 1 Vložte záznamové médium do nahrávacího zařízení.

- Je-li nahrávací zařízení vybaveno voličem vstupu, vyberte příslušný vstup.

**2** Připojte videokameru k nahrávacímu zařízení (rekordér disků atd.) pomocí připojovacího kabelu A/V **1** (je součástí dodávky) nebo pomocí připojovacího kabelu A/V s konektorem S VIDEO **2** (prodává se samostatně).

- Připojte videokameru ke vstupním konektorům záznamového zařízení.

**3** Spusťte přehrávání na videokameře a nahrajte obraz na záznamovém zařízení.

- Podrobnosti naleznete v návodu k použití, jenž je dodáván se záznamovým zařízením.

**4** Po dokončení přepisu zastavte záznamové zařízení a teprve poté videokameru.

## ⚡ Poznámky

- Vzhledem k tomu, že přepis spočívá v přenosu analogových dat, může se zhoršit kvalita obrazu.
- Pokud chcete skrýt indikátory (např. počítadlo atd.) na obrazovce monitoru připojeného zařízení, stiskněte **MENU** (MENU) → [Zobrazit další] → [NASTAV.VÝSTUPU] (v kategorii [OBECNÁ NASTAV.]) → [VÝSTUP ZOBR.] → [PANEL LCD] (výchozí nastavení) → **OK** → **↶** → **✕**.

- Chcete-li zaznamenat datum/čas nebo údaje videokamery, dotkněte se **MENU** (MENU) → [Zobrazit další] → [NAS.PŘEHRÁVÁNÍ] (v kategorii  [PŘEHRÁVÁNÍ]) → [DATOVÝ KÓD] → požadované nastavení → **OK** →  → **X**. Dále stiskněte **MENU** (MENU) → [Zobrazit další] → [NASTAV.VÝSTUPU] (v kategorii  [OBEČNÁ NASTAV.]) → [VÝSTUP ZOBR.] → [V-VÝS./PANEL] → **OK** →  → **X**.
- Když je velikost obrazovky zobrazovacích zařízení (televizoru atd.) 4:3, stiskněte **MENU** (MENU) → [Zobrazit další] → [NASTAV.VÝSTUPU] (v kategorii  [OBEČNÁ NASTAV.]) → [TYP TV] → [4:3] → **OK** →  → **X**.
- Pokud připojujete monofonní zařízení, zapojte žlutý konektor kabelu A/V ke vstupnímu video konektoru a bílý (levý kanál) nebo červený (pravý kanál) konektor ke vstupnímu audio konektoru na zařízení.

## Použití nabídek

Pomocí nabídek můžete provést užitečné funkce a změnit různá nastavení. Pokud využijete funkce nabídky, můžete lépe využít vaši videokameru.

Videokamera je vybavena různými položkami nabídky pro každou z osmi kategorií nabídky.

**RUČNÍ NASTAVENÍ (položky nastavení podmínek scény)** → str. 45

**NAST.SNÍMÁNÍ (položky pro upravené snímání)** → str. 45

**NASTAV.PRO FOTO (položky pro nahrávání fotografií)** → str. 45

**PŘEHRAVÁNÍ (položky přehrávání)** → str. 45

**STRĚH (položky úprav)** → str. 46

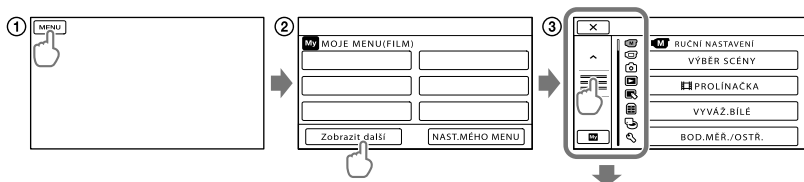
**DALŠÍ (položky dalších nastavení)** → str. 46

**SPRÁVA MÉDIA (položky pro záznamové médium)** → str. 46

**OBEČNÁ NASTAV. (další položky nastavení)** → str. 47

Položky nabídky jsou podrobně popsány v příručce Příručka k produktu „Handycam“.

### Nabídky funkcí



- / : Seznam nabídek se pohybuje od kategorie ke kategorii.
- / : Seznam nabídek se pohybuje přes 4 položky najednou.
- Můžete stisknout tlačítka a přetáhnout obrazovku, aby se dal posouvat seznam nabídky.
- Zvolená kategorie bude označena oranžově.
- Na obrazovce MOJE MENU se můžete vrátit stisknutím , pokud se zobrazí.

① Stiskněte **MENU**.

② Stiskněte [Zobrazit další] na obrazovce MOJE MENU.

- Podrobnosti o MOJE MENU viz další strana.

③ Dotkněte se střední části na levé straně obrazovky a změníte zobrazení.

④ Stiskněte položku nabídky, která se má změnit.

⑤ Po změně nastavení stiskněte **OK**.

Ukončete nastavení nabídky stisknutím **X**.

Chcete-li se vrátit na předchozí obrazovku, stiskněte **↩**.

- **OK** se nemusí zobrazit v závislosti na položce nabídky.

### Poznámky

- Podle podmínek nahrávání nebo přehrávání nemusí být možné některé položky nabídky měnit.
- Zašedlé položky nabídky nebo nastavení nejsou dostupné.

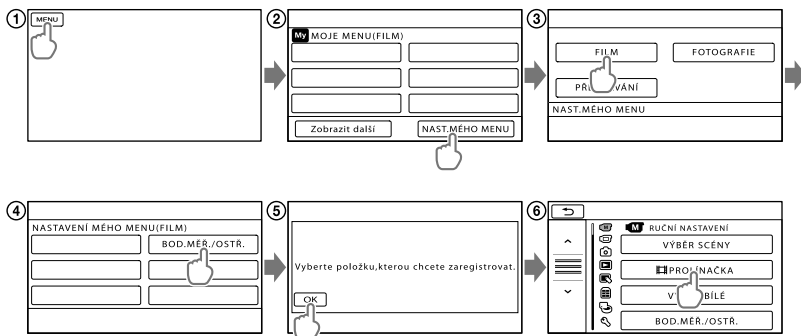
### Tipy

- V závislosti na změnách položek nabídky se vaše videokamera přepíná mezi režimem přehrávání a nahrávání (videoklip/fotografie).

## Použití MOJE MENU

Můžete lépe použít položky nabídky tím, že zaregistrujete položky, které nejčastěji používáte v MOJE MENU. Na každé MOJE MENU můžete zaregistrovat 6 položek nabídky FILM, FOTOGRAFIE, a PŘEHRAVÁNÍ.

Příklad: smazání [BOD.MĚŘ./OSTŘ.] a registrace [ PROLÍNAČKA]



- 1 Stiskněte **MENU**.
- 2 Stiskněte [**NAST.MĚHO MENU**].
- 3 Stiskněte [**FILM**].
- 4 Stiskněte [**BOD.MĚŘ./OSTŘ.**].
- 5 Stiskněte **OK**.
- 6 Stiskněte [ **PROLÍNAČKA**] (v kategorii **M**) [**RUČNÍ NASTAVENÍ**]).
- 7 Když je zobrazeno MOJE MENU, dotkněte se .

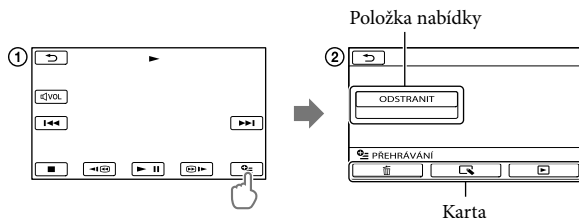
Zopakujte stejné kroky uvedené výše pro registraci položek v MOJE MENU a usnadněte si použití „Handycam“.

### Tipy

- Když je připojeno externí paměťové médium, zobrazí se speciální MOJE MENU.

## Použití OPTION MENU

OPTION MENU se zobrazuje podobně jako na počítači místní nabídka po klepnutí pravým tlačítkem myši. Když se v pravém spodním rohu obrazovky objeví , můžete použít OPTION MENU. Dotnete se  a zobrazí se položky nabídky, které lze změnit v kontextu.



- ① Stiskněte  (OPTION).
- ② Stiskněte požadovanou kartu → položku, u které se má změnit nastavení.
- ③ Po dokončení nastavení stiskněte .

### Poznámky

- Zašedlé položky nabídky nebo nastavení nejsou dostupné.
- Pokud požadovaná položka není na obrazovce, stiskněte jinou kartu. (Jiná karta nemusí být k dispozici.)
- Karty a položky, které se zobrazují na obrazovce, závisí na operaci nahrávání/přehrávání, kterou videokamera v dané chvíli provádí.

## Kategorie (RUČNÍ NASTAVENÍ)

- VYBĚR SCÉNY..... Zvolí vhodné nastavení nahrávání podle typu scény, jako je noční vidění, nebo pláž.
-  PROLÍNAČKA ..... Stmívá a roztmívá scény.
- VYVÁŽ.BÍLÉ..... Upravuje vyvážení barev podle typu osvětlení nahrávaného prostředí.
- BOD.MĚŘ./OSTŘ. .... Upravuje jas i ostření podle vybraného objektu.
- BOD.MĚŘENÍ..... Upravuje jas snímku podle objektu, kterého se na obrazovce dotknete.
- BOD.OSTŘENÍ ..... Zaostrí se na objekt, kterého se na obrazovce dotknete.
- EXPOZICE..... Nastavuje jas videoklipů a fotografií.
- OSTŘENÍ ..... Zaostruje ručně.
- TELE MACRO..... Snímá zaostrěný objekt s rozostřeným pozadím.

## Kategorie (NAST.SNÍMÁNÍ)

-  REŽIM NAHR. .... Nastaví režim nahrávání videoklipů. Při nahrávání rychle se pohybujícího objektu se doporučuje snímání s vysokou kvalitou.
- VODICÍ MŘÍŽ. .... Zobrazuje rámeček, pomocí kterého je zjištěno, zda je objekt vodorovně, nebo svisle.
-  STEADYSHOT ..... Nastaví funkci SteadyShot při nahrávání videoklipů.
- AUT.POM.ZÁVĚR. .... Automaticky upravuje rychlost závěrky.
- DETEKCE TVÁŘE..... Upravuje kvalitu zobrazení tváří automaticky.
- NAS.NAHR.-ZVUK
- ZOOM MIKROFONU ..... Nahrává videoklipy s živým zvukem podle polohy zoom.
- REFER.ÚR.MIK ..... Nastavuje úroveň mikrofonu.
- NAS.NAHR.-DALŠÍ
-  DIGIT.ZOOM ..... Nastavuje maximální úroveň zoom vyšší než úroveň funkce optický zoom.
- PROTISVĚTLO ..... Upraví expozici pro objekty v protisvětle automaticky.
-  VYBĚR ŠÍŘKY ..... Nastaví poměr stran pro nahrávání videoklipů.

## Kategorie (NASTAV.PRO FOTO)

-  SAMOSPOUŠŤ ..... Nastavuje samospoušť, když je videokamera v režimu fotografování.
-  VELIK.OBR. .... Nastaví velikost fotografie.
- Č.SOUBORU ..... Nastavuje způsob přidělení čísla souboru.

## Kategorie (PŘEHRÁVÁNÍ)

- VISUAL INDEX..... Zobrazuje nahrané snímky jako miniatury (str. 22).
- ZOBR.OBRAZŮ
- DATOVÝ INDEX..... Umožňuje vyhledávání snímků podle data.
-  FILMOVÁ CÍVKA ..... Zobrazuje a přehrává scény v určitém intervalu.
-  TVÁŘE ..... Zobrazuje a přehrává scény s tvářemi.
- SEZNAM ..... Zobrazuje a přehrává seznam videoklipů.

## NAS.PŘEHRAVÁNÍ

DATOVÝ KÓD ..... Zobrazuje detailní údaje o nahrávání během přehrávání.

### Kategorie (STRŮH)

---

#### ODSTRANIT

 ODSTRANIT ..... Maže videoklipy.

 ODSTRANIT ..... Maže fotografie.

#### OCHRANA

OCHRANA  ..... Zabezpečuje videoklipy proti smazání.

OCHRANA  ..... Zabezpečuje fotografie proti smazání.

 ROZDĚLIT ..... Dělí videoklipy.

ZACHYTIT FOTO\* ..... Zachycuje fotografie z vybraných scén videoklipů.

#### KOPÍROVAT FILM\*

KOP.dle výběru ..... Vybírá videoklipy a přepis.

KOPÍR.dle data ..... Přepisuje všechna videa daného data.

 KOPÍROVAT VŠE ..... Přepisuje všechny videoklipy uložené v seznamu přehrávání.

#### KOPÍROVAT FOTO\*

KOPÍR.dle výběru ..... Vybírá fotografie a kopie.

KOPÍR.dle data ..... Kopíruje všechny fotografie daného data.

#### UPRAVIT SEZNAM

 PŘIDAT ..... Přidává videoklipy do seznamu přehrávání.

 PŘIDAT dle data ..... Přidává do seznamu přehrávání videoklipy nahrané ve stejný den ve stejnou dobu.

 SMAZAT ..... Maže videoklipy ze seznamu přehrávání.

 SMAZAT VŠE ..... Maže všechny videoklipy ze seznamu přehrávání.

 PŘESUNOUT ..... Mění pořadí videoklipů v seznamu přehrávání.

### Kategorie (DALŠÍ)

---

#### PŘIPOJIT USB

 PŘIPOJIT USB\* ..... Připojí vnitřní paměť přes rozhraní USB.

 PŘIPOJIT USB ..... Připojí paměťovou kartu přes rozhraní USB.

VYPÁLIT DISK ..... Umožní ukládat obrazy na disky.

INFORM.O BATERII ..... Zobrazuje údaje o baterii.

### Kategorie (SPRÁVA MÉDIA)

---

#### NASTAVENÍ MÉDIA\*

NAS.MÉDIA - FILM ..... Nastavuje nahrávací médium pro videoklipy (str. 15).

NAS.MÉDIA - FOTO ..... Nastavuje nahrávací médium pro fotografie (str. 15).

INFO O MÉDIU ..... Zobrazuje údaje o nahrávacím médiu, jako je volné místo.

#### FORMÁT.MÉDIUM

INTERNÍ PAMĚŤ\* ..... Smaže všechna data ve vnitřní paměti.

PAMĚŤOVÁ KARTA ..... Smaže všechna data na paměťové kartě.

## OPRAVIT DATAB.O.

INTERNÍ PAMĚŤ\* ..... Opraví obrazovou databázi ve vnitřní paměti (str. 50).

PAMĚŤOVÁ KARTA ..... Opravuje databázi snímků na paměťové kartě (str. 50).

## Kategorie (OBEČNÁ NASTAV.)

---

### NAST.ZVUK./ZOBR

HLASITOST ..... Upravuje hlasitost přehrávaného zvuku. (str. 23).

ZVUKY ..... Zapíná nebo vypíná zvuky funkcí videokamery.

JAS LCD ..... Upravuje jas obrazovky LCD.

PODSVÍC.LCD ..... Upravuje podsvícení obrazovky LCD.

BARVA LCD ..... Upravuje barevnost obrazovky LCD.

NAST.ZOBRAZENÍ ..... Nastavuje dobu, po kterou jsou ikony a indikátory na LCD obrazovce zobrazeny.

### NASTAV.VÝSTUPU

TYP TV ..... Konvertuje signál podle připojeného televizoru (str. 25).

VÝSTUP ZOBR. .... Nastavuje, zda se na televizoru budou objevovat informační obrazovky.

### NAST.HOD/ JAZ

NAST.HODIN ..... Nastavuje datum a čas (str. 13).

NAST.PÁSKA ..... Nastavuje časový rozdíl bez zastavení hodin (str. 13).

LETNÍ ČAS..... Nastavuje letní čas (str. 13).

 NAST.JAZYKA..... Nastavuje jazyk displeje (str. 14).

### NAST.NAPÁJENÍ

AUT.VYPN. .... Mění nastavení [AUT.VYPN.] (str. 10).

ZAPN.POMOCÍ LCD..... Nastavuje, zdaje videokamera zapínána a vypínána otevřením a zavřením LCD obrazovky.

### DALŠÍ NASTAVENÍ

REŽIM DEMO..... Nastavuje, zda se zobrazí náhled nebo ne.

KALIBRACE ..... Kalibruje dotykový panel.

NASTAV. LUN USB..... Určuje kompatibilitu videokamery při použití rozhraní USB.

---

\* DCR-SX65E/SX85E

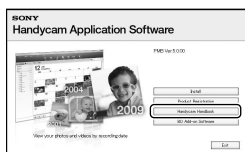
# Získávání podrobných informací z příručky

## Příručka k produktu „Handycam“

Příručka k produktu „Handycam“ je uživatelská příručka, která se otevírá pomocí počítače. Příručka k produktu „Handycam“ poskytuje doplňující informace o používání vaší videokamery.

1 Chcete-li Příručka k produktu „Handycam“ nainstalovat na vašem počítači Windows, vložte dodaný disk CD-ROM do čtečky disků vašeho počítače.

2 Na zobrazené instalační obrazovce klepněte na [Příručka k produktu].



3 Zvolte jazyk a model vaší videokamery a klepněte na [Instalace]. Při instalaci se řiďte pokyny na obrazovce.

- Název modelu vaší videokamery je uveden na spodní části kamery.

Chcete-li Příručka k produktu „Handycam“ zobrazit, poklepejte na ikonu zástupce na obrazovce počítače.



- Pokud používáte Macintosh, otevřete složku [Handbook] – [CZ] na disku CD-ROM a zkopírujte [Handbook.pdf].
- Pro otevření Příručka k produktu „Handycam“ je zapotřebí Adobe Reader. Není-li na počítači nainstalován, můžete jej stáhnout z webových stránek společnosti Adobe Systems: <http://www.adobe.com/>
- Pro podrobnosti o dodaném software „PMB“ viz „PMB Help“ (str. 32).

## ? Odstraňování problémů

Pokud se s vaší kamerou vyskytnou nějaké potíže, postupujte podle níže uvedených pokynů.

① Zkontrolujte seznam (str. 49 až 51) a zkontrolujte vaši videokameru.

② Odpojte zdroj napájení, znovu jej připojte po uplynutí 1 minuty a kameru zapněte.

③ Stiskněte tlačítko RESET (str. 59) špičatým předmětem a zapněte videokameru.  
Stisknete-li tlačítko RESET, budou resetována všechna nastavení včetně hodin.

④ Obrátte se na prodejce společnosti Sony nebo autorizované servisní středisko Sony.

- V závislosti na problému může videokamera vyžadovat inicializaci nebo výměnu nahrávacího média. V takovém případě budou data uložená ve vnitřním nahrávacím médiu vymazána. Před odesláním videokamery k opravě nezapomeňte zálohovat data z nahrávacího média na jiné médium. Výrobce neposkytuje náhradu za případnou ztrátu dat ve vnitřním nahrávacím médiu.
- Během opravy může být použit minimální objem dat uložených ve vnitřní paměti k nalezení problému. Prodejce společnosti Sony si však vaše data nezkopíruje ani si je neponechá.
- Více podrobností o problémech videokamery naleznete v příručce Příručka k produktu „Handycam“ (str. 48) a více detailů o připojení kamery k počítači v nápovědě „PMB Help“ (str. 32).

Videokameru nelze zapnout.

- Připojte k videokameře nabitý modul akumulátoru (str. 10).
- Připojte napájecí adaptér do síťové zásuvky (str. 12).

Videokamera nefunguje, ani když je zapnuto napájení.

- Po zapnutí se videokamera připravuje k činnosti několik sekund. Nejedná se o závadu.
- Odpojte napájecí adaptér od síťové zásuvky nebo vyjměte modul akumulátoru, po uplynutí 1 minuty jej znovu připojte. Pokud kamera stále nefunguje, stiskněte špičatým předmětem tlačítko RESET (str. 59). (Stisknutím tlačítka RESET budou resetována všechna nastavení včetně hodin.)
- Videokamera se silně přehřívá. Vypněte videokameru a umístěte ji na chvíli na chladné místo.
- Videokamera je studená. Ponechte kameru zapnutou. Pokud kamera stále nefunguje, vypněte ji a přenechte ji do teplého prostředí. Ponechtejte videokameru v teple a poté ji zapněte.

Videokamera se zahřívá.

- Videokamera se může během provozu zahřívát. Nejedná se o závadu.

Videokamera se náhle vypne.

- Použijte napájecí adaptér (str. 12).
- Zapněte napájení znovu.
- Nabijte modul akumulátoru (str. 10).

Při stisknutí START/STOP nebo PHOTO nejsou nahrávány obrazy.

- Stisknutím tlačítka MODE rozsvítíte indikátor  (videoklip) nebo  (fotografie).
- Videokamera ukládá právě zaznamenaný obraz na záznamové médium. V průběhu této doby nemůžete nic nahrávat.
- Záznamové médium je plné. Vymažte nepotřebné obrazy (str. 27).

- Celkový počet videoklipů a fotografií překračuje nahrávací kapacitu. Vymažte nepotřebné obrazy (str. 27).

#### Nahrávání se zastaví.

- Videokamera je velmi horká/studená. Vypněte videokameru a umístěte ji na chvíli na chladné/teplé místo.

#### „PMB“ nelze nainstalovat.

- Zkontrolujte prostředí počítače nebo postup instalace potřebné pro instalování programu „PMB“ (str. 29).

#### Funkce „PMB“ nefunguje správně.

- Ukončete „PMB“ a restartujte počítač.

#### Videokamera není počítačem rozpoznána.

- Odpojte zařízení z konektorů USB počítače, kromě klávesnice, myši a videokamery.
- Odpojte kabel USB z počítače a videokamery, restartujte počítač a poté spojte počítač a videokameru ve správném pořadí.

#### Zobrazení výsledků vnitřní kontroly/Výstražné indikátory

Objeví-li se na obrazovce LCD indikátory, proveďte následující.

Pokud problém přetrvává i poté, co jste se jej opakovaně pokoušeli vyřešit, obraťte se na prodejce Sony nebo na autorizované servisní středisko Sony. V tomto případě, když je kontaktujete, poskytněte jim čísla chybového kódu začínající písmenem C nebo E.

C:04:□□

- Modul akumulátoru není typ „InfoLITHIUM“ řady V. Použijte modul akumulátoru „InfoLITHIUM“ řady V (str. 10).
- Připojte pevně stejnosměrný konektor napájecího adaptéru k videokameře (str. 10).

C:06:□□

- Teplota modulu akumulátoru je vysoká. Vyměňte modul akumulátoru nebo jej umístěte na chladné místo.

C:13:□□ / C:32:□□

- Odpojte zdroj napájení. Znovu jej připojte a zkuste videokameru použít.

E:□□:□□

- Postupujte podle korků ② až ④ na straně 49.



- Baterie je téměř vybitá.



- Teplota modulu akumulátoru je vysoká. Vyměňte modul akumulátoru nebo jej umístěte na chladné místo.



- Teplota videokamery stoupá. Vypněte ji a přeneste ji do chladnějšího prostředí.



- Videokamera je příliš studená. Zahřejte ji.



- Není vložena žádná paměťová karta (str. 16).
- Když indikátor bliká, není dostatek místa pro nahrávání snímků. Odstraňte nepotřebné snímky (str. 16) nebo uložte snímky na jiné médium a paměťovou kartu zformátujte.
- Soubor správy obrazu je poškozen. Zkontrolujte soubor databáze stisknutím **MENU** (MENU) → [Zobrazit další] → [OPRAVIT DATAB.O.] (v kategorii  [SPRÁVA MÉDIA]) → záznamové médium (DCR-SX65E/SX85E).



- Paměťová karta je poškozena. Zformátujte kartu vaší videokamerou (str. 46).



- Je vložena nekompatibilní paměťová karta (str. 16).



- Přístup k paměťové kartě byl omezen na jiném zařízení.



- Videokamera je nestabilní. Uchopte videokameru pevně oběma rukama. Indikátor varování proti otřesům kamery však nezmizí.



- Záznamové médium je plné. Vymažte nepotřebné obrazy (str. 27).

## Doba nahrávání videoklipů/počet uložitelných fotografií

### Očekávaná doba nahrávání a přehrávání pro každý modul akumulátoru

#### Doba nahrávání

Přibližná doba, která je k dispozici při použití plně nabitého modulu akumulátoru.

#### Vnitřní paměť

DCR-SX65E/SX85E

(jednotka: minuty)

| Modul akumulátoru                | Doba nepřetržitého nahrávání | Typická doba nahrávání |
|----------------------------------|------------------------------|------------------------|
| NP-FV30<br>(je součástí dodávky) | 105                          | 60                     |
| NP-FV50                          | 200                          | 110                    |
| NP-FV70                          | 415                          | 210                    |
| NP-FV100                         | 830                          | 375                    |

#### Paměťová karta

(jednotka: minuty)

| Modul akumulátoru                | Doba nepřetržitého nahrávání | Typická doba nahrávání |
|----------------------------------|------------------------------|------------------------|
| NP-FV30<br>(je součástí dodávky) | 110                          | 60                     |
| NP-FV50                          | 215                          | 120                    |
| NP-FV70                          | 440                          | 220                    |
| NP-FV100                         | 870                          | 390                    |

- Jednotlivé doby nahrávání jsou měřeny v režimu [REŽIM NAHR.] nastaveném na SP.
- Typická doba nahrávání s opakovaným zastavováním/spouštěním, zapínáním/vypínáním, přepínáním indikátoru MODE a používáním funkce zoom.
- Časy měřené při použití videokamery při teplotě 25 °C. Doporučené rozmezí činí 10 °C až 30 °C.
- Doba nahrávání a přehrávání bude kratší, použijete-li videokameru za nižších teplot.

- Doba nahrávání a přehrávání bude kratší v závislosti na podmínkách používání videokamery.

## Doba přehrávání

Přibližná doba, která je k dispozici při použití plně nabitého modulu akumulátoru.  
Vnitřní paměť

### DCR-SX65E/SX85E

(jednotka: minuty)

| Modul akumulátoru                |      |
|----------------------------------|------|
| NP-FV30<br>(je součástí dodávky) | 145  |
| NP-FV50                          | 280  |
| NP-FV70                          | 565  |
| NP-FV100                         | 1120 |

## Paměťová karta

(jednotka: minuty)

| Modul akumulátoru                |      |
|----------------------------------|------|
| NP-FV30<br>(je součástí dodávky) | 160  |
| NP-FV50                          | 300  |
| NP-FV70                          | 610  |
| NP-FV100                         | 1205 |

## Přibližná doba nahrávání videoklipů

## Vnitřní paměť

### DCR-SX65E

(jednotka: minuty)

| Režim nahrávání | Doba nahrávání |
|-----------------|----------------|
| [HQ]            | 55<br>(50)     |
| [SP]            | 80<br>(50)     |
| [LP]            | 175<br>(110)   |

## DCR-SX85E

(jednotka: minuty)

| Režim nahrávání | Doba nahrávání |
|-----------------|----------------|
| [HQ]            | 235<br>(210)   |
| [SP]            | 340<br>(210)   |
| [LP]            | 715<br>(465)   |

## Tipy

- Můžete nahrát videoklipy o maximálně 9 999 scénách.
- Nejdelší nepřetržitá doba nahrávání videoklipů je přibližně 13 hodin.
- Videokamera využívá formátu VBR (proměnný datový tok) pro automatickou úpravu kvality obrazu tak, aby odpovídala snímanému objektu. Tato technologie způsobuje kolísání během doby nahrávání na médium. Videoklipy obsahující rychle se pohybující objekty a složité záběry se nahrávají s vyšším datovým tokem a celková doba nahrávání se tak snižuje.

## Paměťová karta

(jednotka: minuty)

|       | HQ           | SP           | LP            |
|-------|--------------|--------------|---------------|
| 512MB | 6<br>(5)     | 9<br>(5)     | 20<br>(10)    |
| 1GB   | 10<br>(10)   | 20<br>(10)   | 40<br>(25)    |
| 2GB   | 25<br>(25)   | 40<br>(25)   | 85<br>(55)    |
| 4GB   | 55<br>(50)   | 80<br>(50)   | 170<br>(110)  |
| 8GB   | 115<br>(100) | 165<br>(100) | 350<br>(225)  |
| 16GB  | 230<br>(205) | 330<br>(205) | 690<br>(445)  |
| 32GB  | 465<br>(415) | 670<br>(415) | 1405<br>(910) |

### Poznámky

- Dostupná doba nahrávání se může měnit podle podmínek nahrávání a snímaného objektu, [REŽIM NAHR.] (str. 45).
- Hodnota uvedená v závorkách ( ) je minimální doba nahrávání.

### Odhadovaný počet uložitelných fotografií

Vnitřní nahrávací médium (DCR-SX65E/SX85E)

Uložit lze maximálně 9 999 fotografií.

### Paměťová karta

|       | VGA(0,3M)<br> |
|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 512MB | 2800                                                                                           |
| 1GB   | 5700                                                                                           |
| 2GB   | 11500                                                                                          |
| 4GB   | 22500                                                                                          |
| 8GB   | 46500                                                                                          |
| 16GB  | 91000                                                                                          |
| 32GB  | 185000                                                                                         |

- Uvedený počet nahratelných fotografií na paměťové kartě je založen na maximální velikosti obrazu vaší videokamery. Skutečný počet fotografií, které lze pořídit, se zobrazuje na obrazovce LCD (str. 58).
- Maximální počet nahratelných fotografií na paměťové kartě se může lišit v závislosti na podmínkách nahrávání.

### Tipy

- Při pořizování fotografií lze také použít paměťovou kartu s kapacitou nižší než 512 MB.
- Následující seznam uvádí průměrnou přenosovou rychlost, počet nahrávaných pixelů a obrazový formát každého režimu nahrávání videoklipů.

HQ: Přibl. 9Mb/s 720 pixelů × 576 pixelů/16:9, 4:3

SP: Přibl. 6Mb/s 720 pixelů × 576 pixelů/16:9, 4:3

LP: Přibl. 3Mb/s 720 pixelů × 576 pixelů/16:9, 4:3

- Počet pixelů a obrazový formát při zaznamenávání fotografií:
  - Režim zaznamenávání fotografií:  
640 bodů × 480 bodů/4:3  
640 bodů × 360 bodů/16:9
  - Zachycování fotografie z videoklipu:  
640 bodů × 360 bodů/16:9  
640 bodů × 480 bodů/4:3

# Bezpečnostní opatření

## Použití a péče

- Videokameru ani příslušenství nepoužívejte ani neukládejte na následujících místech:
  - V nadměrném horku, zimě či vlhkosti. Nikdy je nevystavujte teplotám nad 60 °C, například na přímém slunečním světle, u topných těles nebo v automobilu zaparkovaném na slunci. Může dojít k jejich poškození nebo se mohou deformovat.
  - V blízkosti silného magnetického pole ani pod vlivem mechanických vibrací. Může dojít k poškození videokamery.
  - Blízko silných rádiových vln nebo radiace. Funkce nahrávání videokamery by mohly být narušeny.
  - V blízkosti přijímačů AM a videozařízení. Mohly by vzniknout šumy.
  - Na písčité pláži nebo v prašném prostředí. Pokud se do videokamery dostane písek, mohla by se poškodit. Některá poškození nelze opravit.
  - Blízko oken nebo venku, kde mohou být obrazovka LCD nebo objektiv vystaveny přímému slunečnímu svitu. Dojde k poškození vnitřku obrazovky LCD.
- K napájení videokamery používejte pouze stejnosměrné napětí 6,8 V/7,2 V (modul akumulátoru) nebo 8,4 V (napájecí adaptér).
- Při napájení střídavým či stejnosměrným proudem používejte volitelné příslušenství doporučené v tomto návodu.
- Nevystavujte videokameru působení vody, např. při dešti nebo u moře. Voda by mohla způsobit poškození videokamery. Některá poškození nelze opravit.
- Dostane-li se dovnitř kamery nějaký předmět či tekutina, odpojte kameru od zdroje napájení a před dalším používáním ji nechte zkontrolovat v odborném servisu Sony.
- Vyvarujte se drsného zacházení, rozebírání, upravování, fyzickým otřesům nebo nárazům, jako například tlučení, upuštění přístroje nebo šlapání na něj. Zvláště opatrní buďte při manipulaci s objektivem.
- Pokud kameru nepoužíváte, vypínejte ji.

- Nepoužívejte videokameru, pokud je zabalena v nějaké látce, např. v ručníku. Mohlo by dojít k přehřátí.
- Při odpojování držte napájecí kabel za zástrčku, nikoliv za kabel.
- Snažte se nepoškodit napájecí kabel, např. položením těžkých předmětů na něj.
- Nepoužívejte zdeformovaný nebo poškozený modul akumulátoru.
- Udržujte kovové kontakty čisté.
- Při vytečení elektrolytu z akumulátoru postupujte takto:
  - Obratě se na autorizovaný servis Sony.
  - Důkladně umyjte veškerý elektrolyt, který se dostal do styku s vaší pokožkou.
  - Dostane-li se vám kapalina do očí, vypláchněte je dostatečným množstvím vody a navštivte lékaře.

## Nepoužíváte-li videokameru delší dobu

- Chcete-li videokameru uchovat v optimálním stavu po dlouhou dobu, jednou za měsíc ji zapněte a nahrajte a přehrajte pár obrazů.
- Před dlouhodobějším skladováním modul akumulátoru vybijte.

## Obrazovka LCD

- Na obrazovku LCD netlačte, mohla by se poškodit.
- Pokud videokameru používáte v chladném prostředí, může se na obrazovce LCD objevit reziduální obraz. Nejedná se o závadu.
- Zadní strana obrazovky LCD se při používání kamery může zahřát. Nejedná se o poruchu.

## Čištění obrazovky LCD

- Pokud je obrazovka LCD znečištěna prachem nebo otisky prstů, doporučujeme vám ji očistit měkkým hadříkem. Použijte-li čisticí sadu LCD Cleaning Kit (prodává se samostatně), nenanašete čisticí roztok přímo na obrazovku LCD. Použijte čisticí papír navlhčený tímto roztokem.

## Péče o povrch videokamery

- Je-li videokamera zašpiněná, očistěte ji měkkým hadříkem navlhčeným vodou a poté ji otřete dosucha.
- Povrch videokamery by se mohl za následujících okolností poškodit:
  - Při použití chemikálií, např. ředidel, benzínu, alkoholu, chemických látek, repelentů, insekticidů a opalovacího krému
  - Při manipulaci s videokamerou, pokud máte ruce potřísněny výše uvedenými látkami
  - Při dlouhodobějším kontaktu povrchu videokamery s pryžovými či vinylovými předměty

## Údržba a skladování objektivu

- V následujících případech je nutné očistit povrch čočky objektivu měkkým hadříkem:
  - Na povrchu čočky jsou otisky prstů
  - V horkém nebo vlhkém prostředí
  - Je-li objektiv vystaven působení slané vody, např. u moře
- Přechovávejte jej v dobře větraném a bezprašném prostředí.
- Jako ochranu před plísními čistěte objektiv pravidelně dle pokynů uvedených výše.

## Nabíjení vestavěného dobíjecího akumulátoru

Ve videokameře je vestavěn dobíjecí akumulátor, který uchovává datum, čas a další nastavení i v případě, že je videokamera vypnutá. Vestavěný dobíjecí akumulátor je nabíjen při každém připojení videokamery do síťové zásuvky přes napájecí adaptér, nebo když je připojen modul akumulátoru. Pokud byste videokameru vůbec nepoužívali, vybijte se dobíjecí akumulátor přibližně za 3 měsíce. Používejte videokameru po nabití vestavěného dobíjecího akumulátoru. Pokud dojde k vybití tohoto akumulátoru, nebudou ostatní funkce videokamery, kromě nahrávání data, ovlivněny.

### Postupy

Připojte videokameru do síťové zásuvky pomocí dodaného napájecího adaptéru a ponechte ji po dobu alespoň 24 hodin se zavřenou obrazovkou LCD.

## Poznámka k likvidaci/dalšímu prodeji videokamery (DCR-SX65E/SX85E)

Data nemusí být z vnitřního záznamového média vymazána úplně, i když vymažete všechny obrazy nebo použijete funkci [FORMÁT.MÉDIUM]. Při dalším prodeji videokamery se doporučuje provést operaci [VYPRÁZDNIT] (viz „Získání podrobných informací z příručky Příručka k produktu „Handycam““ na straně 48), která zamezí obnovení smazaných dat. Při fyzické likvidaci videokamery se doporučuje zničit vlastní tělo přístroje.

## Poznámka k likvidaci/dalšímu prodeji paměťové karty

Data nemusí být z karty odstraněna úplně, ani když jsou z karty vymazána nebo je karta zformátována pomocí videokamery nebo počítače. Pokud kartu někomu předáváte, doporučujeme vymazat všechna data pomocí softwaru pro mazání dat v počítači. Při fyzické likvidaci paměťové karty se doporučuje zničit vlastní tělo paměťové karty.

# Specifikace

## Systém

Formát signálu: barvy PAL, CCIR standardy

Formát nahrávání videoklipy:

Video: MPEG-2 PS

Audio: dvoukanálové Dolby Digital

Dolby Digital Stereo Creator

Formát fotografií

: Kompatibilní s DCF Ver.2.0

: Kompatibilní s Exif Ver.2.21

: Kompatibilní s MPF Baseline

Nahrávací média (Videoklipy/fotografie)

Vnitřní paměť

DCR-SX65E: 4 GB

DCR-SX85E: 16 GB

„Memory Stick PRO Duo“

Paměťová karta SD (Class 2 nebo rychlejší)

Při měření kapacity média se 1 GB rovná

1 miliardě bytů, jednotce používané pro

správu dat nebo aplikační soubory.

Kapacita dostupná uživateli je uvedena níže.

DCR-SX65E: Přibl. 3,86 GB

DCR-SX85E: Přibl. 15,5 GB

Zobrazovací zařízení

2,25 mm (1/8") CCD (typ Charge Coupled Device)

Celkem: Přibl. 800 000 pixelů

Efektivní (video, 16:9): Přibl. 490 000 pixelů

Efektivní (fotografie, 16:9): Přibl. 490 000 pixelů

Efektivní (fotografie, 4:3): Přibl. 560 000 pixelů

Objektiv

Carl Zeiss Vario-Tessar

60 × (optický zoom)\*1, 70 × (rozšířený

zoom)\*2, 2 000 × (digitální zoom)

Přůměr filtru: 37 mm

F1,8 ~ 6,0

Ohnisková vzdálenost:

f=1,8 mm ~ 108 mm

Při konverzi na fotoaparát 35 mm

Pro videoklipy: 39 mm ~ 2 340 mm (16:9)

Pro fotografie: 38 ~ 2 280 mm (4:3)

Teplota barev: [AUTO], [1 STISKEM], [UVNITŘ]

(3 200 K), [VENKU] (5 800 K)

Maximální osvětlení

3 lx (luxy) ([AUT.POM.ZÁVĚR.] je nastaveno na [ZAP]), 6 lx (luxů) ([AUT.POM.ZÁVĚR.] je nastaveno na [VYP] (výchozí nastavení)), rychlost závěrky 1/25 sekundy

\*1 Je-li [STEADYSHOT] nastaveno na [AKTIVNÍ]

\*2 Je-li [STEADYSHOT] nastaveno na [STANDARDNÍ] nebo [VYP]

## Vstupní/výstupní konektory

Konektor dálkového ovládání A/V: výstupní konektor obrazu a zvuku

Konektor USB: mini-AB/Typ A (vestavěné USB), pouze výstup

## Obrazovka LCD

Obraz: 7,5 cm (typ 3, poměr stran 16:9)

Celkový počet pixelů: 230 400 (960 × 240)

## Hlavní

Požadavky napájení: stejnosměrné 6,8 V/7,2 V (modul akumulátoru), stejnosměrné 8,4 V (napájecí adaptér)

Průměrná spotřeba energie: během nahrávání videokamery s běžným nastavením jasu LCD obrazovky:

Vnitřní paměť: 1,9 W (DCR-SX65E/SX85E)

Paměťová karta: 1,8 W

Nabíjení pomocí USB: Stejněsměrné napětí 5 V, 500 mA

Operační teplota: 0 °C až 40 °C

Skladovací teplota: -20 °C až +60 °C

Rozměry (přibl.)

52,5 mm × 57 mm × 113,5 mm (š/v/h) včetně vyčnívajících částí

52,5 mm × 57 mm × 123,5 mm (š/v/h) včetně vyčnívajících částí, s připojeným modulem akumulátoru (je součástí dodávky)

Hmotnost (přibl.)

230 g pouze hlavní jednotka

270 g včetně modulu akumulátoru (je součástí dodávky) a paměťové karty

## Napájecí adaptér AC-L200C/AC-L200D

Požadavky napájení: střídavé 100 V - 240 V, 50 Hz/60 Hz

Odběr proudu: 0,35 A - 0,18 A

Spotřeba energie: 18 W

Výstupní napětí: stejnosměrné 8,4 V\*

Operační teplota: 0 °C až 40 °C

Skladovací teplota: -20 °C až +60 °C

Rozměry (přibl.): 48 mm × 29 mm × 81 mm (š/v/h) bez vyčnívajících částí

Hmotnost (přibl.): 170 g bez napájecího kabelu

\* Viz štítek na napájecím adaptéru pro další specifikace.

## Dobíjecí modul akumulátoru NP-FV30

Maximální výstupní napětí: stejnosměrné 8,4 V

Výstupní napětí: stejnosměrné 7,2 V

Maximální nabíjecí napětí: 8,4 V DC

Maximální nabíjecí proud: 2,12 A

Kapacita

typická: 3,6 Wh (500 mAh)

minimální: 3,6 Wh (500 mAh)

Typ: Li-ion

Konstrukce a technické údaje videokamery a doplňků se mohou měnit bez předchozího upozornění.

- Vyrobeno podle licence společnosti Dolby Laboratories.

## Doba nabíjení

Přibližná doba (v minutách) potřebná k úplnému dobíjení zcela vybitého modulu akumulátoru.

|                                     | Napájecí adaptér | Vestavěný kabel USB* |
|-------------------------------------|------------------|----------------------|
| NP-FV30<br>(je součástí<br>dodávky) | 115              | 155                  |
| NP-FV50                             | 155              | 315                  |
| NP-FV70                             | 195              | 600                  |
| NP-FV100                            | 390              | 1050                 |

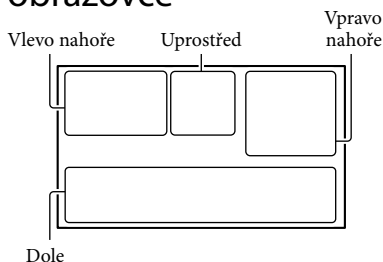
- Časy byly naměřeny s videokamerou při 25 °C. Doporučujeme 10 °C až 30 °C.

\* Bez použití kabelu Pomocný spojovací kabel USB

## Informace o ochranných známkách

- „Handycam“ a  jsou registrované ochranné známky společnosti Sony Corporation.
  - „Memory Stick“, , „Memory Stick Duo“, „MEMORY STICK DUO“, „Memory Stick PRO Duo“, „MEMORY STICK PRO DUO“, „Memory Stick PRO-HG Duo“, „MEMORY STICK PRO-HG DUO“, „Memory Stick Micro“, „MagicGate“, „MAGIC GATE“, „MagicGate Memory Stick“ a „MagicGate Memory Stick Duo“ jsou registrované ochranné známky Sony Corporation.
  - „InfoLITHIUM“ je ochrannou známkou společnosti Sony Corporation.
  - „DVDirect“ je ochrannou známkou společnosti Sony Corporation.
  - Dolby a symbol double-D jsou ochranné známky Dolby Laboratories.
  - Microsoft, Windows, Windows Vista a DirectX jsou registrované ochranné známky nebo ochranné známky společnosti Microsoft Corporation v USA a v dalších zemích.
  - Macintosh a Mac OS jsou registrované ochranné známky společnosti Apple Inc. v USA a v dalších zemích.
  - Intel, Intel Core a Pentium jsou ochranné známky nebo registrované ochranné známky společnosti Intel Corporation nebo jejích dceřiných společností ve Spojených státech amerických a v dalších zemích.
  - Adobe, logo Adobe a Adobe Acrobat jsou registrované ochranné známky nebo ochranné známky společnosti Adobe Systems Incorporated ve Spojených státech amerických a v dalších zemích.
  - Logo SDXC je ochranná známka společnosti SD-3C, LLC.
  - MultiMediaCard je ochrannou známkou společnosti MultiMediaCard Association.
- Ostatní zde zmíněné názvy produktů mohou být ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami příslušných společností. Symboly <sup>TM</sup> a ® nejsou v tomto návodu vždy uváděny.

# Indikátory na obrazovce



## Vlevo nahoře

| Indikátor | Význam                                 |
|-----------|----------------------------------------|
|           | Tlačítko MENU                          |
|           | Záznam se samospouští                  |
|           | REFER.ÚR.MIK nízká                     |
|           | VÝBĚR ŠÍŘKY                            |
|           | ZOOM MIKROFONU                         |
| 60 min    | Zbývající kapacita akumulátoru         |
|           | Složka pro nahrávání na paměťové kartě |
|           | VIDEO LIGHT                            |
|           | Tlačítko návratu                       |

## Uprostřed

| Indikátor       | Význam               |
|-----------------|----------------------|
| [PŘIP.]/[NAHR.] | Stav nahrávání       |
| 0,2M            | Velikost fotografie  |
|                 | Nastavení prezentace |
|                 | Varování             |
|                 | Režim přehrávání     |

## Vpravo nahoře

| Indikátor | Význam                                 |
|-----------|----------------------------------------|
|           | Režim nahrávání (HQ/SP/LP)             |
|           | Médium pro nahrávání/přehrávání/úpravy |
| 0:00:00   | Počítadlo (hodiny:minuty:sekundy)      |

| Indikátor | Význam                                                                                            |
|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| [00min]   | Předpokládaná zbývající doba nahrávání                                                            |
|           | PROLÍNAČKA                                                                                        |
| 9999      | Přibližný počet uložitelných fotografií a záznamové médium                                        |
|           | Složka pro přehrávání na paměťové kartě                                                           |
| 100/112   | Aktuálně přehrávaný videoklip nebo fotografie/ Celkový počet uložených videoklipů nebo fotografií |

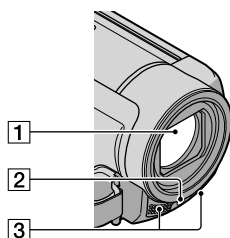
## Dole

| Indikátor | Význam                                  |
|-----------|-----------------------------------------|
|           | [DETEKCE TVÁŘE] nastaveno na [VYP]      |
|           | Ruční ostření                           |
|           | VÝBĚR SCÉNY                             |
|           | Vyvážení bílé                           |
|           | SteadyShot vypnutá                      |
|           | BOD.MĚŘ./OSTŘ. / BOD. MĚŘENÍ / EXPOZICE |
|           | TELE MACRO                              |
|           | PROTISVĚTLO                             |
|           | INTELLIGENT.AUTO                        |
|           | Tlačítko OPTION                         |
|           | Tlačítko ZOBRAZENÍ OBRAZŮ               |
|           | Tlačítko prezentace                     |
|           | Název datového souboru                  |
|           | Chráněný obraz                          |
|           | Tlačítko Index                          |

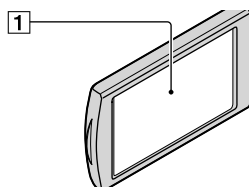
- Indikátory a jejich polohy jsou jen přibližné a mohou se lišit od aktuálního stavu.
- Některé indikátory se nezobrazí, záleží na typu videokamery.

# Součásti a ovládací prvky

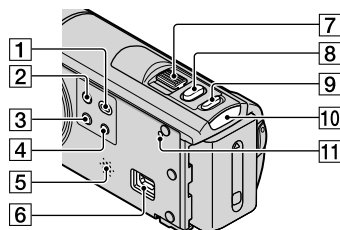
Čísla v závorkách ( ) jsou referenční stránky.



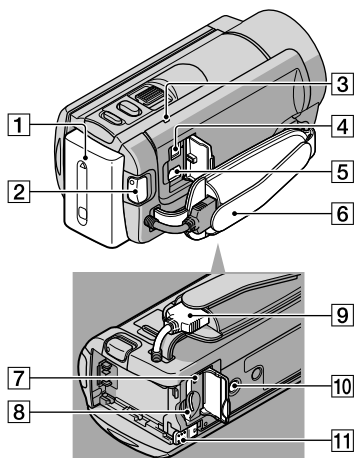
- 1 Objektiv (objektiv Carl Zeiss)
- 2 LED VIDEO LIGHT
- 3 Vestavěný mikrofon



- 1 Obrazovka LCD/dotkový panel  
Otočíte-li panel LCD o 180 stupňů, můžete jej přiklopit k videokameře a zavřít s obrazovkou LCD směrující ven. Těto možnosti využijete zejména při přehrávání.



- 1 Tlačítko (ZOBRAZENÍ OBRAZŮ) (22)
- 2 Tlačítko POWER (13)
- 3 Tlačítko LIGHT  
Stisknutím rozsvítíte LIGHT.
- 4 Tlačítko iAUTO
- 5 Reproduktor
- 6 Konektor (USB) (30, 34, 38)
- 7 Páčka zoomu
- 8 Tlačítko PHOTO (21)
- 9 Tlačítko MODE (18)
- 10 Tlačítko (videoklip)/ (fotografie) (18)
- 11 Tlačítko RESET  
Stiskněte RESET špičatým předmětem.  
Stisknutím RESET provedete inicializaci nastavení včetně nastavení hodin.



- 1** Modul akumulátoru (10)
- 2** Tlačítko START/STOP (19)
- 3** Indikátor CHG (napájení) (10)
- 4** Konektor DC IN (10)
- 5** Konektor dálkového ovládání A/V (25)
- 6** Řemínek (18)
- 7** Indikátor přístupu (paměťová karta) (16)  
Když indikátor svítí nebo bliká, videokamera načítá nebo zapisuje data.
- 8** Slot pro paměťovou kartu (16)
- 9** Vestavěný kabel USB
- 10** Závít stativu  
Přípevněte stativ (prodává se samostatně) pomocí závitu a šroubu stativu (prodává se samostatně: délka šroubu musí být menší než 5,5 mm).
- 11** Uvolňovací páčka BATT (akumulátor) (11)

## Symbols

|            |    |
|------------|----|
| 16:9 ..... | 26 |
| 4:3 .....  | 26 |

## B

|                             |    |
|-----------------------------|----|
| Bezpečnostní opatření ..... | 54 |
|-----------------------------|----|

## D

|                                                               |        |
|---------------------------------------------------------------|--------|
| DATOVÝ KÓD .....                                              | 14     |
| DATUM/ČAS .....                                               | 14     |
| Doba nahrávání videoklipů/počet uložitelných fotografií ..... | 51     |
| Dodané součásti .....                                         | 3      |
| DVD vypalovačka .....                                         | 36, 38 |
| DVDirect Express .....                                        | 36     |

## E

|                          |    |
|--------------------------|----|
| Elektrická zásuvka ..... | 10 |
| Externí médium .....     | 34 |

## F

|                  |        |
|------------------|--------|
| Fotografie ..... | 20, 22 |
|------------------|--------|

## H

|                 |    |
|-----------------|----|
| Hlasitost ..... | 23 |
|-----------------|----|

## I

|                               |    |
|-------------------------------|----|
| Indikátory na obrazovce ..... | 58 |
| Instalace .....               | 29 |

## K

|                  |        |
|------------------|--------|
| Kabel USB .....  | 36, 38 |
| Kopírování ..... | 17     |
| Kopírovat .....  | 17     |

## M

|                              |    |
|------------------------------|----|
| Macintosh .....              | 29 |
| „Memory Stick PRO Duo“ ..... | 16 |
| Miniatura .....              | 27 |
| Modul akumulátoru .....      | 10 |
| MOJE MENU .....              | 42 |

## N

|                                               |        |
|-----------------------------------------------|--------|
| Nabídky .....                                 | 42, 45 |
| Nabíjení modulu akumulátoru .....             | 10     |
| Nabíjení modulu akumulátoru v zahraničí ..... | 12     |

|                             |    |
|-----------------------------|----|
| Nahrávání .....             | 19 |
| Napájení zapnuto .....      | 13 |
| NAS.MÉDIA - FILM .....      | 15 |
| NAS.MÉDIA - FOTO .....      | 15 |
| NAST.HODIN .....            | 13 |
| NAST.JAZYKA .....           | 14 |
| NAST.MÉHO MENU .....        | 42 |
| Nastavení data a času ..... | 13 |
| NASTAVENÍ MÉDIA .....       | 15 |

## O

|                             |    |
|-----------------------------|----|
| ODSTRANIT .....             | 27 |
| Odstraňování problémů ..... | 49 |
| Oprava .....                | 49 |
| OPTION MENU .....           | 44 |

## P

|                                      |        |
|--------------------------------------|--------|
| Paměťová karta .....                 | 16     |
| Péče .....                           | 54     |
| Plně nabitý .....                    | 10     |
| PMB (Picture Motion Browser) .....   | 29, 32 |
| PMB Help .....                       | 32     |
| Počítač .....                        | 29     |
| Počítačový systém .....              | 29     |
| Postup používání .....               | 7      |
| Propojovací kabel A/V .....          | 25, 39 |
| Přehrávání .....                     | 22     |
| PŘIPOJIT USB .....                   | 36, 38 |
| Průručka k produktu „Handycam“ ..... | 48     |

## R

|                      |    |
|----------------------|----|
| Rekordér disků ..... | 39 |
| RESET .....          | 59 |

## S

|                   |    |
|-------------------|----|
| Software .....    | 29 |
| Specifikace ..... | 56 |
| Stativ .....      | 60 |

## T

|                                                      |    |
|------------------------------------------------------|----|
| Televizor .....                                      | 25 |
| Tlačítka pro nahrávání a zoom na obrazovce LCD ..... | 19 |
| Transfokace .....                                    | 19 |

|              |    |
|--------------|----|
| TYP TV ..... | 25 |
|--------------|----|

## U

|                                         |    |
|-----------------------------------------|----|
| Údržba .....                            | 54 |
| Ukládání obrazů na externí médium ..... | 34 |

## V

|                            |        |
|----------------------------|--------|
| VBR .....                  | 51     |
| Vestavěný kabel USB .....  | 3, 11  |
| Videoklipy .....           | 19, 22 |
| VISUAL INDEX .....         | 22     |
| Vnitřní paměť .....        | 15     |
| Výstražné indikátory ..... | 50     |
| Vytvoření disku .....      | 36     |

## W

|               |    |
|---------------|----|
| Windows ..... | 29 |
|---------------|----|

## Z

|                                     |    |
|-------------------------------------|----|
| Zapínání napájení .....             | 13 |
| Záznamové médium .....              | 15 |
| ZOBRAZENÍ OBRAZŮ .....              | 22 |
| Zobrazení vnitřní diagnostiky ..... | 50 |
| Zvukové signály funkcí .....        | 14 |

Seznamy nabídek  
naleznete na stranách 45  
až 47.

# Először ezt olvassa el

Mielőtt használatba venné a készüléket, kérjük, figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót és tegye el, hogy a jövőben bármikor fellapozhassa.

## VIGYÁZAT

**Tűz és áramütés veszélyének csökkentése érdekében ne tegye ki a készüléket eső vagy nedvesség hatásának.**

**Ne tegye ki az akkumulátorokat túlzott hőnek, például napsütésnek, tűznek vagy hasonlóknak.**

## FIGYELEM!

### Akkumulátor

Ha nem megfelelően bántik az akkumulátorral, az felrobbanhat, tüzet, sőt a kikerülő vegyi anyag sérülést is okozhat. Tartsa szem előtt az alábbiakat.

- Ne szedje szét.
- Ne törje össze az akkumulátort, és óvja az ütéstől és az erős fizikai hatásoktól, többek között ne kalapálja, ne ejtse le, ne lépjen rá.
- Ne zárja rövidre az akkumulátor pólusait, és ügyeljen arra is, hogy érintkezőihez ne érjen fémtárgy.
- Óvja a 60°C fölé emelkedéstől: ne tegye ki közvetlen napsugárzásnak, ne hagyja tűző napon parkoló gépkocsiban.
- Ne gyújtsa meg és ne dobja tűzbe.
- Ne használjon se sérült, se olyan lítium ion akkumulátort/elemet, amelyből folyik az elektrolit.
- Ügyeljen arra, hogy az akkumulátort eredeti Sony akkumulátortöltővel, illetve olyan készülékkel töltsen, amely fel tudja tölteni az akkumulátort.
- Kisgyerekektől elzárva tárolja az akkumulátort.
- Tartsa szárazon az akkumulátort.
- Az akkumulátort/elemet csak azonos típusú vagy a Sony által javasolt helyettesítő akkumulátorra/elemre cserélje.
- Az elhasznált akkumulátort azonnal, a használati útmutatóban ismertetett módon dobja ki.

Csak a megadott típusú akkumulátort/elemet használja. Ellenkező esetben tűz vagy sérülés keletkezhet.

### Hálózati tápegység

A hálózati csatlakozóaljzatot ne helyezze el szűk helyen, például a fal és egy bútordarab között.

A hálózati tápegységet csatlakoztassa egy közeli fali csatlakozóaljzatba. Ha a kamera használata során meghibásodást észlel, azonnal húzza ki a hálózati tápegységet a fali csatlakozóaljzattól.

Ha a hálózati tápegység a fali konnektorhoz csatlakozik, a kamera még akkor is feszültség alatt áll, ha kikapcsolja.

## EURÓPAI VÁSÁRLÓINK FIGYELMÉBE

### Megjegyzés az EU-s irányelveket követő országokban élő vásárlóink számára

A termék gyártója a Sony Corporation (címe: 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japán). EMC- és termékbiztonsági ügyekben a hivatalos márkaképviselőt a Sony Deutschland GmbH (címe: Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Németország) látja el. Kérjük, hogy minden szerviz- és garanciakérdéssel a különálló szerviz- és garanciadokumentumban megadott címen keresse fel munkatársainkat.

Ezt a terméket bevizsgálták, és úgy találták, hogy az EMC előírásokban meghatározott korlátokon belül esik, ha 3 méternél rövidebb átvírókábellel használják.

### Figyelem

Bizonyos frekvenciájú elektromágneses mezők e készülék kép- és hangminőségét befolyásolhatják.

## Megjegyzés

Ha sztatikus elektromosság vagy elektromágneses erőter miatt az adatátvitel megszakad, indítsa újra az alkalmazást, vagy húzza ki, majd csatlakoztassa ismét az adatátviteli (USB stb.) kábelt.



**Feleslegessé vált elektromos és elektronikus készülékek hulladékként való eltávolítása (Használható az Európai Unió és egyéb európai országok szelektív hulladékgyűjtési rendszereiben)**

Ez a szimbólum a készüléken vagy a csomagolásán azt jelzi, hogy a terméket ne kezelje háztartási hulladékként. Kérjük, hogy az elektromos és elektronikai hulladék gyűjtésére kijelölt gyűjtőhelyen adja le. A feleslegessé vált termék helyes kezelésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását, mely bekövetkezhetne, ha nem követi a hulladékkezelés helyes módját. Az anyagok újrahasznosítása segít a természeti erőforrások megőrzésében. A termék újrahasznosítása érdekében további információért forduljon a lakhelyén az illetékesekhez, a helyi hulladékgyűjtő szolgáltatóhoz vagy ahhoz az üzlethez, ahol a terméket megvásárolta.



**Feleslegessé vált elemek hulladékként való eltávolítása (Használható az Európai Unió és egyéb európai országok szelektív hulladékgyűjtési rendszereiben)**

Ez a szimbólum az elemen vagy annak csomagolásán azt jelzi, hogy a terméket ne kezelje háztartási hulladékként.

Egyes elemeken vagy azok csomagolásán ez a szimbólum együtt szerepelhet a higany (Hg) vagy az ólom (Pb) vegyjelével akkor, ha az elem 0,0005%-nál több higanyt vagy 0,004%-nál több ólmot tartalmaz.

Kérjük, hogy azt a használt elemek gyűjtésére kijelölt gyűjtőhelyen adja le. A feleslegessé vált elemek helyes kezelésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását, mely bekövetkezhetne, ha nem követi a hulladékkezelés helyes módját.

Az anyagok újrahasznosítása segít a természeti erőforrások megőrzésében. Olyan berendezéseknél alkalmazott elemeket, ahol biztonsági, teljesítményi, illetve adatok megőrzése érdekében elengedhetetlen az energiaellátás folyamatosságának biztosítása, csak az arra felkészült szerviz állomány cserélheti ki. Beépített elem esetén, hogy biztosítható legyen az elem megfelelő kezelése, a termékének elhasználódásakor juttassa el azt az arra kijelölt elektromos és elektronikus hulladékgyűjtő pontra.

Minden más elem esetén kérjük, hogy tanulmányozza, milyen módon lehet biztonságosan az elemet a készülékből eltávolítani. Az elemet a használt elemek megfelelő begyűjtőhelyén adja le.

A termék újrahasznosítása érdekében további információért forduljon a lakhelyén az illetékesekhez, a helyi hulladékgyűjtő szolgáltatóhoz vagy ahhoz az üzlethez, ahol a terméket megvásárolta.

HU

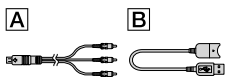
## Mellékelt tartozékok

A zárójelben ( ) álló szám azt jelzi, hogy az illető tartozékból hány darabnak kell a csomagban lennie.

- ☐ Hálózati tápegység (1)
- ☐ Tápkábel (1)
- ☐ A/V átvíztápkábel (1) **[A]**
- ☐ USB-csatlakozást támogató kábel (1) **[B]**
- Ezt a Beépített USB kábelhez (11. oldal) csatlakoztassa, ha a Beépített USB kábel nem lenne elég hosszú.
- ☐ NP-FV30 típusú akkumulátor (1)
- ☐ CD-ROM „Handycam” Application

### Software (1)

- „PMB” (program, benne a „PMB Help” kézikönyvvel)
- A „Handycam” kézikönyve (PDF)
- ☐ „A kamera használati útmutatója” (Ez a kézikönyv) (1)

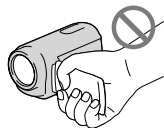


- A „PMB Portable” programot a kamerára már a gyárban betöltötték (34. oldal).
- Azt, hogy a kamerában milyen memóriakártyák használhatók, a 16. oldal ismerteti.

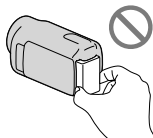
## A kamera használata

- A kamerát ne tartsa, ne szállítsa az alábbi részeinél, továbbá az aljzatok védőfedelénél fogva.

### LCD képernyő



### Akkumulátor



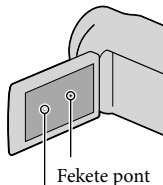
### Beépített USB kábel



- A kamera nem porálló, nem cseppálló, nem vízálló. Lásd: „Biztonsági előírások” (56. oldal).

## Megjegyzések a menüelemekkel, az LCD táblával és az objektívvel kapcsolatban

- A szürkén megjelenő menüelemek az adott felvételi, illetve lejátszási körülmények között nem használhatók.
- Az LCD képernyő rendkívül fejlett gyártástechnológiával készült, így a ténylegesen működő képpontok aránya több mint 99,99%. Ennek ellenére előfordulhat, hogy folyamatosan apró fekete pontok és/vagy színes (fehér, piros, kék vagy zöld) fénypontok jelennek meg az LCD képernyőn. Ezek a pontok a gyártási folyamat szokásos velejárói, és semmilyen módon nem befolyásolják a felvételt.



Fehér, piros, kék vagy zöld pont

- Működési hibát okozhat, ha az LCD képernyőn vagy a lencsét hosszú időre közvetlen napsugárzásnak teszi ki.

- A kamerát ne fordítsa a nap felé. Ellenkező esetben a kamera meghibásodhat. A napról csak sötétebb fényviszonyok mellett, például naplementekor készítsen felvételt.

## A nyelv megváltoztatása

- A használatot a képernyőre a helyi nyelveken kiírt szöveg segíti. Ha szükséges, a kamera használatba vétele előtt változtassa meg a képernyőre kerülő szövegek nyelvét (14. oldal).

## Felvétel

- Amikor első alkalommal használ egy memóriakártyát a kamerában, a megbízható működés biztosítása érdekében célszerű a memóriakártyát megformázni a kamerával (49. oldal).  
A formázás minden felvett adatot letöröl a memóriakártyáról, és ezek az adatok többé nem állíthatók vissza. Előbb mentse a fontos adatokat számítógépre stb.
- A felvétel megkezdése előtt próbálja ki, hogy a készülék gond nélkül rögzíti-e a képet és a hangot.
- A gyártó még abban az esetben sem vállal felelősséget a felvétel elvesztéséből eredő kárért, ha a felvételt, illetve lejátszás a kamera, az adathordozók stb. meghibásodása vagy hibás működése miatt megghiúsul.
- A televízió-adások színrendszere országonként/térségenként változik. Ha az ezzel a kamerával készült felvételt televíziókészüléken szeretné megnézni, akkor PAL rendszerű televíziókészüléket kell használnia.
- A televízió-műsorokat, a filmeket, a videokazettákat és az egyéb információhordozókat gyakran szerzői jogok védik. Az ilyen anyagok illetéktelen másolása a szerzői jog védelméről szóló törvénybe ütközhet.

## Megjegyzés a lejátszással kapcsolatban

- Előfordulhat, hogy az ezzel a kamerával készített képeket más készüléken nem lehet hibátlanul lejátszani.  
Ugyanígy előfordulhat, hogy a más készüléken készített felvételeket ezen a kamerán nem lehet megfelőlen lejátszani.

- SD memóriakártyára rögzített videók nem játszhatók le más gyártók által készített AV készüléken.

## Mentse az összes felvételt

- A képatatok elvesztésének megelőzése érdekében az összes felvett képet rendszeresen mentse külső adathordozóra. Javasoljuk, hogy a képatokat számítógép segítségével lemezre (például DVD-R-re) mentse. A képatokat videomagnóval és DVD/HDD-felvevővel stb. is mentheti (38. oldal).

## Megjegyzések az akkumulátorral/hálózati tápegységgel kapcsolatban

- Ügyeljen arra, hogy az akkumulátort és a hálózati tápegységet csak azt követően távolítsa el, illetve válassza le, hogy kikapcsolta a kamerát.
- Amikor a kamerából kihúzza a hálózati tápegységet, a kamerát is, az egyenáramú csatlakozódugót is fogja.

## Megjegyzés a kamera/akkumulátor hőmérsékletével kapcsolatban

- Ha a kamera vagy az akkumulátor túlmelegszik vagy túlságosan lehűl, akkor előfordulhat, hogy bekapcsol a kamera védelmi funkciója, és nem lehet a kamerával felvenni és lejátszani. Ilyenkor egy figyelmeztető szimbólum jelenik meg az LCD képernyőn.

## Amikor a kamera számítógéphez vagy tartozékhoz csatlakozik

- A kamera felvételi adathordozóját ne a számítógép segítségével formázza meg. Ellenkező esetben előfordulhat, hogy a kamera nem fog megfelelően működni.
- Amikor a kamerát kábellel egy másik készülékhez csatlakoztatja, győződjék meg arról, hogy a kábelt a megfelelő állásban dugta-e be. Ha a dugót beerőlteti az aljzatba, tönkremegy az aljzat, és meghibásodhat a kamera.
- Ne csukja be az LCD képernyőt, amíg a kamera be van kapcsolva és USB-hez csatlakozik. Ha mégis ilyet tesz, elveszhetnek a felvett videók és fényképek.

## Ha nem tud felvételt készíteni/ lejátszani, hajtsa végre a [HORDOZÓ FORMÁZ] műveletet

- Ha sokszor vesz fel és töröl képeket, akkor a felvételi adathordozón az adatok töredezetten helyezkedhetnek el. Nem lehet menteni, felvenni. Ilyenkor először mentse a képeket valamilyen külső adathordozóra, majd a következők megérintésével hajtsa végre a [HORDOZÓ FORMÁZ] műveletet:  
[MENU] (MENU) → [A többi megjel.] → [HORDOZÓ FORMÁZ] (az  [ADATHORD. KEZEL.] kategóriában) → a kívánt adathordozó (DCR-SX65E/SX85E) → [IGEN] → [IGEN] → .

## Carl Zeiss objektív

- A kamerában tökéletes képet alkotó Carl Zeiss objektív található, amely a német Carl Zeiss cég és a Sony Corporation közös fejlesztésének eredménye. Az objektív a videokameránál használt MTF-mértékrendszer követi, miközben a Carl Zeiss objektívektől megszokott kiváló képminőséget biztosítja.  
MTF= Modulation Transfer Function. A számérték a tárgyról az objektívba érkező fény mennyiségét mutatja.

## Megjegyzések a külön megvásárolható tartozékokkal kapcsolatban

- Javasoljuk, hogy eredeti Sony tartozékokat használjon.
- Nem biztos, hogy e termékek minden országban/térségben forgalomban vannak.

## Az ebben a kézikönyvben található képekről, ábrákról és képernyőképekről

- Az ebben a kézikönyvben található szemléltető ábrák digitális fényképezőgéppel készültek, így eltérhetnek azoktól a képektől és képernyőn megjelenő kijelzésektől, amelyek az Ön kameráján ténylegesen láthatók. A kameráról és annak képernyőjéről készült képek leegyszerűsítettek vagy eltúlozhattak lehetnek a könnyebb érthetőség érdekében.

- Ebben a kézikönyvben a kamera belső memóriáját (DCR-SX65E/SX85E) és a memóriakártyát „felvételi adathordozónak” nevezzük.
- A kamerának és tartozékainak formája és műszaki adatai előzetes bejelentés nélkül megváltozhatnak.

## Nézze meg a kamera típusnevét

- A típusra akkor hivatkozik a kézikönyv, ha különbség van az egyes modellek között. Nézze meg a kamera típusnevét a készülék alján.
- A terméksalád tagjai közötti fő különbségeket az alábbiakban foglaljuk össze.

|           | Felvételi adathordozó   | A belső felvételi adathordozó tárolókapacitása |
|-----------|-------------------------|------------------------------------------------|
| DCR-SX45E | Memóriakártya           | —                                              |
| DCR-SX65E | Belső                   | 4 GB                                           |
| DCR-SX85E | memória + memóriakártya | 16 GB                                          |

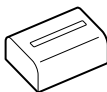
## Megjegyzések a használattal kapcsolatban

- Ne tegye az alábbiakat, mert megsérülhet a felvételi adathordozó, lehetetlenné válhat a felvett képek lejátszása, elveszhetnek a felvett képek, vagy más probléma adódhat.
  - Ne vegye ki a memóriakártyát, amikor világít vagy villog a működésjelző (17. oldal)
  - Ne válassza le a kameráról az akkumulátort, illetve a hálózati tápegységet, továbbá ne tegye ki a kamerát ütésnek, rázkódásnak, amikor világít vagy villog a  (Videó)/ (Fénykép) kijelző (13. oldal) vagy a működésjelző (17. oldal)
- Ha (külön megvásárolható) vállszíjat használ, ügyeljen arra, hogy ne nyomja oda semmihez sem a kamerát.

# Az egyes tevékenységek sorrendje

## Az első lépések (10. oldal)

Készítse elő az áramforrást és a felvételi adathordozót.



## Videók és fényképek felvétele (19. oldal)

Videó felvétele → 20. oldal

💡 A felvételi mód megváltoztatása

💡 A még felvehető videó hozzávetőleges hossza (HORDOZÓ ADATAI)

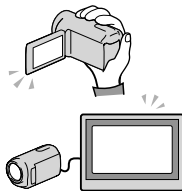
Fénykép felvétele → 21. oldal



## Videók és fényképek lejátszása

Lejátszás a kamerán → 23. oldal

Felvételek megtekintése televízión → 26. oldal

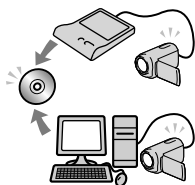


## Képek mentése

Videók és fényképek mentése számítógéppel → 30. oldal

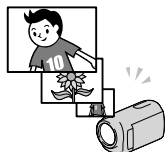
Videók és fényképek mentése külső adathordozóra → 36. oldal

Képek mentése DVD-író, -felvevő segítségével → 38. oldal



## Videók és fényképek törlése (28. oldal)

Ha törli a számítógépre vagy lemezre mentett képadatokat, akkor az adathordozó üres területére ismét újabb felvételeket készíthet.



# Tartalomjegyzék

|                                        |   |
|----------------------------------------|---|
| Először ezt olvassa el .....           | 2 |
| Az egyes tevékenységek sorrendje ..... | 7 |

## Az első lépések

|                                                                                                            |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 1. lépés: Az akkumulátor feltöltése .....                                                                  | 10 |
| Az akkumulátor feltöltése külföldön .....                                                                  | 12 |
| 2. lépés: Bekapcsolás, valamint a dátum és idő beállítása .....                                            | 13 |
| A nyelv megváltoztatása .....                                                                              | 14 |
| 3. lépés: A felvételi adathordozó előkészítése .....                                                       | 15 |
| A beállított felvételi adathordozó ellenőrzése .....                                                       | 16 |
| Videók és fényképek átmásolása a belső felvételi adathordozóról<br>memóriakártyára (DCR-SX65E/SX85E) ..... | 18 |

## Felvétel/lejátszás

|                                          |    |
|------------------------------------------|----|
| Felvétel .....                           | 19 |
| Lejátszás a kamerán .....                | 23 |
| Felvételek megtekintése televízión ..... | 26 |

## A kamera adta lehetőségek kihasználása

|                                   |    |
|-----------------------------------|----|
| Videók és fényképek törlése ..... | 28 |
|-----------------------------------|----|

## Videók és fényképek mentése számítógéppel

|                                                         |    |
|---------------------------------------------------------|----|
| A számítógép előkészítése .....                         | 30 |
| Macintosh használata esetén .....                       | 30 |
| A PMB program elindítása (Picture Motion Browser) ..... | 33 |
| A „PMB Portable” használata .....                       | 34 |

## Képek mentése külső eszközre

|                                                        |    |
|--------------------------------------------------------|----|
| Képek mentése külső adathordozóra (KÖZV.MÁSOLÁS) ..... | 36 |
| Lemez készítése DVD-író, -felvevő készülékkel .....    | 38 |

## A videokamera tesztelés szabása

|                                                                                                |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| A menük használata .....                                                                       | 44 |
| Hogyan lehet részletes információkat kapni A „Handycam” kézikönyve című<br>kézikönyvből? ..... | 50 |

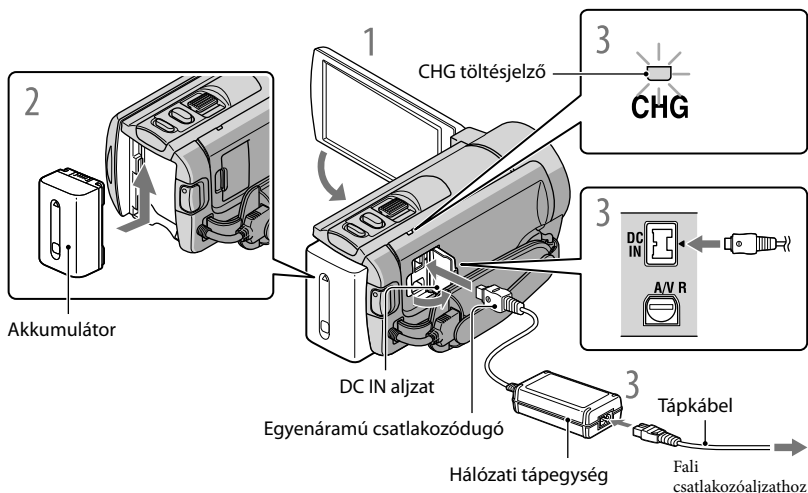
## További információk

|                                                                                                         |    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
|  Hibaelhárítás ..... | 51 |
| Videók felvételi ideje/rögzíthető fényképek száma .....                                                 | 53 |
| Biztonsági előírások .....                                                                              | 56 |
| Műszaki adatok .....                                                                                    | 58 |

## ■ Gyors áttekintés

|                                     |    |
|-------------------------------------|----|
| A képernyőn látható kijelzők .....  | 60 |
| Részegységek és kezelőszervek ..... | 61 |
| Tárgymutató .....                   | 63 |

## 1. lépés: Az akkumulátor feltöltése



Miután felhelyezte a kamerára, feltöltheti a (V sorozatú) „InfoLITHIUM” akkumulátort.

### ⚡ Megjegyzés

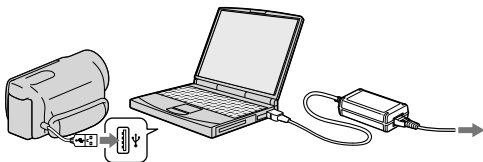
- A kamerához kizárólag V sorozatú „InfoLITHIUM” akkumulátor használható.

- 1 Az LCD képernyőt becsukva kapcsolja ki a kamerát.
- 2 Az akkumulátort felhelyezéséhez kattanásig csúsztassa a nyíl irányába.
- 3 Csatlakoztassa a hálózati tápegységet és a tápkábelt a kamerához és a fali csatlakozóaljzathoz.
  - Ügyeljen arra, hogy a DC egyenáramú csatlakozódugón lévő ▲ jel illeszkedjék a DC IN aljzaton lévőhöz.Ekkor felgyullad a CHG töltésjelző, és megkezdődik a töltés. Amikor az akkumulátor teljesen feltöltődött, kialszik a CHG töltésjelző.
- 4 Amikor feltöltődött az akkumulátor, húzza ki a hálózati tápegységet a kamera DC IN aljzatából.

## Feltöltés számítógéppel

Ez a funkció akkor lehet hasznos, ha nincs kéznél a hálózati tápegység.

- ① Kapcsolja ki a kamerát, majd tegye rá az akkumulátort.
- ② Csatlakoztassa a kamerát a bekapcsolt számítógéphez a Beépített USB kábel segítségével.



- ③ A töltés végeztével bontsa a kamera és a számítógép között kialakított USB-kapcsolatot (32. oldal).

### ⚡ Megjegyzés

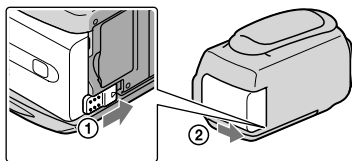
- A tökéletes működés nem garantálható minden számítógép esetén.
- Átalakított, továbbá nem gyárban összeszerelt számítógépek esetén nem garantált sem az akkumulátor töltése, sem a zavartalan kapcsolat. A használt USB eszköz típusától függően előfordulhat, hogy a töltés nem megfelelően zajlik.
- Ha elektromos hálózathoz nem csatlakoztatott notebook számítógéphez csatlakoztatja a kamerát, akkor gyorsan lemerülhet a notebook számítógép akkumulátora. Ilyenkor ne hagyja sokáig csatlakoztatva a kamerát.

### 💡 Ötlet

- A Beépített USB kábel segítségével a kamera a fali csatlakozóaljzatból is feltölthető a (külön megvásárolható) AC-U501AD/AC-U50AG típusú USB-s hálózati töltővel. A (külön megvásárolható) CP-AH2R/CP-AL típusú Sony gyártmányú hordozható tápegység nem használható.
- Előfordulhat, hogy egyes országokban/térségekben az USB-s hálózati töltő nincs forgalomban.
- Ha lemerült az akkumulátort, akkor előfordulhat, hogy nem világít a CHG töltésjelző. Ilyenkor a töltést a hálózati tápegységgel hajtsa végre.
- A felvételi és lejátszási idővel kapcsolatban lapozzon az 53. oldalra.
- Amikor be van kapcsolva a kamera, az LCD képernyő bal felső sarkában lévő kijelző mutatja az akkumulátor hozzávetőleges energiaszintjét.

## Az akkumulátor levétele

Csukja be az LCD képernyőt. Tolja el a BATT akkumulátor-kioldó gombot (①), és vegye le az akkumulátort (②).



## Hálózati áramforrás használata

Az egyes részeket ugyanúgy csatlakoztassa egymáshoz, mint azt az „1. lépés: Az akkumulátor feltöltése” pontban tette. Az akkumulátor akkor sem merül le, ha fel van téve.

### Az akkumulátor feltöltése külföldön

A kamerához mellékelte hálózati tápegységgel az akkumulátort bármely olyan országban vagy térségben feltöltheti, ahol a váltakozó áramú hálózat feszültsége 100 V és 240 V közé esik, frekvenciája pedig 50 Hz vagy 60 Hz.

#### Megjegyzés

- Ne használjon feszültség-átalakítót.

## Megjegyzések az akkumulátorral kapcsolatban

- Amikor eltávolítja az akkumulátort vagy a hálózati tápegységet, csukja be az LCD képernyőt, és ügyeljen arra, hogy ne világítson se a  (Videó) /  (Fénykép) kijelző (13. oldal), se a működésjelző (17. oldal).
- A CHG töltésjelző töltés közben az alábbi esetekben villog:
  - ha az akkumulátort nem megfelelően helyezte fel
  - ha az akkumulátor sérült
  - ha az akkumulátor túlságosan lehűltVegye le az akkumulátort a kameráról és tegye meleg helyre.
- ha az akkumulátor felforrósodott
- Vegye le az akkumulátort a kameráról és tegye hűvös helyre.
- A gyári beállítás szerint az energiatakarékosság érdekében a kamera automatikusan kikapcsol, ha kb. 5 percig nem használja ([AUTO.KIKAPCS]).

## Megjegyzések a hálózati tápegységgel kapcsolatban

- A hálózati tápegységet egy közeli fali csatlakozóaljzatba dugja. Ha a kamera használata során valamilyen meghibásodást észlel, a hálózati tápegységet azonnal húzza ki a fali csatlakozóaljzathoz.
- A hálózati tápegységet ne tegye szűk helyre, például fal és bútor közé.
- Ügyeljen arra, hogy fémtárggyal ne zárja rövidre a hálózati tápegység egyenáramú csatlakozóját vagy az akkumulátor pólusait. A készülék meghibásodhat.

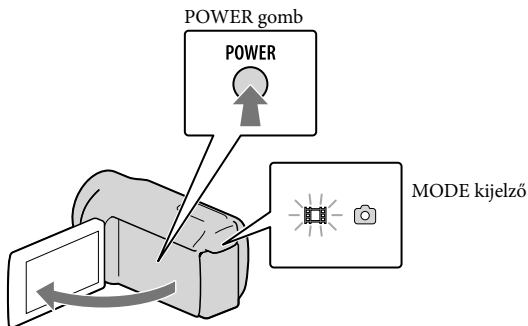
## 2. lépés: Bekapcsolás, valamint a dátum és idő beállítása

1

Nyissa ki a kamera LCD képernyőjét.

Ekkor bekapcsolódik a kamera, és kinyílik a lencsevédő.

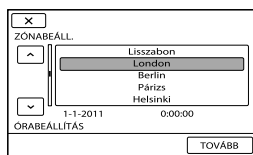
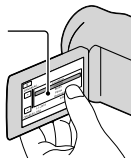
- Ha akkor kívánja bekapcsolni a kamerát, amikor nyitva van az LCD képernyő, nyomja meg a POWER gombot.



2

A / gombok segítségével jelölje ki a kívánt földrajzi helyet, majd érintse meg a [TOVÁBB] gombot.

Érintse meg az LCD képernyőn található gombot.

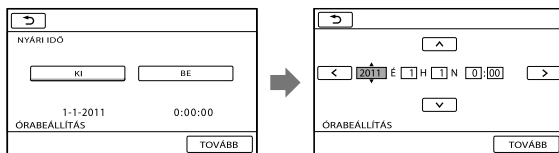


- A dátum és az idő ismételt beállításához érintse meg rendre a következőket: **MENU** (MENU) → [A többi megjel.] → [ÓRA/🌐 NYELV ÁL.] (az 🌐 [ALT.BEÁLLÍTÁSOK] kategóriában) → [ÓRABEÁLLÍTÁS]. Ha valamelyik elem nem látható a képernyőn, akkor a / gombok segítségével jelenítse meg.

3 Állítsa be a [NYÁRI IDŐ]-t, a dátumot és a pontos időt, majd érintse meg az **OK** gombot.

Ekkor elindul az óra.

- Ha a [NYÁRI IDŐ] értékét [BE]-re állítja, az óra 1 órát lép előre.



### ⚡ Megjegyzés

- Bár felvétélkészítéskor nem látszik a dátum és az idő, a felvételi adathordozóra mindkettő automatikusan rákerül, és lejátszáskor megjeleníthető. A dátum és az idő megjelenítéséhez érintse meg rendre a következőket: **MENU** (MENU) → [A többi megjel.] → [LEJÁTSZÁSI BEÁLL.] (a [LEJÁTSZÁS] kategóriában) → [ADATKÓD] → [DÁTUM/IDŐ] → **OK** → → .
- A műveleteknél hallható hangjelzés kikapcsolható; ehhez érintse meg rendre a következőket: **MENU** (MENU) → [A többi megjel.] → [HANG/KÉP-BEÁLL.] (az [ÁLT.BEÁLLÍTÁSOK] kategóriában) → [HANGJELZÉS] → [KI] → **OK** → → .
- Ha a megérintett gomb az érintésre nem megfelelően reagál, kalibrálja az érintőképernyőt.

### A készülék kikapcsolása

Csukja be az LCD képernyőt. Ekkor pár másodpercig villog a (Videó) kijelző, és a készülék kikapcsol.

### 👁 Ötlet

- A kamerát a POWER gombot megnyomva is kikapcsolhatja.
- Ha az [BEKAPCS.LCD-VEL] értéke [KI], a kamerát a POWER gombot megnyomva kapcsolhatja ki.

### A nyelv megváltoztatása

Beállítható, hogy a képernyőn az üzenetek milyen nyelven jelenjenek meg.

Érintse meg rendre a következőket: **MENU** (MENU) → [A többi megjel.] → [ÓRA/ NYELV ÁL.] (az [ÁLT.BEÁLLÍTÁSOK] kategóriában) → [ NYELV BEÁLL.] → a kívánt nyelv → **OK** → → .

### 3. lépés: A felvételi adathordozó előkészítése

A használható felvételi adathordozó a kamerától függ. A kamera képernyőjén a következő ikonok jelennek meg.

DCR-SX45E:



Memóriakártya

DCR-SX65E/SX85E:



Belső memória



Memóriakártya

\* A gyári beállítás szerint felvételkor a videók és a fényképek egyaránt erre a felvételi adathordozóra kerülnek. Felvétel/Lejátszás/szerkesztési művelet mindig csak az éppen kiválasztott adathordozóra/adathordozóról/adathordozón lehetséges.

#### 💡 Ötlet

- A videók felvételi idejével kapcsolatban lásd az 54. oldalt.
- A rögzíthető fényképek számával kapcsolatban lásd az 55. oldalt.

#### A felvételi adathordozó kiválasztása videók számára (DCR-SX65E/SX85E)

- 1 Érintse meg rendre a következőket: **MENU** (MENU) → [A többi megjel.] → [HORDOZÓ BEÁLL.] (az  [ADATHORD.KEZEL.] kategóriában) → [VIDEÓHORD.BEÁLL].

Megjelenik a [VIDEÓHORD.BEÁLL] képernyő.

- 2 Érintse meg a kívánt felvételi adathordozót.

- 3 Érintse meg a következőket: [IGEN] → **OK**.

A felvételi adathordozó megváltozott.

#### A felvételi adathordozó kiválasztása fényképek számára (DCR-SX65E/SX85E)

- 1 Érintse meg rendre a következőket: **MENU** (MENU) → [A többi megjel.] → [HORDOZÓ BEÁLL.] (az  [ADATHORD.KEZEL.] kategóriában) → [FOTÓHORD.BEÁLL].

Megjelenik a [FOTÓHORD.BEÁLL.] képernyő.

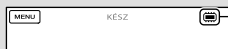
- 2 Érintse meg a kívánt felvételi adathordozót.

### 3 Érintse meg a következőket: [IGEN] → **OK**.

A felvételi adathordozó megváltozott.

#### A beállított felvételi adathordozó ellenőrzése

Amikor videofelvételi vagy fényképfelvételi üzemmódban készít felvételt, a képernyő jobb felső sarkában megjelenik a felvételi adathordozó ikonja.



A felvételi adathordozó ikonja

- Attól függően, milyen kamerát használ, más és más lehet az LCD képernyőn megjelenő ikon.

#### Memóriakártya behelyezése

##### Megjegyzés

- Ha a videókat és/vagy a fényképeket memóriakártyára (DCR-SX65E/SX85E) kívánja rögzíteni, felvételi adathordozóként [MEMÓRIAKÁRTYA]-t állítson be.

#### A kamerában használható memóriakártya-típusok

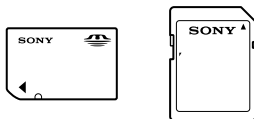
- Ebben a kamerában kizárólag „Memory Stick PRO Duo”, „Memory Stick PRO-HG Duo”, SD memóriakártya (Class 2 és gyorsabb), SDHC memóriakártya (Class 2 és gyorsabb), valamint SDXC memóriakártya (Class 2 és gyorsabb) használható. A működés nem garantált a fenti összes memóriakártya esetén.
- A „Memory Stick PRO Duo” memóriakártyákat 32 GB, az SD memóriakártyákat pedig 64 GB méretig vizsgálták, és igazolták a működőképességüket ebben a kamerában.
- Ha „Memory Stick PRO Duo” memóriakártyára kíván videót felvenni, akkor javasoljuk, hogy legalább 512 MB kapacitású „Memory Stick PRO Duo” memóriakártyát használjon.
- Ebben a kézikönyvben a „Memory Stick PRO Duo” és a „Memory Stick PRO-HG Duo” memóriakártyákat „Memory Stick PRO Duo” memóriakártyáknak, az SD, az SDHC és az SDXC memóriakártyákat pedig SD memóriakártyáknak nevezzük.

##### Megjegyzés

- MultiMediaCard nem használható.
- SDXC memóriakártyára rögzített képek nem játszhatók le az ehhez a kamerához USB kábellel csatlakoztatott nem exFAT\*-kompatibilis számítógépeken, AV készülékeken stb., illetve nem olvashatók be ilyenekre. Előbb ellenőrizze, hogy a csatlakoztatott készülék kompatibilis-e az exFAT rendszerrel. Ha az exFAT rendszerrel nem kompatibilis készüléket csatlakoztat, megjelenhet az inicializáló képernyő. Soha ne futtassa az inicializálást, mert az összes rögzített tartalom elvész.

\* Az exFAT az SDXC memóriakártyák esetén használt fájlrendszer.

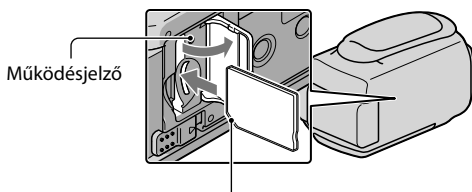
## A kamerában használható memóriakártyák mérete



- Kizárólag a normál „Memory Stick” memóriakártyákhoz képest feleakkora „Memory Stick Duo” memóriakártyák, továbbá normál méretű SD memóriakártyák használhatók.
- A memóriakártyára és a memóriakártya-illesztő keretre ne ragasszon címkét stb. Ellenkező esetben hiba jelentkezhet.

Nyissa fel a védőfedelelet, a memóriakártya levágott sarkát az ábrának megfelelő állásba fordítsa, és a memóriakártyát kattanásig dugja be a nyílásba.

- Miután betette a memóriakártyát, csukja be a védőfedelelet.



Ügyeljen arra, hogy hová kerül a levágott sarok.

Ha új memóriakártyát tesz be, megjelenhet az [Új képfeldolgozó fájl készítése.] képernyő. Ilyenkor érintse meg az [IGEN] gombot. Ha a memóriakártyára csak fényképeket rögzít, akkor a [NEM] gombot érintse meg.

- Ügyeljen arra, hogy a memóriakártya a megfelelő állásban legyen. Ha a memóriakártyát rossz állásban erőlteti be, akkor megsérülhet a memóriakártya, a memóriakártya-nyílás, és megsérülhetnek a képadatok is.

### ⚡ Megjegyzés

- Ha megjelenik a [Nem sikerült új képfeldolgozó fájlt készíteni. Előfordulhat, hogy nincs elegendő üres hely.] üzenet, akkor a következők megérintésével inicializálja a memóriakártyát: **MENU** (MENU) → [A többi megjel.] → [HORDOZÓ FORMÁZ] (az **[ADATHORD.KEZEL.]** kategóriában) → [MEMÓRIAKÁRTYA] (DCR-SX65E/SX85E) → [IGEN] → [IGEN] → **OK**.

## A memóriakártya kivétele

Nyissa ki a védőfedelelet, és egyszer finoman nyomja meg befelé a memóriakártyát.

- Felvétélkészítés közben ne nyissa ki a védőfedelelet.
- A memóriakártya behelyezésekor, illetve kivételekor ügyeljen arra, nehogy kiugorjék és leessék a memóriakártya.

## Videók és fényképek átmásolása a belső felvételi adathordozóról memóriakártyára (DCR-SX65E/SX85E)

Érintse meg rendre a következőket: **MENU** (MENU) → [A többi megjel.] → [VIDEÓMÁSOLÁS]/[FOTÓMÁSOLÁS] (a  [SZER] kategóriában), majd kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.

# Felvétel

A gyári beállítás szerint a videók a következő felvételi adathordozóra kerülnek.

DCR-SX45E: memóriakártya

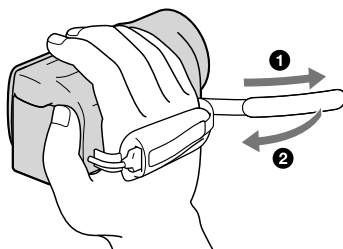
DCR-SX65E/SX85E: belső memória

## Ötlet

- A felvételi adathordozó váltásával kapcsolatban (DCR-SX65E/SX85E) lapozzon a 15. oldalra.

1

Állítsa be a kéztámaszt.

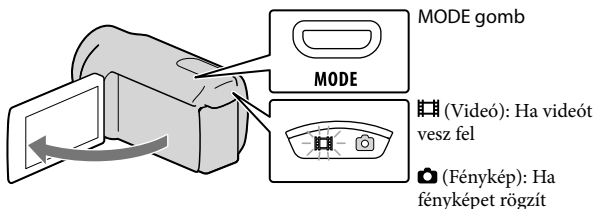


2

Nyissa ki a kamera LCD képernyőjét.

Ekkor bekapcsolódik a kamera, és kinyílik a lencsevédő.

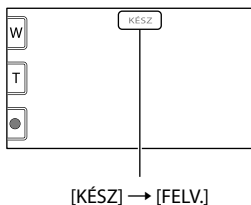
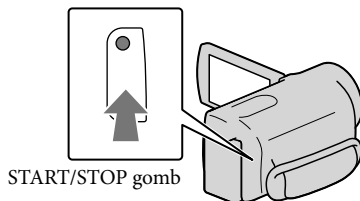
- Ha akkor kívánja bekapcsolni a kamerát, amikor már nyitva van az LCD képernyő, nyomja meg a POWER gombot (13. oldal).
- A felvételi üzemmódok között a MODE gombot megnyomva válthat. Addig nyomogassa a MODE gombot, amíg a kívánt felvételi üzemmód kijelzője nem gyullad fel.



## Videó felvétele

A START/STOP gombot megnyomva kezdje meg a felvételt.

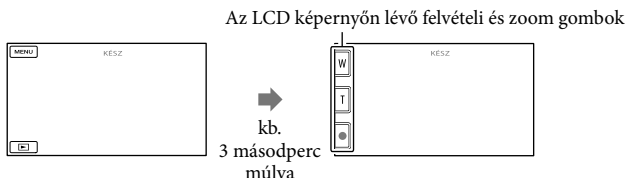
- A felvét elkészítést az LCD képernyő bal alsó ● gombjának megérintésével is elindíthatja.



A felvétel leállításához nyomja meg ismét a START/STOP gombot.

- A felvét elkészítést az LCD képernyő bal alsó ● gombjának megérintésével is leállíthatja.

- 
- A kamera bekapcsolása, illetve a (video/fénykép)felvételi és lejátszási üzemmód közti váltás után az LCD képernyőn mintegy 3 másodpercre megjelennek az ikonok és kijelzések. Ha ismét meg kívánja jeleníteni az ikonokat és kijelzéseket, az LCD képernyőn található felvételi és zoom gombokon kívül érintse meg valahol a képernyőt.



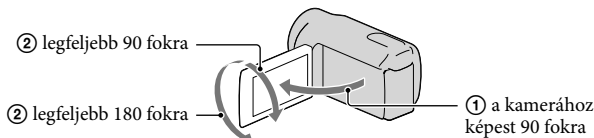
### ⚡ Megjegyzés

- Ha videofelvétel készítése közben becsukja az LCD képernyőt, a kamera leállítja a felvételt.
- A videók maximális folyamatos felvételi ideje hozzávetőleg 13 óra.
- Ha egy videofájl mérete meghaladná a 2 GB-ot, a felvétel automatikusan egy új videofájlban folytatódik.
- A kamera bekapcsolása után néhány másodpercig még nem lehet megkezdeni a felvét elkészítést. Ez alatt az idő alatt a kamera nem használható.

- Ha a felvételt készítés befejezése után a kamera még nem végzett az adatok felvételi adathordozóra történő rögzítésével, akkor a következő állapotjelzők világítanak. Ilyenkor óvja a kamerát ütéstől, rázkódástól, és ne távolítsa el se az akkumulátort, se a hálózati tápegységet.
  - Világít vagy villog a működésjelző (17. oldal)
  - Villog az adathordozó ikonja az LCD képernyő jobb felső sarkában

#### Ötlet

- Rögzített videókból is kiemelhetők fényképek.
- A videók felvételi idejével kapcsolatban lásd az 53. oldalt.
- A felvételi időt és a hozzáférhető fennmaradó kapacitást stb. a következőket megnyomva ellenőrizheti le: **MENU** (MENU) → [A többi megjel.] → [HORDOZÓ ADATAI] (az  [ADATHORD.KEZEL.] kategóriában).
- A kamera LCD képernyőjén a felvett képek kitölthetők a teljes képernyőt (teljes képernyős megjelenítés). Ennek azonban az lehet az eredménye, hogy ha olyan televíziókészüléken játssza le a képeket, amely nem rendelkezik teljes képernyős megjelenítő funkcióval, akkor kissé levágódhat a kép teteje, alja, bal és jobb széle. Ilyenkor a [VEZETŐKERET] értéket állítsa [BE]-re, és a felvétel készítésekor igazodjék a képernyőn megjelenő külső kerethez.
- Alaphelyzetben a [ STEADYSHOT] értéke [SZOKÁSOS] (be van kapcsolva).
- Az LCD tábla szögének beállításához először nyissa ki az LCD táblát a kamerához viszonyítva 90 fokra (①), majd állítsa be a szögét (②).



#### Adatkód felvételkor

A felvétel dátuma, időpontja és körülményei automatikusan rákerülnek a felvételi adathordozóra. A felvétel során ezek az adatok nem jelennek meg. Lejátszás közben azonban adatkódként az [ADATKÓD] funkcióval megjeleníthetők. Megjelenítésükhöz érintse meg rendre a következőket: **MENU** (MENU) → [A többi megjel.] → [LEJÁTSZÁSI BEÁLL.] (a  [LEJÁTSZÁS] kategóriában) → a kívánt beállítás → **OK** →  → **X**.

#### Fénykép felvétele

A gyári beállítás szerint a fényképek a következő felvételi adathordozóra kerülnek.  
 DCR-SX45E: memóriakártya  
 DCR-SX65E/SX85E: belső memória

#### Ötlet

- A felvételi adathordozó váltásával kapcsolatban (DCR-SX65E/SX85E) lapozzon a 15. oldalra.

---

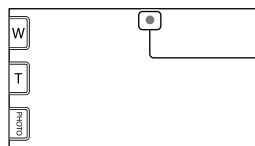
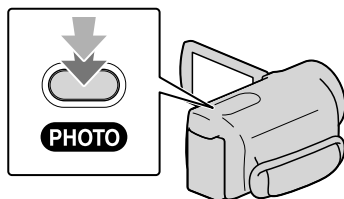
**1** A MODE gombot megnyomva gyűjtsa fel a  (Fénykép) kijelzõt.

Az LCD képernyõ fényképfelvételre vált át és szélesség-magasság aránya 4:3 lesz.

---

**2** Nyomja le kicsit a PHOTO gombot, hogy a kamera be tudja állítani a fókuszot, majd teljesen nyomja le a gombot.

- Fényképet az LCD képernyõ  gombjának megérintésével is készíthet.



Villog → Folyamatosan világít

Amikor eltűnik a  szimbólum, a kamera tárolta a fényképet.

---

 **Ötlet**

- A képméret megváltoztatásához érintse meg rendre a következőket: **MENU** (MENU) → [A többi megjel.] →  [KÉPMÉRET] (a  [FÉNYKÉPBEÁLL.] kategóriában) → a kívánt beállítás → **OK** → **X**.

# Lejátszás a kamerán

A gyári beállítás szerint a kamera a következő felvételi adathordozón lévő videókat és a fényképeket játssza le.

DCR-SX45E: memóriakártya

DCR-SX65E/SX85E: belső memória

## Ötlet

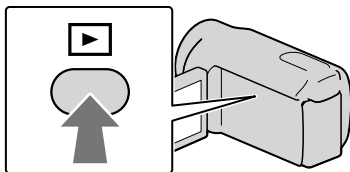
- A felvételi adathordozó váltásával kapcsolatban (DCR-SX65E/SX85E) lapozzon a 15. oldalra.

## 1 Nyissa ki a kamera LCD képernyőjét.

A kamera bekapcsolódik.

- Ha akkor kívánja bekapcsolni a kamerát, amikor már nyitva van az LCD képernyő, nyomja meg a POWER gombot (13. oldal).

## 2 Nyomja meg a (KÉPEK MEGTEKINTÉSE) gombot.



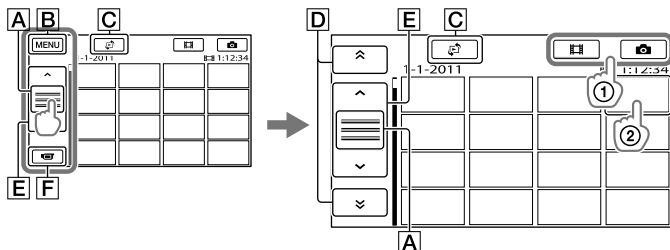
Pár másodperc múlva megjelenik a VISUAL INDEX áttekintő képernyő.

- A VISUAL INDEX áttekintő képernyőt az LCD képernyő  (KÉPEK MEGTEKINTÉSE) gombjának megérintésével megjelenítheti.

## 3 Videó lejátszásához érintse meg a következőket: (Videó) (①) → a kívánt videó (②).

Fénykép lejátszásához érintse meg a következőket:  (Fénykép) (①) → a kívánt fénykép (②).

A videók felvételi dátumuk szerint rendezve jelennek meg.



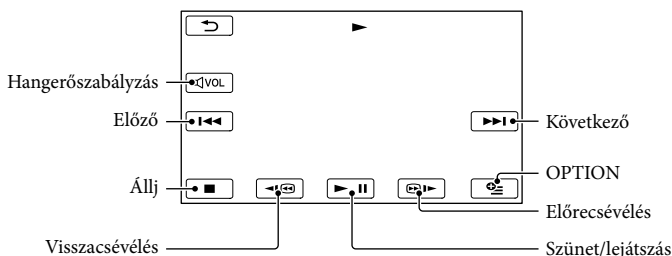
- A** A kezelőgombok megjelenítését váltja.
- B** A MENU képernyőre
- C** Megjeleníti az indextípus kiválasztására szolgáló képernyőt ([DÁTUM INDEX]/[FILMTEKERCS])/([ARC]).
- D** / : Megjeleníti az előző/következő napon készített videókat.\*
- E** / : Megjeleníti az előző/következő videót.
- F** Visszatér a felvételi képernyőre.

\* Amikor megérinti az **A** gombot, megjelenik a **D** szimbólum.

- A képernyő görgetéséhez érintse meg és húzza az **A**, a **D** vagy az **E** gombot.
- A legtöbb felvett vagy lejátszott videón, illetve fényképen a szimbólum látható. Ha azt a videót vagy fényképet érinti meg, amelyen a szimbólum látható, a lejátszást onnan folytathatja, ahol legutóbb abbahagyta. (Memóriakártyára rögzített fénykép esetén a szimbólum jelenik meg.)

## Videó lejátszása

A kamera megkezdi a kijelölt videó lejátszását.



### Ötlet

- Ha a kiválasztott videóval kezdődő lejátszás során elérkezik az utolsó videóhoz, a képernyőn ismét a VISUAL INDEX áttekintő képernyő jelenik meg.
- Ha a videót lassítva kívánja lejátszani, lejátszási szünetben érintse meg a / gombot.
- Ahogy többször egymás után megérinti a / gombot, a kamera a videót kb. 5-ször → kb. 10-szer → kb. 30-szor → kb. 60-szor gyorsabban játssza le.
- A VISUAL INDEX áttekintő képernyőt a következőket megérintve jelenítheti meg: **MENU** (MENU) → [A többi megjel.] → [VISUAL INDEX] (a [LEJÁTSZÁS] kategóriában).
- A felvétélkészítés során a kamera automatikusan rögzíti a felvétel dátumát és időpontját, valamint a felvételi körülményeket. Felvételkor ezek az adatok nem láthatók, de lejátszáskor a következőket megérintve megjeleníthetők: **MENU** (MENU) → [A többi megjel.] → [LEJÁTSZÁSI BEÁLL.] (a [LEJÁTSZÁS] kategóriában) → [ADATKÓD] → a kívánt beállítás → **OK** → → .

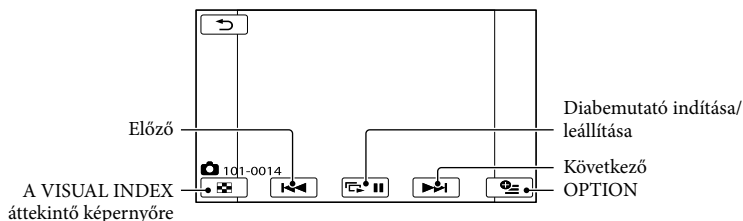
## Videók hangerejének beállítása

A videó lejátszása közben érintse meg a **[VOL-]** gombot → a **[VOL-]** / **[VOL+]** gombokkal állítsa be a hangerőt → **[ENTER]**.

- A hangerő az OPTION MENU menüből is beállítható a **[M-]** / **[M+]** segítségével.

## Fényképek megtekintése

A kamera megjeleníti a kijelölt fényképet.



## Ötlet

- Amikor memóriakártyára rögzített fényképeket néz, a képernyőn megjelenik a **101** ► (lejátszási mappa) szimbólum.

# Felvételek megtekintése televízión

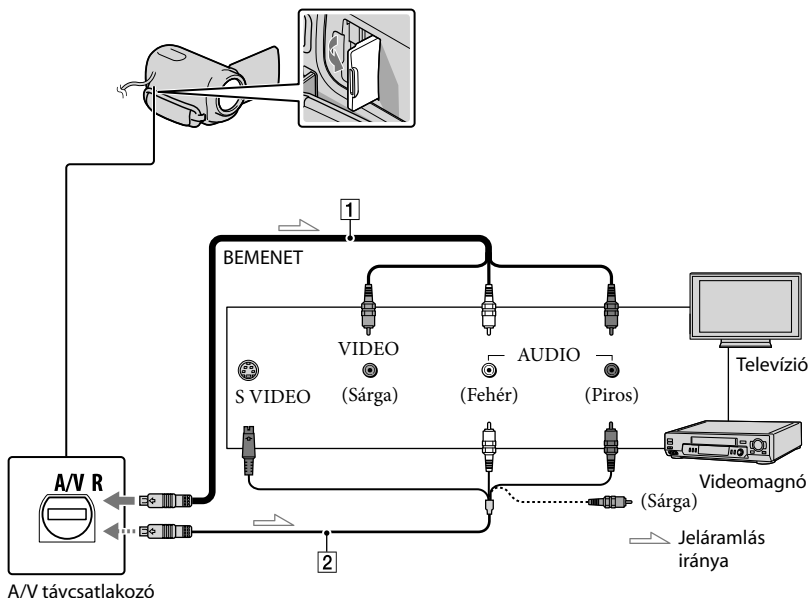
Az A/V átjátszókábel **1** vagy egy S VIDEO csatlakozóval rendelkező A/V átjátszókábel **2** segítségével csatlakoztassa a kamerát a televíziókészülék vagy a videomagnó bemenetéhez. A művelet során a kamerát a mellékelt hálózati tápegységgel üzemeltesse (12. oldal). Olvassa el a csatlakoztatott készülékek használati útmutatóját is.

## **1** A/V átjátszókábel (mellékelve)

Más készülékhez való csatlakoztatásra szolgál, ha az A/V átjátszókábelt az A/V távcsatlakozó aljzatba dugja.

## **2** S VIDEO csatlakozóval rendelkező A/V átjátszókábel (külön megvásárolható)

Ha egy (külön megvásárolható) S VIDEO csatlakozóval rendelkező A/V átjátszókábel segítségével az S VIDEO aljzaton át csatlakozik egy másik készülékhez, akkor jobb minőségű képet kap, mintha A/V átjátszókábelt használna. A (külön megvásárolható) S VIDEO csatlakozóval rendelkező A/V átjátszókábel fehér és piros (bal/jobb oldali hang) dugóját, valamint az S VIDEO dugót (S VIDEO csatorna) csatlakoztassa. A sárga dugót nem kell bedugni. Ha csak az S VIDEO dugót dugja be, hang nem lesz hallható.



## **1** A televízió bemenetválasztójával azt a bemenetet válassza ki, amelyhez a kamerát csatlakoztatni fogja.

A részletek a televíziókészülék használati útmutatójában találhatók.

- 2** Kösse össze a kamerát és a televíziót a (mellékelt) A/V átjátszókábelrel (1) vagy egy (külön megvásárolható) S VIDEO csatlakozóval rendelkező A/V átjátszókábelrel (2).

Csatlakoztassa a kamerát a televíziókészülék bemenetéhez.

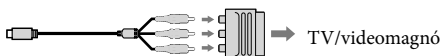
- 3** Játsszák le a videókat és fényképeket a kamerán (23. oldal).

A szélesség-magasság arány beállítása a csatlakoztatott televízióknak megfelelően (16:9/4:3)

Érintse meg rendre a következőket: **MENU** (MENU) → [A többi megjel.] → [KIMENETI BEÁLL.] (az  [ÁLT.BEÁLLÍTÁSOK] kategóriában) → [TV TÍPUSA] → [16:9] vagy [4:3] → **OK** →  → .

Ha a televíziókészülék/videomagnó 21 érintkezős aljzattal (EUROCONNECTOR) rendelkezik

A lejátszott képek megtekintéséhez használjon (külön megvásárolható) 21 érintkezős illesztőt.

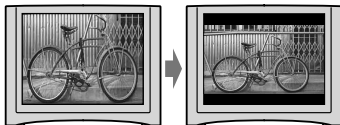


#### Megjegyzés

- Ha a [TV TÍPUSA] értéket [4:3]-ra állítja, romolhat a kép minősége. Ha pedig a felvételen belül van méretarányváltás 16:9 (szélesvásznú) és 4:3 között, a kép vibrálhat.
- Egyes 4:3-as televíziókon a 4:3-as méretarányral rögzített fényképek nem játszhatók le úgy, hogy kitöltsék a teljes képernyőt. A jelenség nem utal meghibásodásra.



- Ha egy 16:9 (szélesvásznú) jelet kezelni nem képes 4:3-as televízió játszik le 16:9 (szélesvásznú) méretarányral rögzített képet, a [TV TÍPUSA] értéket állítsa [4:3]-ra.



#### Ötlet

- Ha a televízió képernyőjén látni kívánja a különféle adatokat (számláló stb.), érintse meg rendre a következőket: **MENU** (MENU) → [A többi megjel.] → [KIMENETI BEÁLL.] (az  [ÁLT.BEÁLLÍTÁSOK] kategóriában) → [MEGJEL.HELYE] → [VID-KI/TÁBLA] → **OK** →  → .

## Videók és fényképek törlése

A felvételi adathordozón úgy tud helyet felszabadítani, hogy törli a rajta lévő videókat és fényképeket.

### Megjegyzés

- A kitörölt képek többé nem állíthatók vissza. A fontos videókat és fényképeket előbb mentse.
- Képek törlése közben ne vegye le az akkumulátort, és ne húzza ki a kamerából a hálózati tápegységet. Ellenkező esetben megsérülhet a felvételi adathordozó.
- Ne vegye ki a memóriakártyát, miközben képeket töröl róla.
- Védett videók és fényképek nem törölhetők. Kitörlésük előtt oldja fel a videók és fényképek védelmét.
- Ha a kitörölt videó rajta van egy lejátszási listán, akkor onnan is törlődik.

### Ötlet

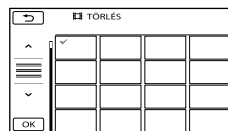
- A képek a lejátszás képernyőjén az  OPTION MENU segítségével törölhetők ki.
- Ha a felvételi adathordozóról le kívánja törölni az összes képet, és vissza kívánja nyerni az adathordozó teljes felvételi kapacitását, akkor formázza meg az adathordozót.
- Azokat a kisméretű képeket, amelyek az áttekintő képernyőkön lehetővé teszik, hogy egyszerre sok képet is láthasson, „minta-kép”-eknek nevezzük.

1 Érintse meg rendre a következőket: **MENU** (MENU) → [A többi megjel.] → [TÖRLÉS] (a  [SZER] kategóriában).

2 Ha videót kíván törölni, érintse meg a következőket: [ TÖRLÉS] → [ TÖRLÉS].

- Ha fényképet kíván törölni, a következőket érintse meg: [ TÖRLÉS] → [ TÖRLÉS].

3 A kitörölendő videókat és fényképeket megérintve jelölje meg őket ✓ jellel.



- A kép kijelölésének jóváhagyása érdekében érintse meg és tartsa megérintve a képet az LCD képernyőn. A  gombot megérintve térjen vissza az előző képernyőhöz.

4 Érintse meg a következőket:

**OK** → [IGEN] → **OK** → .

Az összes videó/fénykép egyidejű kitörlése

A 2. lépésben érintse meg rendre a következőket: [ TÖRLÉS] → [ MIND TÖRLÉS] → [IGEN] → [IGEN] → **OK** → .

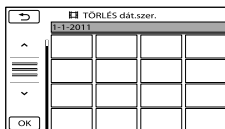
- Ha az összes fényképet kívánja egyszerre kitörölni, a következőket érintse meg: [ TÖRLÉS] → [ MIND TÖRLÉS] → [IGEN] → [IGEN] → **OK** → .

Adott napon rögzített videók/ fényképek egyidejű kitörlése

### Megjegyzés

- Memóriakártyáról nem lehet felvételi dátum szerint törölni fényképeket.
- ① A 2. lépésben érintse meg rendre a következőket: [ TÖRLÉS] → [ TÖRLÉS dát.szer.].

- Ha az összes, azonos napon készült fényképet kívánja egyszerre kitörölni, a következőket érintse meg: [  TÖRLÉS ]  
→ [  TÖRLÉS dát.szer. ].



- ② A  /  gombokkal jelölje ki a kívánt videó/fénykép felvételének dátumát, majd érintse meg az  gombot.
- A kép kijelölésének jóváhagyása érdekében tartsa megérintve a képet az LCD képernyőn. A  gombot megérintve térjen vissza az előző képernyőhöz.
- ③ Érintse meg a következőket: [ IGEN ] →  → .

# A számítógép előkészítése

A „PMB (Picture Motion Browser)” program segítségével a következő műveletek hajthatók végre.

- képek beolvasása számítógépre
- a beolvasott képek megtekintése és szerkesztése
- lemez készítése
- videók és fényképek feltöltése webhelyekre

Ha számítógép segítségével kíván videókat és fényképeket menteni, akkor előbb telepítse a „PMB” programot a mellékelt CD-ROM-ról.

## Megjegyzés

- A kamera adathordozóját ne a számítógép segítségével formázza meg. Ha így tesz, előfordulhat, hogy a kamera nem fog megfelelően működni.
- A „PMB” programmal a következő típusú 12 cm-es lemezek készíthetők.
  - DVD-R/DVD+R/DVD+R DL: nem újraintható
  - DVD-RW/DVD+RW: újraintható

## 1. lépés: A számítógépes rendszer ellenőrzése

### Windows

| Operációs rendszer*1                                                                                           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Microsoft Windows XP SP3*2/Windows Vista SP2*3/Windows 7                                                       |
| Processzor*4                                                                                                   |
| Intel Pentium III, legalább 1 GHz-es                                                                           |
| Program                                                                                                        |
| PMB/PMB Portable                                                                                               |
| Memória                                                                                                        |
| Legalább 256 MB<br>Teljesülniük kell az operációs rendszer által támasztott egyéb rendszerkövetelményeknek is. |

| Merevlemez                                                                                                                                         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Telepítés helyigénye: körülbelül 500 MB (5 GB vagy több lehet szükséges DVD-lemezek létrehozásához.)                                               |
| Videókártya                                                                                                                                        |
| Legalább 1 024 × 768-as felbontás                                                                                                                  |
| Egyéb                                                                                                                                              |
| USB-csatlakozó (a rendszer szabványos részeként, Hi-Speed USB (USB 2.0-kompatibilis) ajánlott), DVD-író (a telepítéshez CD-ROM meghajtó szükséges) |

### Macintosh

| Operációs rendszer                     |
|----------------------------------------|
| PMB Portable: Mac OS X*5 (v10.5–v10.6) |

\*1 „Standard” („Szokásos”) telepítési módot válasszon. Ha a fent említett operációs rendszereket frissítette, vagy ha a számítógépre egyenlő több operációs rendszer is telepítve van, akkor nem biztos, hogy minden funkció hibátlanul működik.

\*2 A Starter (Edition) és a 64 bites változatok nem használhatók. A lemezkészítő funkció használatához Windows Image Mastering API (IMAPI) Ver.2.0 vagy újabb szükséges.

\*3 A Starter (Edition) nem használható.

\*4 Gyorsabb processzor használata javasolt.

\*5 Intel processzorral rendelkező Macintosh

## Megjegyzés

- A működés nem garantált a fenti környezettel bíró összes számítógép esetén.

## Macintosh használata esetén

A mellékelt „PMB” program nem kompatibilis a Macintosh számítógépekkel.  
Ha videókat és fényképeket kíván beolvasni a számítógépre, vegye fel a kapcsolatot az Apple Inc. céggel.

## 2. lépés: A mellékelt „PMB” program telepítése

A „PMB” programot még a számítógép és a kamera csatlakoztatása előtt telepítse.

### ⚡ Megjegyzés

- Ha a számítógépre a „PMB” programnak 5.0.00-nál régebbi verziója van telepítve, akkor előfordulhat, hogy ennek a „PMB” programnak egyes funkcióit nem fogja tudni használni azt követően, hogy telepíti a mellékelt CD-ROM-on lévő „PMB” programot. Továbbá a CD-ROM-ról a számítógépre települ a „PMB Launcher” program, és ezzel a „PMB Launcher” programmal elindítható a „PMB” és más program is. A „PMB Launcher” program elindításához a számítógép képernyőjén kattintson duplán a „PMB Launcher” parancsikonyjára.

**1** Bizonyosodjék meg arról, hogy a kamera és a számítógép nincs összekötve egymással.

**2** Kapcsolja be a számítógépet.

- A telepítéshez rendszergazdaként (Administrator) jelentkeznie be.
- A program telepítése előtt a számítógépen zárjon be minden futó programot.

**3** A mellékelt CD-ROM-ot tegye be a számítógép lemezmeghajtójába.

Megjelenik a telepítőképernyő.

- Ha nem jelenik meg a képernyő, kattintson a következőkre: [Start] → [Computer] (Windows XP esetén [My Computer]), majd kattintson duplán a [SONYPMB (E:)] (CD-ROM) ikonra\*.

\* A meghajtó betűjele (pl. (E:)) minden számítógépen más lehet.

**4** Kattintson az [Install] gombra.

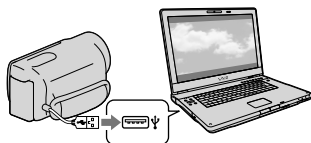


**5** Válassza ki az országot vagy térséget.

**6** Jelölje ki a telepítendő alkalmazás nyelvét, majd lépjen tovább a következő képernyőre.

**7** Figyelmesen olvassa el a licenstszerződést. Ha elfogadja a feltételeket, akkor a ☐ választókapcsolót állítsa ☒ kiválasztottra, és kattintson a következőkre: [Next] → [Install].

**8** Kapcsolja be a számítógépet, majd a mellékelt USB kábellel kösse össze a kamerát és a számítógépet.



A kamera képernyőjén automatikusan megjelenik az [USB-S KIVÁL.] képernyő.

- 9** Érintse meg a képernyőn megjelenő egyik adathordozó-típust, hogy a számítógép felismerje a kamerát.

[ USB CSATL.]: belső memória (DCR-SX65E/SX85E)

[ USB CSATL.]: memóriakártya

- A típustól függően más-más felvételi adathordozó jelenik meg.
- Ha nem jelenik meg az [USB-S KIVÁL.] képernyő, érintse meg a következőket:  
[MENU] (MENU) → [A többi megjel.] → [USB CSATL.] (az [ EGYÉB] kategóriában).

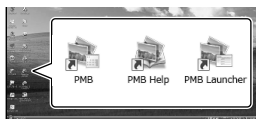
- 10** A számítógép képernyőjén kattintson a [Continue] gombra.

- 11** A képernyőn megjelenő utasításokat követve telepítse a programot.

- A számítógéptől függően előfordulhat, hogy harmadik fél által gyártott programot is telepíteni kell. Ha megjelenik a telepítőképernyő, a rajta lévő utasításokat követve telepítse a szükséges programot.
- A kamerát a telepítés közben csatlakoztassa a számítógéphez.

A telepítés végeztével a megjelennek az alábbi ikonok.

Vegye ki a CD-ROM-ot a számítógépből.



: Elindítja a „PMB” programot.

: Megjeleníti a „PMB Help” súgót.

: Megjeleníti a „PMB Launcher” képernyőjét. A „PMB Launcher” segítségével elindíthatja a „PMB”-t, elindíthat más programot, megnyithat webhelyeket.

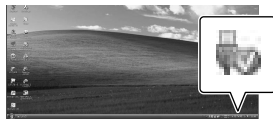
- Lehet, hogy más ikonok jelennek meg.
- A telepítő eljárástól függően az is előfordulhat, hogy nem jelenik meg ikon.

### ⚙️ Megjegyzés

- Windows XP használata esetén lemezkészítéshez és más funkciók használatához telepíteni kell az Image Mastering API v2.0 for Windows XP programot. Ha még nem telepítette az Image Mastering API v2.0 for Windows XP programot, jelölje ki a telepítőképernyőn felsorolt szükséges programok között, és a képernyőn megjelenő utasításokat követve telepítse. (A telepítéshez a számítógépnek kapcsolódnia kell az internetre.) Azt is megteheti, hogy az ilyen funkciók elindításakor megjelenő üzenetre válaszol telepíti az Image Mastering API v2.0 for Windows XP programot.

## A kamera és a számítógép leválasztása egymásról

- ① Kattintson a számítógép képernyőjének jobb alsó részén található  ikonra → kattintson a [Safely remove USB Mass Storage Device] elemre.



- ② A kamera képernyőjén érintse meg a következőket: [VÉG] → [IGEN].
- ③ Húzza ki az USB kábelt.

## A PMB program elindítása (Picture Motion Browser)

### ⚡ Megjegyzés

- Számítógépről a képadatokat a mellékelt „PMB” program segítségével olvassa el. A kamerán lévő fájlokat és mappákat ne módosítsa közvetlenül a számítógépről. Ellenkező esetben előfordulhat, hogy a képfájlok megsérülnek, vagy nem lehet majd őket lejátszani.
- Hosszú videók és szerkesztett képek beolvasására a mellékelt „PMB” programot használja. Ha más programot használ, akkor előfordulhat, hogy a képeket nem tudja megfelelően beolvasni.
- Ha mégis ilyent tesz, nem garantálható a hibátlan működés.
- A fájlok maximális mérete 2 GB. Ha egy fájl mérete meghaladná a 2 GB-ot, a rendszer a fájlt automatikusan szétosztja. Bár lehet, hogy a fájl szétosztottnak tűnik, amikor számítógépen nézi, a kamera és a „PMB” program beolvasó funkciója helyesen dolgozza fel a teljes fájlt.
- A képfájlok törléséhez kövesse a 28. oldalon leírt lépéseket. A kameráról képfájlt ne töröljön közvetlenül a számítógépről.
- Ne másoljon át fájlokat a számítógépről a felvételi adathordozóra. Ellenkező esetben a működés nem garantálható.

A számítógép képernyőjén kattintson duplán a „PMB” program parancsikonyjára.



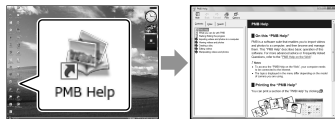
### ⚡ Megjegyzés

- Ha az ikon nem látható a számítógép képernyőjén, akkor a „PMB” program elindításához kattintson rendre a következőkre: [Start] → [All Programs] → [PMB].

A „PMB” programmal megtekinthetők, szerkeszthetők és lemezre írhatók a videók és a fényképek.

### A „PMB Help” elolvasása

A „PMB” program használatát a „PMB Help” kézikönyv ismerteti részletesen. A „PMB Help” kézikönyv megnyitásához a számítógép képernyőjén kattintson duplán a „PMB Help” parancsikonyjára.



### ⚡ Megjegyzés

- Ha az ikon nem látható a számítógép képernyőjén, akkor kattintson rendre a következőkre: [Start] → [All Programs] → [PMB] → [PMB Help]. A „PMB Help” kézikönyv a „PMB” program [Help] sugójából is megnyitható.

# A „PMB Portable” használata

A „PMB Portable” alkalmazást a kamerára már a gyárban betöltötték.

Olyan számítógépről is könnyen feltölthet képeket hálózati szolgáltatásra, amelyre nincs telepítve a „PMB” alkalmazás.

A használat részletes ismertetésének megjelenítéséhez a „PMB Portable” elindítása után kattintson a jobb felső részen található ságó gombra.

## A „PMB Portable” indítása (Windows)

- 1 Kapcsolja be a kamerát, majd a Beépített USB kábellel csatlakoztassa a számítógéphez.

A kamera LCD képernyőjén megjelenik az [USB-S KIVÁL.] képernyő.

- 2 Megérintve válassza ki a „PMB Portable” alkalmazással használni kívánt felvételi adathordozót.

[ USB CSATL.]: belső memória (DCR-SX65E/SX85E)

[ USB CSATL.]: memóriakártya

- Ha nem jelenik meg az [USB-S KIVÁL.] képernyő, érintse meg a következőket:  
**MENU** (MENU) → [A többi megjel.] → [USB CSATL.] (az  [EGYÉB] kategóriában).

- 3 Kattintson a „PMB Portable” elemre.

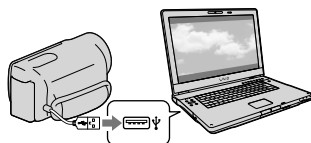
Megjelenik a felhasználói licencszerződés User Agreement képernyője.

- 4 A képernyőn megjelenő utasításokat követve hajtja végre a beállításokat.

Ekkor elindul a „PMB Portable” alkalmazás.

## A „PMB Portable” indítása (Macintosh)

- 1 Kapcsolja be a kamerát, majd a Beépített USB kábellel csatlakoztassa a számítógéphez.



A kamera LCD képernyőjén megjelenik az [USB-S KIVÁL.] képernyő.

- 2 Megérintve válassza ki a „PMB Portable” alkalmazással használni kívánt felvételi adathordozót.

Amikor létrejön a kamera és a számítógép közötti kapcsolat, a számítógép íróasztalán megjelenik a [PMBPORTABLE] mappa.

- 3 Kattintson a [PMBPORTABLE] mappa [PMBP\_Mac] elemére.

Megjelenik a Region Selection térségkiválasztó képernyő.

- 
- 4** Jelölje ki a megfelelő térséget [Region] és országot [Country/Area], majd kattintson az [OK] gombra.

Megjelenik a felhasználói licencszerződés User Agreement képernyője.

---

- 5** Figyelmesen olvassa el a megállapodást. Ha elfogadja a megállapodás feltételeit, kattintson az [I Agree] gombra.

Ekkor elindul a „PMB Portable” alkalmazás.

---

A „PMB Portable” alkalmazást a „PMB Portable” súgója ismerteti részletesen.

#### Megjegyzés

- Amikor a „PMB Portable” segítségével tölt fel képeket, mindig csatlakozzék hálózatra.
- Ha az Automatikus lejátszás varázslóban nem jelenik meg a [PMB Portable], akkor kattintson a következőkre: [Computer] → [PMBPORTABLE], majd kattintson duplán a [PMBP\_Win.exe] elemet.

# Képek mentése külső eszközre

## Képek mentése külső adathordozóra (KÖZV. MÁSOLÁS)

A videók és fényképek külső adathordozóra (USB tárolóeszközre), így például külső merevlemezre menthetők. A képek a kamerán és más lejátszó készüléken is lejátszhatók.

### ⚙️ Megjegyzés

- Ehhez a művelethez (külön megvásárolható) VMC-UAM1 típusú USB illesztőkábelre van szükség.
- Előfordulhat, hogy egyes országokban/ térségekben a VMC-UAM1 típusú USB illesztőkábel nincs forgalomban.
- A következő eszközök nem használható külső adathordozóként.
  - a 2 TB-nál nagyobb kapacitású adathordozók
  - a közönséges lemezmeghajtók, így a CD- és DVD-meghajtók
  - USB-elosztón (hubon) keresztül csatlakoztatott adathordozók
  - beépített USB-elosztóval (hubbal) rendelkező adathordozók
  - kártyaolvasók
- Előfordulhat, hogy nem használható kódoló funkcióval rendelkező külső adathordozó.
- A kamera FAT fájlrendszert használ. Ha a külső adathordozót NTFS stb. fájlrendszerűre formázták, akkor használat előtt a külső adathordozót formázza meg a kamerán. Amikor a külső adathordozó a kamerához csatlakozik, megjelenik a formázás képernyője. A formázás képernyője FAT fájlrendszerű adathordozó esetén is megjelenhet.
- A művelet sikere nem garantált minden csatlakoztatható eszköz esetén.
- A kamerát a mellékelt hálózati tápegységgel üzemeltesse (12. oldal).
- Olvassa el a külső adathordozó használati útmutatóját is.
- A használható külső adathordozókkal kapcsolatban nézze meg a Sony-nak az Ön országára/térségére vonatkozó terméktámogató honlapját.

### 💡 Ötlet

- A mellékelt „PMB” programmal a külső adathordozóra rögzített képek be is olvashatók.

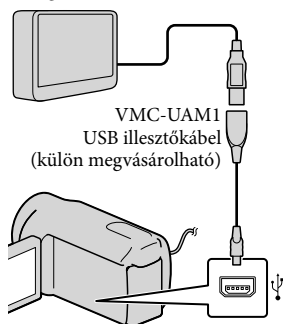
1 Csatlakoztassa a hálózati tápegységet és a tápkábelt a kamera DC IN aljzatához és a fali csatlakozóaljzathoz.

2 Ha a külső adathordozó rendelkezik tápkábellel, azt csatlakoztassa a fali csatlakozóaljzathoz.

3 Dugja be az USB illesztőkábelt a külső adathordozóba.

4 Dugja be az USB illesztőkábelt a kamera ⚡ (USB) aljzatába.

Amikor megjelenik az [Új képkezelő fájl készítése.] képernyő, érintse meg az [IGEN] gombot.



- A Beépített USB kábel ehhez a csatlakoztatáshoz nem használható.

## 5 A kamera képernyőjén érintse meg a [Másolás.] elemet.

DCR-SX65E/SX85E:

Most mentheti a kamera belső felvételi adathordozóján található, külső adathordozóra eddig még nem mentett adatokat.

DCR-SX45E:

Most mentheti a külső adathordozóra eddig még nem mentett adatokat.

- Ez a képernyő csak akkor jelenik meg, ha vannak újonnan rögzített képek.

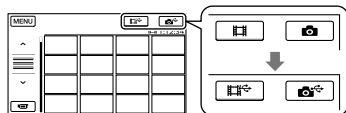
## 6 Amikor a művelet véget ért, érintse meg az **OK** gombot a kamera képernyőjén.

### ⚡ Megjegyzés

- Az alábbiakban azt láthatja, hány jelenet fér el a külső adathordozón.  
Videó: 9 999 videó  
Fénykép: 9 999 képkocka × 899 mappa  
A rögzíthető jelenetek száma a képek minőségétől függően ennél kisebb is lehet.

### Külső adathordozó csatlakoztatásakor

A külső adathordozón tárolt képek megjelennek az LCD képernyőn. A VISUAL INDEX áttekintő képernyőn lévő videomegjelenítő és fénykép-megjelenítő gomb az alábbi ábrán vázoltak szerint változik meg.



A menüből elérhető műveletek és beállítások külső adathordozó esetén is használhatók, így például törölhetők képek. Érintse meg a következőket: **MENU** (MENU) → [A többi megjel.] a VISUAL INDEX áttekintő képernyőn.

A kívánt videók és fényképek mentése Memóriakártyára rögzített képek is menthetők.

### ⚡ Megjegyzés

- A memóriakártyán nem lehet felvételi dátum szerint keresni és másolni fényképeket.
- 1 A fenti 5. lépésben a [Lejátszás másolás nélkül.] elemet érintse meg.  
Megjelenik a külső adathordozó VISUAL INDEX áttekintő képernyője.
  - 2 Érintse meg a következőket:  
**MENU** (MENU) → [A többi megjel.] → [VIDEÓMÁSOLÁS] (videó kijelölésekor)/[FOTÓMÁSOLÁS] (fénykép kijelölésekor).
  - 3 A képernyőn megjelenő utasításokat követve válassza ki a felvételi adathordozót (DCR-SX65E/SX85E) és a képkiválasztási módszert.
  - 4 A [MÁSOL kiválsz.] választása esetén érintse meg a mentendő képet.  
Ekkor megjelenik a **✓** szimbólum.  
• Ha a [MÁSOL dát.sz.] lehetőséget választotta, a **▲** / **▼** gombbal válassza ki az átmásolandó képek dátumát, majd érintse meg az **OK** gombot, és folytassa az ⑤ lépéssel.



A külső adathordozó fennmaradó szabad kapacitása

- A kép kijelölésének jóváhagyása érdekében érintse meg és tartsa megérintve a képet az LCD képernyőn. A  gombot megérintve térjen vissza az előző képernyőhöz.
- A dátumot megérintve a képeket dátumuk alapján is megkeresheti.

- ⑤ A kamera képernyőjén érintse meg a következőket: **OK** → [IGEN] → **OK**.

## A külső adathordozón található képek lejátszása a kamerán

- ① A fenti 5. lépésben a [Lejátszás másolás nélkül.] elemet érintse meg.  
Megjelenik a külső adathordozó VISUAL INDEX áttekintő képernyője.
- ② Játssza le a képet (23. oldal).
- A képeket a kamerához csatlakoztatott televíziókészüléken is megtekintheti (26. oldal).

## ⚡ Megjegyzés

- A fényképek dátum-mutatója nem jeleníthető meg.
- Ha a kamera nem ismeri fel a külső adathordozót, tegye a következőket.
  - Húzza ki az USB illesztőkábelt a kamerából, majd csatlakoztassa ismét
  - Ha a külső adathordozó rendelkezik tápkábellel, azt csatlakoztassa a fali csatlakozóaljzathoz

## A külső adathordozóval való kapcsolat befejezése

- ① Érintse meg a  ikont a külső adathordozó VISUAL INDEX áttekintő képernyőjén.
- ② Húzza ki az USB illesztőkábelt.

# Lemez készítése DVD-író, -felvevő készülékkel

## Lemez készítése a DVDirect Express DVD-író készülékkel

A (külön megvásárolható) DVDirect Express DVD-íróval lemezt készíthet, illetve lejátszhatja a készített lemezen lévő képeket.

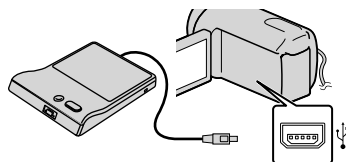
Olvassa el a DVD-író készülék használati útmutatóját is.

## ⚡ Megjegyzés

- A művelet során a kamerát a mellékelt hálózati tápegységgel üzemeltesse (12. oldal).
- Csak a következő, új (még nem használt) lemezek használhatók:
  - 12 cm-es DVD-R
  - 12 cm-es DVD+R
- Kétrétegű lemez nem használható a készülékben.
- Ebben a fejezetben a „DVD-író” DVDirect Express készüléket jelent.

- 1** Csatlakoztassa a hálózati tápegységet és a tápkábelt a kamera DC IN aljzatához és a fali csatlakozóaljzathoz (12. oldal).

- 2** Kapcsolja be a kamerát, és a DVD-író USB kábelével kösse össze a DVD-író és a kamera  (USB) aljzatát.



- A Beépített USB kábel ehhez a csatlakoztatáshoz nem használható.

### 3 Tegyen egy új lemezt a DVD-íróba, és csukja be a lemeztálcát.

A kamera képernyőjén megjelenik a [LEMEZRE ÍRÁS] képernyő.

### 4 Nyomja meg a DVD-író (DISC BURN) gombját.

A belső felvételi adathordozóra rögzített, de lemezt még ki nem írt videók rákerülnek a lemezt (DCR-SX65E/SX85E).

A valamilyen lemezt még ki nem írt videók rákerülnek a lemezt (DCR-SX45E).

### 5 Ha a lemezt írandó videók együttes mérete meghaladja a lemezt kapacitását, ismételje meg a 3. és 4. lépést.

### 6 A kamera képernyőjén érintse meg a következőket: **OK** → [VÉG] → [LEMEZ KIADÁSA].

Amikor véget ér a művelet, vegye ki a lemezt.

### 7 Érintse meg az **OK** gombot, majd húzza ki az USB kábelt.

## Lemezt testre szabása a LEMEZRE ÍR FUNKC. funkció segítségével

Ezt a műveletet a következő esetekben célszerű használni:

- egy kép átmásolásakor

- egy lemezt több példányának elkészítésekor
- memóriakártyán lévő képek átmásolásakor (DCR-SX65E/SX85E)

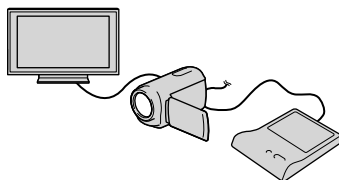
- 1 A 4. lépésben a [LEMEZRE ÍR FUNKC.] elemet érintse meg.
- 2 Válassza ki a mentendő videó(ka)t tartalmazó felvételi adathordozót (DCR-SX65E/SX85E).
- 3 Érintse meg a lemezt írandó videót. Ekkor megjelenik a ✓ szimbólum.



Szabad lemezt kapacitás

- A kép kijelölésének jóváhagyása érdekében érintse meg és tartsa megérintve a képet az LCD képernyőn. A **OK** gombot megérintve térjen vissza az előző képernyőhöz.
  - A dátumot megérintve a képeket dátumuk alapján is megkeresheti.
- 4 A kamera képernyőjén érintse meg a következőket: **OK** → [IGEN].
    - Ha ugyanezzel a tartalommal még egy lemezt kíván készíteni, akkor tegyen be egy új lemezt, és érintse meg az [ÚJABB PÉLDÁNY KÉSZÍTÉSE] elemet.
  - 5 Amikor a művelet véget ért, a kamera képernyőjén érintse meg a következőket: [KILÉPÉS] → [VÉG].
  - 6 Húzza ki a kamerából az USB kábelt.

## Lemezt lejátszása a DVD-író



- ① Csatlakoztassa a hálózati tápegységet és a tápkábelt a kamera DC IN aljzatához és a fali csatlakozóaljzathoz (12. oldal).
- ② Kapcsolja be a kamerát, és a DVD-író USB kábelével kösse össze a DVD-író és a kamera  $\Psi$  (USB) aljzatát.
  - Ha a kamerát televízióhoz csatlakoztatja, a videó a televízió képernyőjén is megtekinthető (26. oldal).
- ③ Tegye bele a már elkészített lemezt a DVD-író készülékbe.  
A lemezen lévő videók a kamera képernyőjén a VISUAL INDEX képernyőn jelennek meg.
- ④ Nyomja meg a DVD-író lejátszó gombját.
  - A művelet a kamera képernyőjéről is végrehajtható.
- ⑤ Amikor a művelet befejeződött, érintse meg a [VÉG] → [LEMEZ KIADÁSA] elemeket a kamera képernyőjén, és vegye ki a lemezt.
- ⑥ Érintse meg az **OK** gombot, és húzza ki az USB kábelt.

#### ⚡ Megjegyzés

- Lemezkészítés közben ne tegye az alábbiakat.
  - ne kapcsolja ki a készüléket
  - ne húzza ki az USB kábelt, se a hálózati tápegységet
  - ne engedje, hogy a kamerát ütés, rázkódás érje
  - ne vegye ki a kamerából a memóriakártyát
- Mielőtt a videókat letörölné a kameráról, játssza le az elkészített lemezt, hogy megbizonyosodjék arról, hogy a másolás hibátlanul megtörtént.
- Ha a képernyőn [A művelet sikertelen.] vagy a [Nem sikerült a LEMEZRE ÍRÁS.] üzenet jelenik meg, akkor tegyen be egy másik lemezt a DVD-íróba, és újra hajtsa végre a DISC BURN műveletet.

#### 💡 Ötlet

- Ha a DISC BURN funkcióval a lemezre írandó videók mérete együttesen meghaladja a lemez kapacitását, a lemezkészítés abbamarad, amikor megtelik a lemez. Előfordulhat, hogy az utolsó videó félbemarad.
- A lemezt videóval teleírni mintegy 20–60 percig tart. A felvételi mód és a jelenetek számának függvényében ennél tovább is tarthat.
- Ha a készített lemezt egyetlen DVD-eljátszón sem sikerül lejátszania, csatlakoztassa a kamerát a DVD-íróhoz, és így játssza le.

### Lemez készítése nem DVDirect Express DVD-író készülékkel

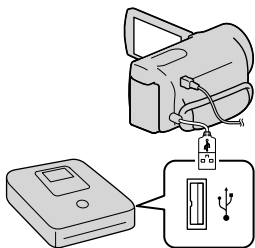
Ha a lemezkészítő készüléket USB kábellel a kamerához csatlakoztatja, akkor a videókat például Sony DVD-íróval és más, nem DVDirect Express készülékkel is lemezre írhatja. Olvassa el a csatlakoztatott készülékek használati útmutatóját is.

#### ⚡ Megjegyzés

- Előfordulhat, hogy egyes országokban/ térségekben a Sony DVD-író nincs forgalomban.
- A művelet során a kamerát a mellékelt hálózati tápegységgel üzemeltesse (12. oldal).

- 1** Csatlakoztassa a hálózati tápegységet és a tápkábelt a kamera DC IN aljzatához és a fali csatlakozóaljzathoz (12. oldal).

- 2** Kapcsolja be a kamerát, és a Beépített USB kábellel kösse össze a DVD-író stb. és a kamera  $\Psi$  (USB) aljzatát.



A kamera képernyőjén megjelenik az [USB-S KIVÁL.] képernyő.

- Ha nem jelenik meg az [USB-S KIVÁL.] képernyő, érintse meg a következőket:  
**MENU** (MENU) → [A többi megjel.] → [USB CSATL.] (az **EGYÉB** kategóriában).

- 3** A kamera képernyőjén érintse meg azt a felvételi adathordozót, amely a képeket tartalmazza.

[**USB CSATL.**]: belső memória (DCR-SX65E/SX85E)

[**USB CSATL.**]: memóriakártya

- A típustól függően más-más felvételi adathordozó jelenik meg.

- 4** Rögzítse a videókat a csatlakoztatott készüléken.

- A részleteket a csatlakoztatott készülék használati útmutatója ismerteti.

- 5** Amikor a művelet véget ért, a kamera képernyőjén érintse meg a következőket: [VÉG] → [IGEN].

- 6** Húzza ki az USB kábelt.

### Lemez készítése lemezes felvevő stb. készülékkel

Ha a kamerát A/V átjátszókábelrel lemezes felvevő készülékhez, DVDDirect Express-től különböző Sony DVD-íróhoz stb. csatlakoztatja, akkor a kamerán lejátszott képeket lemeze vagy videokazettára másolhatja. A készülékeket az **1** vagy a **2** módon csatlakoztassa egymáshoz. Olvassa el a csatlakoztatott készülékek használati útmutatóját is.

### ⚡ Megjegyzés

- A művelet során a kamerát a mellékelt hálózati tápegységgel üzemeltesse (12. oldal).
- Előfordulhat, hogy egyes országokban/ térségekben a Sony DVD-író nincs forgalomban.

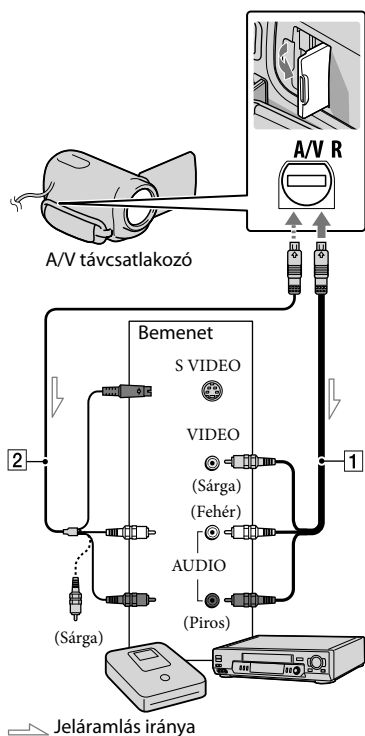
- 1** A/V átjátszókábel (mellékelve)

Csatlakoztassa az A/V átjátszókábel a másik készülék bemenetéhez.

- 2** S VIDEO csatlakozóval rendelkező A/V

átjátszókábel (külön megvásárolható)

Ha egy (külön megvásárolható) S VIDEO csatlakozóval rendelkező A/V átjátszókábel segítségével az S VIDEO aljzaton át csatlakozik egy másik készülékhez, akkor jobb minőségű képet kap, mintha A/V átjátszókábelt használna. Az S VIDEO csatlakozóval rendelkező A/V átjátszókábel fehér és piros (bal/jobbs oldali hang) dugóját, valamint az S VIDEO dugót (S VIDEO csatorna) csatlakoztassa. Ha csak az S VIDEO csatlakozódugót dugja be, hang nem lesz hallható. A sárga (video) dugót nem kell bedugni.



- 1** A felvevő készülékbe tegye be azt az adathordozót, amelyre a képek majd rákerülnek.

- Ha a felvevő készüléken kiválasztható a jelforrás, úgy állítsa be, hogy a kameráról érkező jeleket fogadja.

- 2** A (mellékelt) A/V átváltókábellel **1** vagy egy (külön megvásárolható) S VIDEO aljzattal rendelkező A/V átváltókábellel **2** csatlakoztassa a kamerát a felvevő készülékhez (lemez felvevő készülékhez stb.).

- A kamerát a felvevő készülék bemenetéhez csatlakoztassa.

- 3** A kamerán indítsa el a lejátszást, a felvevő készüléken pedig a felvételt.

- További részletek a felvevő készülék használati útmutatójában találhatók.

- 4** Amikor befejeződik a másolás, állítsa le a kamerát és a felvevő készüléket.

 **Megjegyzés**

- Mivel a másolás analóg adatátvitellel történik, romolhat a kép minősége.
- Ha a csatlakoztatott készülék képernyőjéről el kívánja tüntetni a képernyőn megjelenő kijelzéseket (például a számlátot), akkor érintse meg rendre a következőket: **MENU** (MENU) → [A többi megjel.] → [KIMENETI BEÁLL.] (az  [ÁLT.BEÁLLÍTÁSOK] kategóriában) → [MEGJEL.HELYE] → [LCD TÁBLA] (ez a gyári beállítás) → **OK** →  → .

- A dátum/idő és a kamera beállításainak rögzítéséhez érintse meg rendre a következőket:

**MENU** (MENU) → [A többi megjel.] → [LEJÁTSZÁSI BEÁLL.] (a  [LEJÁTSZÁS] kategóriában) → [ADATKÓD] → a kívánt beállítás → **OK** →  → **X**.

Továbbá érintse meg rendre a következőket:

**MENU** (MENU) → [A többi megjel.] → [KIMENETI BEÁLL.] (az  [ÁLT. BEÁLLÍTÁSOK] kategóriában) → [MEGJEL. HELYE] → [VID-KI/TÁBLA] → **OK** →  → **X**.

- Ha a megjelenítő készülék (televízió stb.) képernyőjének szélesség-magasság aránya 4:3, akkor érintse meg rendre a következőket:

**MENU** (MENU) → [A többi megjel.] → [KIMENETI BEÁLL.] (az  [ÁLT. BEÁLLÍTÁSOK] kategóriában) → [TV TÍPUSA] → [4:3] → **OK** →  → **X**.

- Ha a monó készüléket csatlakoztat, az A/V átvíztávkábel sárga dugóját dugja a készülék videobemenetébe, a piros (jobb hangsáv) vagy a fehér (bal hangsáv) dugóját pedig dugja az audiobemenetébe.

## A menük használata

A menükön keresztül hasznos funkciókhoz férhet hozzá, és számos beállítást változtathat meg. Ha jól elsajátítja a menük kezelését, a kamera használata még több örömet okozhat. A kamera számos menüelemmel rendelkezik, ezek nyolc menükategóriába vannak rendezve.

**M KÉZI BEÁLLÍTÁSOK (A helyszíni körülményekhez igazítható beállítások)**

→ 47. oldal

**FELVÉTELI BEÁLL. (Testre szabott felvételkedzítés) → 47. oldal**

**FÉNYKÉPBEÁLL. (Fényképkészítés beállításai) → 47. oldal**

**LEJÁTSZÁS (Lejátszási beállítások) → 48. oldal**

**SZER (Szerkesztési beállítások) → 48. oldal**

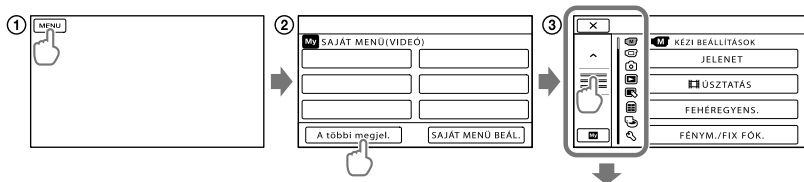
**EGYÉB (Egyéb beállítások) → 48. oldal**

**ADATHORD.KEZEL. (A felvételi adathordozóra vonatkozó beállítások) → 49. oldal**

**ÁLT.BEÁLLÍTÁSOK (Egyéb beállításokra vonatkozó elemek) → 49. oldal**

A menüelemeket A „Handycam” kézikönyve ismerteti részletesebben.

### A menük használata



- ↕ / ↕** : Egy másik kategóriára vonatkozó menüelemek jelennek meg.
- ↕ / ↕** : A menüelemek listája egyszerre 4 elemmel tolódik el.
- A menülista gombok megérintésével és a képernyő elhúzásával görgethető.
- A kiválasztott kategória ikonja narancssárgán jelenik meg.
- Ha látható, a **my** ikont megérintve visszatérhet a SAJÁT MENÜ képernyőre.

- Érintse meg a **MENU** gombot.
- A SAJÁT MENÜ képernyőn érintse meg [A többi megjel.] elemet.
  - A SAJÁT MENÜ-t a következő oldal ismerteti részletesen.
- Ha mást szeretne látni a képernyőn, érintse meg a képernyő bal oldalának középső részét.
- Érintse meg a módosítandó menüelemet.
- A beállítások módosítása után érintse meg az **OK** gombot.  
A menü beállításának befejezéséhez érintse meg a **X** gombot.  
Az előző képernyőhöz való visszatéréshez érintse meg a **↶** gombot.
  - A menüelemtől függően előfordulhat, hogy nem jelenik meg **OK** gomb.

### ⚡ Megjegyzés

- A felvételi és lejátszási körülmények függvényében előfordulhat, hogy egyes menüelemeket nem lehet beállítani.
- A szürkén megjelenő menüelemek és beállítások nem használhatók.

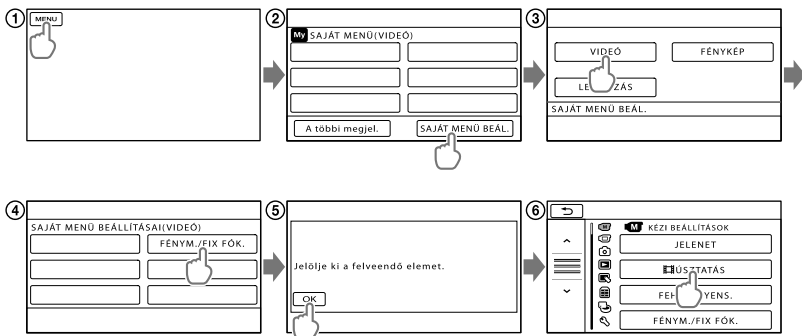
### 💡 Ötlet

- Az éppen módosított menüelemektől függően a kamera vált a lejátszási és felvételi (videó/fénykép felvétele) üzemmód között.

## A SAJÁT MENÜ használata

Könnyebben tudja használni a menüelemeket, ha a leggyakrabban használtakat felveszi a SAJÁT MENÜ menüre. A VIDEÓ, a FÉNYKÉP és a LEJÁTSZÁS üzemmód mindegyike esetén 6 menüelem vehető fel a megfelelő SAJÁT MENÜ menüre.

Példa: A [FÉNYM./FIX FÓK.] törlése és az [MŰVSZTATÁS] felvétele



- 1 Érintse meg a **MENU** gombot.
- 2 Érintse meg a **SAJÁT MENÜ BEÁL.** elemet.
- 3 Érintse meg a **VIDEO** elemet.
- 4 Érintse meg a **FÉNYM./FIX FÓK.** elemet.
- 5 Érintse meg az **OK** gombot.
- 6 Érintse meg az **MŰVSZTATÁS** elemet (a **MŰ KÉZI BEÁLLÍTÁSOK** kategóriában).
- 7 Amikor megjelenik a SAJÁT MENÜ, érintse meg az **X** gombot.

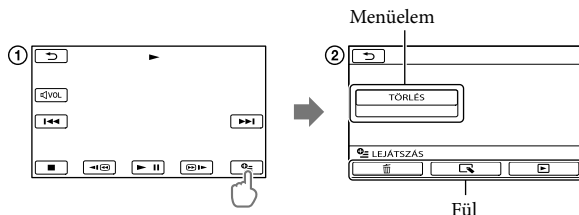
A fenti lépéseket megismételve vegyen fel további menüelemeket a SAJÁT MENÜ menüre, és élvezze a „Handycam” videokamera használatát.

### 💡 Ötlet

- Amikor külső tároló eszköz csatlakozik, egy külön SAJÁT MENÜ jelenik meg.

## Az OPTION MENU használata

Az OPTION MENU menü ugyanúgy jelenik meg, mint a számítógépen az egér jobb oldali gombjával való kattintáskor a helyi menü. Amikor a képernyő jobb alsó sarkában látható a  gomb, akkor használható az OPTION MENU. Csak érintse meg az  gombot, és megjelennek az adott körülmények között módosítható menüelemek.



- ① Érintse meg az  (OPTION) gombot.
- ② A beállítás módosításához érintse meg a kívánt fület → a kívánt elemet.
- ③ Amikor végzett a beállítással, érintse meg az  gombot.

### Megjegyzés

- A szürkén megjelenő menüelemek és beállítások nem használhatók.
- Ha a kívánt elem nincs a képernyőn, érintsen meg egy másik fület. (Előfordulhat, hogy egyáltalán nincs fül.)
- A képernyőn megjelenő fülek és elemek a kamera aktuális felvételi/lejátszási állapotától függenek.

 (KÉZI BEÁLLÍTÁSOK) kategória

|                                                                                                 |                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| JELENET .....                                                                                   | A felvételi körülményekhez igazodva (például éjszakai vagy tengerparti felvételhez) választja ki a megfelelő felvételi beállításokat. |
|  ÜSZTATÁS..... | Be- vagy kiüsztatja a jeleneteket.                                                                                                    |
| FEHÉREGYENS.....                                                                                | A színegyensúlyt a felvétel helyének fényviszonyaihoz igazítja.                                                                       |
| FÉNYM./FIX FÓK.....                                                                             | A kiválasztott fotóalanyra beállítja a fényerőt és a fókusz.                                                                          |
| FÉNYMÉRŐ .....                                                                                  | A képernyőn megérintett fotóalanyhoz beállítja a kép fényerejét.                                                                      |
| FIX FÓKUSZ .....                                                                                | A képernyőn megérintett fotóalanyra fókuszál.                                                                                         |
| EXPOZÍCIÓ.....                                                                                  | Beállítja a videók és fényképek fényerősségét.                                                                                        |
| FÓKUSZ .....                                                                                    | Kézzel kell beállítani a fókuszt.                                                                                                     |
| KÖZELKÉP .....                                                                                  | A fókuszban álló fotóalany képe éles, a háttére elmosódott lesz.                                                                      |

 (FELVÉTELI BEÁLL.) kategória

|                                                                                                       |                                                                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  FELV.MÓD .....      | Beállítja a videófelvételi üzemmódot. Ha a fotóalany gyorsan mozog, akkor javasoljuk, hogy kiváló képminőséget használjon. |
| VEZETŐKERET .....                                                                                     | Megjeleníti a keretet, hogy a fotóalanyt biztosan vízszintre vagy függőlegesre állíthassa.                                 |
|  STEADYSHOT .....    | Videók felvételekor be-, illetve kikapcsolja a SteadyShot képstabilizáló funkciót.                                         |
| AUT.KIS ZÁRSEB.....                                                                                   | Automatikusan állítja be a zársebességet.                                                                                  |
| ARCFELISMERÉS .....                                                                                   | Automatikusan állítja be az arc(ok) képminőségét.                                                                          |
| HANGFELV.BEÁLL.                                                                                       |                                                                                                                            |
| BEÉP.ZOOM-MIKR.....                                                                                   | A ráközelítéssel és távolodással összhangban lévő élethű hangot rögzít a videóra.                                          |
| MIKR.JELSZ. ....                                                                                      | Beállítja a mikrofon jelszintjét.                                                                                          |
| EGYÉB FELV.BEÁLL.                                                                                     |                                                                                                                            |
|  DIGITÁLIS ZOOM..... | Beállítja az optikai zoom szintjét meghaladó digitális zoom maximális mértékét.                                            |
| ELLENFÉNY .....                                                                                       | A kamera automatikusan állítja be az expozíciót ellenfényben álló fotóalanyok esetén.                                      |
|  SZÉLESVÁSNÚ ..... | Videók felvételéhez beállítja a szélesség-magasság arányt.                                                                 |

 (FÉNYKÉPBEÁLL.) kategória

|                                                                                                    |                                                                                   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
|  ÖNKIOLDÓ ..... | A kamera fényképfelvételi üzemmódja esetén be-, illetve kikapcsolja az önkíoldót. |
|  KÉPMÉRET ..... | Beállítja a fénykép méretét.                                                      |
| FÁJLSZÁM.....                                                                                      | Azt állítja be, hogy miként számozzanak a fájlok.                                 |



## (LEJÁTSZÁS) kategória

VISUAL INDEX.....Megjeleníti a rögzített képek minta-képeit (23. oldal).

### KÉPEK MEGTEKINT.

DÁTUM INDEX .....Lehetővé teszi, hogy a kívánt képek dátumuk alapján megkereshetők legyenek.

FILMTEKERCS.....Adott intervallumba eső jeleneteket jelenít meg és játszik le.

ARC.....A felismert arcokat tartalmazó jeleneteket jeleníti meg és játssza le.

LEJÁTSZÁSI LISTA.....Videók lejátszási listáját jeleníti meg és játssza le.

### LEJÁTSZÁSI BEÁLL.

ADATKÓD.....Lejátszáskor megjeleníti a részletes felvételi adatokat.



## (SZER) kategória

### TÖRLÉS

TÖRLÉS ..... Videót töröl.

TÖRLÉS ..... Fényképet töröl.

### VÉDELEM

VÉDELEM .....Törlés ellen védelemmel lát el videókat.

VÉDELEM .....Törlés ellen védelemmel lát el fényképeket.

SZÉTSZTÁS ..... Videót oszt szét.

FOTÓRÖGZÍTÉS\*.....Fényképet emel ki a videó kívánt jelenetéből.

### VIDEÓMÁSOLÁS\*

MÁSOL kivál.sz ..... Videót választ ki és másol át.

MÁSOL dát.sz.....Átmásolja az összes adott dátumú videót.

MÁSOLJA MIND .....Átmásolja egy lejátszási lista összes mentett videóját.

### FOTÓMÁSOLÁS\*

MÁSOL kivál.sz .....Fényképeket választ ki és másol át.

MÁSOL dátum sz .....Átmásolja az összes adott dátumú fényképet.

### LEJÁT.LIST.SZERK.

HOZZÁADÁS..... Videót vesz fel lejátszási listára.

HOZZÁAD d.sz.....Az azonos napon készített összes videót egyszerre felveszi a lejátszási listára.

KIVÉTEL ..... Videót töröl egy lejátszási listáról.

KIVESZ MIND.....Az összes videót törli a lejátszási listáról.

ÁTHELYEZÉS .....Módosítja a videók sorrendjét a lejátszási listán.



## (EGYÉB) kategória

### USB CSATL.

USB CSATL.\* .....USB kábellel csatlakozik a belső memóriához.

USB CSATL. ....USB kábellel csatlakozik a memóriakártyához.

LEMEZRE ÍRÁS .....Lehetővé teszi képek kiírását lemezre.

AKKUADATOK.....Megjeleníti az akkumulátor adatait.



## (ADATHORD.KEZEL.) kategória

### HORDOZÓ BEÁLL.\*

VIDEÓHORD.BEÁLL..... Beállítja az adathordozót videók felvételéhez (15. oldal).

FOTÓHORD.BEÁLL..... Beállítja az adathordozót fényképek felvételéhez (15. oldal).

HORDOZÓ ADATAI ..... Megjeleníti a felvételi adathordozó adatait, többek között az üres területet.

### HORDOZÓ FORMÁZ

BELSŐ MEMÓRIA\* ..... Minden adatot töröl a belső memóriából.

MEMÓRIAKÁRTYA ..... Minden adatot töröl a memóriakártyáról.

### KÉPKEZ.FÁJL JAV.

BELSŐ MEMÓRIA\* ..... Kijavítja a képkezelő fájl a belső memóriában (53. oldal).

MEMÓRIAKÁRTYA ..... Kijavítja a képkezelő fájl a memóriakártyán (53. oldal).



## (ÁLT.BEÁLLÍTÁSOK) kategória

### HANG/KÉP-BEÁLL.

HANGERŐ ..... Beállítja a lejátszott hang erősségét (25. oldal).

HANGJELZÉS ..... Azt állítja be, hogy a kamera a műveletek végrehajtásakor adjon-e hangjelzést.

LCD-FÉNYERŐ ..... Beállítja az LCD képernyő fényerejét.

LCD-HÁTTÉR ..... Beállítja az LCD képernyő háttérének fényerejét.

LCD SZÍNE ..... Beállítja az LCD képernyő színintenzitását.

MEGJELEN.BEÁLL. .... Azt állítja be, hogy az LCD képernyőn mennyi ideig jelenjenek meg az ikonok és kijelzések.

### KIMENETI BEÁLL.

TV TÍPUSA ..... A csatlakoztatott televíziókészülékktől függően átalakítja a jelet (26. oldal).

MEGJEL.HELYE ..... Azt állítja be, hogy a képernyőre kiíródó kijelzések megjelenjenek-e a televízió képernyőjén.

### ÓRA/🔊NYELV ÁL.

ÓRABEÁLLÍTÁS ..... Beállítja a dátumot és az időt (13. oldal).

ZÓNABEÁLL..... Az óra leállítása nélkül állítja be az időeltolódást (13. oldal).

NYÁRI IDŐ ..... Beállítja a nyári időt (13. oldal).

🔊NYELV BEÁLL..... Beállítja a képernyőn megjelenő üzenetek nyelvét (14. oldal).

### ÁRAMELLÁT.BEÁL.

AUTO.KIKAPCS ..... Módosítja az [AUTO.KIKAPCS] beállítását (10. oldal).

BEKAPCS.LCD-VEL..... Azt állítja be, hogy a kamera be-, illetve kikapcsoljon-e, amikor kinyitja, illetve becsukja az LCD képernyőt.

### EGYÉB BEÁLL.

DEMÓ MÓD ..... Azt állítja be, hogy megjelenjék-e a bemutató.

KALIBRÁLÁS ..... Kalibrálja az érintőképernyőt.

USB LUN BEÁLLÍT..... A kamera kompatibilitását állítja be USB kapcsolat használatakor.

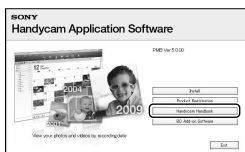
\* DCR-SX65E/SX85E

# Hogyan lehet részletes információkat kapni A „Handycam” kézikönyve című kézikönyvből?

A „Handycam” kézikönyve című felhasználói kézikönyvet a számítógép képernyőjén olvashatja el. Ha többet kíván megtudni a kamera használatáról, olvassa el A „Handycam” kézikönyvet.

- 1 Ha Windows operációs rendszerrel rendelkező számítógépre kívánja telepíteni A „Handycam” kézikönyvet, a mellékelt CD-ROM-ot tegye bele a számítógép lemezmeghajtójába.

- 2 A telepítőképernyőn kattintson a [Kézikönyv] gombra.



- 3 Válassza ki a kívánt nyelvet és a kamera típusát, majd kattintson a [Telepítés] gombra. A képernyőn megjelenő utasításokat követve hajtsa végre a telepítést.

- A kamera típusneve a készülék alján található.

A „Handycam” kézikönyve megtekintéséhez a számítógép képernyőjén kattintson duplán a parancsikonyjára.



- Ha Macintosh számítógépet használ, akkor nyissa meg a CD-ROM [Handbook] – [HU] mappáját, és másolja be a [Handbook.pdf] állományt.
- A „Handycam” kézikönyve az Adobe Reader programmal olvasható el. Ha nincs telepítve a számítógépre, akkor töltsse le az Adobe Systems honlapjáról: <http://www.adobe.com/>
- A mellékelt „PMB” programot a „PMB Help” kézikönyv ismerteti részletesen (33. oldal).

## ? Hibaelhárítás

Ha a kamera használata során valamilyen probléma merül fel, hajtsa végre az alábbi lépéseket.

① Nézze meg a listát (51–53. oldal), és vizsgálja meg a számítógépet.

② Válassza le az áramforrást, kb. 1 perc múlva csatlakoztassa ismét az áramforrást, és kapcsolja be a kamerát.

③ Egy hegyes tárggyal nyomja meg a RESET gombot (61. oldal), majd kapcsolja be a kamerát.  
Ha megnyomja a RESET gombot, akkor valamennyi beállítás, köztük a dátum és az idő is, a gyárilag beállított értéket veszti fel.

④ Forduljon a legközelebbi Sony márkakereskedőhöz vagy a megbízott helyi Sony márkaszervizhez.

- A hiba jellegétől függően előfordulhat, hogy a kamera belső felvételi adathordozóját formázni kell vagy ki kell cserélni. Ekkor a belső felvételi adathordozón tárolt minden adat törlődik. Ne feledje a belső felvételi adathordozóról más adathordozóra menteni az adatokat (biztonsági másolatot készíteni az adatokról), mielőtt a kamerát javítani küldi. A belső felvételi adathordozóról elvesztett adatokért nem jár kártérítés.
- A javítás folyamán a lehető legkevesebb adatot nézünk meg a belső felvételi adathordozón. A Sony márkakereskedő azonban sem másolni, sem megőrizni nem fogja az Ön adatait.

- A kamera hibajelenségeit A „Handycam” kézikönyve (50. oldal) ismerteti részletesen, a kamera és a számítógép csatlakoztatásával pedig a „PMB Help” kézikönyv (33. oldal) foglalkozik.

### A kamera nem kapcsol be.

- Tegyen a kamerára egy feltöltött akkumulátort (10. oldal).
- Csatlakoztassa a hálózati tápegység dugóját a fali csatlakozóaljzathoz (12. oldal).

### A kamera nem működik, pedig be van kapcsolva.

- Bekapcsolás után a kamerának pár másodpercre van szüksége ahhoz, hogy felvételre kész állapotba kerüljön. A jelenség nem utal meghibásodásra.
- Húzza ki a hálózati tápegység csatlakozódugóját a fali csatlakozóaljzathoz, illetve vegye le az akkumulátort, majd körülbelül 1 perc múlva csatlakoztassa újra. Ha a kamera még mindig nem működik, egy hegyes tárgy segítségével nyomja meg a RESET gombot (61. oldal). (Ha megnyomja a RESET gombot, akkor valamennyi beállítás, köztük a dátum és az idő is, a gyárilag beállított értéket veszti fel.)
- A kamera felforrósodott. Kapcsolja ki a kamerát, és egy darabig hagyja hűvös helyen.
- A kamera rendkívüli módon lehűlt. Hagyja egy darabig bekapcsolva a kamerát. Ha még mindig nem tudja használni a kamerát, kapcsolja ki, és vigye meleg helyre. Hagyja ott egy ideig, majd kapcsolja be a kamerát.

### A kamera melegszik.

- Működés közben a kamera felmelegedhet. A jelenség nem utal meghibásodásra.

### A kamera váratlanul kikapcsol.

- Használja a hálózati tápegységet (12. oldal).
- Kapcsolja be a újra kamerát.
- Töltse fel az akkumulátort (10. oldal).

---

Hiába nyomja meg a START/STOP vagy a PHOTO gombot, a kamera nem készít felvételt.

- A MODE gombot megnyomva gyújtsa fel a  (Videó) vagy a  (Fénykép) kijelzőt.
- A kamera az imént felvett képet menti a felvételi adathordozóra. Eközben nem készíthető újabb felvétel.
- Megtelt a felvételi adathordozó. Törölje a felesleges képeket (28. oldal).
- A videojelenetek vagy a fényképek darabszáma meghaladta a kamera kapacitását. Törölje a felesleges képeket (28. oldal).

---

#### A felvétel leáll.

- A kamera rendkívül forró/hideg. Kapcsolja ki a kamerát, és hagyja egy darabig hűvös/meleg helyen.

---

#### Nem lehet telepíteni a „PMB” programot.

- Ellenőrizze a „PMB” program telepítéséhez szükséges számítógépes környezetet, illetve telepítő eljárást (30. oldal).

---

#### Nem megfelelően működik a „PMB” program.

- Lépjen ki a „PMB” programból, és indítsa újra a számítógépet.

---

#### A számítógép nem ismeri fel a kamerát.

- A számítógép USB aljzatáról válasszon le minden eszközt, kivéve a billentyűzetet, az egeret és a kamerát.
- Húzza ki az USB kábelt a számítógépből és a kamerából, indítsa újra a számítógépet, majd a megfelelő sorrendben újra csatlakoztassa a számítógépet és a kamerát.

## Öndiagnózis kijelzője/ Figyelmeztető szimbólumok

Ha az LCD képernyőn üzenetek, szimbólumok jelennek meg, ellenőrizze az alábbiakat.

Ha a probléma többszöri elhárítási kísérlet ellenére is fennáll, forduljon a legközelebbi Sony márkakereskedőhöz vagy Sony márkaszervizhez. Ilyenkor közölje velük az összes C-vel vagy E-vel kezdődő hibakód-számot.

---

#### C:04:□□

- Az akkumulátor nem V sorozatú „InfoLITHIUM” akkumulátor. Használjon (V sorozatú) „InfoLITHIUM” akkumulátort (10. oldal).
- Megfelelően csatlakoztassa a hálózati tápegység DC egyenáramú csatlakozódugóját a kamerához (10. oldal).

---

#### C:06:□□

- Az akkumulátor felforrósodott. Cserélje ki az akkumulátort, vagy tegye hűvös helyre.

---

#### C:13:□□ / C:32:□□

- Válassza le az áramforrást. Csatlakoztassa ismét, és próbálja meg újra használni a kamerát.

---

#### E:□□:□□

- Hajtsa végre a 51. oldalon található ②–④ lépéseket.



- Az akkumulátor lemerülőben van.



- Az akkumulátor felforrósodott. Cserélje ki az akkumulátort, vagy tegye hűvös helyre.

# Videók felvételi ideje/ rögzíthető fényképek száma

Az egyes akkumulátorok esetén  
várható felvételi és lejátszási idő

## Felvételi idő

Hozzávetőleges időtartam teljesen feltöltött  
akkumulátor használata esetén.

## Belső memória

DCR-SX65E/SX85E

(mértékegység: perc)

| Akkumulátor             | Folyamatos felvételi<br>idő | Szokásos felvételi<br>idő |
|-------------------------|-----------------------------|---------------------------|
| NP-FV30<br>(mellékelve) | 105                         | 60                        |
| NP-FV50                 | 200                         | 110                       |
| NP-FV70                 | 415                         | 210                       |
| NP-FV100                | 830                         | 375                       |

## Memóriakártya

(mértékegység: perc)

| Akkumulátor             | Folyamatos felvételi<br>idő | Szokásos felvételi<br>idő |
|-------------------------|-----------------------------|---------------------------|
| NP-FV30<br>(mellékelve) | 110                         | 60                        |
| NP-FV50                 | 215                         | 120                       |
| NP-FV70                 | 440                         | 220                       |
| NP-FV100                | 870                         | 390                       |

- A fenti felvételi időértékek mérésekor a [FELV.MÓD] értéke SP volt.
- A szokásos felvételi idő azt mutatja, hogy mennyi ideig készíthet felvételt, ha gyakorta indítja el/állítja le a felvételt, ha gyakorta zoomol, illetve ha gyakorta vált üzemmódot (más MODE kijelzöt gyújt fel).
- Az időértékeket 25 °C-on mértük. Javasolt hőmérséklettartomány: 10 °C–30 °C.
- Hidegben a felvételi és lejátszási idő lerövidül.
- A felvételi és lejátszási idő a kamera használati körülményeinek függvényében lerövidülhet.



- A kamera egyre melegszik. Kapcsolja ki a kamerát, és hagyja hideg helyen.



- A kamera lehűlt. Melegítse fel a kamerát.



- Nincs bedugva memóriakártya (16. oldal).
- Amikor a szimbólum villog, nincs elegendő üres hely a képek felvételéhez. Törölje ki a felesleges képeket (16. oldal), vagy – miután a képeket másik adathordozóra mentette – formázza meg a memóriakártyát.
- A képekezelő fájl sérült. A következőket rendre megérintve ellenőrizze a képekezelő fájlt:  
[MENU] (MENU) → [A többi megjel.] → [KÉPKEZ.FÁJL JAV.] (az [ADATHORD. KEZEL.] kategóriában) → a felvételi adathordozó (DCR-SX65E/SX85E).



- Megsérült a memóriakártya. Formázza meg a memóriakártyát a kamerával (49. oldal).



- Nem használható memóriakártya van bedugva (16. oldal).



- A memóriakártyához való hozzáférést másik készüléken korlátozták.



- A kamera bemozdul. Két kézzel mozdulatlanul tartsa a kamerát. A kamera bemozdulására figyelmeztető szimbólum azonban nem tűnik el.



- Megtelt a felvételi adathordozó. Törölje a felesleges képeket (28. oldal).

## Lejátszási idő

Hozzávetőleges időtartam teljesen feltöltött akkumulátor használata esetén.

### Belső memória

DCR-SX65E/SX85E

(mértékegység: perc)

| Akkumulátor             |      |
|-------------------------|------|
| NP-FV30<br>(mellékelve) | 145  |
| NP-FV50                 | 280  |
| NP-FV70                 | 565  |
| NP-FV100                | 1120 |

### Memóriakártya

(mértékegység: perc)

| Akkumulátor             |      |
|-------------------------|------|
| NP-FV30<br>(mellékelve) | 160  |
| NP-FV50                 | 300  |
| NP-FV70                 | 610  |
| NP-FV100                | 1205 |

## Videók várható felvételi ideje

### Belső memória

DCR-SX65E

(mértékegység: perc)

| Felvételi mód | Felvételi idő |
|---------------|---------------|
| [HQ]          | 55<br>(50)    |
| [SP]          | 80<br>(50)    |
| [LP]          | 175<br>(110)  |

DCR-SX85E

(mértékegység: perc)

| Felvételi mód | Felvételi idő |
|---------------|---------------|
| [HQ]          | 235<br>(210)  |

(mértékegység: perc)

| Felvételi mód | Felvételi idő |
|---------------|---------------|
| [SP]          | 340<br>(210)  |
| [LP]          | 715<br>(465)  |

### Ötlet

- Legfeljebb 9 999 jelenetet tartalmazó videofelvétel rögzíthető.
- A videók maximális folyamatos felvételi ideje hozzávetőleg 13 óra.
- A kamera a VBR (változó átviteli sebességű) formátum segítségével igazítja automatikusan a képminőséget a felvételi körülményekhez. Ennek eredményeképp az adathordozóra nem minden körülmények között fér ugyanolyan hosszú felvétel. A gyors mozgást és összetett képeket tartalmazó videókat a kamera nagyobb átviteli sebességgel rögzíti, aminek következtében az adathordozóra ráférő felvétel hossza csökken.

### Memóriakártya

(mértékegység: perc)

|        | HQ           | SP           | LP            |
|--------|--------------|--------------|---------------|
| 512 MB | 6<br>(5)     | 9<br>(5)     | 20<br>(10)    |
| 1 GB   | 10<br>(10)   | 20<br>(10)   | 40<br>(25)    |
| 2 GB   | 25<br>(25)   | 40<br>(25)   | 85<br>(55)    |
| 4 GB   | 55<br>(50)   | 80<br>(50)   | 170<br>(110)  |
| 8 GB   | 115<br>(100) | 165<br>(100) | 350<br>(225)  |
| 16 GB  | 230<br>(205) | 330<br>(205) | 690<br>(445)  |
| 32 GB  | 465<br>(415) | 670<br>(415) | 1405<br>(910) |

### ⚡ Megjegyzés

- A készíthető felvétel hossza függ a felvétel és a fotóalany körülményeitől, valamint a [FELV. MÓD] (47. oldal) beállításától.
- A zárójelek között ( ) feltüntetett érték a minimális felvételi idő.

## A rögzíthető fényképek várható száma

### Belső felvételi adathordozó (DCR-SX65E/SX85E)

Legfeljebb 9 999 fénykép rögzíthető.

### Memóriakártya

|        | VGA(0,3M)<br>VGA |
|--------|------------------|
| 512 MB | 2800             |
| 1 GB   | 5700             |
| 2 GB   | 11500            |
| 4 GB   | 22500            |
| 8 GB   | 46500            |
| 16 GB  | 91000            |
| 32 GB  | 185000           |

- A memóriakártyára felvehető fényképek feltüntetett száma a kamerával készíthető legnagyobb képméretű képekre vonatkozik. A még ténylegesen felvehető fényképek száma felvétel közben leolvasható az LCD képernyőről (60. oldal).
- A memóriakártyára felvehető fényképek maximális száma függ a felvételi körülményektől.

### 💡 Ötlet

- Fényképek rögzítéséhez 512 MB-nál kisebb kapacitású memóriakártya is használható.
- Az alábbi listában az egyes videofelvételi módok átlagos bitsebessége, képpontjainak száma és szélesség-magasság aránya szerepel.

HQ: Kb. 9 Mbps 720 képpont ×  
576 képpont/16:9, 4:3

SP: Kb. 6 Mbps 720 képpont ×  
576 képpont/16:9, 4:3

LP: Kb. 3 Mbps 720 képpont ×  
576 képpont/16:9, 4:3

- Fényképfelvevőtelek képpontjainak száma és szélesség-magasság aránya.
  - Fényképfelvételi mód:  
640 képpont × 480 képpont/4:3  
640 képpont × 360 képpont/16:9
  - Fénykép kiemelése videóból:  
640 képpont × 360 képpont/16:9  
640 képpont × 480 képpont/4:3

# Biztonsági előírások

## Használat és gondozás

- A kamerát és tartozékait ne használja és ne tárolja az alábbi helyeken:
  - Rendkívül meleg, rendkívül hideg, rendkívül párás helyen. Soha ne hagyja őket olyan helyen, ahol a hőmérséklet 60 °C fölé emelkedhet, például tűző napon parkoló gépkocsiban, hősugárzó mellett vagy közvetlen napsugárzásnak kitett helyen. A nagy meleg hatására meghibásodhatnak, deformálódhatnak.
  - Erős mágneses tér közelében és ott, ahol rázkódásnak vannak kitéve. Ilyen helyen a kamera meghibásodhat.
  - Erős rádióhullámok és sugárzás közelében. Ilyen helyen előfordulhat, hogy a felvétel nem lesz élvezhető.
  - AM vevőkészülékek és videoberendezések közelében. Ezek zajt okozhatnak.
  - Homokos tengerparton, poros helyen. Ha homok vagy por kerül a kamerába, az meghibásodhat. Esetenként az ilyen meghibásodás nem is javítható.
  - Ablak mellett és a szabadban, ahol az LCD képernyőt vagy az objektívet közvetlen napsugárzás érheti. Ez tönkretetheti az LCD képernyő belső szerkezetét.
- A kamerát 6,8 V/7,2 V-os (akkumulátor) vagy 8,4 V-os (hálózati tápegység) egyenáramú feszültségről üzemeltesse.
- Az egyen-/váltakozó áramú üzemeltetéshez az ebben az útmutatóban javasolt tartozékokat használja.
- Ügyeljen arra, hogy a kamera ne legyen vizes (ne érje például eső, tengervíz). Ha a kamera vizes lesz, meghibásodhat. Esetenként az ilyen meghibásodás nem is javítható.
- Ha a készülék belsejébe valamilyen szilárd tárgy vagy folyadék kerül, áramtalanítsa a kamerát, és a további üzemeltetés előtt nézze át egy Sony márkakereskedővel.
- Óvatosan bányon a készülékkel, ne szedje szét, ne alakítsa át, ügyeljen arra, hogy ne érje erős fizikai hatás: ne kalapálja, ne ejtse le, ne lépjen rá. Különösen a lencse épségére ügyeljen.
- Amikor nem használja a kamerát, kapcsolja ki.

- Üzemeltetés közben ne tekerje a kamerát például törölközőbe, mert ilyenkor a belső részek túlmelegedhetnek. A képen zaj jelenhet meg.
- Amikor kihúzza a tápkábelt, mindig a dugót fogja meg, soha ne magát a kábelt.
- Ügyeljen a tápkábel épségére; ne tegyen rá nehéz tárgyat.
- Ne használjon deformálódott vagy sérült akkumulátort.
- Tartsa tisztán a fém csatlakozófelületeket.
- Ha folyik az elem/akkumulátor:
  - Keresse fel a helyi Sony márkaszervizt.
  - Mossa le az esetlegesen a bőrre került folyadékot.
  - Ha a folyadék a szemébe kerül, bő vízzel alaposan öblítse ki, és forduljon orvoshoz.

## Ha a kamerát sokáig nem használja

- Azért, hogy a kamera sokáig kifogástalan állapotban maradjon, javasoljuk, hogy havonta egyszer kapcsolja be, és használja egy kicsit: vegyen fel és játsszék le vele valamit.
- Tárolás előtt teljesen merítse le az akkumulátort.

## LCD képernyő

- Ügyeljen arra, hogy az LCD képernyőt ne érje erős nyomás, mert tönkremehet.
- Ha a kamerát hidegben használja, az LCD képernyőn „utófénylés”, „képviisszamaradás” jelenhet meg. A jelenség nem utal meghibásodásra.
- A kamera működése közben az LCD képernyő háta felmelegedhet. A jelenség nem utal meghibásodásra.

## Az LCD képernyő tisztítása

- Ha az LCD képernyő poros vagy ujjlenyomatok vannak rajta, akkor puha ruhával tisztítsa meg. Ha a (külön megvásárolható) LCD Cleaning Kit tisztítókészletet használja, a benne található tisztítófolyadékot ne vigye fel közvetlenül az LCD képernyőre. Nedvesítse meg vele a tisztítópapírt, és azzal tisztítsa a képernyőt.

## A készülék házának karbantartása

- Ha a kamera háza bepiszkolódik, nedves puha ruhával törölje meg, majd száraz puha ruhával törölje szárazra.
- A felület állapotának megóvása érdekében tartsa szem előtt az alábbiakat:
  - ne használjon vegyszert, például higítót, benzint, alkoholt, vegyszerrel átitatott ruhát, impregnálószer, rovarirtót, naptejet
  - ne fogja meg a kamerát, ha keze a fent említett anyagokkal szennyezett
  - ne fogja meg a kamerát, ha keze a fent említett anyagokkal szennyezett
  - ne hagyja, hogy a kamera háza sokáig érintkezésben maradjon gumival, műanyaggal

## Az objektív gondozása és tárolása

- Törölje tisztára a lencse felületét puha ruhával a következő esetekben:
  - ha a lencse felületén ujjlenyomatok vannak
  - nagyon meleg vagy nagy páratartalmú helyen
  - ha a lencsét sós vízpárárt tartalmazó levegő éri (például tengerparton)
- Az objektívet jól szellőző, kevés szennyeződésnek és pornak kitett helyen tárolja.
- A penészedés megelőzésére a fentebb leírt módon rendszeresen tisztítsa meg a lencsét.

## A beépített újratölthető elem töltése

A kamerában beépített, újratölthető elem található, hogy még akkor is meg tudja őrizni a dátumra, időre és egyéb beállításokra vonatkozó információkat, ha a kamerát kikapcsolja. A beépített újratölthető elem mindig töltődik, amikor a kamera a hálózati tápegységgel a fali csatlakozóaljzathoz csatlakozik, illetve amikor a kamerán rajta van az akkumulátor. Az újratölthető elem körülbelül 3 hónap alatt merül le teljesen, ha időközben a kamerát egyáltalán nem használja. A kamera használatba vétele előtt tölts fel a beépített újratölthető elemet. A kamera működését azonban nem befolyásolja, hogy az újratölthető elem fel van-e töltve, lemerült elemmel csupán a felvétel idejét nem lehet rögzíteni.

## Feltöltés

Csatlakoztassa a kamerához a mellékelt hálózati tápegységet (amelyet bedugott a fali csatlakozóaljzatba), csukja be az LCD képernyőt, és legalább 24 óráig hagyja így a kamerát.

## Megjegyzés a kamera kidobásával/átadásával kapcsolatban (DCR-SX65E/SX85E)

Előfordulhat, hogy a belső felvételi adathordozóról még akkor sem törlődnek teljesen az adatok, ha kitörli az összes videót és fényképet, illetve ha végrehajtja a [HORDOZÓ FORMÁZ] műveletet.

Amikor átadja másnak a kamerát, az adatok visszanyerésének megakadályozása érdekében ajánlatos az [ÜRES] művelet végrehajtása. (Lásd a „Hogyan lehet részletes információkat kapni A „Handycam” kézikönyve című kézikönyvből?” című fejezetet az 50. oldalon.) Ezen túlmenően javasoljuk, hogy amikor a kamerát kidobja, törje össze magát a készüléket.

## Megjegyzés a memóriakártya kidobásával/átadásával kapcsolatban

Előfordulhat, hogy hiába törli a memóriakártyáról az adatokat, és hiába formázza meg a memóriakártyát a kamerával vagy egy számítógéppel, a memóriakártyáról az adatok nem tűnnek el teljes mértékben. Javasoljuk, hogy mielőtt a memóriakártyát odaadja valakinek, számítógépen valamilyen adattörlő program segítségével teljesen törölje le róla az adatokat. Ezen túlmenően javasoljuk, hogy amikor a memóriakártyát kidobja, törje össze magát az eszközt.

# Műszaki adatok

## Rendszer

Jel formátuma: PAL színrendszerű, megfelel a CCIR szabványoknak

Videó felvételi formátuma:

Videó: MPEG-2 PS

Hang: Dolby Digital, kétszaternás (2ch)

Dolby Digital Stereo Creator

Fényképfájl formátuma

: DCF Ver.2.0-kompatibilis

: Exif Ver.2.21-kompatibilis

: MPF Baseline-kompatibilis

Felvételi adathordozó (videó/fénykép)

Belső memória

DCR-SX65E: 4 GB

DCR-SX85E: 16 GB

„Memory Stick PRO Duo”

SD memóriakártya (Class 2 vagy gyorsabb)

Az adathordozók kapacitásának mérésekor 1 GB 1 milliárd bájtjal egyenlő, amelynek egy kis részét rendszerkezelési célokra használja és/vagy alkalmazásfájlok számára tartja fenn a készülék.

A felhasználó az alábbi kapacitásértékeket látja.

DCR-SX65E: Kb. 3,86 GB

DCR-SX85E: Kb. 15,5 GB

Képalkotó

2,25 mm-es (1/8 típusú) CCD (Charge

Coupled Device – töltéscsatolt eszköz)

Összesen: kb. 800 000 képpont

Effektív (videó, 16:9-es): kb. 490 000 képpont

Effektív (fénykép, 16:9-es): kb. 490 000 képpont

Effektív (fénykép, 4:3-as): kb. 560 000 képpont

Objektív

Carl Zeiss Vario-Tessar

60 × (optikai)\*1, 70 × (bővített)\*2,

2 000 × (digitális)

Szűrő átmérője 37 mm

F1,8 ~ 6,0

Fókusz távolság:

f=1,8 mm ~ 108 mm

35 mm-es fényképezőgép-egyenérték

Videó esetén: 39 mm ~ 2 340 mm (16:9)

Fénykép esetén: 38 mm ~ 2 280 mm (4:3)

Színhőmérséklet: [AUTO.], [EGYRE], [BELTÉRI]

(3 200 K), [KÜLTÉRI] (5 800 K)

Minimális megvilágítás

3 lx (lux) ([AUT.KIS ZÁRSEB.] értéke [BE]), 6 lx (lux) ([AUT.KIS ZÁRSEB.] értéke [KI] (ez a gyári beállítás)), zársebesség 1/25 másodperc

\*1 Ha a [STEADYSHOT] értéke [ERŐS]

\*2 Ha a [STEADYSHOT] értéke

[SZOKÁSOS] vagy [KI]

Kimeneti/bemeneti csatlakozók

A/V távcsatlakozó: Video/audio kimeneti aljzat

USB aljzat: mini AB/A típusú (beépített USB), csak kimenet

LCD képernyő

Kép: 7,5 cm (3” képtáló, szélesség-magasság arány 16:9)

Képpontok teljes száma: 230 400 (960 × 240)

Általános jellemzők

Áramellátás: 6,8 V/7,2 V egyenáram

(akkumulátor) 8,4 V egyenáram (hálózati tápegység)

Átlagos teljesítményfelvétel: Ha a kamerával a normál fényerősségű LCD képernyővel készíti felvételt:

Belső memória: 1,9 W (DCR-SX65E/SX85E)

Memóriakártya: 1,8 W

Töltés USB-porton keresztül: 5 V, 500 mA egyenáram

Üzemi hőmérséklet: 0 °C és 40 °C között

Tárolási hőmérséklet: -20 °C és +60 °C között

Méreték (hozzávetőleg)

52,5 mm × 57 mm × 113,5 mm (szé/ma/mé)

a kiálló, kihúzható, kihajtható részekkel együtt

52,5 mm × 57 mm × 123,5 mm (szé/ma/mé)

a kiálló, kihúzható, kihajtható részekkel és a

feltett mellékelt akkumulátorral együtt

Tömeg (hozzávetőleg)

230 g maga a készülék

270 g a mellékelt akkumulátorral és memóriakártyával együtt

AC-L200C/AC-L200D típusú hálózati tápegység

Áramellátás: 100 V–240 V-os,

50 Hz/60 Hz-es váltakozó áram

Áramfelvétel: 0,35 A–0,18 A

Teljesítményfelvétel: 18 W

Kimenő feszültség: 8,4 V egyenáram\*

Üzemi hőmérséklet: 0 °C és 40 °C között

Tárolási hőmérséklet: -20 °C és +60 °C között

Méretetek (hozzávetőleg): 48 mm × 29 mm × 81 mm (szé/ma/mé) ha nincsenek kihúzva/kihajtva részek

Tömeg (hozzávetőleg): 170 g a tápkábel nélkül

\* További adatok a hálózati tápegységre ragasztott címkén található.

## NP-FV30 típusú akkumulátor

Legnagyobb kimenő feszültség: 8,4 V egyenáram

Kimenő feszültség: 7,2 V egyenáram

Maximális töltőfeszültség: 8,4 V egyenáram

Maximális töltőáram: 2,12 A

Kapacitás

jellemző: 3,6 Wh (500 mAh)

minimális: 3,6 Wh (500 mAh)

Típus: lítium ion

A kamerának és tartozékainak formája és műszaki adatai előzetes bejelentés nélkül megváltozhatnak.

• Készült a Dolby Laboratories licence alapján.

## Töltési idő

Hozzávetőlegesen ennyi perc alatt töltődik fel teljesen egy teljesen lemerült akkumulátor.

|                      | Hálózati tápegység | Beépített USB kábel* |
|----------------------|--------------------|----------------------|
| NP-FV30 (mellékelve) | 115                | 155                  |
| NP-FV50              | 155                | 315                  |
| NP-FV70              | 195                | 600                  |
| NP-FV100             | 390                | 1050                 |

• Az időértékeket 25 °C-on mértük. Javasolt hőmérséklettartomány: 10 °C–30 °C.

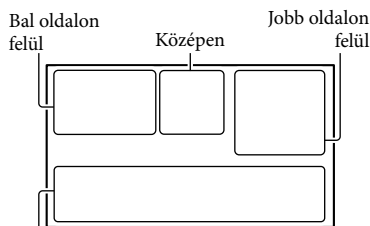
\* Az USB-csatlakozást támogató kábel használata nélkül

## Védjegyek

- A „Handycam” és a **HANDYCAM** a Sony Corporation bejegyzett védjegye.
- A „Memory Stick”, a „**MEMORY STICK**”, a „Memory Stick Duo”, a „**MEMORY STICK DUO**”, a „Memory Stick PRO Duo”, a „**MEMORY STICK PRO DUO**”, a „Memory Stick PRO-HG Duo”, a „**MEMORY STICK PRO-HG DUO**”, a „Memory Stick Micro”, a „MagicGate”, a „**MAGICGATE**”, a „MagicGate Memory Stick” és a „MagicGate Memory Stick Duo” a Sony Corporation védjegye vagy bejegyzett védjegye.
- Az „InfoLITHIUM” a Sony Corporation védjegye.
- A „DVDirect” a Sony Corporation védjegye.
- A Dolby és a double-D szimbólum a Dolby Laboratories védjegye.
- A Microsoft, a Windows, a Windows Vista és a DirectX a Microsoft Corporation védjegye vagy bejegyzett védjegye az Amerikai Egyesült Államokban és/vagy más országokban.
- A Macintosh és a Mac OS az Apple Inc. bejegyzett védjegye az Amerikai Egyesült Államokban és más országokban.
- Az Intel, az Intel Core és a Pentium az Intel Corporation vagy leányvállalatának védjegye vagy bejegyzett védjegye az Amerikai Egyesült Államokban és más országokban.
- Az Adobe, az Adobe embléma és az Adobe Acrobat az Adobe Systems Incorporated védjegye vagy bejegyzett védjegye az Amerikai Egyesült Államokban és/vagy más országokban.
- Az SDXC embléma az SD-3C, LLC védjegye.
- A MultiMediaCard a MultiMediaCard Association védjegye.

Minden más említett terméknév tulajdonosának védjegye vagy bejegyzett védjegye lehet. Sem a <sup>TM</sup>, sem az ® jel nem szerepel mindenhol ebben a kézikönyvben.

# A képernyőn látható kijelzők



Alul

## Bal oldalon felül

| Szimbólum | Jelentése                         |
|-----------|-----------------------------------|
|           | MENU gomb                         |
|           | Önkioldóval készített felvétel    |
|           | MIKJELSZ. kicsi                   |
|           | SZÉLESVÁSZNŰ                      |
|           | BEÉP.ZOOM-MIKR.                   |
|           | Akkumulátor energiaszintje        |
|           | A memóriakártya felvételi mappája |
|           | VIDEO LIGHT                       |
|           | Vissza gomb                       |

## Középen

| Szimbólum      | Jelentése               |
|----------------|-------------------------|
| [KÉSZ]/[FELV.] | A felvétel állapota     |
|                | Fénykép mérete          |
|                | Diabevetítés beállítása |
|                | Figyelmeztetés          |
|                | Lejátszási mód          |

## Jobb oldalon felül

| Szimbólum | Jelentése                                                     |
|-----------|---------------------------------------------------------------|
|           | Felvételi mód (HQ/SP/LP)                                      |
|           | Felvételhez/lejátszáshoz/ szerkesztéshez használt adathordozó |
| 0:00:00   | Számláló (óra:perc:másodperc)                                 |

| Szimbólum | Jelentése                                                                         |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| [00p]     | A még felvehető videó hosszát                                                     |
|           | ÜSZTATÁS                                                                          |
| 9999      | A felvehető képek hosszát                                                         |
| 9999      | A felvételi adathordozó                                                           |
|           | A memóriakártya lejátszási mappája                                                |
| 100/112   | Jelenleg lejátszott videó vagy fénykép/Az összes felvett videó vagy fénykép száma |

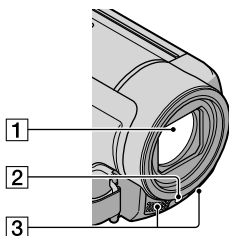
## Alul

| Szimbólum | Jelentése                                |
|-----------|------------------------------------------|
|           | Az [ARCFELISMERÉS] értéke [KI]           |
|           | Kézi fókuszbeállítás                     |
|           | JELNET                                   |
|           | Fehéregyensúly                           |
|           | SteadyShot kikapcsolva                   |
|           | FÉNYM. / FIX FÓK. / FÉNYMÉRŐ / EXPOZÍCIÓ |
|           | KÖZELKÉP                                 |
|           | ELLENFÉNY                                |
|           | INTELLIGENS AUTO                         |
|           | OPTION gomb                              |
|           | KÉPEK MEGTEKINTÉSE gomb                  |
|           | Diabevetítés gomb                        |
|           | Adatfájl neve                            |
|           | Védett kép                               |
|           | Index gomb                               |

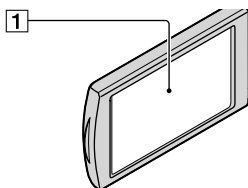
- Az itt feltüntetett szimbólumok és helyük csak hozzávetőleges, eltérhetnek a valódi képernyőn láthatóktól.
- A kamera típusától függően előfordulhat, hogy egyes kijelzések nem jelennek meg.

# Részegységek és kezelőszervek

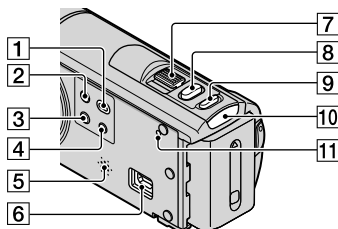
Zárójelben ( ) a megfelelő oldalszám áll.



- 1 Objektív (Carl Zeiss lencse)
- 2 LED VIDEO LIGHT videolámpa
- 3 Beépített mikrofon



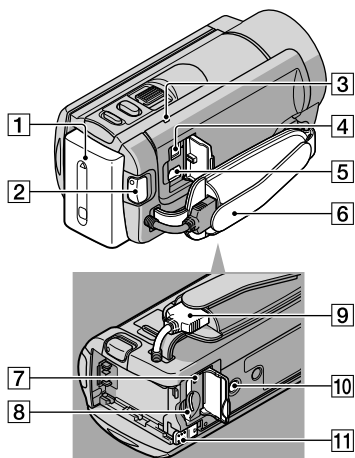
- 1 LCD képernyő/érintőképernyő
- Ha az LCD táblát 180 fokkal elfordítja, akkor vissza tudja csukni a kamerához úgy, hogy az LCD képernyő kifelé néz. Ez lejátézáskor praktikus lehet.



- 1 (KÉPEK MEGTEKINTÉSE) gomb (23)
- 2 POWER gomb (13)
- 3 LIGHT gomb  
Ezt megnyomva felkapcsolhatja a LIGHT videolámpát.
- 4 iAUTO gomb
- 5 Hangszóró
- 6 USB (USB) aljzat (31, 36, 40)
- 7 A motoros zoom gombja
- 8 PHOTO gomb (22)
- 9 MODE gomb (19)
- 10 (Videó)/(Fénykép) üzemmód-kijelző (19)
- 11 RESET gomb

Egy hegyes tárggyal nyomja meg a RESET gombot.

Ha az összes beállítást (beleértve a dátumot és az időt is) gyári alapértékére kívánja állítani, nyomja meg a RESET gombot.



- 1** Akkumulátor (10)
- 2** START/STOP gomb (20)
- 3** CHG töltésjelző (10)
- 4** DC IN aljzat (10)
- 5** A/V távcsatlakozó (26)
- 6** Kéztámasz (19)
- 7** Működésjelző (memóriakártya) (16)  
Amikor a működésjelző világít vagy villog, a kamera adatokat olvas az adathordozóról, illetve adatokat ír az adathordozóra.
- 8** Memóriakártya-nyílás (16)
- 9** Beépített USB kábel
- 10** Állványfoglalat  
Egy állványcsavarral rögzítse az állványt az állványfoglathoz (az állvány és a csavar külön megvásárolható; a csavar legfeljebb 5,5 mm hosszú lehet).
- 11** BATT akkumulátor-kioldó gomb (11)

# Tárgymutató

## Szimbólumok

|            |    |
|------------|----|
| 16:9 ..... | 27 |
| 4:3 .....  | 27 |

## A

|                                        |        |
|----------------------------------------|--------|
| A „Handycam” kézikönyve.....           | 50     |
| A/V átvitelszálkábél.....              | 26, 41 |
| ADATKÓD.....                           | 14     |
| akkumulátor.....                       | 10     |
| akkumulátor feltöltése.....            | 10     |
| akkumulátor feltöltése külföldön ..... | 12     |

## Á

|               |    |
|---------------|----|
| állvány ..... | 62 |
|---------------|----|

## B

|                           |       |
|---------------------------|-------|
| Beépített USB kábel.....  | 4, 11 |
| bekapcsolás.....          | 13    |
| belső memória.....        | 15    |
| biztonsági előírások..... | 56    |

## D

|                              |        |
|------------------------------|--------|
| dátum és idő beállítása..... | 13     |
| DÁTUM/IDŐ .....              | 14     |
| DVD-író.....                 | 38, 40 |
| DVDirect Express.....        | 38     |

## F

|                                                |        |
|------------------------------------------------|--------|
| fali csatlakozóaljzat.....                     | 10     |
| felvétel .....                                 | 20     |
| felvételi adathordozó.....                     | 15     |
| felvételi és zoom gombok az LCD képernyőn..... | 20     |
| fénykép.....                                   | 21, 23 |
| figyelmeztető szimbólumok.....                 | 52     |
| FOTÓHORD.BEÁLL. ....                           | 15     |

## G

|                |    |
|----------------|----|
| gondozás ..... | 56 |
|----------------|----|

## H

|                         |    |
|-------------------------|----|
| hangerőszabályzás ..... | 25 |
| hibaelhárítás .....     | 51 |
| HORDOZÓ BEÁLL. ....     | 15 |

## J

|              |    |
|--------------|----|
| javitás..... | 51 |
|--------------|----|

## K

|                                        |    |
|----------------------------------------|----|
| karbantartás.....                      | 56 |
| KÉPEK MEGTEKINTÉSE .....               | 23 |
| képek mentése külső adathordozóra..... | 36 |
| képernyőn látható kijelzők.....        | 60 |
| külső adathordozó .....                | 36 |

## L

|                             |    |
|-----------------------------|----|
| lejátszás .....             | 23 |
| lemez készítése.....        | 38 |
| lemez felvétel készítő..... | 41 |

## M

|                                        |        |
|----------------------------------------|--------|
| Macintosh.....                         | 30     |
| másolás.....                           | 18     |
| mellékelt tartozékok .....             | 4      |
| „Memory Stick PRO Duo” .....           | 16     |
| memóriakártya.....                     | 16     |
| menü .....                             | 44, 47 |
| minta-kép .....                        | 28     |
| műszaki adatok .....                   | 58     |
| műveleteknél hallható hangjelzés ..... | 14     |

## NY

|                   |    |
|-------------------|----|
| NYELV BEÁLL. .... | 14 |
|-------------------|----|

## O

|                   |    |
|-------------------|----|
| OPTION MENU ..... | 46 |
|-------------------|----|

## Ó

|                   |    |
|-------------------|----|
| ÓRABEÁLLÍTÁS..... | 13 |
|-------------------|----|

## Ö

|                                 |    |
|---------------------------------|----|
| ön diagnosztika kijelzője ..... | 52 |
|---------------------------------|----|

## P

|                                    |        |
|------------------------------------|--------|
| PMB (Picture Motion Browser) ..... | 30, 33 |
| PMB Help .....                     | 33     |
| program .....                      | 31     |

## R

|             |    |
|-------------|----|
| RESET ..... | 61 |
|-------------|----|

## S

|                        |    |
|------------------------|----|
| SAJÁT MENÜ .....       | 44 |
| SAJÁT MENÜ BEÁLL. .... | 44 |

## SZ

|                             |    |
|-----------------------------|----|
| számítógép.....             | 30 |
| számítógépes rendszer ..... | 30 |

## T

|                              |    |
|------------------------------|----|
| telepítés .....              | 31 |
| televízió.....               | 26 |
| teljesen feltöltött.....     | 10 |
| tevékenységek sorrendje..... | 7  |
| TÖRLÉS.....                  | 28 |
| TV TÍPUSA.....               | 26 |

## U

|                 |        |
|-----------------|--------|
| USB CSATL. .... | 38, 40 |
| USB kábel ..... | 38, 40 |

## V

|                                                        |        |
|--------------------------------------------------------|--------|
| VBR .....                                              | 53     |
| videó.....                                             | 20, 23 |
| VIDEÓHORD.BEÁLL.....                                   | 15     |
| videók felvételi ideje/rögzíthető fényképek száma..... | 53     |
| VISUAL INDEX .....                                     | 23     |

## W

|              |    |
|--------------|----|
| Windows..... | 30 |
|--------------|----|

## Z

|               |    |
|---------------|----|
| zoomolás..... | 20 |
|---------------|----|

A menülistákat a 47 - 49 oldalon találja.

# Najskôr si prečítajte tieto informácie

Skôr, než začnete používať túto jednotku, prečítajte si túto príručku a odložte ju pre prípad budúcej potreby.

## VÝSTRAHA

**Aby ste znížili riziko vzniku požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom, nevystavujte zariadenie dažďu ani vlhkosti.**

**Nevystavujte batérie prílišnému teplu, ako je napr. priame slnečné žiarenie, oheň a pod.**

## POZOR

### Batéria

Pri nesprávnom zaobchádzaní s batériou môže vybuchnúť, spôsobiť požiar alebo i chemické popáleniny. Dodržiavajte nasledovné opatrenia.

- Batériu nezoberajte.
- Batériu nedeformujte ani nevystavujte nárazom či silovému pôsobeniu, ako napríklad úderom, pádom alebo pošliapaniu.
- Batériu neskratujte a nedovoľte, aby sa kovové objekty dostali do styku s kontaktmi.
- Nevystavujte batériu vysokým teplotám nad 60 °C, ako napríklad na priamom slnečnom svetle alebo v aute zaparkovanom na slnku.
- Batériu nespájajte ani neodhadzujte do ohňa.
- Nemanipulujte s poškodenými alebo tečúcimi lítium-iónovými batériami.
- Batériu nabíjajte pomocou pravej nabíjačky batérií od spoločnosti Sony alebo pomocou zariadenia na nabíjanie batérií.
- Batérie uchovávajte mimo dosahu malých detí.
- Batérie uchovávajte suché.
- Na výmenu používajte iba rovnaký alebo ekvivalentný typ batérie odporúčaný spoločnosťou Sony.
- Použité batérie likvidujte promptne podľa pokynov.

Batériu vymieňajte len za určený typ. V opačnom prípade môže dôjsť k požiaru alebo zraneniu.

### Sieťový adaptér

Sieťový adaptér nepoužívajte, keď je umiestnený v úzkom priestore, napríklad medzi stenou a nábytkom.

Pri používaní sieťového adaptéra použite blízku sieťovú zásuvku. V prípade akejkoľvek poruchy pri používaní kamkordéra ihneď odpojte sieťový adaptér zo sieťovej zásuvky.

Aj keď je kamkordér vypnutý, stále je napájaný z elektrickej siete, ak je pripojený k sieťovej zásuvke pomocou sieťového adaptéra.

## PRE ZÁKAZNÍKOV V EURÓPE

### Poznámka pre zákazníkov v krajinách podliehajúcich smerniciam EÚ

Výrobcom tohto produktu je spoločnosť Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Japonsko. Autorizovaným zástupcom pre smernicu pre elektromagnetickú kompatibilitu (EMC) a bezpečnosť produktov je spoločnosť Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Nemecko. V prípade záležitostí týkajúcich sa servisu alebo záruky sa obracajte na adresy uvedené v samostatných dokumentoch týkajúcich sa servisu a záruky.

Tento produkt bol testovaný a je v súlade s limitmi smernice EMC týkajúcej sa používania prípojných káblov kratších ako 3 metre.

### Upozornenie

Elektromagnetické pole pri určitých frekvenciách môže na tomto zariadení ovplyvniť kvalitu obrazu a zvuku.

## Poznámka

Ak statická elektrina alebo elektromagnetické pole spôsobia prerušenie prenosu údajov (zlyhanie), reštartujte aplikáciu alebo odpojte a znovu pripojte komunikačný kábel (kábel USB atď.).



**Likvidácia starých elektrických a elektronických prístrojov (vzťahuje sa na Európsku úniu a európske krajiny so systémami oddeleného zberu)**

Tento symbol na výrobku alebo na jeho obale znamená, že výrobok nesmie byť spracovávaný ako komunálny odpad. Musí sa odovzdať do príslušnej zberne na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zaručením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete pri predchádzaní potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a na zdravie človeka, ktoré by mohli byť zapríčinené nevhodným zaobchádzaním s odpadmi z tohto výrobku. Recyklovaním materiálov pomôžete zachovať prírodné zdroje. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku vám na požiadanie poskytne miestny úrad, služba likvidácie komunálneho odpadu alebo predajňa, v ktorej ste si tento výrobok zakúpili.



**Zneškodňovanie použitých batérií (platí v Európskej únii a ostatných európskych krajinách so zavedeným separovaným zberom)**

Tento symbol na batérii alebo obale znamená, že batéria dodaná s týmto výrobkom nemôže byť spracovaná s domovým odpadom.

Na niektorých batériách môže byť tento symbol použitý v kombinácii s chemickými značkami. Chemické značky ortute (Hg) alebo olova (Pb) sú pridané, ak batéria obsahuje viac ako 0,0005% ortute alebo 0,004% olova.

Tým, že zaistíte správne zneškodnenie týchto batérií, pomôžete zabrániť potenciálne negatívne vplyvu na životné prostredie a ľudské zdravie, ktorý by v opačnom prípade mohol byť spôsobený pri nesprávnom nakladaní s použitou batériou. Recyklácia materiálov pomáha uchovávať prírodné zdroje.

V prípade, že výrobok, ktorý si z dôvodu bezpečnosti, výkonu alebo integrity údajov vyžaduje trvalé pripojenie zabudovanej batérie, túto batériu môže vymeniť iba kvalifikovaným personálom.

Aby ste zaručili, že batéria bude správne spracovaná, odovzdajte tento výrobok na konci jeho životnosti na vhodnom zbernom mieste na recykláciu elektrických a elektronických zariadení.

V prípade všetkých ostatných batérií, postupujte podľa časti, ako vybrať bezpečne batériu z výrobku.

Odovzdajte batériu na vhodnom zbernom mieste na recykláciu použitých batérií.

Ak chcete získať podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku alebo batérie, kontaktuje váš miestny alebo obecný úrad, miestnu službu pre zber domového odpadu alebo predajňu, kde ste výrobok zakúpili.

SK

## UPOZORNENIE

- NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM. NEOTVÁRAŤ!
- POUŽÍVAŤ LEN NA SUCHÝCH MIESTACH.
- NEVYSTAVUJTE OHŇU!
- NEVYSTAVUJTE VYSOKÝM TEPLOTÁM (60°).
- NEROZOBERAŤ!
- NESKRATOVAŤ!

## Dodávané položky

Čísla v zátvorkách ( ) znamenajú dodávané množstvo.

- ☐ Sieťový adaptér striedavého prúdu (1)
- ☐ Napájací kábel (1)
- ☐ A/V prípojný kábel (1) **A**
- ☐ Kábel USB (1) **B**
- Pripojte ho ku káblu Built-in USB Cable (s. 11), ak kábel Built-in USB Cable nie je dostatočne dlhý.
- ☐ Nabíjateľná batéria NP-FV30 (1)
- ☐ CD-ROM „Handycam“ Application Software (1)
  - Softvér „PMB“ (softvér vrátane príručky „PMB Help“)
  - Príručka k zariadeniu „Handycam“ (PDF)
- ☐ „Návod na používanie“ (táto príručka) (1)

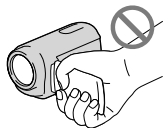


- Softvér „PMB Portable“ je v kamkordéri vopred nainštalovaný (s. 35).
- Informácie o pamäťových kartách, ktoré je možné používať s týmto kamkordérom, nájdete na strane 16.

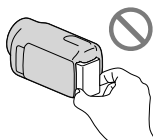
## Použitie kamkordéra

- Kryt konektorov kamkordéra a nasledujúce časti kamkordéra nie sú určené na držanie.

### Obrazovka LCD



### Batéria



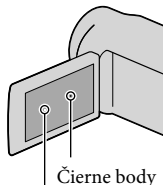
### Built-in USB Cable



- Kamkordér nie je prachuvzdorný, odolný voči vlhkosti, ani vodotesný. Pozri časť „Preventívne pokyny“ (s. 57).

## Položky ponuky, panel LCD a objektiv

- Položka ponuky, ktorá sa zobrazí v sivej farbe, nie je pri daných podmienkach nahrávania alebo prehrávania k dispozícii.
- Obrazovka LCD sa vyrába použitím najpresnejších technológií; preto je možné využiť až 99,99 % pixla. No na obrazovke LCD sa môžu objavovať nepatrné čierne a/alebo jasné bodky (bielej, červenej, modrej alebo zelenej farby). Tieto body vznikajú pri výrobe, sú normálnym javom a nemajú žiaden vplyv na nahrávanie.



Biele, červené, modré alebo zelené body

- Dlhodobé vystavenie obrazovky LCD alebo objektivu priamemu slnečnému žiareniu môže spôsobiť poruchy.

- Kamkordérom nesnímajte priamo slnko. Môže to spôsobiť poruchu kamkordéra. Zábery slnka robte iba pri slabých svetelných podmienkach, napríklad za súmraku.

## Zmena nastavenia jazyka

- Informácie na obrazovke zobrazované v miestnom jazyku sa používajú na ilustráciu postupov obsluhy. Ak je to potrebné, pred začiatkom používania kamkordéra zmeníte jazyk obrazovky (s. 14).

## Nahrávanie

- Keď používate pamäťovú kartu s kamkordérom prvýkrát, na dosiahnutie stabilného fungovania sa odporúča sformátovať pamäťovú kartu pomocou kamkordéra (s. 49). Všetky údaje zaznamenané na pamäťovej karte budú po jej sformátovaní vymazané a nedajú sa obnoviť. Dôležité údaje predtým uložte do svojho počítača a pod.
- Pred spustením nahrávania vyskúšajte funkciu nahrávania a skontrolujte, či sa obraz a zvuk nahrávajú bez akýchkoľvek problémov.
- Ak nahrávanie alebo prehrávanie nie je možné z dôvodu poruchy kamkordéra, pamäťového média a pod, za obsah nahrávky sa nebude dať poskytnúť náhrada.
- Systémy kódovania farieb v televízore sa líšia v závislosti od štátu alebo regiónu. Ak chcete zobraziť nahrávky na televíznej obrazovke, potrebujete televízor so systémom PAL.
- Televízne programy, filmy, videopásky a iné materiály môžu byť chránené autorskými právami. Neoprávnené nahrávanie uvedených materiálov môže byť v rozpore so zákonmi o autorských právach.

## Poznámka týkajúca sa prehrávania

- Zábery nahraté na kamkordéri sa na iných zariadeniach nemusia prehrávať správne. Rovnako zábery nahraté na iných zariadeniach sa nemusia prehrávať správne na tomto kamkordéri.
- Videozáznamy nahraté na pamäťové karty SD sa nedajú prehrať na zariadeniach AV od iných výrobcov.

## Uloženie všetkých nasnímaných obrazových údajov

- Ak chcete zabrániť strate údajov, ukladajte pravidelne všetky zábery na externé médiá. Odporúča sa, aby ste obrazové údaje uložili pomocou počítača na disk, ako je napríklad disk DVD-R. Obrazové údaje môžete uložiť aj pomocou videorekordéra alebo rekordéra DVD/HDD a pod. (s. 39).

## Poznámky k batérii/sieťovému adaptéru striedavého prúdu

- Batériu vyberte alebo sieťový adaptér striedavého prúdu odpojte vždy až po vypnutí kamkordéra.
- Odpojte sieťový adaptér striedavého prúdu od kamkordéra tak, že budete súčasne držať kamkordér aj konektor DC.

## Poznámka k teplote kamkordéra/batérie

- Keď je teplota kamkordéra alebo batérie extrémne vysoká alebo nízka, môže sa stať, že nebudete môcť nahrávať ani prehrávať v dôsledku ochranných funkcií kamkordéra, ktoré sa aktivujú v takýchto situáciách. V takomto prípade sa na obrazovke LCD zobrazí indikátor.

## Keď je kamkordér pripojený k počítaču alebo príslušenstvu

- Nepokúšajte sa sformátovať nahrávacie médium kamkordéra pomocou počítača. Ak to urobíte, kamkordér nemusí fungovať správne.
- Pred pripojením kamkordéra k inému zariadeniu pomocou kábla skontrolujte, či zasúvate zástrčku konektora správne. Násilné vtlačenie zástrčky do konektora môže poškodiť konektor alebo spôsobiť poruchu kamkordéra.
- Obrazovku LCD nezatvárajte, kým je kamkordér zapnutý a pripojený ku káblu USB. Zaznamenané videozáznamy alebo fotografie by sa mohli stratiť.

## Ak nie je možné prehrávať alebo nahrávať zábery, použite funkciu [MEDIA FORMAT]

- V prípade opakovaného dlhodobiejšieho nahrávania/odstraňovania záberov sa na nahrávacom médiu môže vyskytnúť fragmentácia údajov. Zábery sa nemusia dať ukladať alebo snímať. V takom prípade najprv uložte obrazové údaje na nejakom type externého média a potom použite funkciu [MEDIA FORMAT] dotykom na položku **MENU** (MENU) → [Show others] → [MEDIA FORMAT] (v kategórii  [MANAGE MEDIA]) → požadované médium (DCR-SX65E/SX85E) → [YES] → [YES] → **OK**.

## Carl Zeiss objektív

- Kamkordér je vybavený objektívom Carl Zeiss, ktorý spoločne vyvinuli spoločnosti Carl Zeiss (Nemecko) a Sony Corporation, ktorý vytvára zábery vysokej kvality. Používa systém merania MTF určený pre videokamery a zábery sa vyznačujú mimoriadnou kvalitou typickou pre objektívy Carl Zeiss.  
MTF= Modulation Transfer Function. Číselná hodnota označuje množstvo svetla z objektu, ktoré prichádza do objektívu.

## Poznámky týkajúce sa voliteľného príslušenstva

- Odporúčame používať originálne príslušenstvo Sony.
- Dostupnosť takýchto produktov závisí od krajiny alebo oblasti.

## Obrázky, ilustrácie a obrazovky v tejto príručke

- Ilustračné obrázky v tejto príručke sú zachytené pomocou digitálneho fotoaparátu, preto sa môžu na pohľad odlišovať od obrázkov a indikátorov na obrazovke vášho kamkordéra. Obrázky kamkordéra a indikátory na obrazovke sú taktiež zvýraznené alebo zjednodušené pre lepšiu zrozumiteľnosť.

- V tejto príručke sa vnútorná pamäť (DCR-SX65E/SX85E) kamkordéra a pamäťová karta nazývajú „nahrávacie médiá“.
- Dizajn a technické parametre kamkordéra a príslušenstva sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

## Skontrolujte názov modelu vášho kamkordéra

- V tomto návode sa názov modelu zobrazuje v prípade rozdielu parametrov medzi jednotlivými modelmi. Názov modelu je uvedený na spodnej strane kamkordéra.
- Hlavné rozdiely v parametroch tohto radu sú nasledovné.

|           | Nahrávacie médiá | Kapacita interného nahrávacieho média |
|-----------|------------------|---------------------------------------|
| DCR-SX45E | Pamäťová karta   | —                                     |
| DCR-SX65E | Interná pamäť    | 4 GB                                  |
| DCR-SX85E | + pamäťová karta | 16 GB                                 |

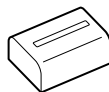
## Poznámky týkajúce sa používania

- Nevykonávajte nasledujúce činnosti, inak sa môže poškodiť nahrávacie médium, zaznamenané zábery sa nemusia dať prehrávať alebo sa môžu stratiť, alebo sa môžu vyskytnúť iné poruchy.
  - Vybratie pamätevej karty, keď svieti alebo bliká indikátor prístupu (s. 17)
  - Vyberanie batérie alebo odpojenie sieťového adaptéra striedavého prúdu alebo vystavenie kamkordéra otrasom alebo vibráciám, keď svieti alebo bliká indikátor  (videozáznam)/ (fotografia) (s. 13) alebo indikátor prístupu (s. 17)
- Náraz kamkordérom do iného objektu počas používania remienka na plece (predáva sa osobitne).

# Tok činností

## Začíname (s. 10)

Príprava zdroja napájania a nahrávacieho média.



## Nahrávanie videozáznamov a fotografií (s. 19)

Nahrávanie videozáznamov ➔ s. 20

💡 Zmena režimu nahrávania

💡 Očakávaný čas nahrávania (MEDIA INFO)

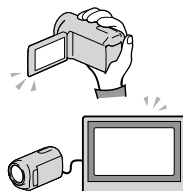
Snímanie fotografií ➔ s. 21



## Prehrávanie videozáznamov a fotografií

Prehrávanie na kamkordéri ➔ s. 23

Prehrávanie záberov na televízore ➔ s. 26



## Ukladanie záberov

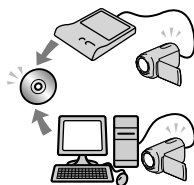
Ukladanie videozáznamov a fotografií pomocou počítača ➔ s. 31

Ukladanie videozáznamov a fotografií na externé médium

➔ s. 37

Ukladanie záberov pomocou DVD napaľovačky alebo rekordéra

➔ s. 39



## Odstraňovanie videozáznamov a fotografií (s. 29)

Ak odstránite obrazové údaje uložené v počítači alebo na disku, budete môcť na uvoľnené miesto na médiu nahráť nové zábery.



# Obsah

|                                             |   |
|---------------------------------------------|---|
| Najskôr si prečítajte tieto informácie..... | 2 |
| Tok činností.....                           | 7 |

## ■ Začínáme

|                                                                                                                |    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Krok 1: Nabitie batérie.....                                                                                   | 10 |
| Nabíjanie batérie v zahraničí .....                                                                            | 12 |
| Krok 2: Zapnutie napájania a nastavenie dátumu a času .....                                                    | 13 |
| Zmena nastavenia jazyka .....                                                                                  | 14 |
| Krok 3: Príprava nahrávacieho média .....                                                                      | 15 |
| Kontrola nastavení nahrávacieho média.....                                                                     | 16 |
| Kopírovanie videozáznamov a fotografií z interného nahrávacieho média na pamäťovú kartu (DCR-SX65E/SX85E)..... | 18 |

## ■ Nahrávanie/prehrávanie

|                                        |    |
|----------------------------------------|----|
| Nahrávanie .....                       | 19 |
| Prehrávanie na kamkordéri .....        | 23 |
| Prehrávanie záberov na televízore..... | 26 |

## ■ Využívanie ďalších funkcií kamkordéra

|                                                |    |
|------------------------------------------------|----|
| Odstraňovanie videozáznamov a fotografií ..... | 29 |
|------------------------------------------------|----|

## ■ Ukladanie videozáznamov a fotografií pomocou počítača

|                                              |    |
|----------------------------------------------|----|
| Príprava počítača.....                       | 31 |
| Pri použití Macintosh .....                  | 31 |
| Spustenie PMB (Picture Motion Browser) ..... | 34 |
| Použitie aplikácie „PMB Portable“ .....      | 35 |

## ■ Ukladanie záberov pomocou externého zariadenia

|                                                            |    |
|------------------------------------------------------------|----|
| Ukladanie snímok na externé médium (DIRECT COPY) .....     | 37 |
| Vytvorenie disku pomocou napáľovačky a rekordéra DVD ..... | 39 |

## ■ Prispôsobenie kamkordéra

|                                                                  |    |
|------------------------------------------------------------------|----|
| Používanie ponúk .....                                           | 45 |
| Podrobnejšie informácie z Príručka k zariadeniu „Handycam“ ..... | 51 |

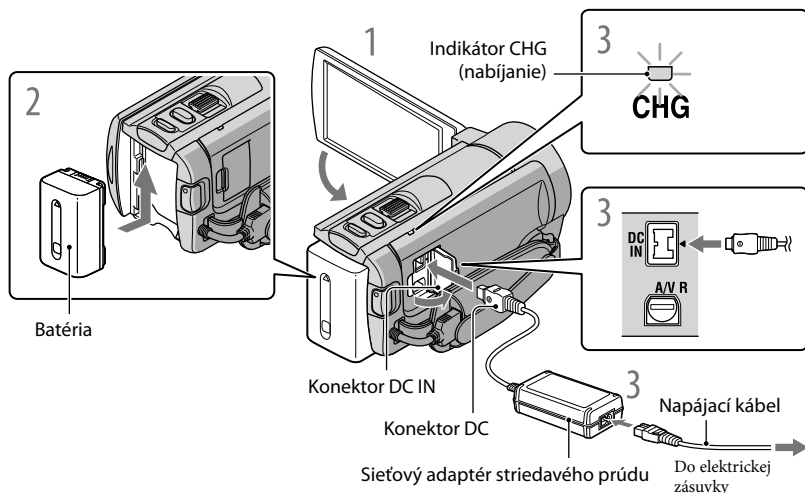
## ■ Doplňujúce informácie

|                                                                   |    |
|-------------------------------------------------------------------|----|
| ❓ Riešenie problémov .....                                        | 52 |
| Čas nahrávania videozáznamov/počet nasnímateľných fotografií..... | 54 |
| Preventívne pokyny .....                                          | 57 |
| Špecifikácie.....                                                 | 59 |

## ■ Rychle odkazy

|                              |    |
|------------------------------|----|
| Indikátory na obrazovce..... | 61 |
| Súčasť a ovládače.....       | 63 |
| Register .....               | 65 |

# Krok 1: Nabitie batérie



Batériu „InfoLITHIUM“ (série V) je možné nabíjať po pripojení ku kamkordéru.

## ⚡ Poznámky

- Ku kamkordéru nemôžete pripojiť žiadne iné batérie typu „InfoLITHIUM“ okrem batérií série V.

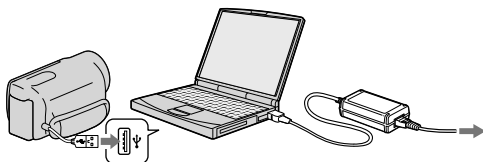
1. Kamkordér vypnite zatvorením obrazovky LCD.
2. Pripojte batériu jej posunutím v smere šípky, kým sa neozve kliknutie.
3. Pripojte sieťový adaptér striedavého prúdu a napájací kábel ku kamkordéru a do sieťovej zásuvky.
  - Zarovnajzte značku ▲ konektora DC so značkou na konektore DC IN.

Rozsvieti sa indikátor CHG (nabíjanie) a spustí sa nabíjanie. Keď sa batéria úplne nabije, indikátor CHG (nabíjanie) zhasne.
4. Keď je batéria nabitá, odpojte sieťový adaptér striedavého prúdu z konektora DC IN kamkordéra.

## Nabíjanie pomocou počítača

Táto funkcia je užitočná, ak nie je poruke sieťový adaptér striedavého prúdu.

- ① Vypnite kamkordér a potom pripojte batériu.
- ② Pomocou kábla Built-in USB Cable pripojte kamkordér k zapnutému počítaču.



- ③ Po nabití batérie ukončíte pripojenie USB medzi kamkordérom a počítačom (s. 33).

### ⚡ Poznámky

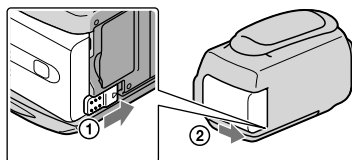
- Nie je zaručené správne fungovanie so všetkými typmi počítačov.
- Nabíjanie batérie a pripojenie k prispôbeným počítačom alebo k vlastným zostávam počítačov nie je zaručené. V závislosti od typu použitého zariadenia USB nabíjanie nemusí fungovať správne.
- Ak kamkordér pripojíte k prenosnému počítaču, ktorý nie je pripojený v sieťovej zásuvke, batéria prenosného počítača sa môže rýchlo vybiť. V takom prípade nenechávajte kamkordér pripojený príliš dlho.

### 💡 Tipy

- Kamkordér je možné nabíjať aj pomocou kábla Built-in USB Cable zo sieťovej zásuvky pomocou nabíjacieho sieťového adaptéra striedavého prúdu USB AC-U501AD/AC-U50AG (predáva sa osobitne). Nie je možné použiť prenosnú napájaciu jednotku CP-AH2R/CP-AL od spoločnosti Sony (predáva sa osobitne).
- Nabíjací sieťový adaptér striedavého prúdu USB nemusí byť dostupný v niektorých krajinách/regiónoch.
- Ak je batéria slabá, indikátor CHG (nabíjanie) nemusí svietiť. V takom prípade nabíjajte pomocou sieťového adaptéra striedavého prúdu.
- Informácie o čase nahrávania a prehrávania nájdete na strane 54.
- Keď je kamkordér zapnutý, môžete skontrolovať približnú zostávajúcu kapacitu batérie pomocou indikátora zostávajúcej kapacity v ľavom hornom rohu obrazovky LCD.

## Vybratie batérie

Zatvorte obrazovku LCD. Posuňte uvoľňovaciu páčku BATT (batérie) (①) a vyberte batériu (②).



## Použitie sieťovej zásuvky ako zdroja napájania

Pripojte kamkordér podľa postupu v časti „Krok 1: Nabítie batérie“. Aj keď je batéria pripojená, nevybíja sa.

### Nabíjanie batérie v zahraničí

Batériu môžete pomocou adaptéra striedavého prúdu dodávaného s kamkordérom nabíjať vo všetkých krajinách alebo oblastiach, ktoré majú v elektrickej rozvodnej sieti striedavé napätie 100 V až 240 V, 50 Hz/60 Hz.

#### Poznámky

- Nepoužívajte elektronický transformátor napätia.

### Poznámky k batérii

- Keď vyberiete batériu alebo odpojte sieťový adaptér striedavého prúdu, zatvorte obrazovku LCD a skontrolujte, či indikátor  (videozáznam)/ (fotografia) (s. 13) a indikátor prístupu (s. 17) nesvietia.
- Indikátor CHG (nabíjanie) počas nabíjania bliká v nasledujúcich prípadoch:
  - Batéria nie je správne pripojená.
  - Batéria je poškodená.
  - Teplota batérie je nízka.  
Vyberte batériu z kamkordéra a položte ju na teplejšie miesto.
  - Teplota batérie je vysoká.  
Vyberte batériu z kamkordéra a položte ju na chladnejšie miesto.
- Ak nebudete kamkordér používať asi 5 minút, v rámci predvoleného nastavenia sa napájanie automaticky vypne na šetrenie energie batérie ([A.SHUT OFF]).

### Poznámky k sieťovému adaptéru striedavého prúdu

- Pri používaní sieťového adaptéra striedavého prúdu použite blízku sieťovú zásuvku. Ak sa počas používania kamkordéra vyskytne akákoľvek porucha, ihneď odpojte sieťový adaptér striedavého prúdu zo sieťovej zásuvky.
- Sieťový adaptér striedavého prúdu pri používaní neumiestňujte do úzkeho priestoru, ako napríklad medzi múr a nábytok.
- Neskratujte konektor DC sieťového adaptéra striedavého prúdu ani kontakty batérie žiadnymi kovovými predmetmi. Môže to spôsobiť poruchu zariadenia.

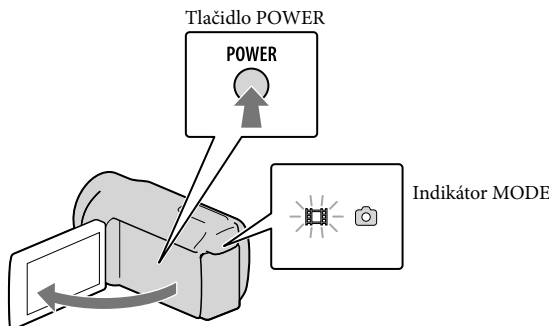
## Krok 2: Zapnutie napájania a nastavenie dátumu a času

1

Otvorte obrazovku LCD kamkordéra.

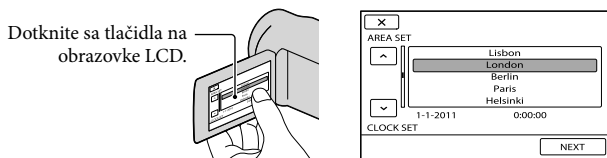
Kamkordér je zapnutý a kryt objektívu je otvorený.

- Ak chcete zapnúť kamkordér, keď je otvorená obrazovka LCD, stlačte tlačidlo POWER.



2

Pomocou tlačidiel / vyberte požadovanú zemepisnú oblasť a potom sa dotknite tlačidla [NEXT].

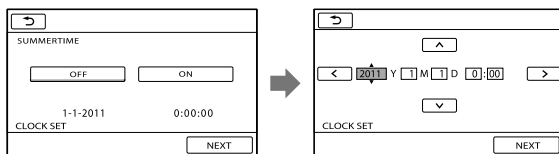


- Ak chcete znova nastaviť dátum a čas, dotknite sa položiek **MENU** (MENU) → [Show others] → [CLOCK/LANG] (v kategórii [GENERAL SET]) → [CLOCK SET]. Pokiaľ sa položka na obrazovke nenachádza, dotknite sa tlačidiel /, kým sa požadovaná položka nezobrazí.

## 3 Nastavte [SUMMERTIME], dátum a čas a potom sa dotknite položky **OK**.

Hodiny sa spustia.

- Ak nastavíte možnosť [SUMMERTIME] na hodnotu [ON], hodiny sa posunú o hodinu dopredu.



### Poznámky

- Počas nahrávania sa dátum a čas nezobrazujú. Automaticky sa však zaznamenajú na nahrávacie médium a je možné ich zobraziť počas prehrávania. Ak chcete zobraziť dátum a čas, dotknite sa položiek **MENU** (MENU) → [Show others] → [PLAYBACK SET] (v kategórii [PLAYBACK]) → [DATA CODE] → [DATE/TIME] → **OK** → → **X**.
- Pipnutie počas vykonávania činnosti môžete vypnúť tak, že sa dotkniete položiek **MENU** (MENU) → [Show others] → [SOUND/DISP SET] (v kategórii [GENERAL SET]) → [BEEP] → [OFF] → **OK** → → **X**.
- Ak tlačidlo, ktorého sa dotkniete, nereaguje správne, nakalibrujte dotykový panel.

## Vypnutie napájania

Zatvorte obrazovku LCD. Indikátor (videozáznam) niekoľko sekúnd bliká a napájanie sa vypne.

### Tipy

- Kamkordér sa dá vypnúť aj stlačením tlačidla POWER.
- Keď je položka [POWER ON BY LCD] nastavená na možnosť [OFF], vypnite kamkordér stlačením tlačidla POWER.

## Zmena nastavenia jazyka

Nastavenia obrazovky môžete prispôbiť tak, aby sa správy na obrazovke zobrazovali vo vami zadanom jazyku.

Dotknite sa položky **MENU** (MENU) → [Show others] → [CLOCK/ LANG] (v kategórii [GENERAL SET]) → [ LANGUAGE SET] → požadovaný jazyk → **OK** → → **X**.

## Krok 3: Príprava nahrávacieho média

Použiteľné nahrávacie médium sa líši v závislosti od kamkordéra. Na obrazovke kamkordéra sa zobrazujú nasledujúce ikony.

DCR-SX45E:



Pamäťová karta

DCR-SX65E/SX85E:



Interná pamäť\*



Pamäťová karta

\* Podľa predvoleného nastavenia sa videozáznamy aj fotografie nahrávajú na toto nahrávacie médium. Na vybratí média môžete vykonávať nahrávanie, prehrávanie a úpravy.

### Tipy

- Ďalšie informácie o čase nahrávania videozáznamov nájdete na strane 55.
- Informácie o počte nasnímateľných fotografií nájdete na strane 56.

### Výber nahrávacieho média pre videozáznamy (DCR-SX65E/SX85E)

- 1 Dotknite sa položky **MENU** (MENU) → [Show others] → [MEDIA SETTINGS] (v kategórii [MANAGE MEDIA]) → [MOVIE MEDIA SET].

Zobrazí sa obrazovka [MOVIE MEDIA SET].

- 2 Dotknite sa požadovaného nahrávacieho média.

- 3 Dotknite sa položky [YES] → **OK**.

Nahrávacie médium sa zmenilo.

### Výber nahrávacieho média pre fotografie (DCR-SX65E/SX85E)

- 1 Dotknite sa položky **MENU** (MENU) → [Show others] → [MEDIA SETTINGS] (v kategórii [MANAGE MEDIA]) → [PHOTO MEDIA SET].

Zobrazí sa obrazovka [PHOTO MEDIA SET].

- 2 Dotknite sa požadovaného nahrávacieho média.

- 3 Dotknite sa položky [YES] → **OK**.

Nahrávacie médium sa zmenilo.

## Kontrola nastavení nahrávacího média

Pri nahrávaní v režime nahrávania videozáznamov alebo v režime nahrávania fotografií sa ikona nahrávacího média zobrazuje v pravom hornom rohu obrazovky.



Ikona nahrávacího média

- Ikona zobrazená na obrazovke LCD sa môže odlišovať v závislosti od použitého kamkordéra.

## Vloženie pamäťovej karty

### 🔊 Poznámky

- Ak chcete nahrávať videozáznamy alebo fotografie na pamäťovú kartu (DCR-SX65E/SX85E), nastavte nahrávacie médium na možnosť [MEMORY CARD].

### Typy pamäťových kariet, ktoré môžete používať s kamkordérom

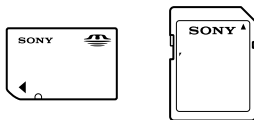
- S týmto kamkordérom môžete používať len pamäťové karty „Memory Stick PRO Duo“, pamäťové karty „Memory Stick PRO-HG Duo“, pamäťové karty SD (trieda 2 alebo rýchlejšie), pamäťové karty SDHC (trieda 2 alebo rýchlejšie) a pamäťové karty SDXC (trieda 2 alebo rýchlejšie). Fungovanie so všetkými pamäťovými kartami nie je zaručené.
- Pamäťové karty „Memory Stick PRO Duo“ s kapacitou do 32 GB a pamäťové karty SD s kapacitou do 64 GB boli testované a bolo vyskúšané, že fungujú s kamkordérom.
- Na nahrávanie videozáznamov na pamäťovú kartu „Memory Stick PRO Duo“ sa odporúča použiť pamäťovú kartu „Memory Stick PRO Duo“ s kapacitou najmenej 512 MB.
- V tomto manuáli sa pamäťové karty „Memory Stick PRO Duo“ a pamäťové karty „Memory Stick PRO-HG Duo“ nazývajú pamäťové karty „Memory Stick PRO Duo“ a pamäťové karty SD, pamäťové karty SDHC a pamäťové karty SDXC sa nazývajú pamäťové karty SD.

### 🔊 Poznámky

- Pamäťové karty MultiMediaCard nie je možné použiť.
- Snímky nahraté na pamäťových kartách SDXC sa nedajú prehrať alebo importovať na exFAT\*-nekompatibilných počítačoch, komponentoch AV atď., ktoré sú ku kamkordéru pripojené pomocou kábla USB. Najprv skontrolujte, či sú pripojené zariadenia kompatibilné s exFAT. Ak pripojíte zariadenie, ktoré nie je kompatibilné s exFAT, môže sa objaviť inicializačná obrazovka. Nespúšťajte inicializáciu, v opačnom prípade stratíte všetok nahraný obsah.

\* exFAT je systém súborov používaný v pamäťových kartách SDXC.

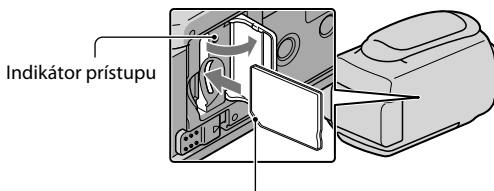
## Veľkosť pamäťových kariet, ktoré možno použiť s kamkordérom



- Je možné používať iba pamäťové karty „Memory Stick Duo“, ktoré majú asi polovičnú veľkosť štandardnej pamäťovej karty „Memory Stick“ a pamäťové karty SD štandardnej veľkosti.
- Na pamäťovú kartu ani na adaptér pamäťových kariet nelepte žiadne nálepky atď. Vloženie akéhokoľvek iného predmetu môže spôsobiť poruchu.

Otvorte kryt, otočte drážkovanú stranu, ako je znázornené na obrázku, a vložte do otvoru na pamäťovú kartu, až kým s kliknutím nezapadne na miesto.

- Po vložení pamäťovej karty zatvorte kryt pamäťovej karty.



Všimnite si smerovanie drážkovanej strany.

Po vložení novej pamäťovej karty sa môže zobrazíť obrazovka [Create a new Image Database File.]. V takom prípade sa dotknite položky [YES]. Ak chcete na pamäťovú kartu nahrávať iba fotografie, dotknite sa položky [NO].

- Skontrolujte smer pamäťovej karty. Ak pamäťovú kartu vložíte nasilu v nesprávnom smere, môže sa poškodiť pamäťová karta, otvor na pamäťovú kartu alebo obrazové údaje.

### Poznámky

- Ak sa zobrazí správa [Failed to create a new Image Database File. It may be possible that there is not enough free space.], spustíte pamäťovú kartu dotykom na položku **MENU** (MENU) → [Show others] → [MEDIA FORMAT] (v kategórii  [MANAGE MEDIA]) → [MEMORY CARD] (DCR-SX65E/SX85E) → [YES] → [YES] → **OK**.

## Vysunutie pamäťovej karty

Otvorte kryt pamäťovej karty a jemne naraz stlačte pamäťovú kartu.

- Počas nahrávania kryt pamäťovej karty neotvárajte.
- Pri vkladaní alebo vysúvaní pamäťovej karty postupujte opatrne, aby pamäťová karta nevyskočila a nespadla.

## Kopírovanie videozáznamov a fotografií z interného nahrávacieho média na pamäťovú kartu (DCR-SX65E/SX85E)

Dotknite sa položky **MENU** (MENU) → [Show others] → [MOVIE DUB]/[PHOTO COPY] (v kategórii  [EDIT]) a postupujte podľa pokynov na obrazovke.

# Nahrávanie

V predvolenom nastavení sa videozáznamy nahrávajú na tieto nahrávacie médiá.

DCR-SX45E: Pamäťová karta

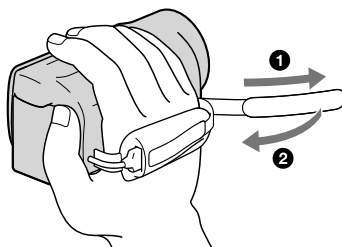
DCR-SX65E/SX85E: Interná pamäť

## Tipy

- Na strane 15 nájdete informácie o výmene nahrávacích médií (DCR-SX65E/SX85E).

# 1

Upevnite remienok na uchopenie.



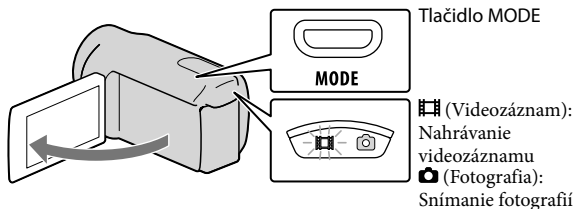
Nahrávanie/prehrávanie

# 2

Otvorte obrazovku LCD kamkordéra.

Kamkordér je zapnutý a kryt objektívu je otvorený.

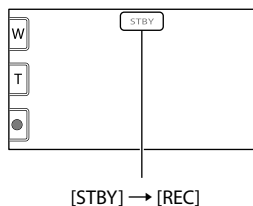
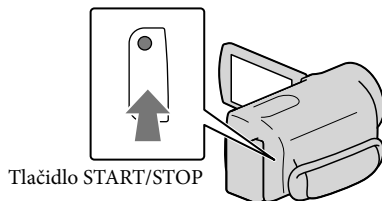
- Ak chcete zapnúť kamkordér, keď je otvorená obrazovka LCD, stlačte tlačidlo POWER (s. 13).
- Režimy nahrávania môžete prepínať stlačením tlačidla MODE. Stlačením tlačidla MODE sa rozsvieti indikátor požadovaného režimu nahrávania.



## Nahrávanie videozáznamov

Na spustenie nahrávania stlačte tlačidlo START/STOP.

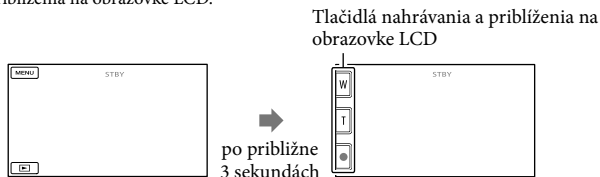
- Nahrávanie môžete spustiť aj dotknutím sa tlačidla ● vľavo dolu na obrazovke LCD.



Nahrávanie ukončíte opätovným stlačením tlačidla START/STOP.

- Nahrávanie môžete zastaviť aj dotknutím sa tlačidla ● vľavo dolu na obrazovke LCD.

- Po zapnutí kamkordéra alebo zapnutí režimu nahrávania (videozáznam/fotografia) alebo prehrávania sa budú ikony a indikátory na paneli LCD zobrazovať 3 sekundy, potom sa ich zobrazenie zruší. Ak chcete znovu zobrazíť ikony a indikátory, dotknite sa ktoréhokoľvek miesta na obrazovke okrem tlačidiel nahrávania a priblíženia na obrazovke LCD.



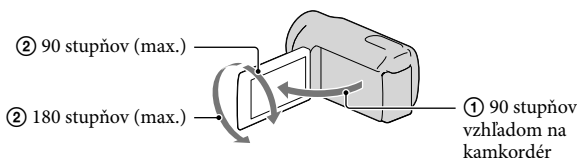
### Poznámky

- Ak počas nahrávania videozáznamu zatvoríte obrazovku LCD, kamkordér prestane nahrávať.
- Maximálny čas nepretržitého nahrávania videozáznamov je približne 13 hodín.
- Ak veľkosť súboru videozáznamu prekročí 2 GB, automaticky sa vytvorí ďalší súbor.
- Potrvá niekoľko sekúnd, kým bude možné po zapnutí kamkordéra začať nahrávať. V tomto čase nie je možné kamkordér používať.

- Nasledujúce stavy signalizujú, že údaje sa ešte zapisujú na nahrávacie médium, aj keď nahrávanie sa už skončilo. Počas tohto času kamkordér nevystavuje nárazom ani vibráciám, nevyberajte batériu ani neodpájajte sieťový adaptér striedavého prúdu.
  - Indikátor prístupu (s. 17) svieti alebo bliká
  - Ikona média sa v pravom hornom rohu obrazovky LCD bliká

#### Tipy

- Z nahratých videozáznamov môžete vytvoriť statické zábery.
- Informácie o čase nahrávania pre videozáznamy nájdete na strane 54.
- Ak chcete zistiť zostávajúci čas nahrávania, približnú zostávajúcu kapacitu atď., dotknite sa položky **MENU** (MENU) → [Show others] → [MEDIA INFO] (v kategórii  [MANAGE MEDIA]).
- Na obrazovke LCD kamkordéra je možné zobrazovať záznam záberov v rámci celej obrazovky (úplné zobrazenie pixlov). Pri prehrávaní na televízore, ktorý nie je kompatibilný s úplným zobrazením pixlov, to môže spôsobiť mierne orezanie horného, spodného, pravého a ľavého okraja záberov. V takom prípade nastavte položku [GUIDEFAME] na možnosť [ON] a zábery nahrávajte prostredníctvom pomocného vonkajšieho rámu zobrazeného na obrazovke.
- [ STEADYSHOT] parameter je predvolene nastavený na [STANDARD].
- Ak chcete nastaviť uhol panela LCD, najprv otvorte panel LCD tak, aby s kamkordérom zvieral uhol 90 stupňov (①), a následne uhol prispôbte (②).



### Údajový kód počas nahrávania

Dátum nahrávania, čas a stav sa automaticky nahrávajú na nahrávacie médium. Počas nahrávania nie sú zobrazené. Môžete ich však skontrolovať ako [DATA CODE] počas prehrávania. Ak ich chcete zobraziť, dotknite sa položky **MENU** (MENU) → [Show others] → [PLAYBACK SET] (v kategórii  [PLAYBACK]) → požadované nastavenie → **OK** →  → .

### Snímanie fotografií

V predvolenom nastavení sa fotografie nahrávajú na tieto nahrávacie médiá.

DCR-SX45E: Pamäťová karta

DCR-SX65E/SX85E: Interná pamäť

#### Tipy

- Na strane 15 nájdete informácie o výmene nahrávacích médií (DCR-SX65E/SX85E).

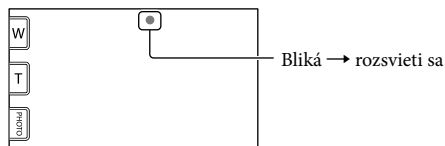
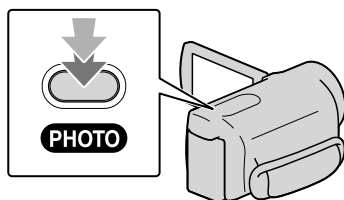
## 1 Stlačením tlačidla MODE zapnete indikátor (Fotografia).

Obrazovka LCD sa prepne na záznam fotografií a pomer strán obrazovky sa zmení na 4:3.

---

## 2 Jemným stlačením tlačidla PHOTO nastavte zaostrenie a následne ho stlačte úplne.

- Fotografie môžete snímať aj dotknutím sa položky  na obrazovke LCD.



Keď sa prestane zobrazovať ikona , fotografia je zaznamenaná.

---

### Tipy

- Ak chcete zmeniť veľkosť snímky, dotknite sa položky **MENU** (MENU) → [Show others] →  IMAGE SIZE] (v kategórii  [PHOTO SETTINGS]) → požadované nastavenie → **OK** → **X**.

# Prehrávanie na kamkordéri

V predvolenom nastavení sa prehrávajú videozáznamy a fotografie nahraté na nasledujúcom nahrávacom médiu.

DCR-SX45E: Pamäťová karta

DCR-SX65E/SX85E: Interná pamäť



- Na strane 15 nájdete informácie o výmene nahrávacích médií (DCR-SX65E/SX85E).

1

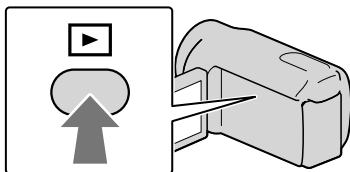
Otvorte obrazovku LCD kamkordéra.

Kamkordér sa zapne.

- Ak chcete zapnúť kamkordér, keď je otvorená obrazovka LCD, stlačte tlačidlo POWER (s. 13).

2

Stlačte tlačidlo  (VIEW IMAGES).



O niekoľko sekúnd sa zobrazí obrazovka VISUAL INDEX.

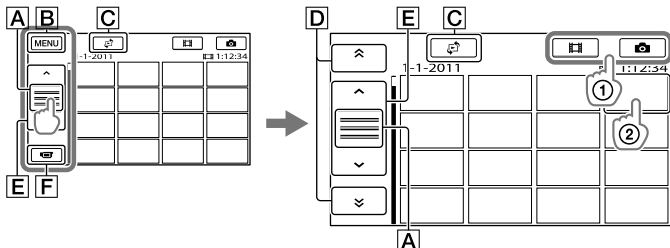
- Obrazovku VISUAL INDEX je možné zobraziť aj dotknutím sa položky  (VIEW IMAGES) na obrazovke LCD.

3

Ak chcete prehrať videozáznam, dotknite sa položky  (videozáznam) (①) → požadovaný videozáznam (②).

Ak chcete zobraziť fotografiu, dotknite sa položky  (fotografia) (①) → požadovaná fotografia (②).

Videozáznamy sa zobrazujú a triedia podľa dátumu záznamu.



 Zobrazenie prevádzkového tlačidla.

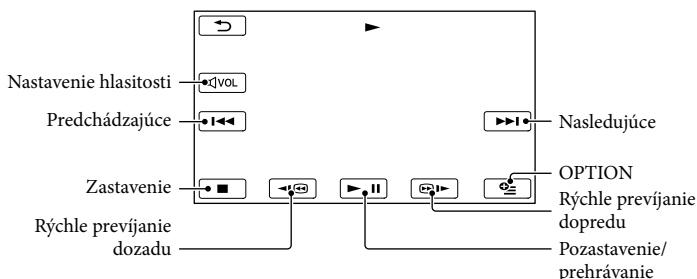
- [B]** Prechod na obrazovku MENU
- [C]** Zobrazenie obrazovky na výber typu registra ([DATE INDEX]/[  FILM ROLL]/[  FACE]).
- [D]**  /  : Zobrazenie videozáznamov nasnímaných v predchádzajúci/nasledujúci dátum.\*
- [E]**  /  : Zobrazenie predchádzajúceho/nasledujúceho videozáznamu.
- [F]** Návrat na obrazovku záznamu.

\* **[D]** sa zobrazí po dotknutí položky **[A]**.

- Obrazovku môžete posúvať dotykom a posunutím položky **[A]**, **[D]** alebo **[E]**.
- Indikátor  sa zobrazí pri videozázname alebo fotografii, ktoré boli naposledy prehrávané alebo nahraté. Ak sa dotknete videozáznamu alebo fotografie s položkou , od tohto miesta budete môcť nabudúce spustiť prehrávanie. (Indikátor  sa zobrazí na fotografii zaznamenananej na pamäťovú kartu.)

## Prehrávanie videozáznamov

Kamkordér začína prehrávať vybraný videozáznam.



### Tipy

- Keď prehrávanie od vybratého videozáznamu dosiahne posledný videozáznam, zobrazí sa obrazovka VISUAL INDEX.
- Ak sa počas pozastavenia prehrávania dotknete položky  / , videozáznam sa ďalej bude prehrávať pomaly.
- Ak sa budete počas prehrávania opakovane dotýkať položky  / , videozáznamy sa budú prehrávať asi 5-krát rýchlejšie → asi 10-krát rýchlejšie → asi 30-krát rýchlejšie → asi 60-krát rýchlejšie.
- Obrazovku VISUAL INDEX môžete zobraziť dotknutím sa položky **MENU** (MENU) → [Show others] → [VISUAL INDEX] (v kategórii  [PLAYBACK]).
- Dátum a čas nahrávania, ako aj podmienky nahrávania sa počas nahrávania automaticky nahrávajú. Tieto informácie sa počas nahrávania nezobrazujú, ale počas prehrávania ich môžete zobraziť dotknutím sa položky **MENU** (MENU) → [Show others] → [PLAYBACK SET] (v kategórii  [PLAYBACK]) → [DATA CODE] → požadované nastavenie → **OK** →  → .

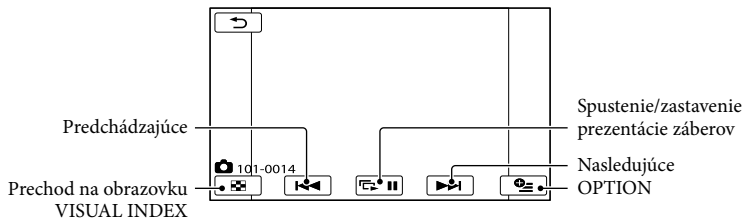
## Nastavenie hlasitosti zvuku videozáznamov

Pri prehrávaní videozáznamov sa dotknite položky **[VOL]** →, nastavenie upravte pomocou položiek **[VOL-]** / **[VOL+]** → **[RETURN]**.

- Hlasitosť tiež môžete nastaviť pomocou položiek **[M-]** / **[M+]** v ponuke OPTION MENU.

## Prezeranie fotografií

Kamkordér zobrazí vybranú fotografiu.



### Tipy

- Počas prezerania fotografií nahratých na pamäťovej karte sa na obrazovke zobrazuje ikona **101** ▶ (priečinkov prehrávania).

# Prehrávanie záberov na televízore

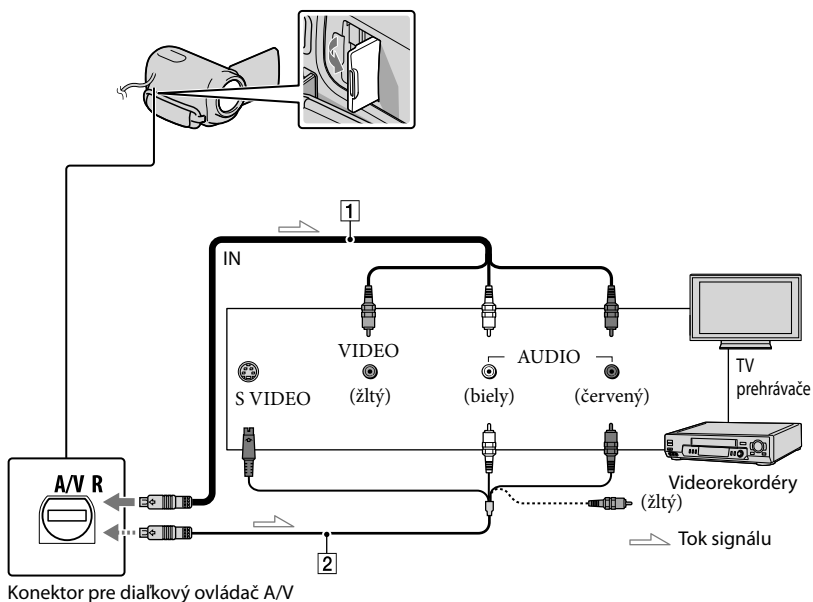
Pomocou prípojného kábla A/V [1] alebo prípojného kábla A/V s konektorom S VIDEO [2] pripojíte kamkordér do vstupného konektora TV prehrávača alebo videorekordéra. Pripojíte kamkordér k sieťovej zásuvke pomocou dodaného sieťového adaptéra striedavého prúdu (s. 12). Potrebné informácie nájdete aj v príručkách dodaných so zariadeniami, ktoré chcete pripojiť.

## 1 Prípojný kábel A/V (dodáva sa)

Pripojenie k inému zariadeniu konektorom Konektor pre diaľkový ovládač A/V pomocou prípojného kábla A/V.

## 2 Prípojný kábel A/V s konektorom S VIDEO (predáva sa osobitne)

Keď sa pripájate k inému zariadeniu prostredníctvom konektora S VIDEO pomocou prípojného kábla A/V s káblom S VIDEO (predáva sa osobitne), môžete dosiahnuť lepší výsledok (kvalitnejší obraz) než pri použití prípojného kábla A/V. Prepojte biely a červený konektor (ľavý a pravý zvukový kanál) a konektor S VIDEO (kanál S VIDEO) prípojného kábla A/V s káblom S VIDEO (predáva sa osobitne). Pripojenie žltého konektora nie je potrebné. Ak pripojíte len konektor S VIDEO, nebude sa prehrávať zvuk.



## 1 Nastavte prepínač vstupov televízora na vstup, ku ktorému bude pripojený kamkordér.

Podrobnejšie informácie nájdete v návode na používanie dodávanom s televízorom.

## 2 Pripojte kamkordér k televízoru pomocou prípojného kábla A/V ([1], dodáva sa) alebo pomocou prípojného kábla A/V S VIDEO ([2], predáva sa osobitne).

Pripojte kamkordér do vstupného konektora televízora.

## 3 Prehrávajte videozáznamy a fotografie na kamkordéri (s. 23).

Nastavenie pomeru strán v závislosti od pripojeného televízora (16:9/4:3)

Dotknite sa položky **MENU** (MENU) → [Show others] → [OUTPUT SETTINGS] (v kategórii [GENERAL SET]) → [TV TYPE] → [16:9] alebo [4:3] → **OK** → → **X**.

Ak televízor alebo videorekordér používa 21-vývodový adaptér (EUROCONNECTOR)

Ak chcete prehrať obrázky, použite 21-vývodový adaptér (predáva sa osobitne).

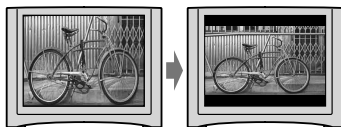


### Poznámky

- Ak je položka [TV TYPE] nastavená na možnosť [4:3], kvalita obrazu sa môže znížiť. Ak sa zmení pomer strán nasnímaného záznamu z možnosti 16:9 (širokougľý) na možnosť 4:3, obraz sa môže chvieť.
- Na niektorých televízoroch s pomerom strán 4:3 sa možno nebudú fotografie nasnímané s pomerom strán 4:3 zobrazovať na celej obrazovke. Nie je to porucha.



- Ak prehrávate zábery nasnímané s pomerom strán 16:9 (širokougľý režim) na televízore s pomerom strán 4:3, ktorý nie je kompatibilný so signálom 16:9 (širokougľý režim), nastavte položku [TV TYPE] na možnosť [4:3].





#### Tipy

- Ak chcete skontrolovať informácie na obrazovke monitora (počítadlo a pod.), dotknite sa položky **MENU** (MENU) → [Show others] → [OUTPUT SETTINGS] (v kategórii  [GENERAL SET]) → [DISP OUTPUT] → [V-OUT/PANEL] → **OK** →  → **X**.

# Odstraňovanie videozáznamov a fotografií

Miesto na médiu môžete uvoľniť odstránením videozáznamov a fotografií z nahrávacieho média.

## Poznámky

- Odstránené zábery nie je možné obnoviť. Dôležité videozáznamy a fotografie uložte vopred.
- Počas odstraňovania záberov nevyberajte z kamkordéra batériu ani neodpájajte sieťový adaptér striedavého prúdu. Môže dôjsť k poškodeniu nahrávacieho média.
- Nevyberajte pamäťovú kartu počas vymazávania záberov z pamäťovej karty.
- Chránené videozáznamy a fotografie nie je možné odstrániť. Predtým, než sa pokúsite odstrániť videozáznamy a fotografie, zrušte ich ochranu.
- Ak je odstránený videozáznam v zozname titulov, videozáznam pridaný do zoznamu titulov bude odstránený aj zo zoznamu.

## Tipy

- Záber môžete odstrániť na obrazovke prehrávania pomocou ponuky  OPTION MENU.
- Ak chcete odstrániť všetky nasnímané zábery na médiu a obnoviť jeho pôvodnú kapacitu nahrávania, naformátujte médium.
- Zmenšené obrázky, ktoré vám umožňujú zobraziť na indexovej obrazovke mnoho záberov naraz, sa nazývajú „miniatury“.

1

Dotknite sa položky **MENU** (MENU) → [Show others] → [DELETE] (v kategórii  [EDIT]).

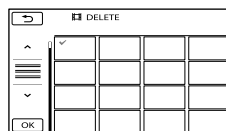
2

Ak chcete odstrániť videozáznamy, dotknite sa položky  [DELETE] →  [DELETE].

- Ak chcete odstrániť fotografie, dotknite sa položky  [DELETE] →  [DELETE].

3

Dotknite sa a nechajte zobraziť značku  na videozáznamoch alebo fotografiách, ktoré chcete odstrániť.



- Ak chcete výber záberu potvrdiť, dotknite sa záberu na obrazovke LCD a na chvíľu ju podržte. Ak sa chcete vrátiť na predchádzajúcu obrazovku, dotknite sa položky .

4

Dotknite sa položky **OK** → [YES] → **OK** → **X**.

## Odstránenie všetkých videozáznamov/ fotografií naraz

V kroku 2 sa dotknite položky  [DELETE] →  [DELETE ALL] → [YES] → [YES] → **OK** → **X**.

- Ak chcete odstrániť všetky fotografie naraz, dotknite sa položky  [DELETE] →  [DELETE ALL] → [YES] → [YES] → **OK** → **X**.

## Odstránenie všetkých videozáznamov/ fotografií nasnímaných v jeden deň naraz

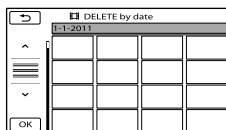
### ⚡ Poznámky

- Nie je možné odstrániť fotografie na pamäťovej karte podľa dátumu nahratia.

### ① V kroku 2 sa dotknite položky

[ DELETE] → [ DELETE by date].

- Ak chcete odstrániť všetky fotografie zachytené v ten istý deň, dotknite sa položky [ DELETE] → [ DELETE by date].



### ② Dotknite sa tlačidla / na výber dátumu nasnímania požadovaných videozáznamov/fotografií, potom sa dotknite položky OK.

- Ak chcete výber záberu potvrdiť, dotknite sa záberu dole na obrazovke LCD. Ak sa chcete vrátiť na predchádzajúcu obrazovku, dotknite sa položky ↶.

### ③ Dotknite sa položky [YES] → OK → X.

## Ukladanie videozáznamov a fotografií pomocou počítača

## Príprava počítača

Nasledujúce úkony môžete vykonávať pomocou „PMB (Picture Motion Browser)“.

- Import záberov do počítača
- Prehliadanie a upravovanie importovaných záberov
- Vytvorenie disku
- Kopírovanie videozáznamov a fotografií na webové stránky

Ak chcete uložiť videozáznamy a fotografie pomocou počítača, nainštalujte si predtým „PMB“ z dodaného CD-ROM.

#### Poznámky

- Neformátujte médiá v kamkordéri pomocou počítača. Kamkordér nemusí fungovať správne.
- So softvérom „PMB“ môžete vytvárať disky pomocou diskov s veľkosťou 12 cm nasledujúceho typu.
  - DVD-R/DVD+R/DVD+R DL:
  - Neprepisovateľné
  - DVD-RW/DVD+RW: Prepisovateľné

### Krok 1 Kontrola počítačového systému

#### Windows

| OS* <sup>1</sup>                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Microsoft Windows XP SP3* <sup>2</sup> /Windows Vista SP2* <sup>3</sup> /Windows 7                        |
| Procesor * <sup>4</sup>                                                                                   |
| Intel Pentium III 1 GHz alebo rýchlejší                                                                   |
| Aplikácia                                                                                                 |
| PMB/PMB Portable                                                                                          |
| Pamäť                                                                                                     |
| 256 MB alebo viac<br>Ostatné systémové požiadavky na OS by mali byť splnené.                              |
| Pevný disk                                                                                                |
| Veľkosť disku potrebná na inštaláciu:<br>približne 500 MB (pri tvorbe diskov DVD sa vyžaduje aspoň 5 GB). |
| Displej                                                                                                   |
| Minimálne 1 024 bodov × 768 bodov                                                                         |

#### Ostatné

USB port (musí byť štandardne k dispozícii, Hi-Speed USB (USB 2.0 kompatibilný)), DVD napáľovačka (CD-ROM mechanika je potrebná na inštaláciu)

#### Macintosh

##### OS

PMB Portable: Mac OS X\*<sup>5</sup> (v10.5 – v10.6)

\*<sup>1</sup> Vyžaduje sa štandardná inštalácia. Funkčnosť nie je zaručená, ak bol vyššie uvedený operačný systém (OS) aktualizovaný, alebo ak sa nachádza v prostredí s viacerými operačnými systémami.

\*<sup>2</sup> 64-bitové verzie a Starter (Edition) nie sú podporované. Windows Image Mastering API (IMAPI) Ver.2.0 alebo novšia verzia je potrebná na funkciu vytvárania disku a pod.

\*<sup>3</sup> Starter (Edition) nie je podporovaný.

\*<sup>4</sup> Odporúča sa rýchlejší procesor.

\*<sup>5</sup> Počítač Macintosh s procesorom od spoločnosti Intel

#### Poznámky

- Fungovanie vo všetkých počítačových prostrediach nie je zaručené.

### Pri použití Macintosh

Dodávaný softvér „PMB“ nie je podporovaný počítačmi Macintosh.

Ak chcete importovať videozáznamy a fotografie do počítača, kontaktujte Apple Inc.

## Krok 2 Inštalácia dodaného softvéru „PMB“

Pred pripojením kamkordéra k počítaču nainštalujte softvér „PMB“.

### ⚡ Poznámky

- Ak je v počítači nainštalovaná staršia verzia softvéru „PMB“ ako 5.0.00, možno nebudete môcť využiť niektoré funkcie daného softvéru „PMB“ pri inštalácii softvéru „PMB“ z dodaného disku CD-ROM. V takom prípade sa z dodaného disku CD-ROM nainštaluje program „PMB Launcher“. Softvér „PMB“ alebo iný softvér potom môžete spustiť pomocou programu „PMB Launcher“. Na obrazovke počítača dvakrát kliknite na ikonu odkazu na program „PMB Launcher“ a spustí sa program „PMB Launcher“.

### 1 Skontrolujte, či kamkordér nie je pripojený k PC.

### 2 Zapnite počítač.

- Prihláste sa ako administrátor pre inštaláciu.
- Pred inštaláciou softvéru zavrite všetky spustené programy v PC.

### 3 Vložte dodaný CD-ROM do mechaniky v počítači.

Zobrazí sa obrazovka inštalácie.

- Ak sa obrazovka nezobrazí, kliknite na položku [Start] → [Computer] (v Windows XP, [My Computer]), následne dvakrát kliknite na položku [SONYPMB (E:)] (CD-ROM)\*.

\* Názvy diskov (napr. (E:)) sa môžu v rôznych počítačoch líšiť.

### 4 Kliknite na položku [Install].

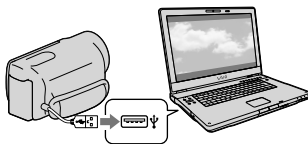


### 5 Vyberte krajinu alebo oblasť.

### 6 Vyberte jazyk, v ktorom má byť aplikácia nainštalovaná, a pokračujte na ďalšej obrazovke.

### 7 Dôkladne si prečítajte podmienky tejto zmluvy. Ak s nimi súhlasíte, zmeňte položku ☐ na ☒ a kliknite na položku [Next] → [Install].

### 8 Zapnite kamkordér a pomocou dodaného kábla USB pripojte kamkordér k počítaču.



Na obrazovke kamkordéra sa automaticky zobrazí obrazovka [USB SELECT].

- 9** Dotknite sa jedného z médií zobrazeného na obrazovke, aby mohol počítač rozpoznať váš kamkordér.

[ USB CONNECT]: Interná pamäť (DCR-SX65E/SX85E)

[ USB CONNECT]: Pamäťová karta

- Zobrazené nahrávacie médium sa líši v závislosti od modelu.
- Ak sa obrazovka [USB SELECT] nezobrazí, dotknite sa položky **MENU** (MENU) → [Show others] → [USB CONNECT] (v kategórii  [OTHERS]).

- 10** Dotknite sa tlačidla [Continue] na obrazovke počítača.

- 11** Riadte sa pokynmi k inštalácii softvéru uvedenými na obrazovke.

- V závislosti od vášho počítača budete možno musieť nainštalovať aj softvér od tretej strany. Ak sa objaví inštalácia obrazovka, riadte sa pokynmi k inštalácii požadovaného softvéru.
- Počas inštalácie pripojte kamkordér k počítaču.

Po ukončení inštalácie sa zobrazia nasledujúce ikony.

Nevyberajte CD-ROM z počítača.



: Spustí sa softvér „PMB“.

: Zobrazí sa Pomocník „PMB Help“.

: Zobrazí sa Pomocník „PMB Launcher“. „PMB Launcher“ vám umožní spustiť „PMB“ alebo iný softvér alebo otvárať webové stránky.

- Môžu sa zobraziť iné ikony.
- V závislosti od postupu pri inštalácii sa nemusí zjaviť ani žiadna ikona.

#### Poznámky

- Na vytváranie diskov alebo využívanie iných funkcií vo Windows XP je potrebné nainštalovať Image Mastering API v2.0 pre Windows XP. Ak nie je softvér Image Mastering API v2.0 pre systém Windows XP nainštalovaný, vyberte ho z požadovaných programov na inštalácii obrazovke a nainštalujte ho podľa zobrazeného postupu. (Pri inštalácii musí byť počítač pripojený k internetu.) Softvér Image Mastering API v2.0 pre Windows XP môžete inštalovať aj ako odpoveď na správu, ktorá sa zobrazuje pri púšťaní týchto funkcií.

#### Odpojenie kamkordéra od počítača

- ①** Kliknite na ikonu  v pravej dolnej časti pracovnej plochy počítača → [Safely remove USB Mass Storage Device].



- ②** Dotknite sa tlačidla [END] → [YES] na obrazovke kamkordéra.
- ③** Odpojte kábel USB.

#### Poznámky

- Prístup z počítača pomocou dodávaného softvéru „PMB“. Neupravujte súbory alebo priečinky na kamkordéri z počítača. Súbory so zábermi sa môžu zničiť alebo sa nebudú dať prehrávať.
- Na importovanie dlhého videozáznamu alebo upravenej snímky použite dodaný softvér „PMB“. Ak použijete iný softvér, snímky sa nemusia nainportovať správne.

## Spustenie PMB (Picture Motion Browser)

- Prevádzka nie je zaručená, ak vykonáte vyššie uvedený úkon.
- Maximálna veľkosť súboru je 2 GB. Ak súbor prekročí veľkosť 2 GB, automaticky sa rozdelí. Pri zobrazení v počítači sa súbor môže javiť ako rozdelený, v kamkordéri a pomocou funkcie importovania v softvéri „PMB“ sa daný súbor však zobrazí korektne.
- Pri odstraňovaní súborov so zábermi postupujte podľa krokov na strane 29. Neodstraňujte súbory so zábermi na kamkordéri priamo z počítača.
- Nekopírujte súbory na nahrávacie médium z počítača. Fungovanie nie je zaručené.

Na obrazovke počítača dvakrát kliknite na ikonu odkazu na „PMB“.



### ⚡ Poznámky

- Ak sa ikona na obrazovke počítača nenachádza, kliknutím na položky [Start] → [All Programs] → [PMB] spustíte „PMB“.

Pomocou „PMB“ môžete prehliadať, upravovať alebo vytvárať disky s videozáznamami a fotografiami.

## Čítanie „PMB Help“

Viac informácií o tom, ako používať „PMB“ nájdete v časti „PMB Help“. Na obrazovke počítača dvakrát kliknite na ikonu odkazu na „PMB Help“ a otvorí sa „PMB Help“.



### ⚡ Poznámky

- Ak sa ikona na obrazovke počítača nenachádza, kliknite na položky [Start] → [All Programs] → [PMB] → [PMB Help]. „PMB Help“ môžete tiež otvoriť z [Help] pre „PMB“.

# Použitie aplikácie „PMB Portable“

Aplikácia „PMB Portable“ je v kamkordéri vopred nainštalovaná.

Snímky môžete jednoducho odovzdať do sieťovej služby, a to dokonca aj pomocou počítača, v ktorom aplikácia „PMB“ nie je nainštalovaná.

Podrobné informácie o používaní sa zobrazia, keď po spustení aplikácie „PMB Portable“ kliknete na tlačidlo pomocníka nachádzajúce sa vpravo hore.

## Spustenie aplikácie „PMB Portable“ (Windows)

- 1 Zapnite kamkordér a pripojte ho k počítaču pomocou kábla Built-in USB Cable.

Na obrazovke LCD kamkordéra sa zobrazí obrazovka [USB SELECT].

- 2 Dotykom vyberte nahrávacie médium, pre ktoré chcete použiť aplikáciu „PMB Portable“.

[ USB CONNECT]: interná pamäť (DCR-SX65E/SX85E)

[ USB CONNECT]: pamäťová karta

- Ak sa obrazovka [USB SELECT] nezobrazí, dotknite sa položiek **MENU** (MENU) → [Show others] → [USB CONNECT] (v kategórii [OTHERS]).

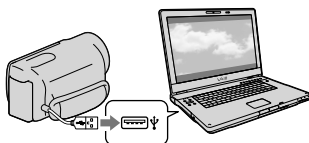
- 3 Kliknite na položku „PMB Portable“.

Zobrazí sa obrazovka s používateľskou zmluvou.

- 4 Podľa pokynov na obrazovke vykonajte konfiguráciu nastavení. Spustí sa aplikácia „PMB Portable“.

## Spustenie aplikácie „PMB Portable“ (Macintosh)

- 1 Zapnite kamkordér a pripojte ho k počítaču pomocou kábla Built-in USB Cable.



Na obrazovke LCD kamkordéra sa zobrazí obrazovka [USB SELECT].

- 2 Dotykom vyberte nahrávacie médium, pre ktoré chcete použiť aplikáciu „PMB Portable“.

Po ukončení pripájania kamkordéra k počítaču sa na pracovnej ploche zobrazí ikona [PMBPORTABLE].

- 3 V priečinku [PMBPORTABLE] kliknite na položku [PMBP\_Mac].

Zobrazí sa obrazovka s výberom oblastí.

- 4 Vyberte príslušné hodnoty [Region] a [Country/Area] a potom kliknite na tlačidlo [OK].

Zobrazí sa obrazovka s používateľskou zmluvou.

- 5 Zmluvu si pozorne prečítajte. Ak súhlasíte s podmienkami zmluvy, kliknite na položku [I Agree]. Spustí sa aplikácia „PMB Portable“.

Podrobné informácie o aplikácii „PMB Portable“ nájdete v pomocníkovi k aplikácii „PMB Portable“.

#### Poznámky

- Pri používaní aplikácie „PMB Portable“ sa vždy pripojte k sieti.
- Ak sa v sprievodcovi funkciou AutoPlay položka [PMB Portable] nezobrazí, kliknite na položky [Computer] → [PMBPORTABLE] a potom dvakrát kliknite na položku [PMBP\_Win.exe].

## Ukladanie snímok na externé médium (DIRECT COPY)

Videozáznamy a snímky je možné ukladať na externé médiá (USB pamäťové médium), ako je napr. externý pevný disk. Zábery môžete prehrávať aj na kamkordéri alebo na inom prehrávacom zariadení.

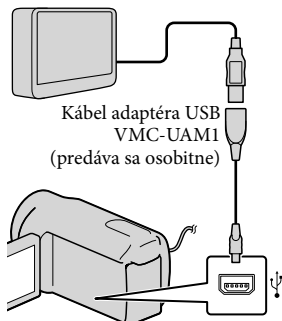
### Poznámky

- Na túto činnosť sa vyžaduje kábel adaptéra USB VMC-UAM1 (predáva sa osobitne).
- Kábel adaptéra USB VMC-UAM1 nemusí byť dostupný v niektorých krajinách alebo oblastiach.
- Ako externé médium nie je možné použiť tieto zariadenia.
  - médium s kapacitou presahujúcou 2 TB
  - bežnú jednotku ako CD alebo DVD
  - médium pripojené prostredníctvom rozbočovača USB
  - médium so zabudovaným rozbočovačom USB
  - čítačku kariet
- Nie je možné použiť externé médium s funkciou kódu.
- Pre kamkordér je dostupný systém súborov FAT. Ak bolo externé médium naformátované na systém súborov NTFS a pod., pred použitím naformátujte externé médium pomocou kamkordéra. Formátovacia obrazovka sa zobrazí, keď externé médium pripojíte ku kamkordérovi. Formátovacia obrazovka sa môže objaviť aj v prípade média využívajúceho systém súborov FAT.
- Túto operáciu nie je možné vykonať pri každom pripojiteľnom zariadení.
- Pripojte kamkordér k sieťovej zásuvke pomocou dodaného sieťového adaptéra striedavého prúdu (s. 12).
- Ďalšie informácie nájdete v dodanej príručke k externému médiu.
- Podrobnejšie informácie o externom médiu, ktoré je možné použiť, získate na stránke technickej podpory spoločnosti Sony pre svoju krajinu alebo oblasť.

### Tipy

- Snímky zaznamenané na externé médiá môžete tiež importovať pomocou dodaného softvéru „PMB“.

- 1 Pripojte sieťový adaptér striedavého prúdu a napájací kábel ku konektoru DC IN kamkordéra a do sieťovej zásuvky.
- 2 Ak má externé médium napájací kábel, pripojte ho k sieťovej zásuvke.
- 3 Pripojte kábel adaptéra USB k externému médiu.
- 4 Pripojte kábel adaptéra USB ku konektoru  (USB) kamkordéra.  
Keď sa zobrazí obrazovka [Create a new Image Database File.], dotknite sa tlačidla [YES].



- Nie je možné pripojiť kábel Built-in USB Cable.

## 5 Dotknite sa tlačidla [Copy.] na obrazovke kamkordéra.

DCR-SX65E/SX85E:

Videozáznamy a fotografie v internom nahrávacom médiu kamkordéra, ktoré ešte neboli uložené na externé médium, sa dajú uložiť.

DCR-SX45E:

Videozáznamy a fotografie, ktoré ešte neboli uložené na externé médium, sa dajú uložiť.

- Táto obrazovka sa zobrazí, len keď existujú novo nahraté zábery.

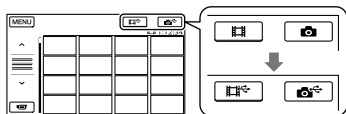
## 6 Po dokončení operácie sa dotknite tlačidla **OK** na obrazovke kamkordéra.

### Poznámky

- Počet súborov, ktoré môžete uložiť na externé médium, je nasledovný:  
Videozáznamy: 9 999 videozáznamov  
Fotografie: 9 999 záberov × 899 priečinkov  
Skutočný počet súborov môže byť menší v závislosti od typu nahratých záberov.

### Pri zapojení externého média

Zábery v externom médiu sa zobrazujú na obrazovke LCD. Tlačidlá videozáznamu a fotografie na obrazovke VISUAL INDEX sa menia podľa zobrazenia nižšie.



Môžete nastaviť nastavenia ponuky externého média, ako je odstránenie záberov. Dotknite sa položky **MENU** (MENU) → [Show others] na obrazovke VISUAL INDEX.

### Uloženie požadovaných videozáznamov a fotografií

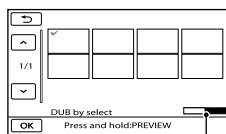
Môžete tiež uložiť snímky zaznamenané na pamäťové karty.

### Poznámky

- Nie je možné hľadať alebo kopírovať fotografie zaznamenané na pamäťovej karte podľa dátumu nahratia.
- ① V predchádzajúcom kroku 5 sa dotknite položky [Play without copying].  
Zobrazí sa obrazovka VISUAL INDEX externého média.
- ② Dotknite sa položky **MENU** (MENU) → [Show others] → [MOVIE DUB] (pri výbere videozáznamov)/[PHOTO COPY] (pri výbere fotografií).
- ③ Podľa pokynov na obrazovke vyberte nahrávacie médium (DCR-SX65E/SX85E) a spôsob výberu záberov.
- ④ Keď vyberiete položku [DUB by select], dotknite sa záberu, ktorý sa následne uloží.

Zobrazí sa indikátor .

- Ak ste vybrali položku [DUB by date], vyberte dátum záberov, ktoré sa majú skopírovať pomocou tlačidiel  / , potom sa dotknite položky **OK** a potom prejdite na krok ⑤.



Zostávajúca kapacita na externom médiu

- Ak chcete výber záberu potvrdiť, dotknite sa záberu na obrazovke LCD a na chvíľu ju podržte. Ak sa chcete vrátiť na predchádzajúcu obrazovku, dotknite sa položky .
- Dotknutím sa dátumu môžete vyhľadávať zábery podľa dátumu.

⑤ Dotknite sa položky  → [YES] →  na obrazovke kamkordéra.

## Prehrávanie záberov na externom médiu na kamkordéri

- ① V predchádzajúcom kroku 5 sa dotknite položky [Play without copying]. Zobrazi sa obrazovka VISUAL INDEX externého média.
- ② Prehrávanie záberu (s. 23).
  - Zábery si môžete prezerať aj na televízore pripojenom ku kamkordéru (s. 26).

### Poznámky

- Funkciu Date Index fotografií nie je možné zobraziť.
- Ak kamkordér nerozpozná externé médium, skúste nasledujúci postup.
  - Znovu pripojte kábel adaptéra USB ku kamkordéru
  - Ak má externé médium pripájací kábel striedavého prúdu, pripojte ho k sieťovej zásuvke

## Ukončenie pripojenia externého média

- ① Dotknite sa položky  na obrazovke VISUAL INDEX externého média.
- ② Odpojte kábel adaptéra USB.

# Vytvorenie disku pomocou napáľovačky a rekordéra DVD

## Vytvorenie disku pomocou špeciálnej napáľovačky diskov DVD, DVDirect Express

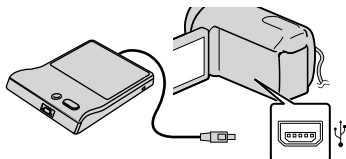
Môžete vytvoriť disk alebo prehrávať zábery na vytvorenom disku pomocou špecializovanej napáľovačky diskov DVD, DVDirect Express (predáva sa osobitne). Ďalšie informácie nájdete v príručke dodanej s napáľovačkou diskov DVD.

### Poznámky

- Pripojte kamkordér k sieťovej zásuvke pomocou dodaného sieťového adaptéra striedavého prúdu (s. 12).
- Je možné použiť len nepoužívané disky nasledujúcich typov:
  - 12 cm disky DVD-R
  - 12 cm disky DVD+R
- Zariadenie nepodporuje dvojvrstvové disky.
- V tejto časti sa napáľovačka diskov „DVDirect Express“ označuje pojmom „napáľovačka diskov DVD“.

- 1 Pripojte sieťový adaptér striedavého prúdu a napájací kábel ku konektoru DC IN kamkordéra a do sieťovej zásuvky (s. 12).

- 2** Zapnite kamkordér a pripojte napáľovačku diskov DVD ku konektoru  $\Psi$  (USB) kamkordéra prostredníctvom kábla USB napáľovačky diskov DVD.



- Nie je možné pripojiť kábel Built-in USB Cable.

- 3** Do napáľovačky diskov DVD vložte nepoužitý disk a zatvorte priestor pre disk.

Na obrazovke kamkordéra sa zobrazí obrazovka [DISC BURN].

- 4** Stlačte tlačidlo  $\text{DISC BURN}$  na napáľovačke diskov DVD.

Na disk sa nahrávajú videozáznamy nahraté v internom nahrávacom médiu, ktoré ešte neboli uložené na žiadny disk (DCR-SX65E/SX85E).  
Na disk sa nahrávajú videozáznamy, ktoré neboli uložené na žiadny disk (DCR-SX45E).

- 5** Ak celková veľkosť pamäte videozáznamov, ktoré chcete napáliť, prekročí veľkosť pamäte disku, zopakujte kroky 3 a 4.

- 6** Dotknite sa položky **OK**  $\rightarrow$  [END]  $\rightarrow$  [EJECT DISC] na obrazovke kamkordéra.

Po dokončení operácie vyberte disk.

- 7** Dotknite sa **OK** a odpojte kábel USB.

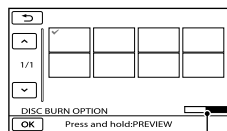
## Úprava disku pomocou funkcie DISC BURN OPTION

Túto činnosť vykonávajú v nasledujúcich prípadoch:

- Pri kopírovaní požadovaného záberu
- Pri vytváraní viacerých kópií toho istého disku
- Pri kopírovaní snímok z pamätevej karty (DCR-SX65E/SX85E)

- ①** V kroku č. 4 sa dotknite tlačidla [DISC BURN OPTION].
- ②** Vyberte nahrávacie médium obsahujúce videozáznamy, ktoré chcete uložiť (DCR-SX65E/SX85E).
- ③** Dotknite sa videozáznamu, ktorý chcete napáliť na disk.

Zobrazí sa indikátor  $\checkmark$ .



Zostávajúca kapacita disku

- Ak chcete výber záberu potvrdiť, dotknite sa záberu na obrazovke LCD a na chvíľu ju podržte. Ak sa chcete vrátiť na predchádzajúcu obrazovku, dotknite sa položky  $\text{DISC BURN OPTION}$ .
- Dotknutím sa dátumu môžete vyhľadávať zábery podľa dátumu.

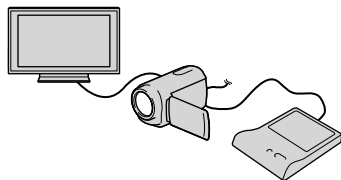
- ④ Dotknite sa položky **OK** → [YES] na obrazovke kamkordéra.

- Ak chcete vytvoriť ďalší disk s rovnakým obsahom, vložte nový disk a dotknite sa položky [CREATE SAME DISC].

- ⑤ Po dokončení operácie sa dotknite položky [EXIT] → [END] na obrazovke kamkordéra.

- ⑥ Odpojte kábel USB od kamkordéra.

### Prehrávanie disku v napalovačke diskov DVD



- ① Pripojte sieťový adaptér striedavého prúdu a napájací kábel ku konektoru DC IN kamkordéra a do sieťovej zásuvky (s. 12).

- ② Zapnite kamkordér a pripojte napalovačku diskov DVD ku konektoru  $\Psi$  (USB) kamkordéra prostredníctvom kábla USB napalovačky diskov DVD.

- Po pripojení kamkordéra k televízoru môžete prehrávať videozáznamy na televíznej obrazovke (s. 26).

- ③ Vložte vytvorený disk do napalovačky diskov DVD.

Videozáznamy na disku sa na obrazovke kamkordéra zobrazujú ako index VISUAL INDEX.

- ④ Stlačte tlačidlo prehrávania na napalovačke diskov DVD.

- Zariadenie môžete ovládať aj pomocou obrazovky kamkordéra.

- ⑤ Po ukončení operácie sa dotknite položky [END] → [EJECT DISC] na obrazovke kamkordéra a vyberte disk.

- ⑥ Stlačte tlačidlo **OK** a odpojte kábel USB.

### ⚡ Poznámky

- Pri vytváraní disku sa riadte nasledujúcimi pokynmi:
  - Nevypínajte kamkordér
  - Neodpájajte kábel USB alebo sieťový adaptér striedavého prúdu
  - Nevystavujte kamkordér mechanickým nárazom alebo vibráciám
  - Vysunutie pamäťovej karty z kamkordéra
- Pred odstránením videozáznamov z kamkordéra vytvorený disk prehrajte a skontrolujte, či sa kopírovanie vykonalo správne.
- Ak sa na obrazovke zobrazí hlásenie [Failed.] alebo [DISC BURN failed.], vložte do napalovačky diskov DVD ďalší disk a vykonajte operáciu DISC BURN znova.

### 💡 Tipy

- Ak celková veľkosť pamäte videozáznamov, ktoré chcete napáliť pomocou funkcie DISC BURN, prekročí veľkosť pamäte disku, vytváranie disku sa pri dosiahnutí limitu zastaví. Posledný videozáznam na disku môže byť nedokončený.
- Na disk je možné nahráť 20 minút až 60 minút videozáznamu. Tento čas závisí od režimu nahrávania a počtu scén.
- Ak nie je možné prehrávať vytvorené disky na žiadnom DVD prehrávači, pripojte kamkordér k DVD napalovačke a spustite prehrávanie.

## Vytváranie disku pomocou napaľovačky DVD a pod. inej ako DVDirect Express

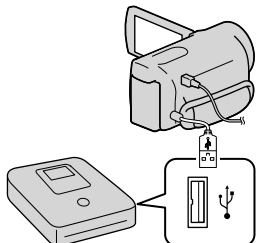
Videozáznamy môžete ukladať na disk pripojením kamkordéra k zariadeniam určeným na vytváranie diskov, napríklad k napaľovačke diskov DVD Sony inej než DVDirect Express, a to prostredníctvom kábla USB. Potrebné informácie nájdete aj v príručkách dodaných so zariadeniami, ktoré chcete pripojiť.

### Poznámky

- Napaľovačka diskov Sony DVD nemusí byť dostupná v niektorých krajinách/regiónoch.
- Pripojte kamkordér k sieťovej zásuvke pomocou dodaného sieťového adaptéra striedavého prúdu (s. 12).

**1** Pripojte sieťový adaptér striedavého prúdu a napájací kábel ku konektoru DC IN kamkordéra a do sieťovej zásuvky (s. 12).

**2** Zapnite kamkordér a pripojte napaľovačku diskov DVD atď. ku konektoru  (USB) kamkordéra pomocou kábla Built-in USB Cable.



Na obrazovke kamkordéra sa zobrazí obrazovka [USB SELECT].

- Ak sa obrazovka [USB SELECT] nezobrazí, dotknite sa položky **MENU** (MENU) → [Show others] → [USB CONNECT] (v kategórii  [OTHERS]).

**3** Na obrazovke kamkordéra sa dotknite ikony nahrávacieho média, ktoré obsahuje zábery.

[ USB CONNECT]: Interná pamäť (DCR-SX65E/SX85E)

[ USB CONNECT]: Pamäťová karta

- Zobrazené nahrávacie médium sa líši v závislosti od modelu.

**4** Videozáznamy nahrajte na pripojené zariadenie.

- Potrebné informácie nájdete aj v príručkách dodaných so zariadeniami, ktoré chcete pripojiť.

**5** Po dokončení operácie sa dotknite položky [END] → [YES] na obrazovke kamkordéra.

**6** Odpojte kábel USB.

## Vytvorenie disku pomocou rekordéra a pod.

Zábery prehrávané na kamkordéri môžete skopírovať na disk alebo videokazetu pripojením kamkordéra k napáľovačke diskov, napáľovačke diskov Sony DVD a pod., inej ako DVDirect Express, pomocou prípojného kábla A/V. Zariadenie pripojte buď spôsobom **1**, alebo **2**. Potrebné informácie nájdete aj v príručkách dodaných so zariadeniami, ktoré chcete pripojiť.

### ⚡ Poznámky

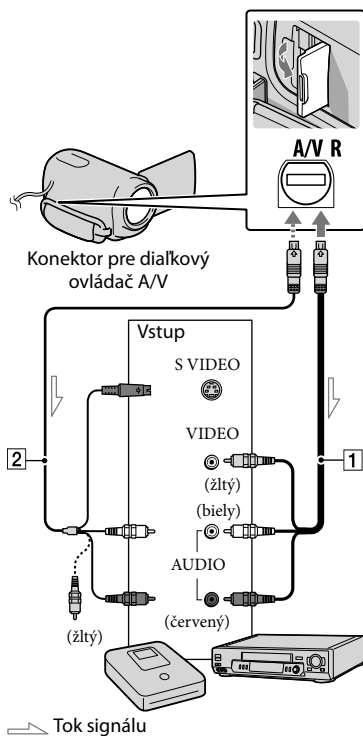
- Pripojte kamkordér k sieťovej zásuvke pomocou dodaného sieťového adaptéra striedavého prúdu (s. 12).
- Napáľovačka diskov Sony DVD nemusí byť dostupná v niektorých krajinách/regiónoch.

#### **1** Prípojný kábel A/V (dodáva sa)

Pripojte prípojný kábel A/V k vstupnému konektoru iného zariadenia.

#### **2** Prípojný kábel A/V s konektorom typu S VIDEO (predáva sa osobitne)

Keď sa pripájate k inému zariadeniu prostredníctvom konektora S VIDEO pomocou prípojného kábla A/V s káblom S VIDEO (predáva sa osobitne), môžete dosiahnuť lepši výsledok (kvalitnejší obraz) než pri použití prípojného kábla A/V. Biely a červený konektor (ľavý/pravý kanál signálu audio) a konektor S VIDEO (kanál S VIDEO) prípojného kábla A/V prepojte s káblom S VIDEO. Ak pripojíte iba konektor S VIDEO, nebudete počuť žiadny zvuk. Pripojenie žltého (video) konektora nie je potrebné.



#### **1** Nahrávacie médium vložte do nahrávacieho zariadenia.

- Ak sa na nahrávacom zariadení nachádza prepínač vstupov, nastavte ho na vstupný režim.

---

**2** Pripojte kamkordér k nahrávaciemu zariadeniu (rekordér diskov atď.) pomocou prípojného kábla A/V **1** (dodáva sa) alebo prípojného kábla A/V s konektorom S VIDEO **2** (predáva sa osobitne).

- Pripojte kamkordér do vstupných konektorov nahrávacieho zariadenia.

---

**3** V kamkordéri spustíte prehrávanie a v nahrávacom zariadení nahrávanie.

- Ďalšie informácie nájdete v dodanej príručke k nahrávaciemu zariadeniu.

---

**4** Po dokončení kopírovania zastavte nahrávacie zariadenie a potom kamkordér.

---

#### Poznámky

- Keďže kopírovanie prebieha prostredníctvom analógového prenosu údajov, kvalita obrazu sa môže znížiť.
- Ak chcete skryť indikátory (ako napríklad počítadlo a pod.) na obrazovke pripojeného zobrazovacieho zariadenia, dotknite sa položky **MENU** (MENU) → [Show others] → [OUTPUT SETTINGS] (v kategórii  [GENERAL SET]) → [DISP OUTPUT] → [LCD PANEL] (predvolené nastavenie) → **OK** →  → **X**.

- Ak chcete nahráť dátum a čas alebo údaje nastavenia kamery, dotknite sa položky **MENU** (MENU) → [Show others] → [PLAYBACK SET] (v kategórii  [PLAYBACK]) → [DATA CODE] → požadované nastavenie → **OK** →  → **X**. Okrem toho sa dotknite položky **MENU** (MENU) → [Show others] → [OUTPUT SETTINGS] (v kategórii  [GENERAL SET]) → [DISP OUTPUT] → [V-OUT/PANEL] → **OK** →  → **X**.
- Keď je formát obrazovky zobrazovacích zariadení (televízor a pod.) 4:3, dotknite sa položky **MENU** (MENU) → [Show others] → [OUTPUT SETTINGS] (v kategórii  [GENERAL SET]) → [TV TYPE] → [4:3] → **OK** →  → **X**.
- Ak pripájate kamkordér k monofónnemu zariadeniu, pripojte žltý konektor prípojného kábla A/V k vstupnému konektoru videa a biely konektor (ľavý kanál) alebo červený konektor (pravý kanál) k vstupnému konektoru zvuku zariadenia.

## Používanie ponúk

Pomocou ponúk môžete vykonávať užitočné funkcie a meniť rozličné nastavenia. Ak sa naučíte dobre používať ponuky, budete si môcť vychutnávať používanie kamkordéra. Kamkordér obsahuje rôzne položky ponuky zaradené do ôsmich kategórií.

**M** **MANUAL SETTINGS** (Nastaviteľné položky pre príslušnú scénu) → s. 48

**SHOOTING SET** (Položky pre prispôsobené snímání) → s. 48

**PHOTO SETTINGS** (Položky pre snímání fotografií) → s. 48

**PLAYBACK** (Položky pre prehrávanie) → s. 48

**EDIT** (Položky pre úpravu) → s. 49

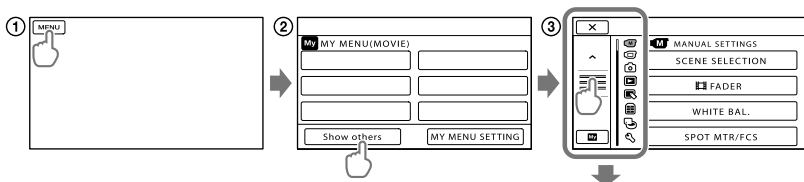
**OTHERS** (Položky pre ostatné nastavenia) → s. 49

**MANAGE MEDIA** (Položky pre nahrávací médiá) → s. 49

**GENERAL SET** (Ďalšie položky nastavenia) → s. 50

Položky menu sú podrobnejšie popísané v časti Príručka k zariadeniu „Handycam“.

### Ponuky týkajúce sa obsluhy



⬆ / ⬇ : Pohyb zoznamu ponuky medzi kategóriami.

⬆ / ⬇ : Pohyb zoznamu ponuky o 4 položky naraz.

- Zoznamom ponuky môžete prechádzať dotýkaním sa tlačidiel a posúvaním po obrazovke.

- Ikona vybratej kategórie sa zobrazí na oranžovo.

- Na obrazovku MY MENU sa môžete vrátiť pomocou dotyku na položku **MY**, keď sa zobrazí.

① Dotknite sa položky **MENU**.

② Dotknite sa tlačidla [Show others] na obrazovke MY MENU.

- Podrobnejšie informácie o ponuke MY MENU nájdete na ďalšej strane.

③ Ak chcete zmeniť zobrazenie, dotknite sa v strede na ľavej strane obrazovky.

④ Dotknite sa položky ponuky, ktorú chcete zmeniť.

⑤ Po zmene nastavenia sa dotknite tlačidla **OK**.

Ak chcete ukončiť nastavovanie ponuky, dotknite sa tlačidla **X**.

Ak sa chcete vrátiť na predchádzajúcu obrazovku ponuky, dotknite sa tlačidla **↶**.

- V závislosti od položky ponuky sa tlačidlo **OK** nemusí zobrazovať.

### Poznámky

- V závislosti od podmienok nahrávania alebo prehrávania sa niektoré položky ponuky nemusia dať nastaviť.
- Položky ponuky alebo nastavenia, ktoré sa zobrazujú v sivej farbe, nie sú dostupné.

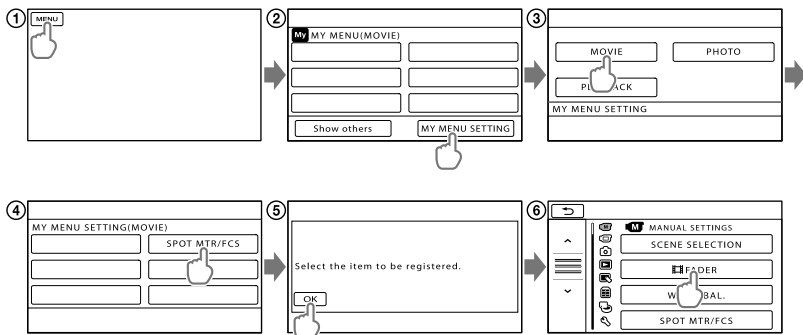
### Tipy

- V závislosti od zmenených položiek ponuky sa kamkordér prepína medzi režimom prehrávania a nahrávania (videozáznam/fotografie).

## Používanie ponuky MY MENU

Používanie položiek ponuky môžete zjednodušiť zaregistrovaním najčastejšie používaných položiek v ponuke MY MENU. V každej ponuke MY MENU režimu MOVIE, PHOTO a PLAYBACK môžete zaregistrovať až 6 položiek ponuky.

Príklad: odstránenie [SPOT MTR/FCS] a zaregistrovanie [ FADER]



- 1 Dotknite sa položky **MENU**.
- 2 Dotknite sa položky **[MY MENU SETTING]**.
- 3 Dotknite sa položky **[MOVIE]**.
- 4 Dotknite sa položky **[SPOT MTR/FCS]**.
- 5 Dotknite sa položky **OK**.
- 6 Dotknite sa položky [ FADER] (v kategórii  [MANUAL SETTINGS]).
- 7 Keď sa zobrazí ponuka MY MENU, dotknite sa tlačidla **✕**.

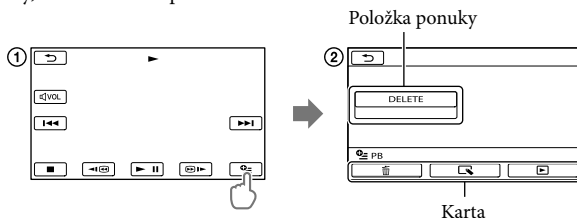
Zopakovaním uvedených krokov zaregistrujte položky ponuky do ponuky MY MENU a vychutnávajte si používanie zariadenia „Handycam“.

### Tipy

- Ak je pripojené externé ukladacie zariadenie, zobrazí sa samostatná ponuka MY MENU.

## Použitie ponuky OPTION MENU

Ponuka OPTION MENU sa zobrazuje rovnako ako kontextová ponuka v počítači zobrazená po kliknutí pravým tlačidlom myši. Keď sa v pravom dolnom rohu obrazovky zobrazí ikona , môžete použiť ponuku OPTION MENU. Môžete sa dotknúť ikony  a zobrazia sa položky ponuky, ktoré sa menia podľa kontextu.



- ① Dotknite sa položky  (OPTION).
- ② Dotknite sa požadovanej karty → položky, ktorej nastavenie chcete zmeniť.
- ③ Po dokončení nastavenia sa dotknite položky .

### Poznámky

- Položky ponuky alebo nastavenia, ktoré sa zobrazujú v sivej farbe, nie sú dostupné.
- Keď sa požadovaná položka nenachádza na obrazovke, dotknite sa inej karty. (Nemusi byť zobrazená žiadna karta.)
- Karty a položky, ktoré sa zobrazujú na obrazovke, závisia od stavu prehrávania/nahrávania používaného kamkordéra.

## Zoznamy ponúk



### Kategória (MANUAL SETTINGS)

- SCENE SELECTION ..... Zvoľte príslušné nastavenie nahrávania podľa typu záberu, napr. nočný záber, pláž a pod.
- FADER ..... Rozjasnenie a stmavenie záberu.
- WHITE BAL ..... Upravenie vyváženia farieb podľa jasu prostredia snímania.
- SPOT MTR/FCS ..... Súčasné nastavenie jasu a zaostrenia pre vybraný objekt.
- SPOT METER ..... Nastavenie jasu záberu na objekte, ktorého sa dotknete na obrazovke.
- SPOT FOCUS ..... Zaostrenie na objekt, ktorého sa dotknete na obrazovke.
- EXPOSURE ..... Nastavenie jasu videozáznamov a fotografií.
- FOCUS ..... Manuálne zaostrenie.
- TELE MACRO ..... Snímanie zaostreného objektu s rozostreným pozadím.



### Kategória (SHOOTING SET)

- REC MODE ..... Nastavenie režimu nahrávania videozáznamov. Pri nahrávaní rýchlo sa pohybujúceho objektu sa odporúča použitie vysokej kvality obrazu.
- GUIDEFAME ..... Zobrazenie záberu s možnosťou overenia, či je objekt vo vodorovnej alebo zvislej polohe.
- STEADYSHOT ..... Nastavenie funkcie SteadyShot pri nahrávaní videozáznamov.
- AUTO SLW SHUTTR ..... Automaticky nastaví rýchlosť uzávierky.
- FACE DETECTION ..... Automatické nastavenie kvality záberu na tvár(e).
- AUDIO REC SET
- BLT-IN ZOOM MIC ..... Nahrávanie videozáznamov so živým zvukom primeraným pozícií priblíženia.
- MICREF LEVEL ..... Nastavenie citlivosti mikrofónu.
- OTHER REC SET
- DIGITAL ZOOM ..... Nastavenie maximálnej úrovne digitálneho priblíženia, ktorá prevyšuje úroveň optického priblíženia.
- BACK LIGHT ..... Automatické nastavenie expozície pre objekty v protisvetle.
- WIDE SELECT ..... Nastavenie pomeru vodorovného a zvislého rozmeru pri nahrávaní videozáznamov.



### Kategória (PHOTO SETTINGS)

- SELF-TIMER ..... Nastavenie časovača, keď je kamkordér v režime nahrávania fotografií.
- IMAGE SIZE ..... Nastavenie veľkosti fotografií.
- FILE NO. .... Nastavenie priradovania čísel súborov.



### Kategória (PLAYBACK)

- VISUAL INDEX ..... Zobrazenie nahratých záberov v podobe miniatúr (s. 23).
- VIEW IMAGES
- DATE INDEX ..... Možnosť vyhľadávania požadovaných záberov podľa dátumu.
- FILM ROLL ..... Zobrazenie a prehrávanie záznamov po určitých intervaloch.
- FACE ..... Zobrazenie a prehrávanie záberov s tvármi.

PLAYLIST.....Zobrazenie a prehrávanie zoznamov titulov s videozáznamami.

#### PLAYBACK SET

DATA CODE.....Zobrazenie podrobností o nahrávke počas prehrávania.



### Kategória (EDIT)

---

#### DELETE

 DELETE.....Odstránenie videozáznamov.

 DELETE.....Odstránenie fotografií.

#### PROTECT

 PROTECT.....Ochrana videozáznamov pred odstránením.

 PROTECT.....Ochrana fotografií pred odstránením.

 DIVIDE.....Rozdelenie videozáznamov.

PHOTO CAPTURE\* .....Záznam fotografií z vybraných scén videozáznamov.

#### MOVIE DUB\*

DUB by select ..... Výber a kopírovanie videozáznamov.

DUB by date ..... Kopírovanie všetkých videozáznamov s určeným dátumom.

 DUB ALL.....Kopírovanie všetkých videozáznamov uložených v zozname titulov.

#### PHOTO COPY\*

COPY by select ..... Výber a kopírovanie fotografií.

COPY by date ..... Kopírovanie všetkých fotografií s určeným dátumom.

#### PLAYLIST EDIT

 ADD.....Pridanie videozáznamov do zoznamu titulov.

 ADD by date.....Pridanie záznamov nasnímaných v rovnaký deň naraz do zoznamu titulov.

 ERASE .....Vymazanie videozáznamov zo zoznamu titulov.

 ERASE ALL.....Vymazanie všetkých videozáznamov zo zoznamu titulov.

 MOVE.....Zmena poradia videozáznamov v zozname titulov.



### Kategória (OTHERS)

---

#### USB CONNECT

 USB CONNECT\* .....Pripojenie vnútornej pamäte cez USB.

 USB CONNECT.....Pripájanie pamätevej karty prostredníctvom rozhrania USB.

DISC BURN .....Možnosť uloženia záberov na disk.

BATTERY INFO.....Zobrazenie informácií o batérii.



### Kategória (MANAGE MEDIA)

---

#### MEDIA SETTINGS\*

MOVIE MEDIA SET.....Nastavenie média na nahrávanie videozáznamov (s. 15).

PHOTO MEDIA SET.....Nastavenie média na nahrávanie fotografií (s. 15).

MEDIA INFO.....Zobrazenie informácií o záznamovom médiu, napr. voľná kapacita.

#### MEDIA FORMAT

INT. MEMORY\* .....Odstránenie všetkých údajov z vnútornej pamäte.

MEMORY CARD.....Odstránenie všetkých údajov z pamätevej karty.

## REPAIR IMG.DB F.

INT. MEMORY\* ..... Oprava databázového súboru snímok vo vnútornej pamäti (s. 54).

MEMORY CARD ..... Oprava databázového súboru snímok na pamäťovej karte (s. 54).



## Kategória (GENERAL SET)

---

### SOUND/DISP SET

VOLUME..... Nastavenie hlasitosti zvuku pri prehrávaní (s. 25).

BEEP ..... Nastavenie pípania kamkordéra počas vykonávania činnosti.

LCD BRIGHT ..... Nastavenie jasnosti obrazovky LCD.

LCD BL LEVEL ..... Nastavenie podsvietenia obrazovky LCD.

LCD COLOR..... Nastavenie intenzity farieb obrazovky LCD.

DISPLAY SET ..... Nastavenie doby, po ktorú sa ikony a indikátory zobrazujú na obrazovke LCD.

### OUTPUT SETTINGS

TV TYPE..... Konverzia signálu v závislosti od pripojeného televízora (s. 26).

DISP OUTPUT ..... Nastavenie zobrazovania informácií na TV obrazovke.

### CLOCK/🗓️LANG

CLOCK SET ..... Nastavenie dátumu a času (s. 13).

AREA SET ..... Nastavenie časového posunu bez zastavenia hodín (s. 13).

SUMMERTIME..... Nastavenie letného času (s. 13).

🗨️LANGUAGE SET..... Nastavenie zobrazovacieho jazyka (s. 14).

### POWER SETTINGS

A.SHUT OFF ..... Zmena nastavenia [A.SHUT OFF] (s. 10).

POWER ON BY LCD ..... Nastavenie vypínania a zapínania kamkordéra pri otvorení a zatvorení obrazovky LCD.

### OTHER SETTINGS

DEMO MODE..... Nastavenie zobrazovania ukážok.

CALIBRATION ..... Kalibrácia dotykovej obrazovky.

USB LUN SETTING ..... Nastavenie kompatibility kamkordéra pri používaní pripojenia USB.

---

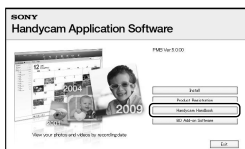
\* DCR-SX65E/SX85E

# Podrobnejšie informácie z Príručka k zariadeniu „Handycam“

Príručka k zariadeniu „Handycam“ je návod na použitie určený na čítanie z obrazovky počítača. Príručka k zariadeniu „Handycam“ je určená na čítanie, keď sa potrebujete dozvedieť viac o používaní vášho kamkordéra.

1 Ak chcete nainštalovať Príručka k zariadeniu „Handycam“ na počítač so systémom Windows, vložte dodaný disk CD-ROM do jednotky vášho počítača.

2 Na zobrazenej inštalačnej obrazovke kliknite na položku [Príručka].



3 Vyberte požadovaný jazyk a názov modelu vášho kamkordéra a kliknite na položku [Inštalovať]. Nainštalujte podľa inštrukcií na obrazovke.

- Názov modelu kamkordéra je vytlačený na jeho dolnej strane.

Príručku Príručka k zariadeniu „Handycam“ zobrazíte dvojitém kliknutím na ikonu odkazu na obrazovke počítača.



- Pri používaní počítača Macintosh otvorte priečinok [Handbook] – [SK] na disku CD-ROM a skopírujte súbor [Handbook.pdf].
- Program Adobe Reader je nevyhnutný na prezeranie príručky Príručka k zariadeniu „Handycam“. Pokiaľ ho nemáte nainštalovaný v počítači, môžete ho prevziať na internetovej stránke spoločnosti Adobe Systems: <http://www.adobe.com/>
- Bližšie informácie o dodanom softvéri „PMB“ nájdete v „PMB Help“ (s. 34).

## ? Riešenie problémov

Ak sa pri používaní kamkordéra vyskytne problém, postupujte podľa nasledujúcich krokov.

① Skontrolujte zoznam (s. 52 až 54) a preskúmajte kamkordér.

② Odpojte zdroj napájania, približne po 1 minúte ho znova pripojte a zapnite kamkordér.

③ Pomocou špicatého predmetu stlačte tlačidlo RESET (s. 63) a zapnite kamkordér.  
Ak stlačíte tlačidlo RESET, všetky nastavenia, vrátane nastavenia hodín, sa vynulujú.

④ Obráťte sa na obchodného zástupcu spoločnosti Sony alebo na najbližšie autorizované servisné stredisko spoločnosti Sony.

- V závislosti od problému bude možno potrebné inicializovať alebo vymeniť aktuálne interné nahrávacie médium. V takom prípade sa odstránia všetky údaje uložené v internom nahrávacom médiu. Skôr než odošlete kamkordér do opravy, uložte údaje v internom nahrávacom médiu na iné médium (záloha). Za akúkoľvek stratu údajov uložených v internom nahrávacom médiu vám neposkytneme žiadne odškodnenie.
- Počas opravy môžeme skontrolovať minimálne množstvo údajov uložených v internom nahrávacom médiu, aby sme vyriešili problém. Váš predajca Sony však nebude kopírovať, ani uchovávať vaše údaje.
- V príručke Príručka k zariadeniu „Handycam“ (s. 51) nájdete podrobné informácie o prejavoch vášho kamkordéra a „PMB Help“ (s. 34) o pripojení kamkordéra k počítaču.

### Napájanie sa nezapne.

- Ku kamkordéru pripojte nabitú batériu (s. 10).
- Zapojte sieťový adaptér striedavého prúdu do sieťovej zásuvky (s. 12).

### Kamkordér nefunguje ani po zapnutí napájania.

- Po zapnutí napájania trvá niekoľko sekúnd, kým sa dá s kamkordérom snímať. Nie je to porucha.
- Sieťový adaptér striedavého prúdu odpojte zo sieťovej zásuvky alebo vyberte batériu a približne po minúte zdroj znova pripojte. Ak kamkordér ani potom nefunguje, stlačte pomocou zahroteného predmetu tlačidlo RESET (s. 63). (Ak stlačíte tlačidlo RESET, všetky nastavenia, vrátane nastavenia hodín, sa vynulujú.)
- Teplota kamkordéra je veľmi vysoká. Kamkordér vypnite a nechajte ho chvíľu na chladnom mieste.
- Teplota kamkordéra je veľmi nízka. Ponechajte kamkordér zapnutý. Ak kamkordér ani neskôr nefunguje, vypnite ho a dajte ho na teplé miesto. Kamkordér nechajte chvíľu v tomto prostredí a následne ho zapnite.

### Kamkordér sa zahrieva.

- Kamkordér sa môže počas prevádzky zahriať. Nie je to porucha.

### Napájanie sa zrazu preruší.

- Použite sieťový adaptér striedavého prúdu (s. 12).
- Znovu zapnite napájanie.
- Nabite batériu (s. 10).

### Stlačením tlačidla START/STOP alebo PHOTO sa nespustí zaznamenávanie.

- Stlačením tlačidla MODE zapnete indikátor  (videozáznam) alebo  (fotografia).

- Kamkordér ešte zaznamenáva práve nasnímané zábery na nahrávacie médium. Počas tohto procesu nemôžete snímať žiadne nové nahrávky.
- Nahrávacie médium je plné. Odstráňte nepotrebné zábery (s. 29).
- Celkový počet scén videozáznamov alebo fotografií prekračuje kapacitu nahrávania kamkordéra. Odstráňte nepotrebné zábery (s. 29).

### Nahrávanie sa zastavilo.

- Teplota kamkordéra je veľmi vysoká/nízka. Kamkordér vypnite a nechajte ho chvíľu na chladnom/teplom mieste.

### Funkciu „PMB“ nie je možné nainštalovať.

- Skontrolujte prostredie počítača alebo potrebný postup pri inštalácii „PMB“ (s. 31).

### „PMB“ riadne nefunguje.

- Zrušte „PMB“ a reštartujte počítač.

### Počítač nerozpoznal kamkordér.

- Odpojte z USB zásuvky počítača všetky zariadenia okrem klávesnice, myši a kamkordéra.
- Odpojte kábel USB z počítača a kamkordéra a reštartujte počítač, potom postupne pripojte počítač a kamkordér.

## Zobrazenie funkcie vlastnej diagnostiky a výstražné indikátory

Ak sa na obrazovke LCD zobrazujú indikátory, skontrolujte nasledujúce body. Ak sa problém nevyrieši ani po niekoľkých pokusoch, obráťte sa na obchodného zástupcu spoločnosti Sony alebo na najbližšie autorizované servisné stredisko spoločnosti Sony. V prípade, že ho kontaktujete, uveďte všetky čísla chybových kódov začínajúcich sa C alebo E.

### C:04:□□

- Batéria nie je typu „InfoLITHIUM“ série V. Použite batériu typu „InfoLITHIUM“ (séria V) (s. 10).
- Pevne zapojte výstupný konektor sieťového adaptéra striedavého prúdu do kamkordéra (s. 10).

### C:06:□□

- Vysoká teplota batérie. Vymeňte batériu alebo ju uložte na chladné miesto.

### C:13:□□ / C:32:□□

- Odpojte zdroj napájania. Znova ho pripojte a pokračujte v práci s kamkordérom.

### E:□□:□□

- Postupujte podľa krokov ② až ④ na strane 52.



- Batéria je takmer vybitá.



- Vysoká teplota batérie. Vymeňte batériu alebo ju uložte na chladné miesto.



- Teplota kamkordéra sa zvyšuje. Kamkordér vypnite a nechajte ho v chladnom prostredí.



- Teplota kamkordéra je nízka. Kamkordér zahrejte.



- Nie je vložená pamäťová karta (s. 16).
- Keď indikátor bliká, na médiu nie je dostatok miesta na nahrávanie záberov. Odstráňte nepotrebné zábery (s. 16) alebo po uložení záberov na iné médium sformátujte pamäťovú kartu.
- Databázový súbor so zábermi je poškodený. Skontrolujte databázový súbor dotykom na položku **MENU** (MENU) → [Show others] → [REPAIR IMG.DB F.] (v kategórii [MANAGE MEDIA]) → nahrávacie médium (DCR-SX65E/SX85E).



- Pamäťová karta je poškodená. Formátovanie pamäťovej karty pomocou kamkordéra (s. 49).



- Vložená pamäťová karta nie je kompatibilná (s. 16).



- Prístup k pamäťovej karte bol obmedzený iným zariadením.



- Kamkordér nie je stabilný. Držte kamkordér pevne oboma rukami. Výstražný indikátor roztrasenia kamkordéra však nezmizne.



- Nahrávacie médium je plné. Odstráňte nepotrebné zábery (s. 29).

## Čas nahrávania videozáznamov/počet nasnímateľných fotografií

Predpokladaný čas nahrávania a  
prehrávania pre každú batériu

### Čas nahrávania

Približný čas, ktorý je k dispozícii, pri  
použití úplne nabitej batérie.

### Interná pamäť

DCR-SX65E/SX85E

(jednotka: minúta)

| Batéria                | Čas nepretržitého<br>nahrávania | Čas zvyčajného<br>nahrávania |
|------------------------|---------------------------------|------------------------------|
| NP-FV30<br>(dodáva sa) | 105                             | 60                           |
| NP-FV50                | 200                             | 110                          |
| NP-FV70                | 415                             | 210                          |
| NP-FV100               | 830                             | 375                          |

### Pamäťová karta

(jednotka: minúta)

| Batéria                | Čas nepretržitého<br>nahrávania | Čas zvyčajného<br>nahrávania |
|------------------------|---------------------------------|------------------------------|
| NP-FV30<br>(dodáva sa) | 110                             | 60                           |
| NP-FV50                | 215                             | 120                          |
| NP-FV70                | 440                             | 220                          |
| NP-FV100               | 870                             | 390                          |

- Každý čas nahrávky je nameraný pri nastavení položky [REC MODE] na možnosť SP.
- Čas zvyčajného nahrávania zobrazuje čas, keď opakovanne spúšťate a zastavujete nahrávanie, prepínate indikátor MODE a používate funkciu približenia.
- Časy merané počas používania kamkordéra pri teplote 25 °C. 10 °C až 30 °C sa odporúča.
- V prípade, že kamkordér používate pri nízkych teplotách, dostupný čas nahrávania a prehrávania sa skráti.

- Čas nahrávania a prehrávania sa skráti v závislosti od podmienok, v ktorých kamkordér používate.

## Čas prehrávania

Približný čas, ktorý je k dispozícii, pri použití úplne nabitej batérie.

### Interná pamäť

#### DCR-SX65E/SX85E

(jednotka: minúta)

| Batéria                |      |
|------------------------|------|
| NP-FV30<br>(dodáva sa) | 145  |
| NP-FV50                | 280  |
| NP-FV70                | 565  |
| NP-FV100               | 1120 |

### Pamäťová karta

(jednotka: minúta)

| Batéria                |      |
|------------------------|------|
| NP-FV30<br>(dodáva sa) | 160  |
| NP-FV50                | 300  |
| NP-FV70                | 610  |
| NP-FV100               | 1205 |

## Očakávaný čas nahrávania videozáznamov

### Interná pamäť

#### DCR-SX65E

(jednotka: minúta)

| Režim nahrávania | Čas nahrávania |
|------------------|----------------|
| [HQ]             | 55<br>(50)     |
| [SP]             | 80<br>(50)     |
| [LP]             | 175<br>(110)   |

## DCR-SX85E

(jednotka: minúta)

| Režim nahrávania | Čas nahrávania |
|------------------|----------------|
| [HQ]             | 235<br>(210)   |
| [SP]             | 340<br>(210)   |
| [LP]             | 715<br>(465)   |

### Tipy

- Maximálny počet videozáznamov je 9 999 scén.
- Maximálny čas nepretržitého nahrávania videozáznamov je približne 13 hodín.
- Kamkordér využíva formát VBR (Premenlivá bitová rýchlosť) na automatické nastavenie kvality obrazu tak, aby zodpovedala povahe nahrávanej scény. Táto technológia má za následok určité kolísanie v rámci času nahrávania pre médium. Videozáznamy obsahujúce rýchlo sa pohybujúce a zložité obrázky sa nahrávajú pri vyššej bitovej rýchlosti, čo skracuje celkový čas trvania nahrávky.

### Pamäťová karta

(jednotka: minúta)

|        | HQ           | SP           | LP            |
|--------|--------------|--------------|---------------|
| 512 MB | 6<br>(5)     | 9<br>(5)     | 20<br>(10)    |
| 1 GB   | 10<br>(10)   | 20<br>(10)   | 40<br>(25)    |
| 2 GB   | 25<br>(25)   | 40<br>(25)   | 85<br>(55)    |
| 4 GB   | 55<br>(50)   | 80<br>(50)   | 170<br>(110)  |
| 8 GB   | 115<br>(100) | 165<br>(100) | 350<br>(225)  |
| 16 GB  | 230<br>(205) | 330<br>(205) | 690<br>(445)  |
| 32 GB  | 465<br>(415) | 670<br>(415) | 1405<br>(910) |

### Poznámky

- Čas nahrávania sa môže líšiť v závislosti od podmienok nahrávania, objektu a režimu [RECORD MODE] (s. 48).
- V zátvorkách ( ) je uvedený minimálny nahrávací čas.

## Predpokladaný počet nasnímateľných fotografií

### Interné nahrávacie médium (DCR-SX65E/SX85E)

Môžete nasnímať maximálne 9 999 fotografií.

### Pamäťová karta

|        | VGA(0.3M)<br> |
|--------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 512 MB | 2800                                                                                           |
| 1 GB   | 5700                                                                                           |
| 2 GB   | 11500                                                                                          |
| 4 GB   | 22500                                                                                          |
| 8 GB   | 46500                                                                                          |
| 16 GB  | 91000                                                                                          |
| 32 GB  | 185000                                                                                         |

- Indikovaný počet fotografií zaznamenateľných na pamäťovú kartu je vypočítaný z maximálnej veľkosti snímky kamkordéra. Počas snímania sa na obrazovke LCD zobrazuje aktuálny počet nasnímateľných fotografií (s. 61).
- Maximálny počet fotografií zaznamenateľných na pamäťovú kartu sa môže líšiť v závislosti od podmienok nahrávania.

### Tipy

- Na nahrávanie statických záberov môžete taktiež použiť pamäťovú kartu s kapacitou do 512 MB.
- Nasledujúci zoznam zobrazuje priemernú bitovú rýchlosť, nahrávacie pixle a pomer strán každého režimu nahrávania videozáznamu.

HQ: Pribl. 9 Mb/s 720 pixlov ×  
576 pixlov/16:9, 4:3

SP: Pribl. 6 Mb/s 720 pixlov × 576 pixlov/16:9,  
4:3

LP: Pribl. 3 Mb/s 720 pixlov ×  
576 pixlov/16:9, 4:3

- Počet pixlov nahraných fotografií a pomer strán.
  - Režim snímania fotografií:  
640 bodov × 480 bodov/4:3  
640 bodov × 360 bodov/16:9
  - Nasnímanie statického záberu z videozáznamu:  
640 bodov × 360 bodov/16:9  
640 bodov × 480 bodov/4:3

# Preventívne pokyny

## Informácie o používaní a údržbe

- Kamkordér a príslušenstvo nepoužívajte a neskladujte na nasledujúcich miestach:
  - Na príliš horúcom, chladnom alebo vlhkom mieste. Kamkordér a príslušenstvo nikdy nevystavujte teplotám nad 60 °C, napríklad na miestach vystavených priamemu slnečnému žiareniu, v blízkosti ohrievačov alebo v aute zaparkovanom na slnku. Môžu sa zdeformovať alebo poškodiť.
  - V blízkosti silného magnetického poľa alebo mechanických vibrácií. Kamkordér sa môže pokaziť.
  - V blízkosti silných rádiových vln alebo žiarenia. Kamkordér nemusí správne snímať.
  - V blízkosti prijímačov vln AM a videozariadení. Môže sa vyskytnúť šum.
  - Na pieskovej pláži alebo v akomkoľvek prašnom prostredí. Ak sa do kamkordéra dostane piesok alebo prach, môže sa pokaziť. V niektorých prípadoch sa táto porucha nedá odstrániť.
  - V blízkosti okien alebo vo vonkajšom prostredí, kde môže byť obrazovka LCD alebo objektív vystavený priamemu slnečnému žiareniu. Toto poškodzuje vnútro obrazovky LCD.
- Kamkordér používajte pri napájaní jednosmerným napätím 6,8 V/7,2 V (batéria) alebo napájaní jednosmerným napätím 8,4 V (sieťový adaptér striedavého prúdu).
- Ak chcete prístroj používať na jednosmerné alebo striedavé napätie, použite príslušenstvo odporúčané v tomto návode na používanie.
- Nenechajte kamkordér navlhnúť, napríklad od dažďa alebo morskej vody. Ak kamkordér navlhne, môže sa pokaziť. V niektorých prípadoch sa táto porucha nedá odstrániť.
- Ak sa do zariadenia dostane akýkoľvek pevný predmet alebo tekutina, odpojte kamkordér od siete a pred ďalším použitím ho nechajte skontrolovať obchodným zástupcom spoločnosti Sony.
- S prístrojom zaobchádzajte opatrne, nerozoberajte ho, neupravujte, nebúchajte naň, nenechajte ho spadnúť ani naň nestúpajte. Zvláštnu pozornosť a obozretnosť venujte zaobchádzaniu s objektívom.
- Ak kamkordér nepoužívate vypnite ho.
- Kamkordér pri používaní nezakrývajte predmetmi, napríklad uterákom. Mohlo by to spôsobiť zvýšenie teploty vnútri zariadenia.
- Pri odpájaní zo siete napájací kábel odpojajte ťahaním za zástrčku, nie za napájaciu šnúru (kábel).
- Nepoškodte napájaciu šnúru napríklad tým, že na ňu položíte ťažký predmet.
- Nepoužívajte zdeformovanú alebo poškodenú batériu.
- Kovové kontakty udržiavajte čisté.
- Ak z batérie vytečie tekutý elektrolýt:
  - Obráťte sa na najbližšie autorizované servisné stredisko spoločnosti Sony.
  - Umyte všetku tekutinu, ktorá sa dostala do styku s pokožkou.
  - Ak sa vám tekutina dostane do očí, vymyte ich väčším množstvom vody a navštívte lekára.

## Ak kamkordér dlhší čas nepoužívate

- Na dlhodobé udržanie kamkordéra v optimálnom stave ho raz za mesiac zapnite a nechajte ho prehrávať alebo nahrávať zábery.
- Pred uskladnením batériu úplne vybite.

## Obrazovka LCD

- Na LCD obrazovku príliš netlačte, mohli by ste ju poškodiť.
- Pri používaní kamkordéra v chladnom prostredí sa môže na obrazovke LCD zobrazit' zostatkový obraz. Nie je to porucha.
- Pri používaní kamkordéra sa môže zadná strana obrazovky LCD zahrievať. Nie je to porucha.

## Čistenie obrazovky LCD

- Obrazovku LCD znečistenú odtlačkami prstov alebo prachom odporúčame čistiť jemnou handričkou. Ak použijete súpravu na čistenie obrazovky LCD (predáva sa osobitne), čistiacu tekutinu neaplikujte priamo na obrazovku LCD. Používajte čistiaci papier navlhčený čistiacou tekutinou.

## Zaobchádzanie s krytom zariadenia

- Ak sa kryt zariadenia znečistí, vyčistite telo kamkordéra mäkkou handričkou mierne navlhčenou vo vode a potom utrite kryt suchou mäkkou handričkou.
- Ak chcete zabrániť poškodeniu povrchovej úpravy zariadenia, vyhnite sa nasledujúcim situáciám:
  - Používaniu chemikálií, napríklad riedidla, benzínu, alkoholu, chemických látok, repelentov, insekticídov a opaľovacieho krému
  - Manipulácii s kamkordérom rukami znečistenými od látok uvedených vyššie
  - Dlhotrvajúcemu ponechaniu zariadenia v kontakte s gumovými alebo vinylovými predmetmi

## Údržba a skladovanie objektívu

- V nasledujúcich prípadoch vyčistite povrch objektívu mäkkou handričkou:
  - Ak sú na povrchu objektívu odtlačky prstov
  - Ak sa kamkordér používa v horúcom alebo vlhkom prostredí
  - Ak sa objektív používa v prostredí s vysokým obsahom soli, napríklad na pobreží mora
- Objektív skladujte na dobre vetranom, čistom a bezprašnom mieste.
- Ak chcete predísť znehodnoteniu, pravidelne čistite objektív podľa popisu uvedeného vyššie.

## Nabíjanie vopred nainštalovanej nabíjateľnej batérie

Kamkordér má vopred nainštalovanú nabíjateľnú batériu, ktorá umožňuje uchovanie dátumu, času a ďalších nastavení aj vtedy, keď je kamkordér vypnutý. Vopred nainštalovaná nabíjateľná batéria sa nabíja vždy pri pripojení kamkordéra do sieťovej zásuvky, a to cez sieťový adaptér

striedavého prúdu, alebo ak je pripojená hlavná batéria. Ak sa kamkordér približne 3 mesiace vôbec nepoužíva, batéria sa úplne vybije. Kamkordér používajte po nabití vopred nainštalovanej nabíjateľnej batérie. Aj keď nie je vopred nainštalovaná nabíjateľná batéria nabitá, fungovanie kamkordéra to neovplyvní, ak nebudete nahrávať informácie o dátume.

### Postupy

Použitím dodávaného sieťového adaptéra striedavého prúdu pripojte kamkordér do elektrickej zásuvky a nechajte ho aspoň 24 hodín so zatvorenou obrazovkou LCD.

## Poznámka k likvidácii/odovzdaniu kamkordéra (DCR-SX65E/SX85E)

Aj keď odstránite všetky videozáznamy a statické zábery alebo použijete funkciu [MEDIA FORMAT], údaje na internom nahrávacom médiu nemusia byť úplne vymazané. Pri odovzdávaní kamkordéra inej osobe sa odporúča spustiť funkciu [EMPTY] (pozri časť „Podrobnejšie informácie z Príručka k zariadeniu „Handycam““ na strane 51.) s cieľom zabrániť obnoveniu vašich údajov. Taktiež v prípade likvidácie kamkordéra sa odporúča, aby ste zničili celú hlavnú časť kamkordéra.

## Poznámka k likvidácii/odovzdaniu pamätevej karty

Pri odstraňovaní údajov z pamätevej karty alebo formátovaní pamätevej karty v kamkordéri alebo v počítači sa údaje z pamätevej karty nemusia odstrániť úplne. Ak pamäťovú kartu niekomu dávate, odporúča sa, aby ste údaje odstránili úplne, a to pomocou softvéru na odstraňovanie údajov nainštalovaného v počítači. Taktiež v prípade likvidácie pamätevej karty sa odporúča, aby ste zničili celé telo pamätevej karty.

# Špecifikácie

## Systém

Formát signálu: Farba PAL, normy CCIR

Formát nahrávania videozáznamu:

Video: MPEG-2 PS

Zvuk: 2-kanálový Dolby Digital

Dolby Digital Stereo Creator

Formát súborov s fotografiami

: Kompatibilný s DCF Ver.2.0

: Kompatibilný s Exif Ver.2.21

: Kompatibilný s MPF Baseline

Nahrávacie médiá (videozáznamy/fotografie)

Interná pamäť

DCR-SX65E: 4 GB

DCR-SX85E: 16 GB

„Memory Stick PRO Duo“

Pamäťová karta SD (trieda 2 alebo rýchlejšie)

Počas merania kapacity média sa 1 GB rovná

1 mld. bajtov. Časť z nich sa používa na

správu systému a/alebo súbory aplikácie.

Použitelná kapacita je uvedená nižšie.

DCR-SX65E: približne 3,86 GB

DCR-SX85E: približne 15,5 GB

Zobrazovacie zariadenie

Zariadenie typu CCD (Charge Coupled

Device) s veľkosťou 2,25 mm (typ 1/8)

Hrubá hodnota: približne 800 000 pixlov

Efektívne rozlíšenie (videozáznam, 16:9):

približne 490 000 pixlov

Efektívne rozlíšenie (fotografia, 16:9):

približne 490 000 pixlov

Efektívne rozlíšenie (fotografia, 4:3):

približne 560 000 pixlov

Objektív

Carl Zeiss Vario-Tessar

60 × (optický)\*1, 70 × (rozšírené)\*2, 2 000 ×

(digitálne)

Priemer filtra: 37 mm

F1,8 ~ 6,0

Ohnisková vzdialenosť:

f=1,8 mm ~ 108 mm

Ohnisková vzdialenosť prepočítaná pre

fotoaparát formátu 35 mm

Pre videozáznamy: 39 mm ~ 2 340 mm (16:9)

Pre fotografie: 38 mm ~ 2 280 mm (4:3)

Teplota farieb: [AUTO], [ONE PUSH],

[INDOOR] (3 200 K), [OUTDOOR]

(5 800 K)

Minimálna úroveň osvetlenia

3 lx (luxy) (funkcia [AUTO SLW SHUTTR] je nastavená na hodnotu [ON]), 6 lx (luxov) (funkcia [AUTO SLW SHUTTR] je nastavená na hodnotu [OFF] (predvolené nastavenie)), rýchlosť uzávierky 1/25 sekundy

\*1 Keď je funkcia [i>STEADYSHOT] nastavená na hodnotu [ACTIVE]

\*2 Keď je funkcia [i>STEADYSHOT] nastavená na hodnotu [STANDARD] alebo [OFF]

## Vstupné a výstupné konektory

Konektor pre diaľkový ovládač A/V: video/audio výstupná zásuvka

Konektor USB: mini-AB/typ A (vstavaný konektor USB), len výstup

## Obrazovka LCD

Záber: 7,5 cm (typ 3, pomer strán 16:9)

Celkový počet pixlov: 230 400 (960 × 240)

## Všeobecné

Napájanie: jednosmerné napätie 6,8 V/7,2 V (batéria) alebo jednosmerné napätie 8,4 V (sieťový adaptér striedavého prúdu)

Priemerná spotreba energie: počas nahrávania pomocou obrazovky LCD s normálnou hodnotou jasu:

Interná pamäť: 1,9 W (DCR-SX65E/SX85E)

Pamäťová karta: 1,8 W

USB nabíjanie: Jednosmerný prúd 5 V, 500 mA

Prevádzková teplota: 0 °C až 40 °C

Skladovacia teplota: -20 °C až +60 °C

Rozmery (približne)

52,5 mm × 57 mm × 113,5 mm (š/v/h)

vrátane vyčnievajúcich častí

52,5 mm × 57 mm × 123,5 mm (š/v/h)

vrátane vyčnievajúcich častí a pripojenej dodávanej nabíjateľnej batérie

Hmotnosť (približne)

230 g iba hlavná jednotka

270 g vrátane dodávanej nabíjateľnej batérie a pamäťovej karty

Sieťový adaptér striedavého prúdu AC-L200C/AC-L200D

Napájanie: striedavé napätie 100 V – 240 V, 50 Hz/60 Hz

Spotreba prúdu: 0,35 A – 0,18 A

Prikon: 18 W

Výstupné napätie: jednosmerné napätie 8,4 V\*

Prevádzková teplota: 0 °C až 40 °C  
 Skladovacia teplota: -20 °C až +60 °C  
 Rozmery (približne): 48 mm × 29 mm × 81 mm  
 (š/v/h) bez vyčnievajúcich častí  
 Hmotnosť (približne): 170 g bez napájacieho kábla

\* Ďalšie technické parametre nájdete na nálepke sieťového adaptéra.

## Nabíjateľná batéria NP-FV30

Maximálne výstupné napätie: jednosmerné napätie 8,4 V

Výstupné napätie: jednosmerné napätie 7,2 V

Maximálne nabíjacie napätie: DC 8,4 V

Maximálny nabíjací prúd: 2,12 A

Kapacita

zvyčajne: 3,6 Wh (500 mAh)

minimálne: 3,6 Wh (500 mAh)

Typ: lítium-iónová

Dizajn a technické parametre kamkordéra a príslušenstva sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

- Vyrobené podľa licencie spoločnosti Dolby Laboratories.

## Čas nabíjania

Približný čas (v minútach) potrebný na úplné nabitie úplne vybitéj batérie.

|                        | Sieťový adaptér<br>striedavého prúdu | Built-in USB Cable* |
|------------------------|--------------------------------------|---------------------|
| NP-FV30<br>(dodáva sa) | 115                                  | 155                 |
| NP-FV50                | 155                                  | 315                 |
| NP-FV70                | 195                                  | 600                 |
| NP-FV100               | 390                                  | 1050                |

- Čas meraný kamkordérom pri 25 °C. Odporúča sa 10 °C až 30 °C.

\* Ak sa nepoužíva podporný prípojný Kábel USB

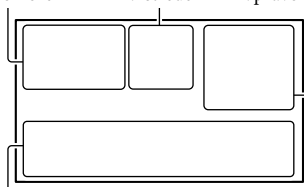
## Ochranné známky

- „Handycam“ a **HANDYCAM** sú registrovanými ochrannými značkami spoločnosti Sony Corporation.
- „Memory Stick“, , „Memory Stick Duo“, **MEMORY STICK DUO**, „Memory Stick PRO Duo“, **MEMORY STICK PRO DUO**, „Memory Stick PRO-HG Duo“, **MEMORY STICK PRO-HG DUO**, „Memory Stick Micro“, „MagicGate“, **MAGIC GATE**, „MagicGate Memory Stick“ a „MagicGate Memory Stick Duo“ sú ochrannými značkami alebo registrovanými ochrannými značkami spoločnosti Sony Corporation.
- „InfoLITHIUM“ je ochrannou značkou spoločnosti Sony Corporation.
- „DVDirect“ je ochrannou značkou spoločnosti Sony Corporation.
- Dolby a symbol double-D sú ochrannými značkami spoločnosti Dolby Laboratories.
- Microsoft, Windows, Windows Vista a DirectX sú registrovanými ochrannými značkami alebo ochrannými značkami spoločnosti Microsoft Corporation v USA a v iných krajinách.
- Macintosh a Mac OS sú registrovanými ochrannými značkami spoločnosti Apple Inc. v USA a v iných krajinách.
- Intel, Intel Core a Pentium sú ochrannými značkami alebo registrovanými ochrannými značkami spoločnosti Intel Corporation alebo jej dcérskych spoločností v USA a v iných krajinách.
- Adobe, logo Adobe a Adobe Acrobat sú registrovanými ochrannými značkami alebo ochrannými značkami spoločnosti Adobe Systems Incorporated v USA a v iných krajinách.
- Logo SDXC je ochrannou značkou spoločnosti SD-3C, LLC.
- MultiMediaCard je ochrannou značkou spoločnosti MultiMediaCard Association.

Všetky ostatné názvy výrobkov uvedené v tomto dokumente môžu byť ochrannými alebo registrovanými ochrannými značkami príslušných spoločností. Okrem toho, v príručke nie sú vždy uvedené značky <sup>TM</sup> a ®.

# Indikátory na obrazovke

Vľavo hore V strede Vpravo hore



Dole

## Vľavo hore

| Indikátor | Význam                              |
|-----------|-------------------------------------|
|           | Tlačidlo MENU                       |
|           | Nahrávanie pomocou samospúšte       |
|           | MICREF LEVEL nízka                  |
|           | WIDE SELECT                         |
|           | BLT-IN ZOOM MIC                     |
| 60 min    | Zostávajúca kapacita batérie        |
|           | Záznamový priečinok pamätevej karty |
|           | VIDEO LIGHT                         |
|           | Tlačidlo návratu                    |

## V strede

| Indikátor    | Význam                         |
|--------------|--------------------------------|
| [STBY]/[REC] | Stav nahrávania                |
|              | Veľkosť fotografie             |
|              | Nastavenie prezentácie záberov |
|              | Výstraha                       |
|              | Režim prehrávania              |

## Vpravo hore

| Indikátor | Význam                                   |
|-----------|------------------------------------------|
|           | Režim nahrávania (HQ/SP/LP)              |
|           | Nahrávacia/prehrávacia/upravovacia pamäť |

| Indikátor               | Význam                                                                                                    |
|-------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0:00:00                 | Počítadlo (hodiny:minúty:sekundy)                                                                         |
| [00min]                 | Odhadovaný zostávajúci čas nahrávania                                                                     |
| WHITE BLACK FADER FADER | FADER                                                                                                     |
| 9999                    | Približný počet nasnímateľných fotografií a nahrávacie médium                                             |
|                         | Priečinok prehrávania pamätevej karty                                                                     |
| 100/112                 | Aktuálne prehrávaný videozáznam alebo fotografia/celkový počet nasnímaných videozáznamov alebo fotografií |

## Dole

| Indikátor | Význam                                                 |
|-----------|--------------------------------------------------------|
|           | Funkcia [FACE DETECTION] je nastavená na hodnotu [OFF] |
|           | Manuálne zaostrenie                                    |
|           | SCENE SELECTION                                        |
|           | Vyváženie bielej farby                                 |
|           | Funkcia SteadyShot vyp.                                |
|           | SPOT MTR/FCS / SPOT METER / EXPOSURE                   |
|           | TELE MACRO                                             |
|           | BACK LIGHT                                             |
|           | INTELLIGENT AUTO                                       |
|           | Tlačidlo OPTION                                        |
|           | Tlačidlo VIEW IMAGES                                   |
|           | Tlačidlo prezentácie záberov                           |
|           | Názov údajového súboru                                 |
|           | Chránený záber                                         |

| Indikátor | Význam |
|-----------|--------|
|-----------|--------|

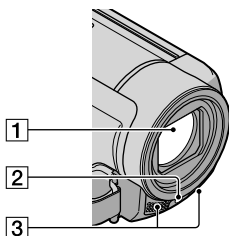


### Tlačidlo registra

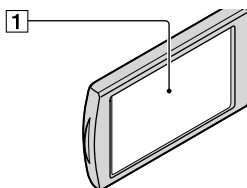
- Indikátory a ich pozícia sú ilustračné a ich znázornenie sa môže líšiť od ich skutočného zobrazenia na zariadení.
- Niektoré indikátory sa nemusia zobrazit' v závislosti od modelu kamkordéra.

# Súčasti a ovládače

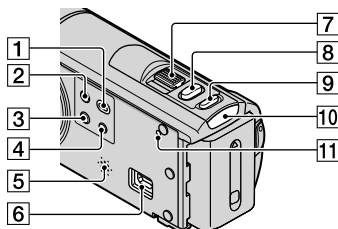
Čísla v zátvorkách ( ) sú referenčné strany.



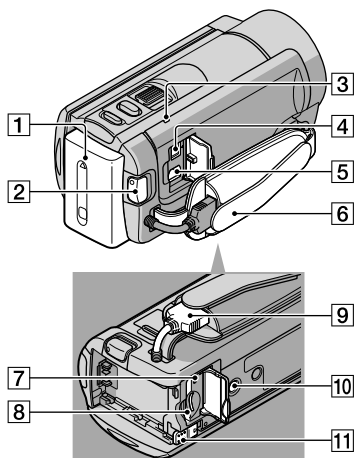
- 1 Objektív (objektív Carl Zeiss)
- 2 LED VIDEO LIGHT
- 3 Zabudovaný mikrofón



- 1 Obrazovka LCD/dotykový panel  
Ak otočíte panel LCD o 180 stupňov, môžete ho zavrieť s obrazovkou LCD otočenou smerom von. Počas prehrávania je to pohodlnejšie.



- 1 Tlačidlo  (VIEW IMAGES) (23)
- 2 Tlačidlo POWER (13)
- 3 Tlačidlo LIGHT  
Stlačte na rozsvietenie LIGHT.
- 4 Tlačidlo iAUTO
- 5 Reprodukter
- 6 Konektor  (USB) (32, 37, 42)
- 7 Páčka transfokátora
- 8 Tlačidlo PHOTO (22)
- 9 Tlačidlo MODE (19)
- 10 Indikátor  (videozáznam)/  
 (fotografia) (19)
- 11 Tlačidlo RESET  
Pomocou špicatého predmetu stlačte tlačidlo RESET.  
Ak chcete inicializovať všetky nastavenia vrátane nastavenia hodín, stlačte tlačidlo RESET.



- 1** Batéria (10)
- 2** Tlačidlo START/STOP (20)
- 3** Indikátor CHG (nabíjanie) (10)
- 4** Konektor DC IN (10)
- 5** Konektor pre diaľkový ovládač A/V (26)
- 6** Remienok na uchopenie (19)
- 7** Indikátor prístupu (pamäťová karta) (16)  
Ak svieti alebo bliká indikátor, kamkordér číta alebo zapisuje údaje.
- 8** Otvor na pamäťovú kartu (16)
- 9** Built-in USB Cable
- 10** Lôžko pre statív  
Pripojte statív (predáva sa osobitne) k závitu na statív pomocou skrutky statívu (predáva sa osobitne: dĺžka skrutky musí byť max. 5,5 mm).
- 11** Uvoľňovacia páčka BATT (batéria) (11)

# Register

## Čísla

|            |    |
|------------|----|
| 16:9 ..... | 27 |
| 4:3 .....  | 27 |

## B

|                          |       |
|--------------------------|-------|
| batéria .....            | 10    |
| Built-in USB Cable ..... | 4, 11 |

## C

|                 |    |
|-----------------|----|
| CLOCK SET ..... | 13 |
|-----------------|----|

## Č

|                                                                        |    |
|------------------------------------------------------------------------|----|
| čas nahrávania videozáznamov/<br>počet nasnímateľných fotografií ..... | 54 |
|------------------------------------------------------------------------|----|

## D

|                         |        |
|-------------------------|--------|
| DATA CODE .....         | 14     |
| DATE/TIME .....         | 14     |
| DELETE .....            | 29     |
| dodávané položky .....  | 4      |
| DVD napáľovačka .....   | 39, 42 |
| DVDDirect Express ..... | 39     |

## E

|                          |    |
|--------------------------|----|
| elektrická zásuvka ..... | 10 |
| externé médium .....     | 37 |

## F

|                  |        |
|------------------|--------|
| fotografie ..... | 21, 23 |
|------------------|--------|

## H

|                 |    |
|-----------------|----|
| hlasitosť ..... | 25 |
|-----------------|----|

## I

|                               |    |
|-------------------------------|----|
| indikátory na obrazovke ..... | 61 |
| interná pamäť .....           | 15 |

## K

|                   |        |
|-------------------|--------|
| kábel USB .....   | 40, 42 |
| kopírovanie ..... | 18     |

## L

|                    |    |
|--------------------|----|
| LANGUAGE SET ..... | 14 |
|--------------------|----|

## M

|                      |    |
|----------------------|----|
| Macintosh .....      | 31 |
| MEDIA SETTINGS ..... | 15 |

|                              |    |
|------------------------------|----|
| „Memory Stick PRO Duo“ ..... | 16 |
|------------------------------|----|

|                       |    |
|-----------------------|----|
| miniatury .....       | 29 |
| montáž .....          | 32 |
| MOVIE MEDIA SET ..... | 15 |
| MY MENU .....         | 45 |
| MY MENU SETTING ..... | 45 |

## N

|                                     |    |
|-------------------------------------|----|
| nabíjanie batérie .....             | 10 |
| nabíjanie batérie v zahraničí ..... | 12 |
| nahrávacie médiá .....              | 15 |
| nahrávanie .....                    | 20 |
| napáľovačka diskov .....            | 43 |
| nastavenie dátumu a času .....      | 13 |

## O

|                   |    |
|-------------------|----|
| opravy .....      | 52 |
| OPTION MENU ..... | 47 |

## P

|                                              |        |
|----------------------------------------------|--------|
| pamäťová karta .....                         | 16     |
| PHOTO MEDIA SET .....                        | 15     |
| pípnutie počas vykonávania<br>činnosti ..... | 14     |
| plne nabitá .....                            | 10     |
| PMB (Picture Motion Browser)<br>.....        | 31, 34 |
| PMB Help .....                               | 34     |
| počítač .....                                | 31     |
| počítačový systém .....                      | 31     |
| ponuky .....                                 | 45, 48 |
| prehrávanie .....                            | 23     |
| preventívne pokyny .....                     | 57     |
| prípojný kábel A/V .....                     | 26, 43 |
| Príručka k zariadeniu<br>„Handycam“ .....    | 51     |
| program .....                                | 32     |

## R

|                          |    |
|--------------------------|----|
| RESET .....              | 63 |
| riešenie problémov ..... | 52 |

## S

|                     |    |
|---------------------|----|
| starostlivosť ..... | 57 |
| statív .....        | 64 |

## Š

|                    |    |
|--------------------|----|
| špecifikácie ..... | 59 |
|--------------------|----|

## T

|                                                             |    |
|-------------------------------------------------------------|----|
| tláčidlá nahrávania a približenia<br>na obrazovke LCD ..... | 20 |
| tok činnosti .....                                          | 7  |
| TV .....                                                    | 26 |
| TV TYPE .....                                               | 26 |

## U

|                                              |        |
|----------------------------------------------|--------|
| ukladanie záberov na externé<br>médium ..... | 37     |
| USB CONNECT .....                            | 40, 42 |

## Ú

|              |    |
|--------------|----|
| údržba ..... | 57 |
|--------------|----|

## V

|                          |        |
|--------------------------|--------|
| varovné indikátory ..... | 53     |
| VBR .....                | 54     |
| videozáznamy .....       | 20, 23 |
| VIEW IMAGES .....        | 23     |
| VISUAL INDEX .....       | 23     |
| vytvorenie disku .....   | 39     |

## W

|               |    |
|---------------|----|
| Windows ..... | 31 |
|---------------|----|

## Z

|                                                  |    |
|--------------------------------------------------|----|
| zapnuté .....                                    | 13 |
| zapnutie zariadenia .....                        | 13 |
| zobrazenie funkcie vlastnej<br>diagnostiky ..... | 53 |
| Zoom .....                                       | 20 |

Zoznamy ponúk nájdete  
na stranách 48 až 50.

